

PRADO

\$us 29.900

TOYOTA

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLV - Nº 13.919

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 8 DE JUNIO DE 1997 - 130 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.50

RAV4 TOYOTA

\$us 22.000

TOYOTA

En esta Edición

Exija



Los suplementos Literaria, Historietas, Ty Guía, y las separatas "Telecomunicaciones en Bolivia" y "Ética Pública y Corrupción en Bolivia".

Mar
El gobierno comenzó suave sus reclamos sobre el mar ante la OEA y terminó como ola enroscada. (Página 6)

"Che"
Bazán los restos de "Che" hasta julio. (Página 6)

Problemas
Mineros de Totoral a punto de ser echados a la calle. (Página 3)

Evaluación
Banzer, de estatista de los '70 a liberal de los '90. (Página 10)

Paraguay
Contralor de Paraguay denuncia que Juan Carlos Moscoso consiguió poder con aportes regulares. PRESENCIA del Mundo, página 8)

Medio ambiente
Reportajes

MEDIO AMBIENTE EN GRAVE PELIGRO

PRESENCIA apoya el medio ambiente. Después de leer, recicle este papel.

El Dólar
1\$us = Bs5,22

MNR admite que Sánchez Berzaín viajó a EE.UU. para ver la situación del MIR

Los capitalizadores no temen a megacoalición

Cruz Blanca, que capitalizó los ferrocarriles, acatará las decisiones del próximo gobierno. La VASP, capitalizadora del LAB, considera saludable una revisión de su contrato. La Enron hablará llegado el momento. El gobierno cree que se está creando un síndrome de inseguridad. Quedó en manos de Banzer delinear su equipo de gobierno.

Página 7

¿QUE PASARÁ?. Los que capitalizaron las empresas estatales confían en que la nueva coalición sabrá respetar las leyes.



Piense antes de dar su cigarrillo
¿Una "billita"? Mejor no, trae enfermedades

Se estableció la presencia de microorganismos en el filtro del cigarrillo que son portadores de enfermedades transmisibles como herpes, laringitis y gripe.

Página 2

CUIDADO. Si va a fumar, mejor gaste unos pesos. Después, lo barato le costará caro.



Deberá pagar la multa más alta
El MNR, el que más pintarrajeó el país

El partido rosado tiene una deuda de Bs358.003 con nueve alcaldías, le sigue el MIR con Bs263 mil y después el MBL con Bs196.503. Las multas a las fuerzas políticas pasan el millón de bolivianos.

PRESENCIA del País

LIMPIEZA. Este sábado varios soldados se dedicaron a limpiar algunas calles paceñas.



Hoy la Selección se enfrentará con la de Venezuela

Bolivia, vamos por los cruciales puntos

Pensando en Francia, Bolivia se enfrentará esta tarde en la ciudad de Valera con Venezuela. La Selección realizó ayer un reconocimiento del campo de juego. La victoria del país es vital, resultado que no conoce el contrincante. Un amplio informe de los enviados especiales de PRESENCIA.

PRESENCIA del Deporte.

EN VENEZUELA. Muchos corazones bolivianos también palparán con fuerza en Venezuela, tal como lo hicieron en el aeropuerto, donde dieron a los jugadores un caluroso recibimiento.



Una "billita" por favor...

No comparta "puchos", podría contagiarse

Agresivos microorganismos que causan laringitis, caries dental, herpes, sarna, aftas y otros males viven en el filtro de los cigarrillos que al compartirlos con las amistades o la pareja, éstas se contagian.

Malena Flores y Beatriz Lucero

Compartir un dulce entre dos o más personas parece impensable, pero pasarse un cigarrillo de mano en mano, cualquiera que sea el acompañante, se ha convertido en algo casi normal. Tenga mucho cuidado, porque podría contagiarse de herpes, laringitis o simplemente gripe.

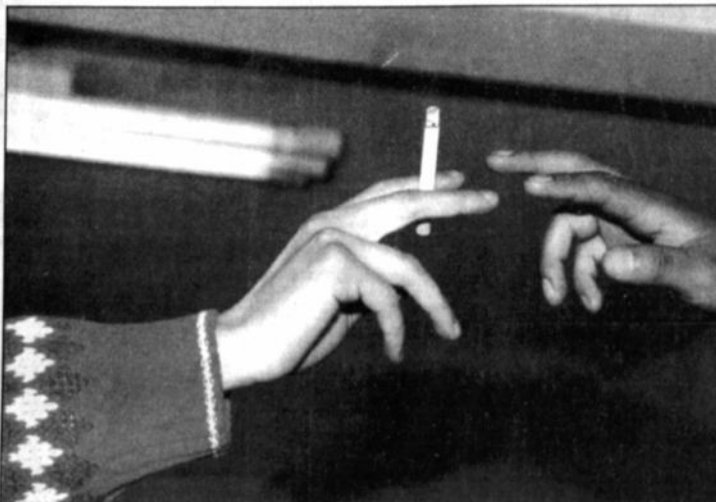
Si está en una fiesta o reunión con los amigos y se antoja una "billita", es mejor que gaste unos pesos y compre una cajetilla, porque un grupo de estudiantes de Medicina estableció la presencia de microorganismos en el filtro del cigarrillo que son portadores de enfermedades transmisibles. Si el sistema inmunológico de defensa de la persona que comparten "billitas" es bajo, entonces el contagio es casi seguro.

LARGA LISTA DE ENFERMEDADES

Gracias a la investigación, que fue realizada en el laboratorio de microbiología de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), se pudo determinar que al compartir cigarrillos se puede contraer laringitis, transmitida por el estreptococo; pioderma o infección de las capas dérmicas; la endocarditis, una enfermedad del corazón; la sarna, transmitida por el sarcoptes escabiosis; gripe, producida por el haemophilus influenzae; caries, transmitida por el estreptococcus mutans; abscesos y aftas en la mucosa bucal, entre otras enfermedades.

FLORA BUCAL

La flora bucal normal está formada por varios tipos de microorganismos que tienen diferentes requerimientos nutricionales y de oxígeno. Por ello, su hábitat ideal es la cavidad bucal, membrana mucosa de las mejillas, encías, lengua, surco gingival y dientes.



CUIDADO. Compartir el cigarrillo con otra persona, aunque sea para echarle una "billita" es riesgoso, usted puede estar en contacto con gérmenes que generan peligrosas enfermedades.

Los microorganismos de esta flora natural viven en forma parasita, en equilibrio y han establecido una relación normal entre ellos. A simple vista se puede observar una gran acumulación de bacterias en crecimiento alrededor de los dientes, que sin embargo pueden ser desplazadas parcialmente con un chorro de agua, menciona la investigación.

Muchos miembros de esta flora natural de la boca tienen propiedades patógenas, es decir que pueden causar enfermedades e infecciones bucales. El grado de patogenicidad se conoce como virulencia. Generalmente se considera que los virus son habitantes pasajeros de la boca, quizá con excepción de herpesvirus hominis que causa herpes simple. Se ha confirmado que este virus está presente en la saliva de un pequeño porcentaje de individuos asintomáticos.

En este marco, es necesario tomar previsiones porque está por demás decir que no todos los seres humanos son fuertes.

NO CONFIE EN NADIE. Datos científicos, dice el estudio, demuestran que en la cavidad

bucal existen unos 29 géneros de bacterias, especies que existen sin producir enfermedades al individuo portador. Sin embargo, esta persona puede convertirse en transmisor de enfermedades al compartir su cigarrillo. El receptor al puede sufrir los síntomas y consecuencias por poseer un débil sistema inmunológico.

En este marco, es necesario tomar previsiones porque está por demás decir que no todos los seres humanos son fuertes.

Después del alcohol

El tabaco, otra droga de más consumo

En el país, el 46,8 por ciento de las personas fuma o ha fumado alguna vez; de este modo se refleja que es la segunda droga más consumida por los bolivianos y, pese a su efecto nocivo, la gente no abandona fácilmente esa adicción.

Durante 1994, el Centro Latinoamericano de Investigación Científica (CELIN) y Protnco realizaron una investigación aplicada a más del 46% de la población boliviana, y concluyeron que el 68,7% de las personas consume o ha consumido alguna bebida alcohólica en su vida, y el 46,8% de las personas fuma o ha fumado alguna vez. Por lo tanto, el alcohol ocupa un primer lugar y el tabaco un segundo en 12 ciudades de la encuesta realizada en 12 ciudades del país con alrededor de 30 mil habitantes.

Se estableció también que en el país los jóvenes se inician muy temprano en el hábito de fumar, lo cual crea posteriormente una adicción muy difícil de dejar.

LOS MALES

Fumar nunca fue un placer por que esta práctica, a la larga, afecta a la salud y provoca varias enfermedades como la obstrucción pulmonar, embolia pulmonar, bronquitis aguda y enfisema pulmonar, entre las graves, que según datos del Colegio Médico de Bolivia lo padece el 90 por ciento de las personas que fuman 15 cigarrillos diarios durante 15 años, y el 85 por ciento de pacientes con cáncer bronquial son también asiduos fumadores. Las investigaciones científicas demuestran algo más grave todavía, que la sangre del fumador contiene de 5 a 10 por ciento de monóxido de carbono, similar al humo que emite el escape de los automóviles.

Se ha calculado que en el mundo cada año tres millones de personas mueren por enfermedades asociadas al consumo de tabaco. Bolivia todavía no cuenta con datos específicos.

LOS MÁS AFECTADOS

El médico Marco García, del Instituto Nacional del Tórax (INT), asegura que los sectores que más padecen las enfermedades del tabaquismo son las clases media y alta, que tienen posibilidades de adquirir diariamente cigarrillos y por lo tanto su tratamiento. Del total de los pacientes que atiende el Tórax, gente de pocos recursos, el 80%, sufre de tuberculosis, y el resto son enfermedades que no están relacionadas con el tabaco.

NOCIVO PERO LEGAL

El tabaco es una droga legal y de uso masivo, pero existen normas institucionales como La Ley del Medio Ambiente que prohíbe el consumo de cigarrillos en ambientes cerrados como oficinas, buses, taxis, aviones y aulas. También indica que los locales públicos deben contar con ambientes separados especiales para fumadores. Sin embargo, en los bares, discotecas o karaokes justos pagan por fumadores, por que los no fumadores absorben el humo de los que si fuman.

Tarijeños están en segundo lugar

Los más fumadores están en Sucre

Un estudio realizado por el Centro Latinoamericano de Investigación Científica (CELIN) sobre el consumo actual de tabaco en estudiantes de 10 ciudades de Bolivia, menciona que los chuquisaqueños están en primer lugar con 36,7 por ciento de fumadores, seguidos por los tarijeños con el 33,2 por ciento.

En el país, los varones consumen tabaco en mayor proporción que las mujeres. Sin embargo se ha demostrado con los datos obtenidos en 1996, que el género femenino aumenta su consumo en más del siete por ciento, mientras en hombres se mantiene.

TEMPRANA INICIACION

La gran mayoría de consumidores se inició entre los 10 a 15 años, seguidos del grupo

etéreo comprendido entre los 16 a 21 años.

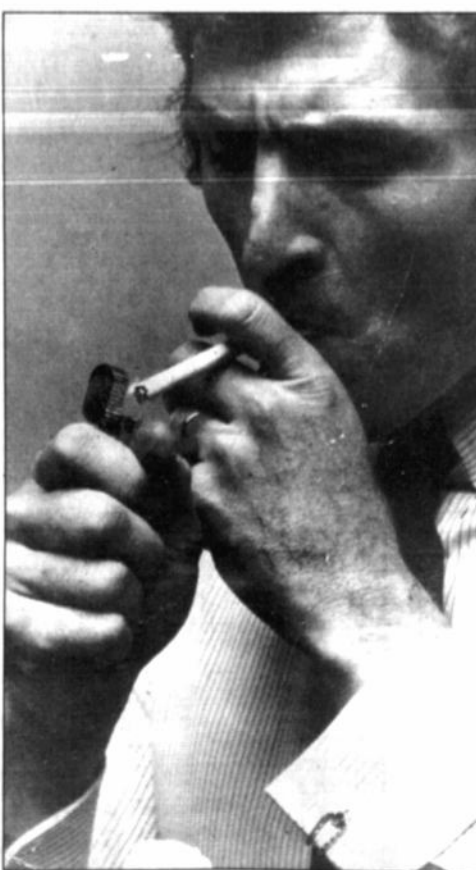
El estudio menciona que el encontrar consumidores de tabaco de cuatro a nueve años de edad es algo muy preocupante.

En 1992, los fumadores bolivianos constituían el 24,9 por ciento de la población y en 1996 el porcentaje subió a 31,1.

Esto demuestra que el consumo va en aumento, mientras que en los países centrales disminuye.

MUCHO DINERO

Fumar no sólo significa quemar cigarrillos, sino también dinero. La persona que consume una cajetilla día por medio, o sea 178 cajetillas anuales, gasta en un año más de 500 bolivianos si se toma como precio promedio por cajetilla Bs3.



Algunos fumadores comenzaron su adicción a muy temprana edad.

¿Se antojó una "billita"? Piénselo dos veces porque...

El consumo del tabaco produce

- ✓ Bronquitis crónica (inflamación de los conductos respiratorios)
- ✓ Neumonía e Influenza.
- ✓ Cáncer en los pulmones, boca, faringe, cuello del útero y otros.
- ✓ Trastornos digestivos por el efecto sedante y la disminución del apetito.
- ✓ Aumento de la acidez gástrica, que origina la úlcera en el estómago.

- ✓ Aceleración del ritmo cardíaco.
- ✓ Aumento de la presión arterial.
- ✓ Graves accidentes vasculares en el cerebro.
- ✓ En mujeres embarazadas puede dar lugar al aborto, partos prematuros, además de bebés con bajo peso, todo esto por que el monóxido de carbono pasa al feto vía circulación sanguínea.
- ✓ Todas las complicaciones de la lista pueden afectar también a los no fumadores que aspiran el humo.

¿Qué contiene el cigarrillo?

Las investigaciones científicas han encontrado una variedad de elementos tóxicos en los cigarrillos que son consumidos por los asiduos fumadores.

Según la Asociación de Mujeres de América Latina para el control del Tabaquismo (AMALTA), se ha detectado que el humo de cigarro contiene 400 com-

puestos químicos, de los cuales 30 han sido reconocidos como los más nocivos para la salud y que causan alrededor de 54 enfermedades de las más variadas.

Pero tres elementos son los más tóxicos: la nicotina, alquitrán, monóxido de carbono y el acetato en algunos casos. La investigación efectua-

da por los estudiantes de medicina concluye, por su lado, que la mayoría de las marcas de cigarrillos que se expenden en el mercado nacional contienen los elementos tóxicos y, al consumirse, contaminan el sistema respiratorio superior y llega a los pulmones causando verdaderos estragos, hasta originar el cáncer.

En 20 países de la región y Norteamérica se expenden unas 40 marcas de cigarrillos que en su mayoría contienen elementos tóxicos, como el alquitrán, una sustancia resinosa de olor fuerte y sabor amargo, y la nicotina, conocido como un excitante psíquico.

Informe alentador de la OPS

Bolivia logra mantener erradicada la poliomielitis

Colombia, Cuba y Bolivia son los tres únicos países de América Latina que actúan para mantener erradicada la poliomielitis, una de las enfermedades más salvajes que ataca aún a la humanidad.

El último informe del Programa Ampliado de Inmunizaciones de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) revela esta situación y destaca que a nivel internacional hubo grandes esfuerzos y progresos para caminar hacia la erradicación mundial de la polio.

Para ser considerados países con adecuado control de la poliomielitis son requisitos que el 80 por ciento de las unidades sanitarias presenten informes semanalmente, y además que el 80 por ciento de los casos sospechosos se investiguen dentro de un período de 48 horas, efectuar muestra adecuada y aumentar la vacunación.

Durante la gestión de 1996 se han notificado 2.090 casos en todo el mundo, y la cobertura mundial con la vacuna oral contra la poliomielitis (VOP) se mantuvo en el 83 por ciento.

Según la OPS en 1996

se efectuaron más movilizaciones nacionales de vacunación que en años anteriores, pero el desafío para la región es mantener libre de esa enfermedad a los salvajes que atacan a los niños y les ocasiona deformaciones.

En 1996 la cobertura regional de vacunación en la antipolio fue del 87 por ciento y "la vigilancia fue adecuada, pues un total de 1.832 casos fueron investigados".

La OPS indica que para 1997 está prevista la realización de por lo menos una jornada nacional de vacunación en 19 países, para evitar la importación del poliovirus salvaje que una grave amenaza, por que no sólo es importante mantener una alta cobertura de vacunación, sino que los países traten de revertir la tendencia que tienen en la vigilancia de la polio.

En Bolivia, gracias a importantes coberturas de vacunación, desde 1980 no se registra ni un caso de poliomielitis y, pese a los logros, las campañas tienen la misión de conseguir coberturas superiores al 80 por ciento.



No más niños con parálisis a causa de la polio, hace falta seguir vacunando los niños ese mal.

Mineros de Totoral a punto de ser echados a la calle

Los 300 trabajadores mineros de la empresa Totoral corren riesgo de quedarse en la calle, debido a que el corte de energía eléctrica por parte de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE), provocó una paralización de las operaciones mineras.

El dirigente del Sindicato de Totoral Samuel Callahuara explicó que la empresa Totoral es una de las más importantes de ENDE, un monto de 100 mil por consumo de energía eléctrica, monto que debe ser pagado porque los recursos económicos, por ello se teme que los 300 obreros y sus familias terminen en la calle.

Callahuara, preocupado, dijo que sin energía eléctrica el campamento minero ubicado a 80 kilómetros de La Paz, en medio Cañadón, soporta un fuerte frío, pues se registran temperaturas mínimas de hasta grados centígrados bajo cero. Lo que es peor tanto para los mineros como para las actividades de la zona.

Los trabajadores gestionaron ante ENDE que se reanude el flujo eléctrico, para poder operar la mina que produce complejos minerales, pero este pedido no fue atendido, y la empresa insiste en que se le pague los 100 mil dólares.

El sindicalista recordó que cuando la empresa estuvo operando, los obreros lo pagaban más de medio millón de dólares a ENDE por concepto de consumo de

energía eléctrica, pero esto fue posible gracias a un adecuado manejo del interventor.

El propietario de la mina, Miguel Orlandini, quien retomó la administración de la empresa a principios de gestión también gestionó ante ENDE un compás de espera para pagar la deuda, sin embargo esa negociación tampoco arrojó resultados positivos.

Durante la gestión de 1988 Totoral se quedó sin energía eléctrica por espacio de ocho meses, y esa época pagando la tarifa mínima se conectó el servicio al campamento, pero esta vez no quieren oír nada. "No tienen sensibilidad, ellos saben que nos condenan al desempleo", dijo Samuel Callahuara al referirse a ENDE.

La situación de los mineros se complica más, ya que se hallan siete meses sin percibir sueldos, el pasado 20 de mayo se les pagó sueldos de octubre de la gestión pasada.

El plazo vence esta semana

Mineros de Comibol tienen la picota en la cabeza

Ejecutivos de la Comibol enviaron circulares a varios distritos invitando a los mineros a acogerse al retiro; los trabajadores tienen plazo hasta el 15 de junio para tomar una decisión.

Alrededor de 1.500 trabajadores mineros que prestan aún sus servicios en las empresas dependientes de la Corporación Minera de Bolivia (Comibol), tienen la picota en la cabeza, y podrían optar a acogerse al re-

tro voluntario, luego que el gobierno les pasó una circular invitándolos a esa medida.

Aunque la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (Fstmb) no es partidaria de que los trabajadores

se acojan al retiro porque eso significaría dejar vía libre a la capitalización de la Empresa Metalúrgica Vinto (EMV), y de las minas residuales; el gobierno dio plazo hasta el 15 de junio para que respondan a su circular.

Según el representante de Quechisla, Pablo Copa, el pasado 19 de mayo el gerente de Contratos y Finanzas, Luis A. Arnal

envió circulares a Caracoles, Catavi y Río Yura, en el que ofrece pagar beneficios sociales además de un pago de "una gratificación extraordinaria" de 800.000 por año trabajado.

Aunque los que no opten a esa posibilidad, tienen la opción de recibir el pago de cuatro mil dólares adicionales a los beneficios sociales,

pero el ofrecimiento tiene vigencia sólo hasta el 15 de junio de esta gestión, según la misma circular.

Es decir que los mineros tienen el plazo hasta el próximo domingo para acogerse al retiro voluntario mediante una carta solicitud que deben presentar a las gerencias de Operaciones o Administración de cada distrito donde prestan sus servicios.

Pablo Copa reconoce que la situación de los mineros de la estatal es delicada, y muy complicada, por esa razón una comisión constituida por dirigentes de Huanuni, Colquiri, Caracoles, Río Yura, Siglo XX, y Machacamarca, se halla en la sede de gobierno para tomar una decisión conjunta y unitaria.

La determinación es que "nadie" puede irse por su lado, eso significa que cualquier posición será asumida en consulta con las bases, añadió el dirigente quien vio de cerca la relocalización de los más de 23 mil mineros en la gestión de 1986, cuando la caída del precio del estaño causó estragos financieros en la Comibol.

Mañana, luego de una reunión con autoridades de la empresa tienen previsto evaluar la situación que les presenta el gobierno, para luego asumir decisiones.



Los campamentos mineros están a un paso de despedir a sus últimos 1.500 trabajadores, así se cerrarán las páginas de la Comibol, que aportó al país en su época de oro.

Vuelven a clases desde mañana

Asamblea de maestros de La Paz desconoció a su Confederación

La última asamblea general del magisterio determinó desconocer a los dirigentes de la Confederación de Trabajadores de la Enseñanza de Bolivia (CTEB) y ordenó a sus delegados regresar a las bases, pero antes de salir, todos los maestros acordaron por ser "víctimas y traidores", afirmó la dirigente de la Federación de Maestros de La Paz, Vilma Plata.

La dirigente informó que Francisco Huayllas y Andrés Huayllas y Quirino, todos delegados de la Paz ante la asamblea, deben regresar porque lo piden porque caso contrario serán procesados por el delito de disciplina y expulsión y/o ignominia.

La decisión se adoptó luego de tres días de sesiones. Los dirigentes fueron unánimes en su decisión, y creen que esto se debe

a que las prestaciones se suspendieron en un mal momento.

CUARTO INTERMEDIO
"Los profesores de La Paz también determinaron hacer un cuarto intermedio en la batalla que libramos contra el Poder Ejecutivo, con el fin de prepararnos para enfrentar al próximo gobierno fascista que aplicará mano dura y garrote contra los opositores".

Según la radical dirigente trotskista, la asamblea además mostró su indignación por el "carro de guerra" que vive el país. "Después de tantas promesas y mentiras, ahora los buscapiques de Conciencia de Patria (Coudpa) están vinculados con ex dictadores y partidos que tienen un pie en el narcotráfico".

"Los profesores resolvieron no hacer ningún referéndum sobre el aporte sindical. Desde ahora nuestros afiliados van a aportar a su Federación de una forma inde-

pendiente y para efectivizar esto vamos a abrir una cuenta bancaria para que el gobierno no tenga la forma de manipular nuestros aportes sindicales".

INVESTIGACIÓN
También hubo un gran repudio a los dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB), pues, para nadie es extraño que al interior de esta histórica organización existe una "mafia que entró en la peor degeneración e inmundicia". Por eso, exigimos la conformación de una comisión de investigación de bases sobre estos hechos anormales que son encabezados por Roberto Pancorbo, Israel Veizaga, Pedro Medina, Milton Gómez y David Olivares, dijo.

Esta comisión además debe investigar sobre los manejos de los dineros que los sucos envían a través de la Organización No Gubernamental "Asociación Boliviana de Cultura" (ABC). No puede

ser que a nombre de los trabajadores un grupo se beneficie, añadió.

LIBERTAD
Después de 15 días de estar encerrada por participar en las movilizaciones y bloqueos callejeros en defensa del plebiscito de la COB, la profesora de base, Virginia Chuquimia, recuperó ayer su libertad.

Tras conocer esta situación, su esposo, sus hijos y los profesores urbanos de La Paz y Cochabamba también levantaron su huelga de hambre que cumplieron durante cuatro días.



Los maestros vuelven a clases y dejan a un lado las protestas, y la huelga que cumplieron durante un mes.

La nueva imagen de la Paz

Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial

Programa de Reconstrucción Vial
Provisión de Cemento Asfáltico

El Gobierno Municipal de la Ciudad de La Paz, invita a todas las empresas legalmente establecidas, a participar en la:

PRIMERA CONVOCATORIA
LICITACION PUBLICA

LP/005/97: PROVISION DE CEMENTO ASFALTICO

Descripción: Provisión de Cemento Asfáltico de acuerdo a especificaciones
Valor del Pliego: 2000 bolivianos

El Pliego de Condiciones estará a la venta a partir del día 13 de junio de 1997 en la Oficina de Licitaciones y Contrataciones de la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, Edificio Ex-Banco del Estado 3er. piso, calle Mercado eq. Colón.

Las propuestas serán recibidas hasta hrs. 11:00 a.m. del día 27 de junio de 1997 en la misma oficina y deben ser necesariamente presentadas cumpliendo a cabalidad las instrucciones requeridas en el Pliego de Condiciones.

La apertura de propuestas se efectuará a hrs. 15:00 en la sala de reuniones de la Oficina de Licitaciones y Contrataciones en el mismo día de la entrega de propuestas.

La Paz, 8 de junio de 1997



PRENDA A ESTUDIAR

DESCUBRA COMO CON LAS NUEVAS TÉCNICAS SE LOGRAN RESULTADOS ASOMBROSOS

Este curso te ayudará a:

- ✓ Desarrollar la inteligencia
- ✓ Aumentar tu concentración
- ✓ Comprender los textos
- ✓ Leer mucho más rápido
- ✓ Mejorar la oratoria



Prof. Gabriel Reinoso
Conferencista Internacional

Creador del "Método Holístico de Aprendizaje".
Dio conferencias gratuitas en diversos países de Latinoamérica más de 50.000 personas

CONFERENCIAS GRATUITAS

Junio 1997

LUNES 9

• 19:00 Hrs.: Coliseo U. Católica

MARTES 10

• 9:45 Hrs.: Cine 16 de Julio

• 18:30 y 20:00 Hrs.: Cine México

Te enseñamos una técnica de aprendizaje de última de última generación

Opcional: Traer un Texto, cuaderno de apuntes y lapicero.

✓ CENTRO DE ESTUDIOS

Gabriel Reinoso

BUENOS AIRES - ARGENTINA

Informes en La Paz: 32-5433

Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

España y Latinoamérica

En una revista internacional me encontré con un título que llamó mi atención: "España vuelve. La madre que había cortado el cordón". El contenido del artículo se refiere a las visitas que ha hecho Aznar al Brasil y Argentina, retomando la herencia de Felipe González, y a las empresas españolas en Latinoamérica. Coincidió esta lectura con una charla de sobremesa que tuve con un antiguo condiscipulo de la Universidad de Sevilla -de visita en mi ciudad por invitación del ICI- en la que me enteré con gran estupor que la universidad española ha eliminado la licenciatura en historia de América (1). Y me pregunté: ¿cuánto de honestidad hay en esa "operación retorno" de España o si se trata simplemente de una búsqueda de "patios traseros" al más clásico estilo gringo y europeo.

Siempre he tenido -como la mayor parte de los cruceños- amor por España y su obra en América. Este amor se cimentó después de vivir ocho años en la península. Fueron años intensos de estudio y de gozar de la hospitalidad española que en todo momento me hizo sentir en casa. Mi contacto con lo español me hizo comprender la acción de España en América como un inmenso mural en el que hay escenas luminosas, otras no tan claras y también de total oscuridad. Se trata de una obra humana de enormes

proporciones cuyo resultado final somos nosotros: un continente mestizo, esperanza del mundo.

Quiénes hicieron América, conjuntamente con la población india, fueron hombres que desde el primer momento -por las razones que fuere- convirtieron América en el centro de sus afanes y pretendieron construir en ella otras tantas Españas, como las que cada uno de ellos llevaba en el corazón. Esa es la explicación a los curiosos nombres con que bautizaron las grandes regiones del Nuevo Mundo: Nueva España, Nueva Granada, Nueva Andalucía, Nueva Toledo... Pienso -con Jesús Arellano, uno de mis maestros- que cuando aquellos hombres denominaban así a países estrechados por las alturas de los Andes o por los inmensos valles de los inacabables ríos, lo hacían por un deseo, inconsciente sin duda, pero completamente sincero y fecundo: en su espíritu, de integrar los bosques, las selvas, los valles y las montañas americanas dentro del vital complejo de la cultura española. El inmenso territorio americano se abría ante los intrusos (porque eso eran, intrusos) como inmensa posibilidad de futuro. E más estos hombres tomaron la decisión más honda que se puede tomar: hacer ellos con América un mundo histórico; convertir la -dentro de su propia vida y estructura de sus formas- en sujeto de historia.

Al convertirla en sujeto de historia, América empezó poco a poco a vivir su propia vida incorporada a la cultura occidental. Es por ello que llegó el momento en que las grandes regiones americanas se sumaron al proceso revolucionario de la burguesía y optaron por la vida independiente. Aunque en el proceso de la guerra heroica los españoles fueron identificados como el enemigo, aunque a lo largo del tiempo vuelvan cíclicamente, con más o menos fuerza, las leyendas negra y rosa (ambas igualmente peligrosas y dañinas), nunca ha habido en América un sentimiento antiespañol que se torne en desprecio y hasta en odio. Sin embargo, en España a partir de la década del 70 -sobre todo cuando este país emprende una carrera contra reloj para incorporarse a Europa demostrando que también son europeos- empieza una política antilatinoamericana que incluso llega a tener connotaciones raciales (el término *sudaca*, por ejemplo, va mucho más allá que el calificativo de *gallego* que los argentinos dan a los españoles).

Estoy convencido que si los españoles de los inicios del mundo moderno tuvieron la capacidad de vivir América históricamente, los de fines del siglo XX pueden rectificar el error y la injusticia que están cometiendo con Latinoamérica y marchar juntos, sin complejos, hacia el nuevo milenio.

Hablan los Obispos

Declaración ética contra la corrupción

Conocidos por el Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), en colaboración con el Centro Interdisciplinario de Estudios sobre el Desarrollo de Latinoamérica (CIEDLA), nos hemos reunido en Santiago de Chile, entre el 19 y el 22 de mayo de 1997, un grupo de obispos representantes de las Conferencias Episcopales de la mayoría de los países de América Latina y el Caribe para analizar la realidad de la corrupción pública y privada en nuestros países. Con la participación de expertos en el tema, hemos reflexionado sobre sus causas y las iniciativas que se han emprendido para combatirla. Al finalizar el seminario deseamos hacer un llamado para que todos nos comprometamos a examinar nuestra responsabilidad para enfrentar este mal que nos condena a un subdesarrollo viciado.

1. En el umbral del Tercer Milenio y respondiendo al llamado del Santo Padre Juan Pablo II deseamos contribuir a la construcción de una sociedad justa y solidaria en nuestro continente.

2. El auténtico progreso de los pueblos se mide por la consecución del Bien Común, es decir, por la capacidad de producir bienes y servicios, por la equidad en la distribución del bienestar, por la igualdad de oportunidades y la calidad de vida de cada persona, lo cual es fruto de una solidaridad que se pone en práctica preocupándose por todos, privilegiando a los más pobres y marginados.

3. En nuestros países latinoamericanos, la cultura predominante está marcada por el progresivo individualismo, el consumismo, la hegemonía

de la dinámica del mercado, el débil compromiso con el público, una cierta mentalidad política que prescinde del horizonte ético de los valores, el afán por el poder, la codicia por obtener bienes materiales en forma indebida a cualquier costo; todo lo cual es fuente de corrupción. Esta consiste en la obtención de beneficios mediante la utilización de la influencia otorgada por cargos públicos o por la fortuna privada que genera un enriquecimiento ilícito.

4. La corrupción tiene un costo sobre la vida de nuestros pueblos porque arroja una fuerte sospecha sobre la eficiencia de la gestión pública, produce un mayor déficit fiscal y distorsiona el rol distributivo del Estado. Su presencia en la esfera pública causa una desconfianza sistemática ante las instituciones estatales que lleva a prescindir de ellas, consiguiendo sus beneficios por otros medios. Y, aunque no exista necesariamente una relación directa entre el ejercicio del poder y la práctica de la corrupción, es del todo evidente que en una situación de poder se multiplican las posibilidades de ejercerla debido al cargo que se ocupa o al poder que de hecho confiere el dinero en la sociedad. Así se da la contradicción de que es más posible la corrupción entre aquellos que son menos sancionables.

5. La corrupción, a nivel público, es un acto de injusticia: denota el abuso de una función social y el mal uso de los recursos constituyendo un verdadero robo que afecta negativamente el patrimonio social del Estado. Es urgente reaccionar frente a la corrupción -pública y privada- que está destruyendo nuestros pueblos, oprimiendo aún más a los pobres y contribuyendo al enriquecimiento de unos pocos.

6. Nos preocupa la brecha que existe entre la fe que profesamos y la moral que vivimos. En consecuencia, expresamos públicamente nuestra profunda convicción que el primer paso para superar la corrupción es asumir un estilo de vida sencillo y austero, y ejercer las responsabilidades públicas como un servicio a la comunidad. Sin el compromiso personal con la verdad de cada ciudadano latinoamericano hablar, usar todas las técnicas imaginables. Todo amigo o pariente que lo conocía, lo primero que me preguntaba era si hablaba y frente a la respuesta negativa, tenía algún consejo para soltarle la lengua. Dale miga de pan remojado en vino tartinado, tépale los ojos

7. Los auténticos valores, aprendizados en el seno de la familia y cultivados en la educación preparan el camino para construir una sociedad que progresa en la esperanza de manera equitativa y digna para todos.

8. Al proclamar nuestra fe en Jesucristo, Hijo de Dios, manifestamos la certeza de que sólo en la verdad y en la justicia, en la libertad y en la solidaridad, se inaugura un futuro digno para todos. Vive en la presencia del Señor quien rechaza el soborno y pone por obra la justicia (ver Salmo 15).

9. Apelamos a los constructores de la sociedad, en especial a los responsables de los medios de comunicación social, a unirse a nuestro compromiso de sembrar los auténticos valores y desterrar la corrupción de la vida de nuestros pueblos.

Oscar Andrés Rodríguez Maradrigal s.d.b.
Arzobispo de Tegucigalpa, Honduras.

Presidente del Consejo Episcopal Latinoamericano



On-line

Por Gonzalo Chávez Alvarez
Desde Nueva York

Historias de NY para amenizar la etapa post electoral

INVASION DE PAPEL

Nunca recibí tantas cartas en mi vida como en Nueva York. Soy muy popular por estas tierras. Hoy, por ejemplo, recibí una invitación para ir a cenar con Robert de Niro y Raquel Welch. Al principio pensé que Raquelita, que según la revista *Vanity Fair* tiene sangre boliviana (su padre habría sido un Sr. Tejada de Cochabamba), había tenido un inusitado ataque de nacionalismo y decidió acordarse de un compatriota suyo, pero para mí pesa se trataba de una cruel propaganda que invitaba a una cena con las ollas que ellos estaban promocionando y vendiendo. Digase de paso, la señora Welch o Tejada será la próxima Victoria o Victoria del exitoso musical de Broadway. Pero volviendo a las cartas, toda vez que abro mi casilla me encuentro por lo menos con una media docena de ellas. Son las ofertas de pago, psicológico para masajes, agencias religiosas, curas milagrosas de la calvicie y la impotencia, loterías, bancos y por supuesto curas de inglés para cuando uno está durmiendo. Nunca pedí la cantidad de papeles que recibí por mes, pero calculo que debe estar cerca a la decena de kilos. Si bien alguna parte de ésta se recicla, no consigo parar de pensar en la cantidad de árboles que son necesarios derribar para hacer posible esta correspondencia inútil, que en inglés se conoce como "junk mail". Por supuesto, las campañas de preservación del medio ambiente y la naturaleza por aquí se la hace con toneladas de papel.

EL LORO DE ORO

Durante toda mi infancia y parte de la adolescencia tuve un loro pequeño. Lo recibí de regalo de un pariente que vivía en LA Higuera. Se decía que había conocido al Che Guevara. A lo largo de mas de 15 años intenté hacerle hablar. Usé todas las técnicas imaginables. Todo amigo o pariente que lo conocía, lo primero que me preguntaba era si hablaba y frente a la respuesta negativa, tenía algún consejo para soltarle la lengua. Dale miga de pan remojado en vino tartinado, tépale los ojos

durante tres días, pon una radio al lado de su jaula a la hora de las noticias, conversa cariñosamente con él y otras decenas de milagrosas sugerencias. Nunca conseguí sacarle una palabra. Se fue a la tumba con sus secretos de Nancahuasi. Si estuviese vivo tal vez podría revelar donde diablos entraron al comandante, que ni la NASA lo descubre.

Para compensar mi frustración de infancia decidí comprar un loro que hablase hasta por lo codos en la selva de Nueva York, donde se dice que si algo no se encuentra es porque no existe. Fui a una tienda fantástica, estaban todos los pájaros del planeta. Era las Naciones Unidas de los loros y otras especies. Habían papagayos africanos, latinoamericanos, asiáticos y muchos de ellos no sólo hablaban, eran políglotas. Me encantó tanto que decidí comprar uno pequeño que me recordara al loro de mi infancia y sabía decir hora en tres idiomas. Costaba la barattía de mil dólares y después nos extraña que nuestra flora y fauna estén en extinción. Salí de la tienda mano como el loro chachaqueño que conocí al Che.

SI NO HABLA INGLÉS, VENGA A NY

La cosa más difícil en Nueva York es hablar inglés. En este mosaico de culturas y nacionalidades no existe ni idioma ni religión oficial. Me corrige, en realidad aquí se usa el lenguaje universal de las señas. En los restaurantes si uno no sabe algo de español corre el riesgo de pedir una sopa recibir un helado o simplemente no comer. Los vendedores, cajeros y mozos en su mayoría son mexicanos, dominicanos, colombianos o cubanos que viven en barrios latinos y trabajan en el sector de servicios.

Los taxis son controlados por los árabes y africanos. Tomar un "cab" como se lo llama por aquí puede resultar en una fascinante experiencia antropológica si es que no se tiene prisa, caso contrario es una pesadilla de malentendidos porque entre hacerse entender con el conductor y que éste descubra dónde queda el lugar al

cual uno quiere ir pueden volar los minutos.

Los asiáticos controlan las vanderías, los mercados de do y, por supuesto, los restaurantes chinos, coreanos, japoneses. Ellos son más prácticos, resolvieron sus problemas a la mano poniendo números a todos los productos, limitando así la libertad de comunicación. En uno de un restaurante, por ejemplo, uno quiere arroz, pide el 67, la cuenta uno sólo tiene que poner una seña, de preferencia pedir que escriba en el aire.

Un fenómeno reciente es el de las peluquerías para hombres. Estas están controladas por señas, checheros y otras nacionalidades de la ex Unión Soviética. Ellos tampoco hablan inglés, cual es comprensible, una vez se trata de una migración masiva de talos donde en teoría uno puede escoger sofisticados y modernos cortes de cabello, pero en la práctica uno siempre termina con el mismo corte de tipo soldado conocido también como firo, que cuando firo en las orejas, uno tengo la hipótesis que todos los ex-soldados del otro lado del mundo que en los tiempos de guerra fría decidieron pelearse en Nueva York.

GRACIELA RODO BOULANGER

El Soho es uno de los barrios más fascinantes de Nueva York, barrio industrial hasta los años sesenta y que fue lentamente tomado por artistas hasta convertirse en una especie de Babylonia de las artes contemporáneas. Por lo tanto, es normal que se encuentren decenas de calles, requintadas, restaurantes, tiendas alternas y prestigiosas galerías de arte. En una de éstas que en una tarde de primavera, en la calle Springmeat, con una bellísima exposición de doña Graciela Rodó Boulanger, titulada "La edad de la inocencia". Los niños músicos la artista se veían suprimidos en vitrinas cosmopolitas del Soho.

Análisis de las elecciones

Por Joaquín Saravia C.

CONDEPA y el Jach'a uru del general

Nos están haciendo a un lado del poder, decía casi desesperado un dirigente medio de CONDEPA al enterarse a través de los medios de comunicación sobre el "compromiso por Bolivia" que se firmaba entre ADN, MIR y UCS. A los dos días, ante el posible ingreso también de CONDEPA a la misma, varias "comadres" en la "Tribuna Libre" planteaban rechazar toda alianza con Banzer, mientras sus jefes principales se encontraban ya negociando su adhesión al acuerdo a nombre de todos sus "compadres". Finalmente el hecho se consumó. Algunos condepeistas dijeron luego que el Jach'a uru (gran día) se hizo realidad, sólo que en el no se encuentran Carlos Palenque -tampoco un condepeista como su líder-, sino el general Banzer.

Para una parte de la dirección condepeista, la alianza se trataba de una cuestión de sobrevivencia. Estas últimas elecciones debían garantizar su acceso al poder de cualquier forma. Muy apesadumados como son a los redines populares, parecían decir: la tercera es la vencida. Al parecer no estaban enterados de los muchos intentos y renuncias que tuvo que hacer el General para alcanzar su objetivo.

Se argumentó, asimismo, que en ausencia de su líder, CONDEPA corría el riesgo de esfumarse del espectro político. ¿Será aceptable sentir ese temor a tal extremo cuando se tiene un electorado más fiel y estable que ningún partido tiene? ¿Se podrá dar lugar a la incertidumbre cuando el crecimiento electoral se proyectó hacia otros departamentos del país? ¿Lo obtenido hasta ahora valía tan poco como para no trabajar en la propuesta de una alternativa para las próximas elecciones? Además de todo esto, llama la atención sobremanera el no haberse consultado a los "compadres" en la decisión tomada. Una práctica recurrente de Carlos Palenque fue la búsqueda de opiniones y consejos de sus comadres hasta para problemas personales. En el campo político, cuando el asunto se mostraba delicado, nunca hizo de lado la posibilidad de un cabildo o una consulta popular. ¿Por qué esta vez las herederas no hicieron lo mismo? Es más, los "compadres" se quedaron con la palabra en la boca.

A manera de descargo, se dice, igualmente -como otra razón para la firma de la alianza- que se quiere "devolver con trabajo y con obras el voto recibido por el pueblo". Por eso, varios buenos ojos (trien bajo sus algún ministerio que les permita desarrollar tareas de orden social. ¿Pensarán que esto será la Larca de CONDEPA de la alianza? ¿Imaginarán las responsabilidades asumidas por la alianza no comprometen lo que ellos digan y hagan en el gobierno? O a lo mejor, ¿se dan en la UCS, ¿plantearán una conducta de "me voy a quedo"? ¿O quizá quieran aprovechar haciendo los propios tendidos.

Lo cierto es que el General logró eso que sobre a los intelectuales de izquierda: ganar la hegemonía política. ¿Qué otro atrajo para los "izquierdistas" sino el poder, bien a los "populistas" y a estos últimos tiene mucho que ganar. El espacio político, su partido será especulativo, zado ahora por lo que es simbólico desprendido de la presencia de los condepeistas. Así, el endeble parece diluirse en el limbo.

Por su parte, ¿se podrá ganar políticamente CONDEPA más allá de los beneficios que le reportará la alianza? ¿Tiene condiciones la condición de independencia para el sostenimiento de la alianza? ¿Son los intereses comunes sociales, culturales y económicos existentes entre ADN, MIR y UCS los mismos que ostenta CONDEPA para sentirse parte de esta trinidad tripartidaria? Si por la postulación de candidatos al Parlamento fue cuestión de selección, ¿se cuenta ahora con los cuadros profesionales adecuados para afrontar la realidad en la conducción del aparato estatal? No vaya a ser que por ir de prisa en lugar de pensar, por lo menos, en conseguir política se les vaya a perder la oportunidad de lograr una asimilación del partido.

Aceptado el compromiso, habrá pretextos de arrebatos mentales futuros de la alianza de los integrantes de CONDEPA porque el General tuvo mucho cuidado de plantearlo "sin condiciones". El tiempo ha pasado, tanto para gobernar como para dar a otros lecciones de consecuencia y tenacidad en consecución de objetivos.

(México/Inter Press Service)

* Sociólogo, Cochabamba

México: Nuevas presiones sobre un peso sobrevaluado

Por Eduardo Molina y Vedia

La sobrevaluación del peso mexicano, negada por el gobierno y atribuida por la oposición a tácticas electorales demagógicas, motivó esta semana maniobras especulativas que amenazan al lento e incierto repunte económico.

La demanda de dólares aumentó el jueves y viernes, llegando a cotizarse la divisa verde en 7.97 pesos, su mayor nivel de las últimas cinco semanas, en medio de una notoria falta de liquidez del mercado cambiario local.

Según Isabel Mayoral, del servicio de análisis Finabit, la presión sobre el tipo de cambio del peso se debió sobre todo a movimientos especulativos, tras 18 meses en que la moneda mexicana exhibió una inmovilidad total.

A juicio de Mayoral la relativa estabilidad que mantuvo el peso mexicano obedeció fundamentalmente al respaldo del gobierno, pero ese recurso parece estar llegando al límite en vísperas de las elecciones generales legislativas y estatales del 6 de julio.

Analistas de las casas de crédito y cambio Anahuac, Arka, Inve y Banco Unión coincidieron en que un ajuste ordenado ayudaría a evitar distorsiones en los mercados financieros y eliminaría los temores generados por la sobrevaluación.

En medios informados no se descartó que en los próximos días el dólar se coloque por arriba de los ocho pesos.

En un reciente foro de ejecutivos de finanzas realizado en la ciudad industrial de Monterrey, tercera de México en habitantes, el dirigente empresario Eugenio Cárdenas alertó sobre los riesgos de la sobrevaluación y de eventuales catástrofes devaluatorias.

En diciembre de 1994 el peso cayó a la mitad de su valor ante el dólar, desencadenándose así la crisis económica conocida como "efecto tequila", que redujo el Producto Interno Bruto siete por ciento en 1995 y tuvo efectos regionales.

Mediante una lenta recuperación las autoridades esperan alcanzar hacia el año 2000 un ritmo produc-

tivo por habilitar similar al anterior a la crisis, luego de devolver 12.000 millones de dólares del paquete mundial de rescate financiero.

El presidente Ernesto Zedillo reafirmó en Monterrey que su gobierno mantiene firme su compromiso con una política de cambio flexible, porque así garantiza con mayor certeza el equilibrio financiero a resguardo de ajustes traumáticos de la paridad monetaria.

A su vez el secretario de Hacienda, Guillermo Ortiz, justificó la actual estabilidad de la cotización en un incremento de los niveles productivos y de los ingresos de capitales de inversión.

Alfredo Thorne, director de investigación económica para América Latina de la consultora Morgan, dijo que en términos de eficiencia laboral dentro del sector manufacturero, el peso en realidad está subvaluado 28 por ciento ante la mano de obra de Estados Unidos.

Sim embargo un estudio de Bancomer, uno de los mayores bancos privados mexicanos, sostuvo que el

esquema de flotación vigente desde el estallido de la crisis, hace casi 30 meses, no inhibió el riesgo de la sobrevaluación.

El trabajo aclara que "ningún régimen cambiario puede garantizar una plena estabilidad financiera, ni siquiera con una estricta disciplina de los flujos de divisas".

Según el informe el menor superviviente de la balanza comercial, el crecimiento de las importaciones de consumo y el diferencial de inflación entre México y Estados Unidos podría provocar una sobrevaluación del peso de 13.31 por ciento al cierre de 1997.

Voceros opositores como Carlos Lavore, del centroizquierdista Partido de la Revolución Democrática, lamentaron que el gobierno, a través del Banco de México, utilice la política cambiaria para ocultar la depreciación con fines electorales.

Para Lavore la independencia formal de la autoridad monetaria es ficticia y el costo político del ajuste cambiario lo pagará la población desde el poder si logra triunfar en

los próximos comicios y en la renovación presidencial del 2000.

En los primeros cinco meses del año en curso el peso mexicano se devaluó sólo 0.4 por ciento respecto del dólar mientras que la depreciación fue de 7.7 por ciento, más del doble que en Estados Unidos.

Los expertos han corregido el nivel de cotización del peso mexicano previsto para fin de año hasta una cifra de 8.65 por dólar.

A su vez Héctor Larrea, presidente del Consejo Coordinador Empresarial, entidad que agrupa a las cámaras patronales, negó que la política monetaria se maneje con un criterio electoral.

Dijo que el mantenimiento del tipo de cambio está respaldado por la entrada de inversión extranjera, que sólo en el primer trimestre de 1997 ascendió a 7.800 millones de dólares, de los cuales apenas 2.500 se canalizaron a actividades especulativas bursátiles.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S. J.

Los corruptos son los otros

Se ha dado el caso de que varios parlamentarios electos y de diversos partidos tienen cuentas pendientes con la Justicia o pesan sobre ellos indicios muy serios de corrupción. Y sin embargo, recibieron el premio de los votos suficientes para ocupar una curul en el Congreso.

Negocios con pasaportes, defraudaciones de fondos públicos nacionales o municipales, bufetes tramitadores de influencias, espectaculares enriquecimientos ilícitos, turbias relaciones con el narcotráfico, y un largo etcétera de sordides culpables.

¿Cómo explicar que se confíe la representación nacional o municipal a esas personas que, aún cuando no hayan sido formalmente condenadas por los tribunales, tienen antecedentes suficientemente conocidos por la opinión pública? Se me ocurren, por lo menos dos explicaciones que se complementan entre sí.

La primera es que hay mucha gente que condena el mal comportamiento de los demás, pero cierra los ojos ante la mala conducta de los

suyos. Casi todos los días oímos y leemos denuncias airadas contra la corrupción -real o supuesta- de fulano, mengano, zutano o perengano. "Vamos a terminar con la corrupción!", exclaman. (La de los demás se entiende). Pero los inquisidores implacables se callan, disimulan, encubren -si no cooperan cuando las fechorías las cometen los suyos.

¿Por qué esta diferencia? Simple y llanamente porque, cuando uno roba, estafa, expolia, y es del bando contrario, se levantan las iras vindicativas. Pero si el mismo facineroso pertenece al propio equipo, se le excusa e incluso se le aplaude porque "ya era hora de que los nuestros pudieran aprovechar la oportunidad". "¡Faltaría más!"

La otra explicación está en que los partidos carecen de escrúpulos. En lugar de marginar a quienes desdoran la reputación del grupo político, le otorgan todos los medios de la maquinaria propagandística a su disposición, con tal de ganar un asiento más en los hemisclios o de ocupar puestos lucrativos (con perspectivas de lucro ilícito, quiero decir) como premio a la fidelidad partidista.

¿Y no será también porque los pillos conocidos han probado sus habilidades para saquear las arcas públicas y es necesario contar con sus conocimientos cuando se llega al poder, para repostar los fondos partidistas?

Esto significa -ya lo he dicho- que algunos políticos andan muy escasos de escrúpulos. Y, además, que no existe el control social o que, al menos, esta vigilancia está adormecida. Convergamos pues en que algo anda mal en ciertos cuadros partidistas. No en todos, por supuesto.

Con el próximo cambio de Gobierno, los nuevos elegidos ya están repartiéndose la torta del poder y en esto no hay nada de anómalo. Lo que sí importa es que esos puestos sean confiados a quienes los merezcan, por su idoneidad profesional y por su honradez. Esperamos que no se les entregue a los pillos que merodean a la caza furtiva.

El próximo Gobierno tiene la oportunidad -y la obligación- de revertir las apuntadas malas costumbres, tan arraigadas en el medio político-administrativo.

La XXVII Asamblea de la OEA

Ha concluido ayer, en Lima, Perú, la XXVII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), dejando un sabor agrio. Dulce, porque es satisfactorio que los cancilleres ahí reunidos hayan aprobado, entre otros, cuatro importantes documentos: el Programa Interamericano de Cooperación para Combatir la Corrupción; el Programa Interamericano de Combate a la Pobreza y la Discriminación; la Estrategia Antidrogas del Hemisferio para el Siglo XXI, y el Compromiso de Lima, por el que se afirma que la OEA se compromete a promover "una cultura de paz y desarrollo en América".

Se trata de documentos de indudable importancia a condición de que, como ofrecieron sus firmantes, salgan de la retórica para traducirse en acciones concretas, pues la corrupción, las drogas ilegales y la pobreza atentan contra la democracia, la equidad y, por tanto, impiden la generación de una cultura de la paz.

Cabe destacar, en este ámbito, que se haya reiterado la condena al proceso de "certificación" que otorga unilateralmente Estados Unidos en forma anual a países que luchan contra las drogas (aunque en términos mucho más suaves que, por ejemplo, el Grupo de Río), al "exhortar" a los "Estados miembros a respetar la personalidad, soberanía e independencia de los Estados y a abstenerse de adoptar acciones unilaterales que no concuerden con los propósitos y principios de la Carta y que puedan perjudicar sus relaciones de amistad".

Entre los temas agrios sobresale el tratamiento rutinario a nuestro enclaustramiento marítimo. Como en anteriores oportunidades, el ministro de Relaciones Exteriores del país reiteró la demanda nacional; el de Chile su oposición, como siempre maliciosamente presentada, y la Asamblea su pedido de insistir en la búsqueda de una solución. Tal vez un avance: Perú confirmó su "pleno y permanente respaldo" a encontrar una solución "mutuamente satisfactoria a las partes directamente concernidas, a través del diálogo soberano y fraterno y con pleno respeto a los tratados vigentes".

Asimismo, según cables provenientes de Lima, esta Asamblea "retrató, una vez más, un continente plagado de contradicciones y sin visos de soluciones a corto plazo para sus problemas", situación que se explicaría, en palabras del Canciller boliviano, porque la OEA "más que ser el ámbito donde se vayan a resolver los problemas (...) es el ámbito donde el problema queda vivo, queda planteado y queda la preocupación de que no resolverlo está afectando la seguridad y la paz de la región".

El problema es que hay muchos temas que llevan ya mucho tiempo en la agenda sin resolución: Nuestro enclaustramiento, la reincorporación de Cuba, el caso de la Guerra de las Malvinas, entre otros.

Por último, entre los temas agrios, se puede mencionar la intervención del presidente del país anfitrión que -seguramente porque la realización de la Asamblea de la OEA coincidió con la más drástica caída de su popularidad y la destitución de tres magistrados del Tribunal Constitucional por oponerse a su posible tercera reelección- centró su discurso en demostrar que su gobierno es democrático, atacar a los medios de comunicación y proponer la discusión con los países de la región de la libertad de prensa, mientras el secretario general de la OEA, como señala un cable "se deshizo en elogios para Alberto Fujimori".

En un intento de balance, pese a la suscripción de los documentos señalados, la XXVII Asamblea General de la OEA no ha dado mensajes alentadores para creer que, a corto plazo, cambie su imagen de tibieza y de ser una institución eminentemente burocrática. Sin embargo, es alentador que muchos de sus miembros reconozcan esa realidad y expresen su disposición a modificarla.

El planeta escondido

Por Fernando Molina

Peamares

Hay una historia muy curiosa. Trata de un individuo que había trabajado por 20 años como sacerdote en una iglesia anglicana. Un día, el sacerdote fue sustituido por otro más joven. Este descubrió, que el sacerdote que había sucedido a su maestro, simplemente nunca había existido. Él, al descubrirlo, se sintió muy decepcionado, pero al pensar en la posibilidad de cumplir correctamente sus deberes, de cualquier manera, decidió seguir adelante. El sacerdote pensó que una vez más su vida había sido una experiencia insoportable, pero al pensar en los servicios que había prestado, se sintió satisfecho.

de saberlo?". "Si respondí tranquilamente al aludido -sería sacristán en una iglesia anglicana".

Como decía Emilio Salgari: "histórico".

Tal vez este cuento verídico sirva de consuelo a quienes se acaban de enterar de que serán despedidos el próximo 6 de agosto, a raíz del cambio de administración. Es decir, para quienes tendrán la decencia de dejar el poder, en lugar de simular que desde hace muchos años eran simpáticos encubiertos de los partidos que conformarán el nuevo gobierno.

"Los seres humanos no deben asustarse de probar cuántas adversidades son capaces de resistir", señaló en una ocasión William Faulkner, el gran escritor. Quería decir que el terror desparpado, el miedo insano al fracaso y la pobreza son la otra cara del culto fanático al éxito que hoy se profesa. Y una cosa puede ser tan esterilizante como la otra.

Siempre me han fascinado las personas que, como el joven Faulkner, aceptan la derrota como una exigencia para no traicionarse, e incluso como una oportunidad para explorar nuevos destinos.

Claro que es fácil sentirse fascinado -y éste es el otro lado del asunto- cuando se mira desde lejos. También hay que tomar en cuenta que la mala fortuna, que en ciertos casos puede ser una oportunidad, en otros se convierte en un abismo que es insalvable. Y nadie quiere que el destino lo ponga en una circunstancia en la que sea preciso demostrar de qué madera está hecho.

La prudencia tal vez sea la receta para mantener una vida apacible y controlada, si se quiere feliz; aunque también puede ser el último impedimento para llegar más allá, para obtener lo que nunca tendríamos de otra forma. Y a veces uno se

suerse sin saberlo. Porque es cierto también, como en el caso de un marido que rechaza involucrarse con una mujer increíble por no arriesgar su matrimonio, que la prudencia requiere de un poco más.

Shakespeare hizo un célebre verso comparando a la vida con los flujos y reflujo del mar. Es un ciclo inexorable: toda la cuestión reside en cómo tomarán los barcos -los hombres- los ascensos y descensos de la marea. En ello se concentra el misterio de vivir.

A mano alzada

Por Rulo Vali



Curación del niño epiléptico

Marcos completa el ciclo de escenas en Cesarea de Filipo con uno de sus relatos más prolíficos: el dramático exorcismo de un mal espíritu en un niño enfermo, cuyos síntomas sugieren la enfermedad de epilepsia (9:14-29).

Los personajes principales son Jesús y el padre del niño; entre ellos se desarrolla un diálogo que comienza con una suave queja y una implícita petición del padre: "Maestro, te he traído a mi hijo, que tiene un espíritu mudo. Cuando se apodera de él lo hace caer al suelo, echar espumarajos, rechinar dientes y lo deja rígido. Pídele a tus discípulos que lo expulsaran, pero no han podido".

La reacción de Jesús es sorprendente. En la secuencia marcana, esta escena sigue a la transfiguración. La gloria divina que había sido experimentada por Jesús en el monte santo se enfrenta con la miseria humana que lo rodea en el mundo real, y

un tremendo clamor surge de su espíritu: "¿Oh curación increíble! ¿Hasta cuándo estará con ustedes? ¿Hasta cuándo tendrán que soportarlos? ¡Tráigamelo!"

Se puede preguntar qué roles forman la generación incrédula de la que Jesús se queja. ¿Puede estar representándola el padre del niño enfermo? Aunque sus palabras han provocado el clamor de Jesús, el hombre en sí es inocente, porque sólo busca la curación de su hijo. Marcos está pensando en los diversos adversarios presentados en el ministerio de Galilea, ya que se refirió a los fariseos en términos muy patéticos.

Dando un profundo gemido desde lo más íntimo de su ser, Jesús exclamó: "¿Por qué pide una señal esta generación? En verdad les digo: jamás se le dará tal señal" (8:12).

Cuando el enfermo es llevado a Jesús se produce un ataque del mal espíritu, y Jesús, ya calmado, pregunta al padre desde cuándo sufre este mal. El padre responde: "Desde muy niño. Y muchas veces lo ha arrojado al fuego y al agua para matarlo. Pero, si puedes, ayúdame, porque padecemos de nosotros". Estas palabras provocan otra reacción emocional de Jesús, pero es comprensiva: "¿Cómo dices: Si puedes! Todo es posible para el que

tiene fe". Y esta vez es el padre quien clama: "¡Yo creo! ¡Ayúdame a mi pobre fe!". Jesús realiza el exorcismo del "espíritu inmundo, sordo y mudo", y como sucedió con la hija de Jairo (5:41), toma de la mano al niño y lo levanta sano.

Exceptuando el simbolismo de los dos ciegos, al comienzo y al fin del relato (8:22 y 10:46), este exorcismo es la única curación realizada durante el viaje a Jerusalén, y combina elementos de varias curaciones relatadas en el ministerio en Galilea. Esto sugiere que Marcos está presentando el resumen final de las "obras de poder" de Jesús antes de hacerlo enfrentar la pasión, en la que no ejercerá ningún poder.

El exorcismo tiene un corto epílogo: "Cuando Jesús entró en casa, sus discípulos preguntaron: ¿Por qué no pudimos expulsarlo nosotros? Les dijo: Esta clase con nada puede ser arrojada sino con la oración".

Varios manuscritos antiguos añaden "y el ayuno" a la frase, completando el par de fe y oración mencionados en el relato. Son las virtudes, es decir, los buenos hábitos que el discípulo debe adquirir para poder luchar contra el mal en sí mismo y en el mundo. Esta lucha es el "poder de exorcizar" que Jesús otorga a los que le siguen (3:15 y 6:7).

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o concierne al acontecer internacional. Además, para este propósito hemos habilitado el e-mail: presencia@wara.boinet.bo

Desearios, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas: Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

El lenguaje deberá ser el

adecuado a una tribuna donde se debatan ideas.

Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicación. No se devuelven originales.

Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Al principio tenía un discurso conciliador en la OEA, pero cambió de idea

Gobierno acabó con marea alta en tema marítimo

El canciller Antonio Aranibar perdió la calma con Chile, según se advierte en los discursos que pronunció en el foro hemisférico.

Carlos A. Tellería P.

La cerrada actitud del gobierno de Chile sobre el problema marítimo hizo perder la paciencia al canciller Antonio Aranibar, que comenzó a buscar un camino de diálogo bilateral con palabras suaves para terminar con algo más fuertes, justo cuando sólo restaban dos meses para decirle adiós a la gestión del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Ese panorama se advierte de una lectura de los discursos pronunciados por el dignatario de Estado ante la OEA en cinco ocasiones. En febrero de 1994, el Canciller puso los pies, por primera vez en el foro hemisférico, en el XX Período Extraordinario de Sesiones de la Asamblea, en México.

Aranibar expuso los planes que el gobierno tenía en mente para enfrentar la pobreza. También habló del mar; aunque apenas utilizó contadas palabras. "Necesitamos y tenemos derecho a romper nuestro injusto enclaustramiento marítimo", dijo el Canciller.

DESAFIO
La Organización de Estados Americanos celebró su XXIV Período de Sesiones Ordinarias en Brasil, en junio de 1994. Aranibar llevó en sus maletas un discurso con agradecimientos por el apoyo a la causa marítima.

Dijo que no es contradictoria la participación de la OEA en el tratamiento bilateral o tripartito del tema y que es normal ese organismo se preocupe por los problemas irresueltos de sus miembros.

Reclamó por la concertación y puso como ejemplo el encuentro de Bolivia y Paraguay, que sepultaron las secuelas de la Guerra del Chaco. Señaló que el desafío es construir un futuro de paz y cooperación. "Bolivia sigue sufriendo las consecuencias de su enclaustramiento marítimo".

LLAMADO FRATERO
En Haití se desarrolló el 25vo. Período de Sesiones de la OEA, en junio de 1995. Aranibar reclamó por la inexistencia de cambios en la situación y planteó avanzar en las relaciones internacionales con bases jurídicas y asistencia solidaria.



Aranibar tuvo cuatro años para reclamar por la salida soberana al Pacífico.

Era inadmisible pensar que Bolivia todavía soporte las consecuencias de un "agobiante encierro geográfico forzado que se prolonga por más de un siglo", desde 1879.

Hizo un llamado fraterno para que Chile cambie sus respuestas tradicionales con respeto legal, que eluden la solidaridad y no asumen los principios de justicia e integración.

MANOS A LA OBRA
Al año siguiente no cambió mucho el panorama. En la reunión de Panamá, el Canciller reiteró el pedido de considerar la multilateralidad para impulsar las negociaciones directas.

Demandó que la OEA estimule la voluntad política para asumir acciones modernas. La continuidad geográfica y la complementariedad de Bolivia y Chile conduce a allanar los caminos.

CEÑO FRUNCIDO
Aranibar se dio cuenta de que sus palabras no hicieron reaccionar a Chile, que se tapa los oídos cuando se quiere hablar de soberanía. El Canciller no pudo resistir la bronca y, en la 27va. Asamblea de la OEA, en Lima, dijo que hay una "tragedia histórica" que afecta al país, en una situación que amenaza a la paz de la región.

El Canciller ante la OEA

✓ Tenemos el derecho de buscar una solución a este problema y estamos obligados a hacerlo.

✓ Creemos en la complementación de pueblos con intereses comunes.

✓ Debemos apoyarnos unos a otros, sin imposiciones ni exclusiones.

✓ La situación del problema marítimo ha continuado sin cambios fundamentales.

✓ No es admisible pensar que aún se soporte las consecuencias de un agobiante encierro geográfico forzado.

✓ Bolivia y Chile pueden y deben constituirse en un ejemplo de ese nuevo espíritu.

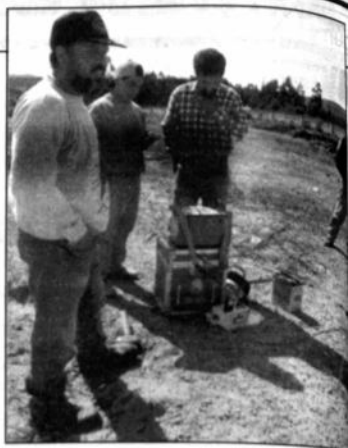
La perspectiva de una apertura hacia el Pacífico. Pronunció una frase contundente: "...mientras quede una gota de agua en este planeta, Bolivia seguirá reclamando que se le devuelva su cualidad marítima".

Pinochet no quiere hablar de Banzer

SANTIAGO DE CHILE (ANSA). El comandante en jefe del Ejército chileno, general Augusto Pinochet, en entrevista concedida a la televisión, se negó a hablar en detalle sobre las crisis internacionales con Perú y Argentina, y sobre Hugo Banzer, el ahora casi presidente electo de Bolivia.

Al respecto, señaló que conversaron sobre la salida al mar cuando estaban al mando en sus respectivos países. "Llegamos a un acuerdo que está publicado en la prensa, pero a Banzer se le olvidó eso. Así que para que voy a volver a la misma cosa... Y a mí, algo se me ha olvidado", dijo Pinochet.

¿Dónde están los restos del "Che"?



Etapa final

Búsqueda del "Che" será hasta julio

(ANF). ¿El "Che" Guevara fue enterrado o incinerado? ¿Dónde yacen sus restos mortales? ¿Hasta cuándo guardarán el secreto militar? El equipo de científicos cubanos y bolivianos que reinició la búsqueda del cadáver del legendario guerrillero argentino-cubano llegó a la recta final de las investigaciones.

Luego de dos años de investigación rigurosa, en julio próximo el gobierno cerrará "definitivamente" las labores de búsqueda de los restos de Ernesto Guevara La Serna, mundialmente conocido como "El Che", si hasta entonces no se hallan indicios fehacientes de que el personaje fue enterrado en Vallegrande-Santa Cruz.

A nivel institucional, desde hace 30 años, las Fuerzas Armadas guardan el "secreto militar". A pesar de la insistencia de algunas autoridades del Poder Ejecutivo para que el Alto Mando Militar coopere con informes para localizar los restos del guerrillero cubano, la institución se mantiene hermética.

LA DISYUNTIVA
El secretario de Régimen Interior y Policía, José Luis Harb, aseguró que el equipo científico llegó a la recta final de las investigaciones. "Estamos en la disyuntiva definitiva de resolver o no la hipótesis de que los restos están en Vallegrande", precisó.

"Si estas pruebas técnicas, científicas no son positivas habrá quedado definitivamente despejada la posibilidad de que los restos están en Vallegrande", apuntó la autoridad al señalar que, sin embargo, pueden haber novedades interesantes de un momento a otro.

Afirmó que en el transcurso del próximo mes, a más tardar, pueden hallarse los restos del "Che" y recordó que la Resolución Suprema tiene la intención de agotar los esfuerzos por razones humanitarias y no políticas.

LO QUE ALIENTA

Harb informó que al momento existen elementos alentadores con dirección al lugar donde estarían enterrados los restos del guerrillero cubano. Se han encontrado cadáveres de otros combatientes cubanos que "murieron en las mismas circunstancias que Ernesto Guevara".

Inclusive hay una fotografía que muestra que junto al cadáver del "Che", cuando lo llevaron a la lavandería, estaban otros dos cuerpos. Uno de ellos, "El Chupaco", fue encontrado, dijo Harb al señalar que esto hace suponer que los tres cuerpos fueron enterrados en un solo día por las mismas circunstancias.

Los estudios

(ANF). De acuerdo al último informe del grupo de investigadores que trabaja en Vallegrande, existen las motivaciones históricas y científicas suficientes que justificaron el reinicio de la búsqueda. Las conclusiones a las que se llegaron, son las siguientes:

1.- Existe un análisis histórico sobre el tránsito del guerrillero Ernesto Guevara desde el momento de su captura, su muerte y los días subsiguientes. Hubo un acopio de testimonios consolidados.

2.- El análisis geográfico pudo determinar que en varios lugares de la topografía de Vallegrande hubo movimientos de tierra hace aproximadamente 30 años (1967).

3.- Hubo un estudio geográfico con indicaciones en el terreno para ver si existían restos orgánicos biológicos, PH elevado, porosidad y otros elementos para determinar si allí existían restos biológicos de humanos (temperaturas).

4.- Con el estudio de antropología física se detectó el lugar específico y extraerán muestras de restos orgánicos humanos.

5.- Si se encuentran indicios se realizarán estudios de contraponiciones computarizadas de la fotografía del "Che" y una toma plana del cráneo en una especie de montaje para ver si coinciden con los aspectos físicos.

6.- Se realizarán pruebas sanguíneas de ADN para someterlas a estudios comparativos con la sangre de algunos familiares de primer grado para establecer si los restos coinciden con el cadáver que se está buscando.

Políticos evalúan cuán útil fue la cara propaganda

Fue la campaña más costosa que arrojó resultados no esperados

Los partidos dicen que la gente está vacunada contra el bombardeo de la televisión y tanta propaganda acaba por tener efecto contrario.

La campaña electoral de este año debe estar entre las más caras, sobre todo porque fue intensa en el uso de la televisión. Los cálculos más conservadores estiman que los partidos llamados "grandes" gastaron entre 12 y 15 millones de dólares. El 80 por ciento del financiamiento público, programado en más de 60 millones de bolivianos, será destinado a pagar la factura de los medios.

¿Pero, tuvo los resultados que se esperaba? Los dirigentes políticos todavía no se han puesto de acuerdo, pero la opinión mayoritaria es que influyó poco.

Lo que está claro es que el MNR inundó con propaganda, sin contar la del gobierno, y obtuvo baja votación; ADN soportó una dura campaña en su contra que no afectó mayormente su caudal electoral; el MIR, que hace poco más de dos

años estaba en riesgo de desaparecer como partido, alcanzó una votación que está entre las mejores de su historia. Condepa tuvo una pobre presencia en los medios; sin embargo, logró una expectable votación.

VACUNADOS

Dirigentes del MIR, ADN y Condepa afirman que la campaña electoral tiene ya poca influencia porque el elector está vacunado. "Y está vacunado para bien porque los políticos piensan que los medios de comunicación juegan un rol mágico y eso es un grave error", afirmó el condepaista Andrés Soliz.

Soliz afirma que mucha gente se "asqueó" con la guerra sucia al extremo de que el MNR acabó siendo víctima de su propia campaña. El MIR aprendió que los sentimientos y las percepciones del elector son más fuertes y que no hay marketing capaz de lograr

cambios, comentó el mirista Leopoldo López.

Sostiene que las capas sociales pobres son menos permeables a la propaganda y que se guían por otro tipo de percepciones, mientras que los sectores medios y altos son más vulnerables a los mensajes políticos.

El MIR tuvo su mejor votación en los sectores bajos. El adenista Fernando Kieffer asegura que en esta campaña el elector recibió tal bombardeo que se sintió manipulado y votó contra los "instigadores" de la guerra sucia.

EL MIR SACA VENTAJA

Los dirigentes del MIR aseguran que el elector sentía tal rechazo al MNR que al ser atacado su partido por los movimientistas, el elector acabó por identificar al MIR como la oferta más antimovimientista. "El mismo MNR nos volvió portaestandartes del antimovimientismo", apuntó López.

Para los dirigentes condepaistas, su partido pudo captar una buena votación porque no es suficiente que los otros partidos hablen de pobreza. Y aseguran que ninguna fuerza política tiene más claro ese tema que Condepa.

Leopoldo López sostiene que Ivo Kujalski tuvo éxito en su propaganda y que le permitió llegar al techo de lo que la propaganda puede dar.

MNR: CAMPAÑA EXITOSA

En cambio el MNR no admite haber utilizado "guerra sucia" para perjudicar a sus adversarios. "Todo lo que recordamos a Banzer es su pasado dictatorial y en el caso del MIR las vinculaciones de algunos de sus dirigentes con narcotraficantes. Ambas cosas pertenecen al curriculum de ambos partidos y decir la verdad no es hacer guerra sucia", sostuvo el jefe de campaña del MNR en La Paz, Roberto Moscoso.

Al contrario de otros dirigentes, Moscoso sostiene que la propaganda en esta campaña tuvo resultados. "Banzer estaba con el 28 por ciento de los votos y hemos logrado bajarle al 22 por ciento; Juan Carlos Durán comenzó en quinto lugar y llegó segundo lugar gracias a una buena campaña", dijo.

Moscoso admite que en el caso del MIR la contrapropaganda le afectó poco; pero en descargo afirma: "El pueblo tiene derecho a equivocarse".

De cualquier manera, políticos de una y otra tendencia reconocen que la propaganda no fabrica victorias ni hace partidos y que lo central es una buena oferta.

mientismo", apuntó López.

Para los dirigentes condepaistas, su partido pudo captar una buena votación porque no es suficiente que los otros partidos hablen de pobreza. Y aseguran que ninguna fuerza política tiene más claro ese tema que Condepa.

Leopoldo López sostiene que Ivo Kujalski tuvo éxito en su propaganda y que le permitió llegar al techo de lo que la propaganda puede dar.

MNR: CAMPAÑA EXITOSA

En cambio el MNR no admite haber utilizado "guerra sucia" para perjudicar a sus adversarios. "Todo lo que recordamos a Banzer es su pasado dictatorial y en el caso del MIR las vinculaciones de algunos de sus dirigentes con narcotraficantes. Ambas cosas pertenecen al curriculum de ambos partidos y decir la verdad no es hacer guerra sucia", sostuvo el jefe de campaña del MNR en La Paz, Roberto Moscoso.

Al contrario de otros dirigentes, Moscoso sostiene que la propaganda en esta campaña tuvo resultados. "Banzer estaba con el 28 por ciento de los votos y hemos logrado bajarle al 22 por ciento; Juan Carlos Durán comenzó en quinto lugar y llegó segundo lugar gracias a una buena campaña", dijo.

Moscoso admite que en el caso del MIR la contrapropaganda le afectó poco; pero en descargo afirma: "El pueblo tiene derecho a equivocarse".

De cualquier manera, políticos de una y otra tendencia reconocen que la propaganda no fabrica victorias ni hace partidos y que lo central es una buena oferta.

En la ciudad de Sucre, el MNR impugnó algunas mesas de una circunscripción donde

Ni una sola acta fue anulada

En ningún lugar se repetirán comicios

Contrariamente a lo que se esperaba y a lo diferente que fueron las elecciones del pasado domingo por el doble voto, ninguna de las más de 10.000 actas electorales ha sido anulada, por tanto, en ningún lugar del territorio se repetirá las elecciones, anunció ayer el vocal de la Corte Nacional Electoral Jorge Lazarte.

Según la Ley Electoral, en caso de anularse un acta, las elecciones vuelven a repetirse el domingo siguiente a la elección en aquellas mesas impugnadas. La Corte Nacional Electoral no publicó ninguna convocatoria para este domingo.

Según aquella autoridad sólo se presentaron problemas en dos lugares que pudieron haber motivado la repetición de los comicios. En una circunscripción de Oruro desaparecieron tres mesas y la decisión inicial era volver a repetir las elecciones este domingo. Sin embargo, las mesas extraviadas aparecieron en otro lado.

En la ciudad de Sucre, el MNR impugnó algunas mesas de una circunscripción donde

ganó el mirista Santiago Acosta, pero la impugnación fue rechazada a destiempo, cuando ya finalizó el recuento. También esas impugnaciones fueron rechazadas.

En La Paz, el MNR impugnó algunas mesas de la circunscripción de la zona sur; pero la demanda no prosperó. Las actas de La Paz y el Alto Andino fueron computadas oficialmente.

ASIGNACIÓN DE ESCANOS
La Corte Nacional Electoral comenzará a recibir los comicios de las cortes departamentales a partir de mañana lunes. Se espera concluir el recuento final hasta el miércoles 18 junio, fecha en que podrá publicarse el resultado oficial de los comicios.

Pero, a medida que van llegando las actas de las cortes departamentales, la Corte Nacional Electoral procederá a la asignación de escaños a cada partido según los resultados que hayan obtenido en cada departamento, explicó Lazarte.

LA FAMILIA UGARTECHE LENS AGRADECE A LOS DIGNOS PROFESIONALES Y AMIGOS:

Dra. MARÍA DE LOS ÁNGELES TERÁN
Y
Dr. LUIS ALBERTO CASANOVAS

Por la eficiente, desinteresada y cariñosa atención brindada a nuestra adorada madre Corita Lens de Ugarteche, durante su enfermedad. Que Dios bendiga su abnegada labor.

La Paz, 7 de junio de 1997

según el gobierno

Hay un "síndrome de incertidumbre"

El anuncio de la alianza MIR-UCS-Condepa abre una eventual revisión de los contratos de capitalización y cambio de autoridades de ese proyecto, crean un "síndrome de incertidumbre" en la población, e inquietud en los mercados financieros internacionales y países amigos. Ayer el ministro de Economía Social, Mauricio Antezana, dijo que esos cambios no podrían considerarse como regresivos, pero sí dificultarían el avance de la política económica, ya que "no sólo desde el punto de vista del gobierno, sino también de la comuni-

dad internacional, que piensa que el modelo es un ejemplo a seguir".

NI CÓMO EVITAR

El funcionario explicó que las leyes promulgadas por el gobierno tienen sus propios mecanismos de "resguardo", sin embargo, cuando hay el propósito de introducir cambios, la nueva alianza podría estar en condiciones de hacerlo con una mayoría congresal.

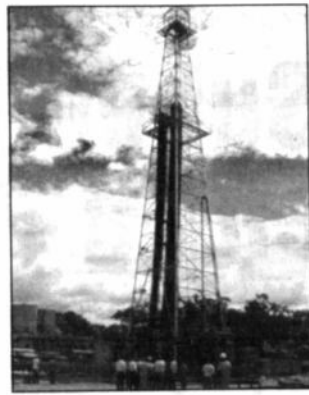
"En ese caso lamentaríamos que el Parlamento pierda su rol de catalizador de la sociedad y de foro democrático, donde la disidencia es fundamental", sostuvo.

Antezana aclaró que todo aquello se mueve en el marco de la eventualidad, porque aún no se conoce el resultado oficial de las elecciones, para que los partidos obren en función de acuerdos y consolidar articulaciones políticas.

El ministro admitió que no sabe si las empresas capitalizadoras hicieron alguna observación acerca de las intenciones de la próxima coalición.



Los capitalizadores de las empresas estatales más importantes confían en que se sabrá respetar las leyes que los amparan.



Cruz Blanca, VASP y Enron en la mira de la megacoalición

Capitalizadoras no le tienen miedo al próximo gobierno

La empresa chilena que capitalizó los ferrocarriles asegura que acatará las decisiones del gobierno de Banzer. La VASP considera saludable una revisión de su contrato. Sólo la Enron declinó dar un criterio; pero sabe lo que está pasando.

Las empresas capitalizadoras que están en la mira de la nueva alianza gubernamental no le temen a la decisión de revisar los contratos de capitalización e incluso a una posible derogación de aquel que acabó con la empresa estatal de ferrocarriles.

Cuando fue consultado acerca de la posibilidad de que se derogue el contrato de capitalización con la Cruz Blanca, el gerente general de la Red Andina de ferrocarriles, Carlos Taborga, aseguró que la empresa chilena será respetuosa de cualquier decisión que tome el próximo gobierno.

"En función a los acuerdos que se han firmado, nuestra intención es cumplir contractualmente todos los términos y respetar las leyes bolivianas. Si en este caso el general Banzer o cualquier gobierno quiere revertir el proceso, nosotros obviamente tendremos que acatar las leyes bol-

vianas", dijo a PRESENCIA.

Durante la campaña electoral, los partidos que han conformado en esta semana la alianza más grande de la historia, entre ellos Condepa, ADN y MIR, amenazaron con revisar los contratos de capitalización, supuestamente por estar viciados de errores y de acciones que rayan en la corrupción.

Incluso el discurso de Condepa fue muy radical porque afirmaba la posibilidad de revertir las empresas capitalizadas al Estado; mientras que ADN y el MIR amenazaron con derogar el contrato con la Enron en cuanto comience su gobierno.

Uno de los blancos de ataque al gobierno, por parte de ADN, también fue el contrato con la Cruz Blanca para la capitalización de los ferrocarriles, que fue calificado como una venta a "precio de gallina muerta" y, por ello, era necesario corregir el proceso.

LA VASP Y LA ENRON

En este marco, el asesor de la empresa capitalizadora del Lloyd Aéreo Boliviano Gilberto Villarroel comentó que sería "muy saludable" que el próximo gobierno efectuara una revisión del contrato que capitalizó la línea aérea de Bolivia porque éste no presenta ninguna irregularidad.

"El presidente de la VASP (empresa capitalizadora del Lloyd), Ulises Cañedo, considera que una revisión del contrato con el LAB sería saludable porque no hay absolutamente nada que pueda alegar que éste haya sido ilegal", dijo Villarroel y agregó que la compañía brasileña no le teme al próximo gobierno porque está amparada en las leyes.

En cambio, el asesor de la empresa Transred que forma parte del consorcio Enron-Shell, Hugo Vits, declinó dar una respuesta respecto a las amenazas del MIR, ADN y Condepa de cambiar el contrato de

esa empresa que capitalizó Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Sin embargo, adelantó que los ejecutivos del consorcio estadounidense han hecho un seguimiento de la situación política y económica de Bolivia y, por eso, saben lo que está sucediendo en el país.

¿CUANTO COSTARON LAS EMPRESAS?

El monto de la capitalización de las empresas estatales alcanzó a 1.671.371.499 dólares. ENFE fue la más barata ya que la empresa capitalizadora pagó por ella 39.104.099 dólares; le sigue el LAB que costó 47.475.000 dólares y por YPFB pagaron 834.944.000 dólares.

Entel también fue una de las más caras ya que los italianos pagaron por ella 610.000.000 de dólares y la Empresa Nacional de Energía Eléctrica (ENDE) costó 139.848.400 dólares.



El ministro Mauricio Antezana calificó a la nueva coalición como regresiva.

Sanchez viajó por el MIR. Negociaciones en EE.UU. Empezarán mañana

Un grupo de seis delegados del gobierno a la cabeza de Jorge Quiroga emprende este domingo a Estados Unidos para entrevistarse con los promotores del Banco Interamericano de Desarrollo, inversionistas y autoridades del Departamento de Estado. Quiroga se reunió ayer en Buenos Aires con la nueva coalición.

La misión estará básicamente dirigida a despejar dudas sobre la estabilidad del nuevo gobierno y posibles tensiones en los inversionistas, sobre todo estadounidenses.

Quiroga reserva sobre la misión cumplirá la misión que reuna con los promotores de Estados Unidos, se sabe que la administración del nuevo gobierno y a son de las autoridades de la presencia del MIR en la coalición.

Quiroga admitió oficialmente que el ex ministro de Economía Carlos Sánchez Berzain se halla en Estados Unidos en el mismo propósito, de obtener información actualizada, clara y precisa sobre la situación de uno de los socios en campaña (se refiere al MIR) y de sus dirigentes, necesario para las conversaciones postelectorales.

según un informe oficial de ese partido dado a conocer públicamente ayer.

Dirigentes del MIR y ADN afirman que el sorpresivo viaje de Sánchez Berzain estaba dirigido a invitar al MIR como integrante de la nueva coalición gubernamental.

El comunicado del MNR afirma que el viaje de la comisión del MIR, ADN y UCS tiene los mismos objetivos que la misión de Sánchez Berzain (la situación del MIR), "lo que confirma la inseguridad existente sobre la respuesta de ese país y de la comunidad financiera internacional ante la posibilidad de que se conforme un gobierno con dirigentes cuestionados".

Jorge Quiroga se embarcará en Santa Cruz este domingo muy temprano en un vuelo comercial de American Air Lines, al que se plegarán Ivo Kuljis, Johnny Fernández, Samuel Doria Medina, Jorge Crespo Velasco y Mauro Bertero. La misión comenzará sus gestiones este mismo lunes.

Asimismo, fuentes allegadas al próximo gobierno han anticipado que el futuro embajador de Bolivia en Washington podría ser Jorge Crespo Velasco, quien ya cumplió la misma misión durante la gestión del Acuerdo Patriótico (1989-1993).

Se espera el regreso de los miembros de la comitiva hasta el viernes próximo.



Una gran coalición con un gran poder y un botín no tan grande para repartirse.

Partidos compartirán ministerios en base a tanto tienes, tanto vales

Dejan en manos de Banzer elección del equipo que alternará en cargos

El Ministerio de Producción sustituirá al de Capitalización. La educación volverá a tener su ministerio. Sólo habrá dos fondos. Prácticamente los independientes están desechados del nuevo esquema de gobierno.

Si el ministro era de un partido, el subsecretario era de otro y el que le seguía de otro partido, así hubo una coordinación efectiva, dijo López al anticipar que esta vez los cuatro partidos podrían estar presentes en los cargos de jerarquía de cada ministerio.

El adenista Enrique Toro comentó, a su vez, que el tema no ha sido definido y señaló que la primera tarea será "rediseñar" una nueva estructura del Poder Ejecutivo porque en criterio de la nueva coalición los cambios que aprobó Gonzalo Sánchez de Lozada no dieron los resultados esperados.

No obstante, compartió la idea de su socio Leopoldo López de compartir los despachos. "Lo que sí puedo asegurar es que no habrá compartimientos estancos. Tiene que existir una interacción en el Poder Ejecutivo, buscaremos lo mejor", dijo.

MINISTERIOS

Los nuevos socios de la futura coalición todavía no saben qué ministerios irán a suprimir y qué otros se repondrán; pero es seguro que aumentará el número de mi-

nisterios que actualmente llega a 13. Leopoldo López dijo que el Ministerio de Capitalización será sustituido por el Ministerio de la Producción y la Exportación. Educación volverá a ser un Ministerio para dar un nuevo impulso a la reforma educativa y lo más probable es que Salud se quede como está.

Otra de las decisiones seguras que adoptará el nuevo gobierno será unificar los fondos de fomento. Los fondos de Desarrollo Regional, Campesino, de Inversión Social y algunos otros se convertirán en sólo dos: un fondo social y otro financiero, el primero apoyará los programas sociales y el segundo estará destinado a fomentar programas crediticios a la pequeña industria y a los artesanos.

Algunos ministros del gobierno del Acuerdo Patriótico podrían volver a ocupar los mismos cargos. El adenista Enrique Toro ha sugerido ayer en una entrevista con radio Panamericana que Oscar Zamora Medina, actual senador electo por Tarja, fue el mejor ministro de Trabajo de los últimos "50 años".

Mientras que en filas del MIR se anticipa que Samuel Doria Medina podría volver a ocupar un importante ministerio del área económica.

Sin embargo, para los que parece estar vetada con anticipación su entrada es para los llamados independientes, a quienes algunos de los partidos de la nueva coalición llaman "chupa sangre" porque sin comprometerse a fondo circulan por todos los gobiernos de turno.

TANTO TIENES...

Si bien son cuatro los principales socios, la distribución de espacios de poder será -según anticipó el dirigente mirista Leopoldo López- de acuerdo a los resultados electorales. "El respaldo popular será la regla ordenadora; tanto tienes tanto vales, esa será la base de distribución", dijo López.

De ser así, ADN se llevará la tajada mayor, le seguirá el MIR, luego UCS y finalmente Condepa. Cada partido tendrá que compartir sus propias cuotas con sus respectivos aliados.

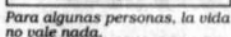


Samuel Doria Medina y Jorge Quiroga serán los puntales en la coalición del futuro gobierno.

Para heredar millonaria fortuna

Suben los suicidios en La Paz y El Alto

La mayor parte de los suicidas son hombres. La ingestión de raticida es el método preferido.



Según Espíndola, este tipo de hechos causa una permanente preocupación en las autoridades de la PTJ, dado que los índices de suicidio está en aumento.

Ramallo, que logró introducirse al círculo de Cooke hace varios años, sostuvo una relación tor-

La muerte de Coo...
dejado a Ramallo en
situación legal precaria
que todavía está pendi...
un procedimiento de...
gración que podría...
narle la deportación...
viejo proceso de posesi...
cocaína.

Intentaron atracar a Gerente de SOBOC

Goni tuvo otra reunión para la transición

El ministro de Trabajo, Mauricio Antezana, señaló que el Jefe de Estado requiere de un análisis con su gabinete para adoptar una forma de garantizar el proceso de transición del poder a quienes gobiernan en el país a partir del 6 de agosto.

Las reuniones de trabajo consideran dos aspectos, el primero las acciones que restan por tomar a cada Ministerio, en el contexto de la culminación de las reformas estructurales del gobierno y sus informes al pueblo, hecho en estos cuatro años.

A partir de los informes que presente cada Ministerio, el Jefe Ejecutivo designará a la persona que se hará cargo de la transición a la nueva constitución. ADN, MIR, UCS y Condepa.



DEJENOS MOSTRARLE MIAMI: PUERTA DE ACCESO AL MUNDO. *Nadie conoce a los Estados Unidos como alguien que lo considera su hogar. Así que permita que American Airlines® lo lleve con comodidad y estilo, cualquier día de la semana a Miami. Desde allí, Ud. tendrá conexiones convenientes alrededor de 200 ciudades en los Estados Unidos; además de México, Canadá, Europa y Japón. Permita que American Airlines le muestre Miami, su puerta de acceso al mundo.*

American Airlines®
Algo especial en el aire.

Efectos de la capitalización

Oxford: El 2002 bolivianos estarían mejor que nunca

Con la inversión de las capitalizadas y el alivio de la deuda externa, en dos años, se habría alcanzado los niveles de 1980. Sin embargo, el especialista en Asuntos Latinoamericanos pone reparos sobre la eficiencia de las superintendencias y las AFPs.

Los años dirán si la capitalización tiene las perspectivas de éxito que sus ideólogos han imaginado, dice Laurence Whitehead, especialista británico en Asuntos Latinoamericanos de la Universidad de Oxford. Sin embargo, sostiene, fuera de toda duda, que la capitalización necesariamente tendrá un impacto directo en el mejoramiento de la economía. Y si los cálculos van bien, para el año 2002 los bolivianos estarán 10 por ciento mejor que nunca antes, dice.

"Si desde 1997 hacia adelante el PIB crece acumulativamente al seis por ciento, entonces para 1999 el nivel de ingresos per cápita de 1980 (el más alto que Bolivia ha logrado) se habrá alcanzado. Y para el año 2002 los bolivianos estarán mejor que nunca antes", dice.

En su estudio denominado "Más allá del neoliberalismo: La capitalización boliviana una ruta hacia derechos de ciudadanía universales y sustantivos", el autor muestra que si se consigue una reducción de la deuda externa de 700 millones de dólares -sería posibilidad planteada por el Fondo Monetario y el Banco Mundial- y si los 1,7 mil millones de dólares de la capitalización de las seis empresas estatales son canalizados en cinco años, implicará doblar la tasa de inversión de 1994.

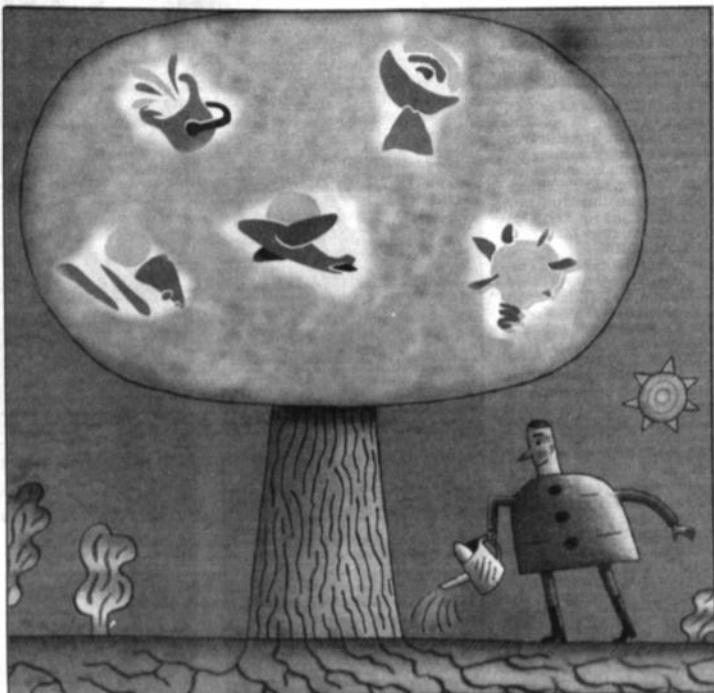
Además indica que si los fondos de pensiones acumulan dividendos de sus activos en las empresas capitalizadas, alrededor de 200 a 300 millones por año -como los cálculos dicen que así se hará-, equivaldrá a un ahorro doméstico del tres al cuatro por ciento del PIB.

DUDAS SOBRE LAS SUPER Y LAS AFPs

Sin embargo, el autor no es tan optimista al escribir del futuro del 50 por ciento de las acciones que corresponden a los bolivianos y la fuerza que ejercerán las superintendencias sobre las transnacionales.

Muestra alguna reticencia respecto a que dos fondos de pensiones privados y extranjeros manejen con responsabilidad social las acciones de los bolivianos. Y dice que deberán demostrar que se conducen con responsabilidad social perseverante y no con una visión de "ladrones cortoplacistas".

Es más, cree que un manejo



¿Quién cosechará el año 2002 los frutos capitalizadores prestos por el británico? (Gráfico, Base Worldlink).

concentrado y las acciones dispersadas tenderían a producir bajos dividendos, hecho que produciría resentimiento entre los afiliados al sistema de pensiones.

En cuanto a las superintendencias, es escéptico respecto a su eficiencia y poder. Encuentra que si bien la influencia política que puedan ejercer sobre éstas será, muy pronto, con el cambio de gobierno, más bien percibe que serán demastado débiles para contrarrestar las fuerzas del mercado y, sobre todo, el poder de las transnacionales.

Brookings Institution: El más transparente

Una de las conclusiones más sobresalientes de la "auditoría" académica hecha para el programa de capitalización en mayo pasado, cuando se presentaron ponencias de académicos en el Woodrow Wilson Center en Washington DC y en el North South Center de Miami, fue la de Carol Graham del Programa de Estudios de Políticas Extranjeras del The Brookings Institution.

"En resumen, el experimento de la capitalización, cuando se lo compara con las políticas de privatización de Argentina, Perú, Brasil, muestra a las claras que ha sido más transparente, equitativa y distribuidora de sus beneficios socioeconómicos, y democrática. Por un lado, ayuda al gobierno a concentrarse en sus tareas fundamentales eliminando las barreras de financiar compañías que pueden ser perfectamente llevadas adelante sin la necesidad de intervención estatal. Por otro, prevé la controversia política con respecto a los verdaderos beneficiarios del despojo del Estado al entregar los beneficios a la población adulta. Es un sistema genial de sacar al Estado de los negocios mientras se mutilan las controversias políticas asociadas a la privatización. En un país donde largos segmentos de la ciudadanía consideran la propiedad del Estado como sacrosanta, es difícil imaginar un sistema más inteligente para matar dos pájaros de un tiro sin mayores repercusiones políticas."

Esta es la razón por la que la capitalización, en el futuro, podría ser una manera atractiva de llevar adelante el despojo del Estado en países donde el legado de la intervención del gobierno es fuerte y su reducción, controversial".

ENTEL INFORMA

CAMBIO DE CÓDIGO DE ÁREA Y NUMERACIÓN TELEFÓNICA RURAL EN LA REGIÓN DEL CHACO - TARIJA

Desde el 26 de mayo del año en curso, se procedió al cambio de código de área y numeración telefónica en el sistema de telefonía rural en la región del Chaco, del Departamento de Tarija.

El nuevo código de área:

0681 reemplaza al 0682

Asimismo, la nueva numeración telefónica en la región del Chaco (Yacuiba y Villamontes) es la siguiente:

LOCALIDAD	RAZON SOCIAL	CATEGORIA	ACTUAL NUMERACION	NUOVA NUMERACION
Palos Blancos		CAD	0682 6246	0681 2300
Caigües		CAD	0682 6242	0681 2310
Caiza		CAD	0682 6201	0681 2312
Campo Pajoso		CAD	0682 6051	0681 2318
	Regimiento Aroma	CAD	0682 6052	0681 2319
Carapari		CAD	0682 6001	0681 2326
Cerevux		CAD	0682 6301	0681 2332
D'Orbigny		CAD	0682 6247	0681 2334
El Palmar		CAD	0682 6101	0681 2336
Ibibobo		CAD	0682 6571	0681 2342
Palmar Grande		CAD	0682 6551	0681 2344
Saladillo		CAD	0682 6006	0681 2346
Sanandita	Prevención ESCONBOL	CAD	0682 6262	0681 2351
		CAD	0682 6264	0681 2353
Sunchal		CAD	0682 6241	0681 2356
Yaguacusi		CAD	0682 6231	0681 2358
Camatindi		CAD	0682 6244	0681 2384
Machareti	Parroquia	CAD	0682 6508	0681 2367
Tarari		CAD	0682 6243	0681 2372
Tiguipa		CAD	0682 6502	0681 2375
Aguja Blanca		CAD	0682 6546	0681 2380
Itati		CAD	0682 6248	0681 2384

Para mayor información, comuníquese con el Centro de Informaciones al Cliente:



0800-4040

Línea Amiga GRATUITA

O visite nuestra Oficina de Atención al Cliente

Entel

Estor juntos, llegar lejos.

Un paso decisivo para entrar en el siglo XXI

MASTER EN DIRECCIÓN DE EMPRESAS - PROMOCIÓN 1998-1999

MBA
BILINGÜE
EN ARGENTINA

20 años de
experiencia

IAE Instituto de
Alta Estudios
Empresariales
Argentina

orientado a jóvenes profesionales de
economía con alto potencial de
crecimiento en organizaciones
nacionales e internacionales.

Consejo Asesor Académico con Profesores
de renombre - ISE.
Experiencia internacional con énfasis en el Mercosur.
Cursos de dedicación full-time.
Cursos de vacaciones.
Programa de becas.
Cursos de idiomas.
Cursos de informática.

Solicite mayor
información

Nombre y Apellido:

Domicilio:

País:

Código:

Ciudad:

Tel.:

Código:

Ciudad:

Tel.:

E-mail:

Entre el 71-78 ¿Inversión o gasto?

Las refineras de Palmasola, Valle Hermoso y la de Mesa Verde se las construyó y amplió para el procesamiento de crudo de alrededor de 200.000 barriles por día. En su mejor periodo YPFB no alcanzó ni los 50 barriles día. A.S.

La refinería de Valle Hermoso de Cochabamba apenas costaba 80 millones de dólares, pero se acabó pagando más de 200 millones, cuando YPFB era gerentada por el cuñado de Banzer. P.R.

La construcción de la obra gruesa del edificio del Banco Central de Bolivia (BCB) costó 500.000 dólares cada piso. Su valor real, según expertos, estaba entre los 100.000 a 150.000 dólares, en ese periodo. A.P.

Las fundiciones de minerales, la fábrica de aceite de Villamontes y los Ingenios azucareros y el Sberaton, cada cual tiene su historia. P.R.

En 1975 uno de cada diez dólares disponibles se usó en la importación de automóviles de uso privado. M.Q.

Se contrataron empresas, por cuantiosos montos para hacer estudios y proyectos, el modelo se agotó y, hasta ahora, quedan en carpeta totalmente obsoletos. P.R.

Los departamentos de La Paz y Santa Cruz concentraron las inversiones en 82 por ciento, el 18 por ciento fueron al resto del país. En Chuquisaca y Pando no se invirtió nada entre 1972-1979. P.R.

La autopista La Paz-El Alto inicialmente presupuestada en 13 millones de dólares, al final superó 33 millones. P.R.

P.R. Pablo Ramos; A.S. Arturo Saravia; M.Q. Marcelo Quiroga Santa Cruz; A.P. Antonio Peredo.

La conversión no es sólo política

Banzer: del estatista de los 70 al liberal de los años 90

Los precios de todas las materias primas subieron. Llegaron ingentes recursos como donación. La deuda externa creció. Fugaron divisas por \$us1.000 millones. Se dieron préstamos que no se pagan hasta ahora. Sin embargo, el crecimiento promedio fue del 6%.

El periodo 1971-1977 fue el de mayor ingreso de dólares a la economía nacional, entre donaciones, créditos, derechos especiales de giro (DEG) y exportaciones, superando los 5.700 millones de dólares, pero también fugaron más de 1.000 millones, recordó el rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Pablo Ramos, al hacer una evaluación de ese periodo en que gobernó el general Hugo Banzer Suárez.

La política desarrollista estaba en su auge. El gobierno de ese entonces "transfirió ingresos, de la economía popular y del Estado, hacia ese sector privilegiado de empresarios que acumularon bastante capital, pero que no siempre utilizaron muy bien".

EL MEJOR...
En contraste, el ex presidente del Banco Central de Bolivia, Armando Méndez, calificó al gobierno de Banzer como "el mejor gobierno de la llamada Revolución Nacional".

Entre los logros de ese gobierno figuran un crecimiento sostenido de la economía a un promedio de seis por ciento anual, alto nivel de las exportaciones por precios favorables y estabilidad de precios.

La parte negativa, según Méndez, radicó en el volumen de la deuda externa, situación que no sólo se dio en Bolivia, sino en toda la región, con la diferencia



Hizo crecer el aparato productivo estatal en grandes dimensiones. Hoy propone una economía social de mercado...

to a YPFB, el cuatro por ciento a la banca estatal de fomento entre los extremos.

Sin embargo, salieron del país alrededor de 1.000 millones de dólares como fuga de divisas. De ello, 524,9 millones hacia Estados Unidos.

AUGE ECONOMICO
Fue la época del auge de las materias primas "se exportó de tal manera que en poco tiempo las reservas comenzaron a caer", apunta Marcelo Quiroga Santa Cruz en su obra "El saqueo de Bolivia".

A fines de 1977, se perfiló la crisis fiscal: "se gastó mucho en ese tiempo, creando desajustes económicos por eso, es menester, al analizar la hiperinflación de los años 80, retroceder hasta el septen-

nio de Banzer", dijo Ramos.

RECURSOS

"La pérdida acumulada de YPFB pasó los 100 millones de dólares por los precios de regalo del gas, pese a ello, la Argentina nunca pagó puntualmente", dijo, por su parte, Arturo Saravia.

Se exportaron 12.000 barriles de petróleo a Brasil, 7.000 a Perú, 5.000 a Chile, 15.000 a la Argentina, y el resto consumía el mercado interno, según Quiroga Santa Cruz.

Según el "Libro de Oro de YPFB", Bolivia, en 1973, produjo 47.297 barriles, y califica al periodo 1971-1978 como el de mayor producción. Actualmente, en 1997, la producción está alrededor de 30.000 barriles por día.

PRESTAMOS

El Banco Agrícola canalizó grandes recursos. Su cartera total era: 52 por ciento algodones, 30 por ciento ganaderos, entre los más elevados, ubicados en Santa Cruz y Beni, afirmó Ramos, quien agregó que los préstamos de los bancos del Estado y Minero, no se recuperaron y vienen de esa época, "en realidad hubo un uso dispendioso de recursos", afirmó.

OTRAS VARIABLES

Méndez señaló que hubo una relativa estabilidad de precios y una inflación de un dígito algo excepcional que recién se está alcanzando. Acotó que el ex presidente tuvo la capacidad de parar el caos en el cual se desenvolvía el país y ordenar la economía.

Agotamiento del modelo desarrollista

En minería: caída de la ley de los minerales, agotamiento de los yacimientos y disminución de las reservas, uso de tecnologías obsoletas, altos costos de producción, descapitalización de la minería estatal, uso irracional de los recursos.

Hydrocarburos: altos costos de producción, poca prospección y uso irracional de los recursos hidrocarbúricos.

Agropecuaria: reducción de la producción en varios rubros, falta de apoyo técnico, económico y financiero al pequeño productor, acaparamiento de tierras en los lugares de reciente colonización, transferencia de ingresos del campo a la ciudad.

Industria: orientación preferente de uso de materias primas importadas, producción de artículos de carácter estatista, deformación en la estructura de costos, tecnologías anticuadas, ausencia de espíritu empresarial.

Transportes: desamortización de los costos. Entre el 73-78 el costo de vida subió 236,4 por ciento.

FUENTE: "Siete años de Economía Boliviana" de Pablo Ramos.



El entonces joven presidente.



Elefantes blancos... (Gráfico The Economist)

Pacheco mostró el destino de la deuda: 41 por ciento fue al gobierno central, 21 por cien-

LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

**Dn. WALTER
MONTAÑO UGARTE**

(Q.E.P.D.)

RUEGA A SUS AMIGOS Y FAMILIARES ELEVAR UNA ORACIÓN RECORDANDO EL TERCER AÑO DE SU DOLOROSO FALLECIMIENTO.

La Paz, 08 de junio de 1997

BM nombra directivos para la región

WASHINGTON (de EFE). El Banco Mundial (BM), que hasta hace cuatro años era la principal fuente financiera para Latinoamérica y el Caribe, anunció una reorganización de su plana mayor de ejecutivos para la región, incluyendo por primera vez a dos latinoamericanos en ese nivel.

Los directores nombrados en esta ocasión son la canadiense Myrna Alexander, para Argentina, Chile y Uruguay, con sede en Buenos Aires, y la chilena Isabel M. Guerrero para Bolivia, Paraguay y Perú, con sede en Washington.

En un anuncio interno hecho por el vicepresidente regional para América Latina y el Caribe, el paquistaní Shahid Javed Burki, cuyo contenido fue conocido por EFE, se revelaron los nombres de los ocho directores, seis nuevos y dos ratificados.

El nombramiento de los nuevos funcionarios responsables de las operaciones de la entidad en América Latina forma parte del profundo proceso de reorganización puesto en marcha en la institución.

Juana María, Josefina, Gonzalo Soto Espinosa y familia de los que en vida fueron ejemplares y cariñosos padres y abuelos:

**FELIPE SOTO JURADO
JUANA ESPINOSA DE SOTO**

(Q.E.P.D.)

Invitan a la misa que se oficiará recordando los 10 años y el año de sus sensibles fallecimientos, que se oficiará el domingo 8 de junio a hrs. 19:00 en la Parroquia de los Padres Carmelitas, Av. 20 de Octubre. Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz junio de 1997

La familia de la que en vida fue:

**Sra. REBECA ELENA MARDONEZ
Vda. de ZULETA**

ruegan elevar una oración en memoria de su alma recordando el primer año de su sensible fallecimiento.

La Paz, Junio de 1997

La familia de la que en vida fue, abnegada y ejemplar hija, hermana esposa y madre:

**Univ. AIDA MARAÑÓN
ALBARRACIN DE BAYA**

(Q.E.P.D.)

Invita a sus parientes y amigos a la misa que en su memoria y recordando los últimos años de su irreparable pérdida se oficiará hoy domingo a horas 12:00 en el Templo de la Parroquia de "María Auxiliadora" (Av. 16 de Julio).

La Paz, 8 de junio de 1997.

LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE EJEMPLO DE AMOR Y BONDAD:

**Corita Lens Vda. de
Ugarteche**

(Q.E.P.D.)

Agradece a la Congregación de Misioneras del Santísimo Sacramento y María Inmaculada, al Reverendo Padre Gerardo Leclerc; a los colegios María Inmaculada, Santa Eufasia, La Salle y Lourdes; a USAID/Bolivia, Editorial Santillana, Instituto de Diagnóstico Médico y otras instituciones; familiares y amigos que acompañaron con su presencia, sus ofrendas florales y, sobre todo, con sus oraciones, en los momentos de dolor. Al mismo tiempo, invita a la Eucaristía que en su memoria y recordando los ocho días de su paso a la Eternidad, se celebrará el día domingo 8 de junio, a hrs. 11:30 en la Gruta de Lourdes, calle Presbítero Tapia, final Calama, (Zona Norte).

La familia agradece su presencia.

ños quieren 50% más

Bolivia y Brasil esperan aumento en venta de gas

millones de pies cúbicos diarios de gas natural puede ser el acuerdo.

El gobierno
negocia con Bo-
livia de la pro-
ducción de 6
millones de metros
cúbicos que se
transportados a tra-
vés de un consen-
sado entre los dos
países. El acuerdo
fue formula-
do por el presi-
dente de la empresa bra-

sileña (Petrobras), Joel
Méndes Rennó, anticipan-
do que el aumento del su-
ministro de gas servirá para
el programa de construc-
ción de usinas termoeléctricas.

Por su parte, el ministro
de Minas y Energía, Raimun-
do Brito, reveló que la priva-
tización de las usinas hidro-
eléctricas y otros proyectos
evitará riesgos de raciona-

miento de energía en el fu-
turo.

Explicó que hasta 1999
"Brasil tendrá que continuar
trabajando en la adminis-
tración del suministro de
energía eléctrica, causado
por las dificultades hereda-
das de gobiernos anterio-
res".

Sólo en el Banco Na-
cional de Desarrollo Eco-
nómico y Social (Bndes)

hay proyectos de inver-
sión por 3.000 millones
de dólares en el área de la
energía eléctrica, indicó
Brito.

"El sector eléctrico quedó
muchos años sin las inver-
siones necesarias, razones
por las cuales la provisión de
energía se tornó problemáti-
ca, situación que ahora co-
mienza a ser revertida", con-
cluyó.



Joel Méndes Rennó, anticipando el aumento del suministro
(Fotografía de América Economía)

cia la
Petrobras



SANTA CRUZ PRESEN-
Al. El presidente de la Fede-
ración de Petroleros de Bol-
ivia (Fepetrol), declaró
que el acuerdo de Petrobras
con el gobierno boliviano es
una noticia para la eco-
nía del país, pero especial-
mente para las empresas ca-
pitalistas.

El señor señaló que ese
acuerdo para Bolivia es bue-
no, cumpliendo o
al menos de las capitali-
zas que en manos de
la explotación de hidro-

carburo de capitaliza-
ción resultará un buen
para el país, sólo de-
que todos apoye-
n a las metas
en este campo, dijo.

QUE
GASOLINAZO
delante, el dirigente
no cree que haya
gas, como lo vienen
de algunos sectores
nacional.

Como hay un com-
pacto que hasta fin de
año los precios de
gas ni del gas,
esperamos que ese com-
pacto se cumpla.

Se ha negociado
capitalización
manejando un pre-
cio fijo, y eso
es una garantía de que no
habrá aumentos de los

Por lo tanto, reconoció que
el acuerdo se debe llegar
a los acuerdos internacionales
firmados por Petroli-
as Bolivianas
se estrangle como
la subvención de los

En caso "indicó", si
no en el país y se
ta la producción,
el ingreso de mayor
de impuestos que a
mitigar una regula-
ción de precios sin duros
en la economía del

DEREMOS
TALAR

ITALIZACION
delante, Coultard
para garantizar el
las operaciones de
gas al Brasil se debe
el proceso que co-
n la capitalización,
las millonarias in-
que deben hacer las
capitalizadoras difi-
cilmente alcanzará a cubrir
la del Brasil.

Se debe sobrepo-
ner del país al de
internacional, dijo refirién-
do a la revisión del nuevo
de revisar algunos
por considerarlos
nacionales.



CON RESPONSABILIDAD ANTE LA PATRIA

Ante impertinentes versiones que atribuyen al MNR el objetivo de denigrar al compromiso político ADN-MIR-UCS y CONDEPA, firmado por los jefes de esos partidos, se hace imperiosa la siguiente aclaración:

1.- Los resultados extraoficiales de las elecciones generales daban cuenta de un panorama en que el MNR, con un claro segundo puesto, estaba en condiciones de conformar gobierno, junto a otros partidos.

2.- Por ello, el MNR destacó al compañero Carlos Sánchez Berzaín a los Estados Unidos el día martes, 3 de junio, para obtener información actualizada, clara y precisa, sobre la situación de uno de los partidos en campaña y de sus dirigentes, partido necesario para las conversaciones post-electorales. El día miércoles, 4 de junio, se firmó en La Paz el compromiso ADN-MIR-UCS. Ante este hecho y al no haber obtenido hasta ese momento la información oficial, nuestro compañero se dirigió a Miami donde se encuentra con su familia.

3.- Una comisión interpartidaria (ADN, MIR, UCS) ha preparado viaje con similar objetivo, lo que confirma la inseguridad existente sobre la respuesta de ese país y de la comunidad financiera internacional ante la posibilidad de que se conforme un gobierno con el concurso de dirigentes cuestionados y ante los anuncios de los partidos firmantes del compromiso de modificar el internacionalmente ejemplar modelo de desarrollo que aplica el país.

4.- El MNR obra con la mayor responsabilidad ante Bolivia. La información que se obtenga despejará las incertidumbres y contribuirá a un proceso transparente en la conformación del próximo gobierno.

Comisión Nacional de Comunicación Social
Movimiento Nacionalista Revolucionario

La Paz, 7 de junio de 1997

Cambios para hacerse



Encargado de arbitrar telecomunicaciones.

Algunos reglamentos de la Ley de Telecomunicaciones que no están bien especificados deben reformularse, manifestó el director de Asuntos Públicos de la Superintendencia del sector, Reynaldo Carrasco.

Esa es la misión del próximo gobierno, que tiene en sus manos la elaboración de las políticas que serán aplicadas por el ente regulador.

Se efectuará una revisión de las normas legales que involucran a los subsectores en telecomunicaciones, para establecer qué cambios deberían introducirse. La meta es regular con mayor eficiencia.

En el momento oportuno la Superintendencia planteará algunas recomendaciones y será decisión del Poder Ejecutivo tomar o no en cuenta las mismas.

Actualmente se atraviesa una etapa laboriosa de adecuación de los diferentes operadores. Luego de haberse concluido el Plan Nacional de Frecuencias, se procedió a reordenar el espectro electromagnético del país.

La "Super" mantiene una relación conflictiva con las radioemisoras que consideran que sus acciones son "ilegales" y "arbitrarias".

El Súper de los súper dice:

Si todos protestan contra los "súper", buen signo

"La aplicación de las normas va a descontentar a todos, como ocurre con los árbitros, todos protestan contra él", dice Besse, quien prefiere no hacer comentarios del futuro político que les espera a las superintendencias.



Para el gobierno, unos ángeles de honestidad. Para la oposición, unos "memistófeles" suprapoderosos.

El superintendente del Sistema de Regulación Sectorial, Sirese, Claude Besse, no descartó que se produzcan problemas en el futuro con las superintendencias. Si bien no quiso hacer comentarios respecto al devenir político que les espera, considera que cuando las superintendencias toman decisiones que generan protestas, tanto de usuarios como de productores, el trabajo es correcto. "La aplicación de las normas va a descontentar a todos, como ocurre con los árbitros, todos protestan contra él".

La consulta fue realizada a propósito de los estudios de especialistas británicos que consideran que las superintendencias serán débiles frente al poder del mercado y las transnacionales.

En criterio de Besse, las situaciones conflictivas que se produjeron últimamente, en telecomunicaciones con las radiodifusoras, o en Hidrocarburos con el precio del gas natural, obedecen a interpretaciones interesadas o fuera de contexto de la legislación regulatoria.

AJUSTES NECESARIOS

Señaló que a medida que los entes reguladores de los servicios públicos desarrollen sus actividades, se detectará que hacen falta algunos ajustes. La complementación que regula la legislación del marco regulatorio -los reglamentos- emanará de la aplicación práctica de las normas.

Sin embargo, aclaró que las superintendencias cuentan con

los elementos para ejercitar el rol que le asigna el marco regulatorio. Además todas completaron el proceso de organización y capacitación de personal.

SILBATO PARA EL ARBITRO

Las cuatro superintendencias del Sirese necesitan permanente apoyo del Poder Ejecutivo para que puedan desempeñar su función de "árbitros" entre los actores de la sociedad: deben proteger al usuario, al productor de bienes y servicios y al Estado.

Hasta el momento están regulados los sectores de telecomunicaciones, transportes, hidrocarburos y electricidad.

El sistema regulatorio no crea las disposiciones, únicamente las aplica y su obligación específica es cumplir y hacer cumplir la ley, destacó.

"SUPER DE LAS SUPER": LA INNOVACIÓN

Al explicar sobre las razones por las que considera que las superintendencias tendrán mejor cosecha que en otros países, explicó que el marco regulatorio en Bolivia se basa en el análisis de diferentes experiencias a nivel mundial, principalmente de Inglaterra, que tiene uno de los sistemas más avanzados en el mundo.

La innovación en el caso boliviano, a diferencia de otros países, es la incorporación de un "regulador de reguladores", es decir, una Superintendencia General que tiene por misión hacer cumplir la Ley del Sirese, fiscalizar a las superintendencias sectoriales y ser instancia de apelación de los recursos jerárquicos. Este aspecto despertó el interés en el ámbito internacional, de donde ya se recibieron solicitudes para que se les envíe información.

Según la ley, aunque los entes reguladores tienen absoluta autonomía para tomar decisiones, deben hacer llegar a la Superintendencia General toda la información para que sean fiscalizadas.

Asimismo, en el caso de que requieran complementar algunos reglamentos, la "Super de las Súper" puede coadyuvar a las sectoriales.

Valorar el papel que juegan



Le llaman el goleador...

Mientras a las superintendencias se les da la importancia que tienen en el papel de reguladores de servicios públicos, también, afirmó el superintendente de Hidrocarburos, Carlos Miranda.

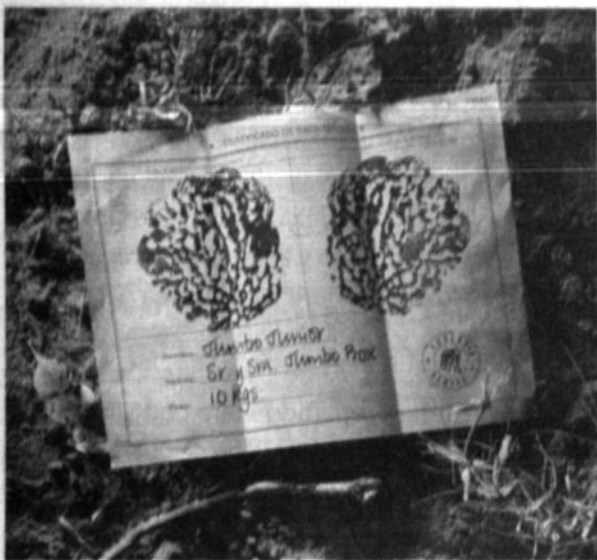
Lo que debe hacer el próximo gobierno es promover la promulgación de normas que aun no existen cuando asumen el mando del país.

Uno de los reglamentos más espectaculares es de fijación de precios de carburantes y faltan normas para la adecuación de las estaciones de servicios y distribuidoras de natural y licuado.

Además, ante el inicio de la construcción del gasoducto al Brasil, es preciso que se multiplique el reglamento de ductos en general, para que la Superintendencia supervise estas obras.

Miranda destacó que superintendencias "son consecuencia lógica y evidente de la capitalización", en ese marco aún tienen que emitir dictámenes sin que intervengan aspectos políticos.

La "Super" también al no autorizar el control del precio del gas.



DHL se enorgullece en anunciar el nacimiento de Jumbo Junior, el nuevo miembro

de la familia Jumbo. Al igual que Jumbo Box, Jumbo Junior le ofrece grandes ventajas

en aquellos envíos de hasta 10 Kgs. a un precio muy económico. Además, Jumbo Junior le ofrece recoger su envío

de manera rápida, servicio de aduana y entrega de puerta a puerta Jumbo Junior

es la mejor manera de enviar sus paquetes a cualquier parte del mundo

SU NOMBRE EN BUENAS MANOS



OFICINA CENTRAL: LA PAZ Servicio al Cliente Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 SANTA CRUZ Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 COCHABAMBA Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 ORURO Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 SUCRE Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 TARIJA Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 POTOSÍ Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 TRINIDAD Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 ABERALTA Tel: (091) 2200111 FAX: (091) 2200111 INTERNET: <http://www.dhl.com>



REFORMA EDUCATIVA

El PASE para una mejor Educación

El Programa de Apoyo Solidario a las Escuelas PASE, en el marco de la Reforma Educativa, ha entregado durante el mes de mayo 3.57 millones de dólares a más de 1.359 escuelas en todo el país, para el mejoramiento de infraestructura, adquisición de mobiliario y materiales educativos.

Así, nuestros niños gozarán de mayor comodidad para una mejor educación.



La fuerza de saber

SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN
FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL
GOBIERNOS MUNICIPALES



En esta
edición
che



Subsidio de
estancia es
cambiado por
alimentos y bebidas
alcohólicas
(página 7).

Invasión
mas 70.000
personas viven
en la jurisdicción
del Parque
Nacional Tunari,
un área de
reserva ecológica
invasa
(página 6).

Mafias



Alcalde de
ore afirma
que existe una
"trama" incrustada
en la directiva
técnica de
Parques
(página 7).

Prólogo
asesor
Prefectura
Oruro fue
acordado
prólogo de
Justicia
(página 7).

Amenaza



Concejo
municipal de
Cochabamba
vierte que
elevación
de las tarifas
de agua es un
echo
(página 6).

Las alcaldías de nueve ciudades del país hacen números

Propaganda mural costará Bs1,2 millones a partidos

El MNR resultó con la factura más gruesa, debe 358 mil bolivianos. Gran parte de ésta se la cobró la Alcaldía de Cochabamba. El MIR ocupa un segundo lugar como deudor, y terminó tercero el MBL. La mayoría de los partidos se niega a pagar y varias comunas acudieron a las cortes electorales departamentales. Se trata de cifras de La Paz, Santa Cruz, El Alto, Cochabamba, Sucre, Tarija, Potosí, Oruro y Trinidad.

(Páginas 2, 3, 4 y 5)

Kilómetros de tela, miles de afiches y cientos de turriles de pintura no perdonaron paredes, plazas, ni siquiera postes. ADN debe 135 mil bolivianos.



La falta de canalización y drenajes adecuados provocaron los problemas, señala Bartos.

Pasa de acusada a acusadora Empresa Bartos anuncia juicio a comuna paceña

Reclama el pago de más de 400 mil bolivianos por el pavimento de la avenida Periférica. Las fallas de ésta son estructurales y "no es culpa nuestra", dice su gerente.

El gerente de la constructora Bartos y Cía. S.A., Luis Chamón, aseguró ayer que su empresa no tiene responsabilidad alguna en las fallas de la avenida Periférica, contrariamente a lo que señala un informe de la Contraloría, ya que simplemente se encargó de la pavimentación y no de su construcción.

La obra fue ejecutada con muchos mayores gastos a los inicialmente previstos y la Alcaldía aún adeudaría a Bartos más de 400 mil bolivianos, por lo que será enjuiciada. (Página 7).

Historia de gatos negros, conjuros y "anchanchos"

Candidato cree que perdió por brujerías

Por su cercana relación con el mundo aymara, los alteños conviven con ritos paganos, contrarios a lo que profesa la fe católica.

La pugna en la campaña electoral en la ciudad de El Alto no sólo se circunscribió al pintado de paredes, pegado de afiches y otros medios, sino que los candidatos, ansiosos de más votos, acudieron a los conjuros de brujería, a las maldiciones y las ofrendas a los espíritus para disminuir el atractivo de los adversarios políticos y aumentar los suyos. El candidato por el MIR en la circunscripción 13, Irineo Espinoza, afirmó que sus rivales uninominales de Condepa y ADN, sintiéndose inseguros, recurrieron con éxito a conjuros de brujería y ofrendas a los "anchanchos" (demonios) para debilitarlo. Espinoza aseguró que tres semanas antes, militantes condepatistas colocaron un gato negro en las oficinas de campaña de su partido, en la zona 16 de Julio, en el norte de El Alto. Además, un día antes de

las elecciones, en la puerta de su domicilio se encontró objetos que sirven de ofrendas a los "anchanchos" y otros demonios de los pueblos originarios de Los Andes. Dijo que, con un sudor frío, pudo advertir lanas de colores, hilos torcidos en dirección contraria a la manecillas del reloj y hierbas incineradas. Mientras que, agregó, los militantes de ADN para mirarle más los ánimos en su postulación le colocaron sus afiches al revés, con cruces pintadas y con maldiciones y advertencias. Espinoza dice no dar crédito a los resultados de las brujerías, sin embargo admite que jugaron un rol importante para que el candidato de Condepa haya obtenido una victoria contundente en la circunscripción 13. Por su cercana relación con el mundo aymara, los alteños están profundamente compenetrados con las costumbres andinas y ritos paganos, contrarios a lo que dicta la fe católica.



El ex alcalde Flavio Clavijo ejecutaba ritos en forma pública. En la foto está uno de los diputados condepatistas electos.

II CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO 1997

La comunidad unida para prevenir el consumo de drogas

RECEPCIÓN DE DIBUJOS HASTA EL 13 DE JUNIO DE 1997

PARTICIPANTES: 1ra. Categoría: 8 a 11 años
2da. Categoría: 12 a 15 años

TEMA: "LA COMUNIDAD UNIDA PARA PREVENIR EL CONSUMO DE DROGAS"

FORMATO: Tamaño: No mayor de 86 cm. x 56 cm.
No menor de 23 cm. x 23 cm.
Material: Acuarela, lápices a color o cera, óleo, etc.
Originalidad: Los dibujos deben ser elaborados de manera artesanal acorde con el desarrollo y la edad de cada categoría.
Identificación: En el reverso del dibujo se deberá anotar: Nombres y Apellidos, fecha de nacimiento, dirección y teléfono

PREMIOS: PARA AMBAS CATEGORÍAS
A NIVEL DEPARTAMENTAL:

Los tres primeros lugares de ambas categorías, recibirán sus premios y un Diploma de Honor, así como entregados en cada Departamento, a 20 de junio.

1er premio: Radicadoras
2do premio: Helados
3er premio: Ropa, Pósters

A NIVEL NACIONAL:

Entren en la calificación nacional, acortando los primeros lugares Departamentales, de ambas categorías.

1ra. Categoría: Una Beca
2da. Categoría: Un Minicomponente

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE
CIBES

MINISTERIO DE GOBIERNO
SECRETARÍA DE SALUD PÚBLICA
SUBSECRETARÍA DE PREVENCIÓN
EPIDEMIOLÓGICA

PROGRAMA DE OBRAS BÁSICAS
PARA LA PREVENCIÓN
INTERNACIONAL DE DROGAS
BOLIVIA

CENTRO NACIONAL DE
INFORMACIÓN DROGAS
BOLIVIA

MAYOR INFORMACIÓN Y RECEPCIÓN DE DIBUJOS:

PANDO: Comité de Prevención
de Drogas y Alcoholismo
del Estado Pando
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial Vado
Teléfono: 2801

TARAPACA: Comité de Prevención
de Drogas y Alcoholismo
del Estado Tarapaca
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial
Teléfono: 2011

COCHABAMBA: Comité de
Prevención de Drogas y
Alcoholismo del Estado
Cochabamba
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial
Teléfono: 2000

LA PAZ: Subsecretaría de
Prevención y Promoción Social
Avda. 21 de octubre No. 208
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial
Teléfono: 2000

SANTA CRUZ DE LA SIERRA:
Comité de Prevención de Drogas
y Alcoholismo del Estado Santa
Cruz
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial
Teléfono: 2000

BENI: Comité de Prevención
de Drogas y Alcoholismo
del Estado Beni
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial
Teléfono: 2000

ORURO: Programa de Salud
Pública y Prevención de Drogas
del Estado Oruro
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial
Teléfono: 2001

POTOSÍ: Comité de Prevención
de Drogas y Alcoholismo
del Estado Potosí
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial
Teléfono: 2001

GUAYMAS: Programa de
Salud Pública y Prevención de Drogas
del Estado Guaymas
Calle 10 de Mayo, Es. Industrial
Teléfono: 2001

Partidos no respetaron ni los monumentos coloniales

En Potosí, las multas suman más de 100 mil bolivianos

El monto que pagarán los partidos no alcanzará para reparar los daños en el ornato público.

POTOSÍ (PRESENCIA). La Alcaldía tuvo paciencia, soportó las críticas de la población y de los medios de comunicación social, pero, finalmente, impuso fuertes multas a los partidos que ensuciaran la ciudad, aportando pruebas que éstos no pueden refutar.

El jefe de Fiscalización de la Alcaldía, Oscar Vargas, confirmó que los partidos Acción Democrática Nacionalista (ADN), Unidad Cívica Solidaridad (UCS), Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Conciencia de Patria (Condepa) y Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) deberán pagar, cada uno, la suma de 16.503 Bolivianos por haber ensuciado la ciudad con propaganda política.

Debido a que prosiguió con el pago de afiches, pese a las advertencias formuladas, el Movimiento Bolivia Libre (MBL) deberá pagar una suma mayor: 21.503 Bolivianos.

Las multas fueron fijadas en base a la Ordenanza Municipal 14/93, pero, además, la Alcaldía estableció sumas adicionales que están destinadas a reparar los daños ocasionados por los partidos políticos.

La ordenanza establece multas de entre 2.000 a 5.000 bolivianos, pero el oficial mayor administrativo de la Alcaldía, Fausto Vargas, señaló que ese dinero es insuficiente para reparar los daños. "No sólo pegaron afiches sino que también pintaron veredas y postes", agregó.

En total, el dinero que debería cobrar la Alcaldía asciende a 104.018 Bolivianos que, según Vargas, estarán destinados exclusivamente a limpiar la ciudad y repintar las paredes, en los casos que sean necesarios.

HASTA LOS MONUMENTOS

Durante la campaña electoral, los partidos no respetaron ni los monumentos coloniales

SU FACTURA, SEÑOR

Esto es lo que deben pagar los partidos políticos que ensuciaran la ciudad de Potosí:

ADN:	Bs 16.503
UCS:	Bs 16.503
MNR:	Bs 16.503
Condepa:	Bs 16.503
MIR:	Bs 16.503
MBL:	Bs 21.503
TOTAL:	Bs 104.018

que ameritaron la declaración de esta ciudad como "Patrimonio de la Humanidad".

El templo de San Benito y la Casa Nacional de Moneda fueron los más afectados por los "políticos de brocha gorda", y el principal problema es retirar la pintura de los muros de piedra de este último.

La Casa de Moneda depende del Banco Central de Bolivia y es sometida a periódicos trabajos de mantenimiento, pero no tiene partidas para cubrir daños como los que fueron ocasionados por los partidos políticos.

SE NEGARON, PERO PAGARÁN

El jefe de espectáculos públicos de la Alcaldía, Saúl Ricardi, informó que los principales responsables de los partidos políticos se negaron a recibir las notificaciones que enviaba la Municipalidad, advirtiéndoles que recibirían sanciones.

En virtud a ello, las notificaciones fueron pegadas en las puertas de sus sedes, a manera de cadulones, y en presencia de testigos.

Vargas explicó que la Alcaldía no espera que los partidos paguen las multas establecidas ya que, para conseguir la cancelación, se recurrió a la Corte Departamental Electoral.

La nota enviada a la Corte solicita que los montos adeudados sean descontados directamente de las partidas que el Tesoro General de la Nación desembolsará a favor de los partidos políticos, siguiendo las recientemente promulgadas normas de financiamiento.

La Corte Departamental elevó la nota a la Nación y ahora la Alcaldía aguarda que se opere la transferencia de fondos mediante movimientos bancarios.

LIMPIEZA

Durante toda la jornada de ayer, personal de la Policía procedió a limpiar las calles potosinas con el propósito de coadyuvar en el retiro de la propaganda política.

El trabajo, que fue coordinado con las juntas de vecinos, consiguió quitar la mayoría de los afiches que habían sido pegados en edificios públicos y privados y ahora resta pintar los muros dañados.

El día de la proclamación frustrada de Juan Carlos Durán, los maestros que marcharon por las calles potosinas también retiraron abundante propaganda política, especialmente banderas y pasacalles.

En los numerosos foros y entrevistas que se realizaron en la campaña electoral, el dirigente regional del MBL, César Camargo, se comprometió a destacar actividades que retiren la propaganda de su partido después de las elecciones, pero esa promesa aún no se ha cumplido.

Tras campaña electoral en Oruro

Comenzó la limpieza, pero igual se aplicarán multas

Cada partido debe pagar a la comuna 10 mil bolivianos por daños al ornato público y la propiedad privada.

Por Jorge Lazzo Valera

ORURO (PRESENCIA). La ciudad de Oruro luce multicolor y las fachadas de los edificios públicos y privados tienen sus paredes embadurnadas con afi-

ADN para que cada año repinte su fachada, por el solo hecho de que este establecimiento tiene los mismos colores de la agrupación partidaria (rojo y negro), sin el blanco.

RECLAMOS

Los reclamos, sin embargo, si-

al ornato público, coincidiendo con el Partido Democrático Boliviano (PDB) que practicó una campaña ecológica sin dañar edificios públicos y privados. Entre los edificios públicos más afectados figura el inmueble que ocupa el Concejo Municipal, que antes perteneció al Banco del Estado, y pese a la advertencia de las autoridades municipales, ningún político tomó en cuenta esta situación.

El municipio, sin embargo, hasta la fecha no evaluó los daños causados y se desconoce que la ciudad se dará a los recursos que puedan recaudarse por el cobro de las multas establecidas, para que muchos propietarios de edificios y viviendas particulares exijan que sea reparado el daño causado en sus fachadas y paredes recién pintadas.

Contrariamente a la disposición de sancionar a los políticos por el embadurnado de las paredes, el alcalde municipal, Efraín Bazán, emitió una ordenanza municipal por la que se autoriza a los propietarios de inmuebles el pintado de fachadas, libre de todo pago y trámite para conseguir autorización, en la finalidad de lograr que la ciudad recupere su aspecto estético en lo urbano. Esa determinación provocó atrados reclamos de los vecinos, quienes piden que la comuna obligue a los políticos resarcir el daño causado o, en su defecto, pintar nuevamente las paredes a su color original.

Hasta ahora no se sabe cómo se desmintieron las piedras que existen en muchos pasajes de la ciudad, puesto que los políticos arrastraron con todo, en parques, plazas y calles, dañando el ornato público e inclusive algunos monumentos.



Ya no hay entusiasmo para desquitarse por pagar las multas.

ches y pintura. Los principales paseos fueron pintados con colores que provocan rechazo.

Para sancionar estos abusos de los políticos, el Municipio de Oruro fijó en 10.000 bolivianos la multa que ahora deben cancelar la mayoría de los partidos después de haber tenido la oportunidad de limpiar la ciudad para evitar la sanción pecuniaria.

Sólo Acción Democrática Nacionalista (ADN) movilizó sus cuadrillas de pintores para que limpien y recojan los afiches y saquen la pintura de algunos edificios particulares.

El más beneficiado fue el colegio "Juan Misael Saracho", que consiguió un compromiso de

guen en el municipio donde al menos una veintena de directores de establecimientos educativos reclama el repintado de las paredes que fueron afectadas por la campaña de los políticos.

En cambio el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Unidad Cívica Solidaridad (UCS), Conciencia de Patria (Condepa), Movimiento Bolivia Libre (MBL), Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) y otros partidos tendrán que pagar una multa de 10.000 bolivianos por partido.

LOS QUE SE SALVARON
El único partido que se salva de la crítica es Izquierda Unida (IU), que pegó sólo algunos afiches y no pintó paredes ni causó daños



CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO La Paz - Bolivia

R. CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA N° 08/97

REMODELACION INMUEBLE ALTO DE LA PAZ

Por disposición de la Excm. Corte Suprema de Justicia y en cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la R. Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la **REMODELACION** del inmueble destinado a la Corte Superior de la ciudad de El Alto, pudiendo recabar los planos, pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas del Departamento Administrativo, a partir del día Lunes 16 de junio del año en curso, previo el pago de Bs. 150.00 en la Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 11:00 del día 14 de julio de 1997 en las oficinas del Departamento Administrativo 3er. Piso del Palacio de Justicia.

La apertura de propuestas se efectuará a Hrs. 17:00 del día viernes 18 de julio de 1997 en el Salón de reuniones Edificio Arco Iris 6to. piso, calle Yanacocha de esta ciudad.

Mayores Informes al Telf. 372130.

La Paz, junio 8 de 1997

DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS INVITACION PUBLICA No. 002/97

SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO

TERCERA CONVOCATORIA

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL, QUE DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY N° 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL N° 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

36,900 kg DE CARBON COKE (COQUE)

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 9 DE JUNIO DE 1997, PREVIA CANCELACION DE Bs. 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

COMIBOL LA PAZ: Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza N° 1496.

COMIBOL ORURO: Secretaría GERENCIA DE OPERACIONES, Calle Camacho entre Junín y Adolfo Mier, ORURO.

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11:00 a.m. DEL DIA 20 DE JUNIO DE 1997 IMPOSTERGABLEMENTE.

LA PAZ, 6 DE JUNIO DE 1997



CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO La Paz - Bolivia

R. CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA N° 07/97

CONSTRUCCION CASA DE JUSTICIA DE CARANAVI

Por disposición de la Excm. Corte Suprema de Justicia y en cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la R. Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, invita a las Empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la construcción de la **CASA DE JUSTICIA** en la localidad de CARANAVI, para cuyo objeto los interesados podrán recabar del Departamento Administrativo los planos, pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas a partir del día Jueves 12 de los corrientes previo pago de Bs. 150.00 en la Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas en el Departamento Administrativo 3er. Piso del Palacio de Justicia, hasta Hrs. 11:00 del día Viernes 04 de julio de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará a Hrs. 16:00 del día viernes 18 de julio de 1997 en el Salón de reuniones Edificio Arco Iris 6to. piso, calle Yanacocha de esta ciudad.

Mayores Informes al Telf. 372130.

La Paz, junio 8 de 1997

DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

CONVOCATORIA A DOCENCIA INTERINA

La Facultad de Ciencias de la Salud Humana por Resolución del H. Consejo Facultativo del 05-06-97, y en el Art. 15 del Reglamento de la Docencia, convoca a los docentes actuales, profesionales en Farmacia, Biología y otros del área de la Salud, a postular a las siguientes cátedras:

	HT
1. BIO-107	4
2. QMC-200	4
3. QMC-204	4
4. RQM-301	4
5. FMC-302	4
6. BQM-303	4
7. BQM-305	4
8. FMC-402	4
9. FMC-406	4
10. MAS-411	2
11. BQM-405	4
12. FMC-602	4
13. FMC-604	4
14. FMC-606	4
15. FMC-608	2
16. FMC-610	4
17. FMC-612	2
18. BQM-513	4
19. FMC-515	3
20. BQM-517	4
21. BQM-519	3
22. BQM-521	3
23. BQM-530	2

Requisitos:

- Presentar programa analítico (actualizado), guía de trabajos prácticos (laboratorio), y bibliografía de la asignatura a la que postula.
- Presentar fotocopias de títulos profesionales (legalizados).
- Presentar documentación que acredite, especialidad o experiencia docente, en las cátedras a las que postula.
- Presentar expedientes en Secretaría de la Facultad de Ciencias de la Salud, hasta el 20-06-97, horas 18:30.

NOTA: Existe la posibilidad de contratar docentes a tiempo completo.

H. Consejo Facultativo
S.C. 06-06-97

Dr. Miguel Ángel Salazar
Vice - Rector
Facultad de Ciencias de la Salud
La Paz

Dr. Raúl Gómez
Rector
Facultad de Ciencias de la Salud
La Paz

Denuncia el Contralor del Paraguay

Wasmosy logró el poder con aportes irregulares

ASUNCION (ANSA). La campaña electoral que llevó al poder al actual presidente Juan Carlos Wasmosy fue financiada en parte con aportes irregulares provenientes del "vaciamiento" de un banco que luego fue a la quiebra, denunció el contralor general de Paraguay, Daniel Fretes Ventre.

Fretes, quien hizo la denuncia ante la Justicia, dijo que el gobernante Partido Colorado cometió "delitos electorales" en 1993 al recibir aportes y donaciones ilegales por parte de personas físicas y jurídicas.

"Los aportantes -prosigue el contralor- han omitido si quiera justificar el origen de sus desembolsos".

Añadió que José Luis Manzoni Wasmosy, primo del Presidente y frecuentemente mencionado en la prensa en conexión con grandes negocios ilícitos, realizó donaciones que superan lo permitido en la ley electoral, que fija un tope equivalente a unos 60.000 dólares.

Manzoni Wasmosy es directivo de la empresa INAGRISA que, según el contralor, aportó 1,3 millones de dólares a la campaña del actual Presidente, según denunció el contralor.

Asimismo, el Partido Colorado recurrió a fondos del Banco Comercial Paraguayo (BANCOPAR), para cuya cancelación

José Luis Manzoni Wasmosy, primo del Presidente y frecuentemente mencionado en la prensa en conexión con grandes negocios ilícitos, realizó donaciones que superan lo permitido en la Ley Electoral.



El presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, ha recibido una seria acusación del Contralor General de su país. (Foto Arch.)

"se ha falsado la realidad de los hechos, se han simulado operaciones que en realidad eran inexistentes y se han invertido falsos títulos para sorprender la buena fe de terceros y del sistema financiero".

BANCOPAR es uno de los bancos que luego fue a la quiebra cuando a mediados de 1995 se descubrieron monumentales operaciones no registradas en el sistema financiero.

La quiebra de la entidad arrastró a miles de ahorristas y ocasionó una crisis cuyos efectos se siguen denunciando en la economía local.

Manzoni Wasmosy supuestamente canceló un sobregiro del Partido Colorado por 1,2 millones de dólares, según el contralor, apelando a falsos títulos y simulando una calidad que no le correspondía.

No hubo una reacción inmediata del presidente ante esta denuncia, que llega por primera vez a la Justicia aunque la financiación ilegal había merecido ya la atención de la prensa.

Observadores políticos señalaron que la denuncia puede tener impacto en momentos de intenso proselitismo del Partido Colorado para elegir, en septiembre, su candidato para las próximas elecciones presidenciales en Paraguay.

Internado en hospital de Arica

Pinochet con gastroenteritis

SANTIAGO (EFE). Una gastroenteritis aguda fue la que ocasionó la madrugada de ayer la lipotimia y el desvanecimiento del comandante en jefe del Ejército, general Augusto Pinochet, que continúa internado en el Hospital de la Mutual de Seguridad de Arica, a 2.051 kilómetros al norte de Santiago.

Así lo confirmó el médico de turno del alto oficial y ex gobernante, Jaime González, quien explicó que la lipotimia se produjo cuando Pinochet participó en una comida en su honor en un hotel de esa ciudad.

Según despachos radiales desde Arica, Pinochet se desvaneció cuando se levantó para recibir un regalo.

"Hasta el momento la única causa atribuible a esto ha sido un desorden gastrointestinal", dijo y agregó que los exámenes detectaron una gastroenteritis aguda, pero que a pesar de ello el general pasó buena noche, con signos vitales positivos y permanecerá en observación durante todo el día.

"Está bien, lúcido, consciente y ha sido oído a algunos de sus subalternos", subrayó el profesional.

Informó que será evaluado cada cuatro horas, que sus visitas son restringidas y que sólo lo han acompañado su esposa Lucía Hiriart y dos de sus hijos.

Se descartó, asimismo, que los problemas de salud de Pino-

chet tengan que ver con su razón, que desde 1992 ha sido ayudado por un mariscal.

El ex gobernante de Chile, años, llegó ayer viernes a la ciudad para participar en festejos correspondientes al Día de la Infantería y al 111 aniversario de la Toma de la Guerra con Perú (1878-1978).

Pinochet, según se dio a conocer, se encontraba en un hospital constitucional, desvanecido antes del 11 de marzo de 1998 la comandancia en jefe del Ejército, la que ocupó el 23 de agosto de 1997.

El general es el único militar que dio el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, que significó el derrocamiento y muerte del presidente socialista Salvador Allende.

Es también el único general en la Fuerza Aérea, general de división Gustavo Leigh, que permanece con vida de los cuatro generales que dieron el golpe de Estado.

El 20 de agosto del año pasado falló el ex comandante en jefe de la Armada, almirante Arturo Merino, el 13 de septiembre del mismo año, el director general de la policía militarizada de Carabineros, general César Mendoza.

En enero de 1996, el general Pinochet fue también internado por una alza de presión y meses después por una lesión en su rodilla.

En Estados Unidos

Cadetes veneran símbolos nazis

CHARLESTON, EEUU, (AP). Una cadete que abandonó sus estudios en la escuela militar Ciudad dijo que descubrió en el lugar una "obsesión" con el grupo racista Ku Klux Klan (KKK) y que muchos estudiantes veneraban símbolos nazis.

La ex cadete Jeanie Mentavos dijo que fue impedida de comer durante dos semanas porque no pudo responder a preguntas acerca de una facción del KKK llamada los Caballeros del Círculo Dorado.

"No pude responder a esa pre-

gunta", dijo la joven en una entrevista concedida al programa noticioso semanal "60 Minutes" de la cadena CBS.

"De modo que por dos semanas se me negaba la comida, porque se me permitía comer porque no sabía quiénes eran (los Caballeros)". Había cierta obsesión con el KKK.

La cadena CBS dice que durante décadas los símbolos del KKK y del partido Nazi alemán han sido objetos de veneración por parte de cadetes de la Ciudad.

En Ecuador

Presidente niega "narcovínculos"

QUITO (EFE). El presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, negó ayer supuestos vínculos con el presunto narcotraficante Diego Cisneros, detenido por la policía antidroga hace varios días y que según se ha conocido, estuvo en el jefe del Estado antes de su captura.

Alarcón admitió que la reunión con Cisneros pudo haberse dado en "una audiencia o en una reunión social en las que difícilmente se puede pedir la historia policial a los asistentes", informó ayer el diario "El Universo".

Mientras, el Frente Radical Alfarista (FRA), el partido de Alarcón, le ha solicitado que aclare la denuncia en su contra para "evitar suspicacias" sobre la reunión que habría mantenido el 6 de mayo pasado con Cisneros en el Palacio de Gobierno.

El director del FRA, Wilson

Merino, recorrió a los periodistas que Cisneros mantenía relaciones de amistad, según sus declaraciones, con varios políticos ecuatorianos, como el ex presidente León Febres Cordero, el líder conservador Jaime Nebot y el presidente del Parlamento, Heinz Moeller.

Merino descartó que la supuesta amistad de Cisneros con varios políticos e incluso con Alarcón tenga "alguna inferencia" política o que "haya dado o prestado dinero para campañas electorales".

Subrayó que la reunión entre Alarcón y Cisneros pudo tener una "inquietud empresarial", porque el acusado posee varias firmas comerciales e industriales en el país.

Cisneros ha sido acusado de tratar de enviar 13 kilos de cocaína escondidos en materiales de oficina a Europa.

Fujimori: Perú compró aviones "de respeto"

LIMA, 7 (AP). El presidente Alberto Fujimori desmintió ayer versiones periodísticas precedentes de Estados Unidos según las cuales su gobierno cancelaría la compra de aviones rusos MIG-29 por presuntas deficiencias en la adquisición.

Una versión atribuyó al diario The New York Times haber dicho que el gobierno de Fujimori quiere cancelar la compra de los cazas MIG-29 a Bielorrusia si este país no asegura su mantenimiento y repuestos.

El periódico, según la versión, dijo que los 24 cazas adquiridos hace seis meses por 350 millones de dólares quizá nunca estén preparados para combatir al crimen de guerra y no tener mantenimiento asegurado.

Un teniente coronel estadounidense atribuyó a un entendido en aviones de guerra haber dicho que los MIG-29 adquiridos por el Perú sólo sirven para desfiles o exhibiciones aéreas.

Durante una ceremonia trense, Fujimori dijo ayer, "últimamente, en forma exacta, se está haciendo una campaña sobre supuestas deficiencias del proceso que nos condujo a la adquisición de aviones de guerra".

El mandatario dijo que compra la hizo directamente al gobierno, "rompiendo una tradición de intermediación que no beneficiaba, en varias decenas de millones de dólares, al Perú se ha ahorrado millones de dólares que han ido a los bolsillos de los intermediarios y de los traficantes de armas".

"No tengo por qué decir que hemos adquirido 12, 14, 16 más aviones, ni tampoco pueden portar misiles de 50 kilómetros de alcance, ni les puedo decir que cascos, dernas máquinas, que respetan, tienen pilotos que han sido entrenados debidamente y, finalmente", dijo.

Embajador de EE.UU. en Caracas: Políticos deben saber de dónde procede el dinero de campañas

CARACAS (EFE). El embajador de Estados Unidos en Venezuela, John Maisto, afirmó que, después de lo sucedido en Colombia, los candidatos y sus partidos están obligados a conocer la procedencia del dinero para sus campañas electorales.

"Mi Gobierno cree que ya no pueden haber excusas, que los candidatos deben saber el origen del dinero para sus campañas electorales", señaló Maisto durante una visita que realizó el viernes al Consejo Supremo Electoral (CSE) de Venezuela.

La necesidad de preservar a la política del dinero del narcotráfico es más apremiante después de lo sucedido en Colombia donde hubo políticos que dijeron "Ay, yo no sé de dónde vino la plata", dijo Maisto en alusión al presidente de Colombia, Ernesto Samper, aunque no lo nombró explícitamente.

Recordó que en Colombia quedó demostrado el origen del dinero del narcotráfico en las campañas electorales, lo que generó un gran escándalo y puso en duda la credibilidad de los candidatos políticos al término del régimen de Uribe.

Maisto subrayó que es una gran responsabilidad para los candidatos y los partidos políticos en mantener la actividad política y el régimen democrático de los funcionarios de la ley y de la influencia del narcotráfico.

Un funcionario de alto rango de la embajada de EE.UU. en Caracas expresó recientemente su preocupación de que el narcotráfico intentara participar en la elección electoral de Venezuela ya que este país se ha convertido en uno de los principales "puentes" para el envío de drogas a Estados Unidos y Europa.

OBRAS del Gobierno Nacional

PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
N° SCZ-185/97

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CABEZAS CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS), PROVENIENTE DE LA DONACION DEL GOBIERNO DE ALEMANIA

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de las siguientes obras:

PLIEGO:	P-5367-1
CODIGO:	EF9A/SCZ/75902
PROYECTO:	ESCUELA CENTRAL ABAPO (Sup. cubierta aprox. 2400 m ²)

Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII): Bs. 1.500.-

Bolita de Garantía de Seriedad de Oferta: \$us. 1.500.-

Ubicado en la comunidad de Abapo, Provincia Cordillera del Departamento de Santa Cruz.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de 15 aulas octogonales, módulo administrativo, tres baterías sanitarias, dos canchas polifuncionales.

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Moldes esq. Chuquisaca N° 113 de la ciudad de Santa Cruz, de acuerdo a los precios arriba indicados.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas centrales de departamentos del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el oferente participe en licitaciones del FIS.

Las ofertas deberán contener bolitas bancarias de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. arriba mencionado, con una validez de ciento veinte (120) días contando a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Cabezas, hasta horas 10:30 a.m. del día miércoles 9 de julio de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Cabezas, a horas 11:00 a.m. del día miércoles 9 de julio de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día martes 10 de junio de 1997.

El oferente que resultare adjudicado, si cumple con las condiciones de elegibilidad del Fondo de Garantía, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía en lugar de presentar una Bolita Bancaria de Cumplimiento de Contrato o de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$us. 120.000.00.-

Santa Cruz, junio de 1997

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° PND-184/97
PRIMERA INVITACION COMPARACION DE PRECIOS NACIONAL

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE PANDO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO:	P-5366-2
PROYECTO:	PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR: ESCUELA MULTIGRADO «SAN LUIS» ESCUELA CENTRAL «BOLPERIA» ESCUELA MULTIGRADO «YAMINAHUA»
CODIGO:	EF97/PND/95003-95004-95005

Valor del pliego: Bs. 100.-

Ubicados en el área rural del Departamento de PANDO

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Invitación de Comparación de Precios Nacional deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la prolongación calle 16 de julio s/n, teléfono (0842) 2173 de la ciudad de Cobija. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Invitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de invitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Pando, ubicadas en la calle 9 de febrero s/n de la ciudad de Cobija, hasta horas 10:30 a.m. del día viernes 4 de julio de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las mismas oficinas, a horas 11:0 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Invitación de Comparación de Precios Nacional se realizarán a partir del día lunes 9 de junio de 1997.

El oferente que resultare adjudicado, si cumple con las condiciones de elegibilidad del Fondo de Garantía, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía en lugar de presentar una Bolita Bancaria de Cumplimiento de Contrato o de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$us. 120.000.00.-

La Paz, junio de 1997

FUNDACION AMIGOS DE LA NATURALEZA

INVITACION DIRECTA No. 017/97

PRIMERA CONVOCATORIA

La FUNDACION AMIGOS DE LA NATURALEZA invita a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la provisión del siguiente equipo:

CAMIONETA 4 X 4 DOBLE CABINA A DIESEL

Las empresas interesadas podrán adquirir el Pliego de Condiciones en las oficinas de la Institución ubicadas en el Km. 7 1/2 carretera a Samaipata, teléfono 52-4921, previo pago de Bs. 100.- por pliego.

Las ofertas deberán ser presentadas en nuestras oficinas, sobre cerrado y lacrado hasta horas 15:00 del día 30 de junio de 1997. El acto de apertura se llevará a cabo a horas 15:30 del mismo día.

LA ADMINISTRACION

...masivos
...no llegaban
...el lunes.

La declaración también instó a la UE a hacer sus procedimientos más "transparentes" reduciendo los niveles de la burocracia y buscando más decisiones por voto mayoritario en vez de consenso.

...masivos
...no llegaban
...el lunes.

Que empiece la fiesta del fútbol, Budweiser ya está en la cancha con toda su calidad y sabor para compartir contigo cada partido, la pasión de multitudes.



El presidente francés, Jacques Chirac, adelantó que luchará por una Europa unificada, firme y justa. (Foto AP)

Chirac busca una Europa unida

LILA, Francia (AP).- Ante las dudas que suscita la adhesión del nuevo gobierno izquierdista a la moneda común europea, el presidente francés Jacques Chirac dijo ayer que superará los obstáculos que se oponen a una Europa unida.

Fue la primera aparición pública importante de Chirac desde que la coalición izquierdista, que incluye a comunistas y ecologistas, superó al gobierno conservador en las elecciones parlamentarias el domingo y obligó a Chirac a compartir el poder.

El primer ministro socialista Lionel Jospin dice que favorece el euro, la moneda común que debe lanzarse en 1999, pero que no cumplirá los requisitos para su incorporación si eso significa sacrificar empleos o el sistema de bienestar social.

Un miembro comunista de su gobierno se opuso anteayer al énfasis "de ultra libre-mercado" de los requisitos del euro que exigen a Francia reducir el déficit de su presupuesto.

Chirac dijo a una reunión de aseguradores en esta ciudad del norte de Francia que deseaba "preservar los pro-

gresos logrados en Europa... continuar, pese a los obstáculos, el avance hacia una Europa unificada, firme y justa".

Las naciones europeas deben reducir su déficit presupuestario al 3 por ciento del producto bruto interno para fin de año a fin de poder incorporarse al euro, dentro de un plan que se propone convertir Europa en una superpotencia equipada para competir con Estados Unidos y Japón. El déficit francés era del 4,2 por ciento del PBI el año pasado.

Muchos franceses se opusieron a los intentos del anterior gobierno conservador a reducir el sistema de bienestar social y de pensiones para cumplir los requisitos del euro.

Chirac buscó reafirmar su papel como presidente pese a su derrota electoral y las subsiguientes recelosas en las filas conservadoras.

Dijo que el presidente desempeña "un papel fundamental" en momentos de "cohabitación", el término francés que describe cuando una coalición gobernante comparte el poder con un presidente de un partido opositor.

Chirac dijo a una reunión de aseguradores en esta ciudad del norte de Francia que deseaba "preservar los pro-

Pide a los fieles polacos que recen por él

Polonia comenzó ayer a inmortalizar a Juan Pablo

ZAKOPANE, Polonia (EFE).-

El Papa Juan Pablo II sigue pidiendo a los fieles que recen por él para poder llevar a la Iglesia al umbral del tercer milenio, mientras sus compatriotas comienzan ya a hacer de él historia, e inmortalizarlo.

Son ya diversas las ocasiones -y no sólo en Polonia- en las que el Papa ha pedido en público, a los católicos, que recen por él, para poder llevar a la Iglesia a las puertas del tercer milenio, y en concreto al año del Gran Jubileo, el 2000.

En estos llamamientos, apoyados por los fieles polacos con el "Sto lat" (cien años de vida), algunos han querido percibir una especie de preocupación psicológica del Papa, que va camino de los 78 años, por los achaques de los últimos tiempos y el deterioro físico tras sufrir fractura de fémur.

Pero, por otro lado, las intervenciones del Papa se intercalan con comentarios sobre sí mismo, en los que mostrándose psicológicamente enterado advierte con desenfado que "aún estoy vivo, y tengo 77 años", como ocurrió en el rezo del Angelus, el pasado domingo 1 de junio, en Wrocław.

Fue clara la petición que formuló a los jóvenes polacos, el pasado martes, en la plaza de las Dos Cruces, de Poznań, a quienes pidió que se pusiesen de rodillas y le apoyasen con sus oraciones, a fin de poder continuar desempeñando su ministerio pontificio al servicio de la Iglesia, hasta dejarla a las puertas del tercer milenio.

Asimismo, y a los pies del icono de la Virgen de Czestochowa, el pasado miércoles, en su santuario de Jasna Gora, invocó a la Virgen "humildemente, para circunscribirse con tu materna protección los días y los años que nos separan aún del año 2000".

"No hagáis nunca el mal", pidió ayer el Papa a los 500 niños que hicieron este año la comunión y que participaron en la ceremonia de la Iglesia de la Sagrada Familia oficiada por el Sumo Pontífice en Zakopane, Polonia.



El Papa Juan Pablo II saluda a niños que ayer recibieron la Primera Comunión en la Iglesia de la Sagrada Familia, en Zakopane, sur de Polonia. (Foto AP)

Mientras que el Papa dice estas cosas, el pueblo polaco comienza a hacer de él historia. Al monumento, en bronce, erigido en la plaza del santuario que ayer consagró en Zakopane se une otra efígie de notable dimensión, en bronce dorado, llamada a figurar sobre cualquier muro de Iglesia.

A la memoria plástica puede agregarse la memoria de la palabra. Ayer tarde visitó el Papa el santuario de Ludzmiarz, cerca de Zakopane, don-

de se venera una imagen de la Virgen con el Niño, desde el siglo XV.

Seguramente recordaría una anécdota -lo que podía ser una "florecilla" de su vida- que vivió en 1963, cuando la efígie fue coronada por el cardenal Wyszynski. Fue llevada en procesión por el entonces cardenal Wojtyla, por el propio primado y otros dos obispos. Al descender unos escalones, el cetro que la Virgen lleva en la mano se cayó y el arzobispo de Cracovia lo cogió al vuelo.

NINOS

"No hagáis nunca el mal", pidió ayer el Papa Juan Pablo II a los 500 niños que hicieron este año la comunión y que participaron en la ceremonia de la Iglesia de la Sagrada Familia oficiada por el Sumo Pontífice en Zakopane, Polonia.

"Se que no siempre es fácil", pero indicó a los niños que lo conseguirán amando a Jesucristo. "El os ama", dijo el Papa y pidió a los niños que repitiesen sus palabras.

Cuando los niños emocionados repitieron sus palabras Juan Pablo II les pidió que repitiesen "es buena nueva para siempre para que quede grabada en sus corazones".

A los padres el Papa les recordó su obligación de enseñar a sus hijos en la fe católica el amor a Dios "Y os pide nunca renunciar a ello".

Juan Pablo II recordó que los padres son los primeros responsables de la educación de sus hijos de acuerdo con sus propias convicciones.

CRACOVIA

Decenas de miles de fieles dieron AYER la bienvenida al Santo Padre en las calles de Cracovia.

Juan Pablo II llegó a la ciudad con media hora de retraso ya que se prolongó la ceremonia de la Virgen y cayó fuerte chaparrón que obligó al Santo Padre a viajar en un avión hasta Nowy Targ, por lo que los helicópteros no pudieron recogerlo.

En Cracovia el papa aterizó en el terreno que ocupó pasado la empresa Solway que Juan Pablo II trabajó durante años como obrero durante la segunda guerra mundial.

Tras una breve visita al santuario de la Virgen, el papa pastoral de la octava jornada de su visita a Polonia.

LAS ELECCIONES PASARON Y SU CANDIDATO ! GANÓ



Bs. 16,10

Bs. 12,80

Bs. 9,70

Bs. 6,40

630 gr. 460 gr. 310 gr. 170 gr.

Coffee Creamer



Bs. 10,90

Bs. 10,90

300 gr.

Con Mantequilla

300 gr.

Sin Mantequilla

Pipocas Para Microondas



Bs. 16,70

Bs. 14,00

510 gr.

340 gr.

Corn Flakes



Bs. 6,20

Bs. 4,70

Bs. 4,80

410 gr.

425 gr.

425 gr.

Tomates pelados enteros

Maiz cremoso

Salsa de tomate



Zattisfecho



Seguridad Higiene
Peso exacto



Bs. 4,90

Bs. 1,70

200 cc.

1 lts.

OFERTA ESPECIAL FRUIT-ALL

Diferentes sabores



Porque somos siempre su mejor alternativa



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 8 de junio de 1997

3a.

sección

Editor: V.H. Sandoval Ricaldi

Reportajes



Proteger la Tierra, el medio ambiente en que nos desarrollamos, es tarea de todos los días, porque es nuestro hogar, es el cielo y el aire en que crecen nuestros hijos.

Aparte de desconocer la enorme riqueza de la diversidad biológica de la naturaleza, estamos acabando con ella. Por asesinato directo, en busca de pieles y "alimento no renovable". Es cosa de locos: matamos aquello que nos da para vivir y... "Dios y el hombre podrán perdonar pero... natura, ¡jamás!

Mediante la contaminación del aire, las aguas y la tierra, y la destrucción de los ecosistemas, el hombre acaso esté acabando con algo que apenas conoce pero que es la mayor riqueza de la naturaleza: la diversidad de la vida.

La voraz actividad minera e industrial contamina el ambiente nacional con desechos sólidos y líquidos en el suelo y en el agua, con emisiones de humos y vapores de sustancias nocivas a la atmósfera. Los casos de contaminación son infinitos. La situación es verdaderamente preocupante.

REPORTAJES consigna en esta entrega serie de análisis en relación con el tema, cuyo deterioro debido a la acción social irreflexiva ha causado un grave desequilibrio medioambiental. Algo para reflexionar y... actuar.



MEDIO AMBIENTE EN GRAVE PELIGRO

Este discurso es válido cualquier día del año

¡Medio ambiente sí, contaminación no!

Proteger la Tierra, es tarea de todos los días, porque es nuestro hogar, es el cielo y el aire en que crecen nuestros hijos. Los convenios internacionales limitan la contaminación. Los gobiernos del Tercer Mundo, poco pueden hacer sin la tecnología adecuada. Somos fruto de esta tierra y debemos reflexionar y... actuar.

Es alarmante pensar que el 40% de la capa de ozono ha desaparecido del cielo de la Antártida. Pero esta cifra no es sólo un pensamiento, es una negra realidad que se acrecienta con las 7 mil toneladas de dióxido de carbono emanadas anualmente, y el incremento de la temperatura del planeta Tierra que en 100 mil años no había variado más que en 2 grados.

El desarrollo de la vida humana ha afectado, desde tiempos inmemoriales, al medio ambiente. Es, sin embargo, desde el surgimiento y desarrollo de la industrialización, que hemos comenzado a afectar, desmesuradamente, a la naturaleza. En esta vida moderna, el humo ha perforado el cielo y los gases industriales retienen el calor. Los Documentos e Informes del Grupo de Acción e Investigación (GAIA), representado por Cathy Limpías Ugarte, explican algunos de estos fenómenos medioambientales.

EL HUECO DE LA CAPA DE OZONO

El agujero de la capa de ozono fue descubierto por científicos de la Universidad de California (EE.UU.), en 1981. En 1985, un grupo de investigadores británicos, confirmó su presencia y estableció que se trataba de un enrarecimiento o desaparición de la capa de ozono en una amplia región situada sobre la Antártida, explica Limpías.

Cundió el pánico en la comunidad internacional, pues el cielo tenía un hueco del tamaño de un continente. Los gobiernos de los países industrializados se apresuraron a firmar el Protocolo de Montreal (Canadá), en 1987.

El compromiso estableció la restricción del uso de aerosoles en la producción de espumas y plásticos, además propuso el uso de filtros industriales para disminuir la propagación de dióxido de carbono y otros gases.



Un mundo armónico y lleno de vida se nos antoja hoy en día. Reflexionemos, es el primer paso para no perder todo el paraíso. (Foto Arch.)

Pero, hasta la fecha, la concentración de ozono en la Antártida, ha disminuido más del 40%, lo cual ha incrementado el tamaño del agujero en el cielo del continente helado.

"Sin el ánimo de alarmar a la población, debo indicar que en el Altiplano corremos muchos riesgos, puesto que los rayos ultravioleta que penetran por el agujero pueden ocasionar: cáncer de la piel, cataratas, cálculos renales, ceguera total o parcial y el debilitamiento del sistema inmunológico corporal, entre otros", advierte Limpías.

Para prevenir enfermedades, se tiene que evitar la exposición prolongada al sol invernal, sobre todo en horas del medio día. Es muy aconsejable el uso de sombreros, gorras y filtros de sol cuando se realizan actividades al aire libre.

LA CONTAMINACIÓN ATMOSFÉRICA

Las escenas son elocuentes: las ciudades más populosas e



La contaminación de las industrias oscurece nuestro futuro. (Foto Arch.)

industriales del mundo tienen un denso velo de humo. Mientras los gobiernos de Alemania, Suecia o Estados Unidos invierten millones de dólares para frenar la contaminación atmosférica, los países subdesarrollados tienen que conformarse a contaminar sus pulmones.

La diferencia es palpable, pero quien paga los platos rotos, al final, es la Tierra.

El aire de nuestras ciudades contiene una inquietante mezcla de dióxido de azufre y de

nitrógeno, hidrocarburos y monóxido de carbono, producidos por la combustión industrial, los motores de explosión, las plantas incineradoras y el humo de los cigarrillos.

Los efectos desfavorables por la contaminación atmosférica por sustancias nocivas determinan: aumento de las enfermedades respiratorias y cardiovasculares, además del aumento de las condiciones favorables para la propagación de las epidemias.

Pero los males no terminan pues no se debe olvidar que la incidencia de cáncer de pulmón es superior en la ciudad que en el campo.

CALENTAMIENTO Y EFECTO INVERNADERO

Desde el inicio de la revolución industrial (siglo XVIII) el dióxido de carbono y el nitrógeno han aumentado considerablemente. Los científicos indican que actualmente emanan 7 mil millones de toneladas de dióxido de carbono al año.

¿Hay que alarmarse por esto? ¡Por supuesto que sí! Algunos de los componentes de la atmósfera, principalmente agua y el dióxido de carbono, que ha logrado atravesar la "voladura gaseosa". Por lo tanto el dióxido de carbono y otros gases que retienen el calor aumentan... se eleva también la temperatura del planeta, tiene una media de 15 grados.

Las previsiones científicas consideran que en los siguientes 20 a 50 años, el clima mundial podría incrementarse entre 5 a 10 grados. Debe señalarse que durante los últimos 100 mil años la temperatura media del planeta no parece haber variado más de 2 grados, a pesar de haberse producido alteraciones en los periodos glaciares.

Nuestra preocupación es para menos, porque los cambios climáticos pueden alterar: el crecimiento de los océanos, las inundaciones extensas áreas de tierra, el nivel de los cursos de ríos, los lagos y estuarios, la desaparición de ciudades costeras y la migración forzosa de sus habitantes a sitios más altos, cambios en la cadena alimenticia acuática terrestre, desaparición de especies vegetales y animales sensibles al cambio, crueldades humanas e incalculables pérdidas económicas y culturales para la especie humana, etc.

Las causas del calentamiento de la Tierra, son múltiples, igual que sus posibles consecuencias, "las soluciones también complejas y no se reducen a ecuaciones matemáticas, sino que exigen profundas modificaciones socio-económicas".

Sabemos bien que continuar este proceso destructivo, nuestros hijos pagarán las consecuencias. Por lo tanto el primer paso es tomar conciencia de estos hechos, actuar.



Prefectura del Departamento
La Paz - Bolivia

SECRETARIA DE PARTICIPACION POPULAR LICITACION PUBLICA No. PDL P-319/97 SELECCION DE FIRMAS CONSULTORAS Y ONGs

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas consultoras y ONGs legalmente constituidas a presentar propuestas para:

"FORMULACION DE PLANES DE DESARROLLO MUNICIPAL PDM's"

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, planta baja, Unidad de Licitaciones, a partir del día 5 de junio de 1997, previo pago en caja del valor del pliego de Bs. 200.- (doscientos 00/100 Bolivianos). Las ofertas deberán presentarse hasta el día 26 de junio de 1997 a horas 9:30 en las oficinas de la Unidad de Licitaciones, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día y en el Auditorio de la Institución, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

La Paz, junio de 1997.



Prefectura del Departamento
La Paz - Bolivia

SECRETARIA DE PARTICIPACION POPULAR DIRECCION DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL

LICITACION PUBLICA No. PDL P-318/97 AMPLIACION DE PLAZO PARA PRESENTACION DE PROPUESTAS

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a las empresas consultoras y ONGs legalmente constituidas a presentar propuestas para la ELABORACION DE PROYECTOS A DISEÑO FINAL de acuerdo al siguiente detalle:

N° PAQUETE	MUNICIPIO	N° Proyectos	TIPO DE PROYECTO
Paquete I	Coro Coro	5	3 Proy. de Riego 2 Proy. de Camino
Paquete II	Char. Na	5	9 Proy. de Estanque Hidrico
Paquete III	Comanche	3	3 Proy. de K'itallas
Paquete IV	S. de Calleja	4	4 Proy. Rehabilitación de campos naturales
Paquete V	W. Ballivián	4	1 Proy. de Estanque 2 Proy. de K'itallas 1 Proy. Taller artesanal
Paquete VI	Capuñivi	5	3 Proy. Sanidad animal 2 Proy. de K'itallas 1 Proy. Capacitación
Paquete VII	Nacanza	5	1 Proy. Taller artesanal 1 Proy. Manejo camélidos
Paquete VIII	Carabuco	4	1 Proy. Conservación de suelos 2 Proy. de Riego
Paquete IX	Puerto Acosta	8	8 Proy. de Riego

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, previo pago en caja del valor del pliego de Bs. 150.- (Ciento Cincuenta 00/100 Bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día 20 de junio de 1997 a horas 9:30 en las oficinas de la Unidad de Licitaciones, calle Capitán Ravelo No. 2180 planta baja. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el auditorio de la Institución, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

La Paz, junio de 1997



Prefectura del Departamento
La Paz - Bolivia

SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE PARTICIPACION POPULAR DIRECCION DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL

INVITACION PUBLICA PDL P-320/97

La Secretaría Nacional de Participación Popular, a través de la Secretaría Departamental de Participación Popular, en el marco del Proyecto de Desarrollo Comunitario Rural (PDCR), convoca a consultores individuales con experiencia en la formulación y evaluación de proyectos de infraestructura básica y/o apoyo a la producción para el área rural a presentar, sus solicitudes para el cargo de Asistente Técnico (AT-2).

Consultor-asistente Técnico en Preinversión para Proyectos de Infraestructura Básica (Tres Profesionales).

REQUISITOS:

1. Título en provisión nacional en el área de ingeniería civil o ramas afines con infraestructura básica.
2. Experiencia mínima de 3 años en formulación y evaluación de proyectos de infraestructura básica. (Camminos, puentes, centros artesanales, otros).
3. Conocer la problemática del área rural del departamento.
4. Conocer los procedimientos e instrumentos utilizados por el FDC para la elaboración y presentación de proyectos de infraestructura básica.
5. Conocer los conceptos básicos de la Ley de Participación Popular y el proceso de Planificación Participativa Municipal.
6. Capacidad de trabajo en equipo y relacionamiento con instituciones públicas, privadas y organizaciones sociales del área rural.
7. Conocimientos de computación.
8. Disponibilidad inmediata para asumir funciones.

Consultor-asistente Técnico en Preinversión para Proyectos de Apoyo a la Producción (Un Profesional).

REQUISITOS:

1. Título en provisión nacional en el área de ingeniería agrónoma o ramas afines con apoyo a la producción.
2. Experiencia mínima de 3 años en formulación y evaluación de proyectos de apoyo a la producción. (Capacitación y asesoría agropecuaria, agroforestería, manejo de microcuencas, otros).
3. Conocer la problemática del área rural del departamento.
4. Conocer los procedimientos e instrumentos utilizados por el FDC para la elaboración y presentación de proyectos de apoyo a la producción.
5. Conocer los conceptos básicos de la Ley de Participación Popular y el proceso de Planificación Participativa Municipal.
6. Capacidad de trabajo en equipo y relacionamiento con Instituciones Públicas, Privadas y organizaciones sociales del área rural.
7. Conocimientos de computación.
8. Disponibilidad inmediata para asumir funciones.

Los interesados deberán presentar su solicitud indicando el cargo al que postularán adjuntando a la misma Copia del documento y en sobre cerrado, impositivamente hasta el día 13 de junio de 1997 a la siguiente dirección:

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ
Calle Capitán Ravelo No. 2180

En las ciudades de La Paz y El Alto

La acción social irreflexiva causó grave desequilibrio medioambiental

La armonía entre el hombre y la naturaleza, constituye uno de los más importantes componentes del desarrollo humano, pero en las ciudades de La Paz y El Alto continúa ensanchándose la brecha del desequilibrio entre esos dos factores.

biente y Desarrollo (FOPAMADE) destinado a diagnosticar los desequilibrios medioambientales y ecológicos que presentan ambas ciudades, y en el cual participaron autoridades de gobierno y de los municipios, delegados de partidos políticos, especialistas y representantes de la sociedad civil.

REMEMBRANZAS

Me permito, expresé, la licencia de remontarme a los ya lejanos felices años del decenio de los '50 cuando, seguramente muchos de nosotros -que pasamos de los cuatro décadas de vida solíamos discurrir nuestros días de infancia en medio de los verdes bosques de Pura Pura, Aranjuez, Los Pinos, Acochalla y las arboledas de Sopocachi o Mallasa- para hacer una ligera evaluación de cuánto hemos perdido de ese aire puro que, entonces, respirábamos y... de cómo la acción social irreflexiva en los procesos de urbanización y el acelerado incremento de las demandas sociales de nuestras ciudades han ido causando brutales desequilibrios medioambientales y ecológicos, que están haciendo más difícil nuestro andar en estas urbes cada día más hostiles.

Quiero confesarles -puntualizo- que una frase expresada por el distinguido historiador, catedrático, concejal municipal y sobre todo paño de cepa, don Fernando Cajías, al tiempo de arrancarme una sonrisa, me causó profunda preocupación y reflexión sobre lo que acontece en La Paz en relación al medio ambiente.

Dijo Cajías que un amigo le comentaba: "Coca no es cocaína, el eucalipto tampoco. ¡No lo erradiquen!". Esas palabras amables, elaboradas en tono humorístico, reflejan -en contrapartida- todo el drama que viven nuestras ciudades, donde la urgencia de construir ha ido derribando, con saña inusitada

y sin que nada pudiéramos hacer nosotros mismos, no sólo nuestros preciados eucaliptos, sino toda la vegetación que ayudaba a oxigenar nuestros pulmones debilitados de bombear en estas tremendas alturas en que luchamos con denuevo por un mejor estar para nuestras familias.

Refiriéndose a los fines del seminario de FOPAMADE, subrayó que los cinco días de debates "nos han servido inmensamente en la tarea de diagnosticar los males que aquejan y pueden enfermar a La Paz y El Alto, y nos han ayudado en el afán de buscar alternativas para que nuestros hijos y nietos tengan un mundo mejor.

Hemos ratificado nuestra preocupación sobre la cada vez más urgente necesidad de que nuestros pueblos encuentren una solución a los problemas de dotación de agua potable, alcantarillado, energía eléctrica y otros servicios básicos, de los cuales gran parte de las ciudades carecen.

FUENTES CONTAMINANTES

Hemos visto, añadió, que por diversas razones, día que pasa, aumentan peligrosamente las fuentes contaminantes. Sabemos, por ejemplo ahora, que unas 140 mil toneladas diarias de desechos domésticos, aguas negras servidas, sólidos orgánicos biodegradables, no son recogidos por los servicios municipales.

Hemos constatado, también, a través de las intervenciones de distinguidas personalidades y de las exposiciones de los representantes de diferentes partidos políticos del país que acudieron a este seminario, que la armonía entre el hombre y la naturaleza, constituye uno de los más importantes componentes del desarrollo humano, pero que en nuestras ciudades continúa ensanchándose la bre-

cha del desequilibrio entre esos dos factores.

MAS PROBLEMAS

Por otra parte, Sandoval Ricaldi anotó que "tanto en La Paz como en El Alto, tal cual ocurre en la inmensa mayoría de ciudades del Tercer Mundo, la preocupación por preservar el medio ambiente ha sido postergada, como siempre, a la espera de contar con los recursos económicos necesarios para emprender obras que logren esa pretensión que todos tenemos en mente, a fin de mejorar nuestra calidad de vida.

Hemos visto, asimismo, que nos aquejan grandes problemas de vivienda, de salud y de educación que frenan un buen desarrollo de la ciudadanía paceña.

Tras referirse a las promesas políticas nunca cumplidas, destacó que en el curso del seminario se había hecho un "repaso interesante a aspectos relevantes, como la situación económica y su evolución en la hora actual; hemos conocido acápites salientes de las leyes de Participación Popular y de la Reforma Educativa, que pueden mejorar o agravar los problemas del desarrollo humano; también nos refrescamos con todo cuanto pasa en torno a los problemas de desempleo, subocupación y explotación laboral que vivi-



mos en La Paz y El Alto.

Finalizó diciendo que en ese contexto de un claroscuro cuadro de la situación medioambiental de La Paz y El Alto, pintado en esas cinco jornadas del seminario de FOPAMADE, las conclusiones a las que se arribó servirán, indudablemente, como punto de partida hacia la búsqueda de alternativas de solución a nuestros grandes problemas de medio ambiente y desarrollo.

La acción social irreflexiva en los procesos de urbanización, el acelerado incremento de las demandas sociales, causando brutales desequilibrios medioambientales y ecológicos. (Foto Arch.)

La Paz se va quedando sin pulmones: el hormigón amado le ha ganado la batalla a los árboles. (Foto Arch.)



COBEE
BPC

INVITACION A PROVISION DE CAL APAGADA

A los interesados en la PROVISION DE 2.000 TONELADAS DE CAL APAGADA, las propuestas deberán ser entregadas hasta el día 20 de junio del año en curso a horas 16:00 en sobre cerrado dirigido a la Gerencia de Operaciones, Av. Montes esq. Uruguay, marcando "PROVISION DE CAL".

Las especificaciones podrán ser recogidas en la Superintendencia La Paz, ubicada en la Av. Montes esq. Uruguay hasta el día 13 de junio del presente año.

Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A.
Bolivian Power Company Limited



ACLARACION A LA OPINION PUBLICA

Y.P.F.B. pone en conocimiento de la opinión pública la presente **Aclaración** en relación a las **garrafas** de Gas Licuado de Petróleo (G.L.P.) de 10 kgs. de capacidad, las mismas que son adquiridas por las amas de casa.

Todas las garrafas nuevas previo su ingreso al mercado nacional, son inspeccionadas y aprobadas por el Instituto Boliviano de Normalización y Calidad (**IBNORCA**), institución que certifica su calidad para la utilización de las mismas, a través de un sello de garantía en la garrafa.

Dicha certificación, habilita la garrafa para que pueda ser adquirida de los fabricantes nacionales o de los importadores por los Distribuidores de GLP, para que a su vez, sean entregadas a **Y.P.F.B.**

Asimismo, **Y.P.F.B.** es la única Empresa encargada de realizar el reemplazo de la garrafa en mal estado por una nueva.

De acuerdo a Normas Bolivianas en vigencia del Ex-Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, las garrafas no tienen límite en su vida útil. Sin embargo, **Y.P.F.B.** con el fin de tranquilizar a la población usuaria y basándose en Normas anteriores, está procediendo al retiro de circulación a nivel nacional de las garrafas de 10 kgs. fabricadas años anteriores a 1981, las cuales son reemplazadas por nuevas con el respectivo sello de **IBNORCA**.

La Paz, junio 4 de 1997

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

COMUNICADO

EN CONOCIMIENTO QUE PERSONAS INESCRUPULOSAS, ESTAN EFECTUANDO COBROS POR GARRAFAS DE GAS LICUADO DE PETROLEO (GLP) POR ENCIMA DEL PRECIO ESTABLECIDO, Y.P.F.B. RATIFICA QUE EL PRECIO OFICIAL SE MANTIENE INVARIABLE EN Bs. 13,50 POR GARRAFA DE 10 KG. CUALQUIER MODIFICACION DE ESE PRECIO, DEBE HACERSE CONOCER AL TELEFONO 815719, PROPORCIONANDO DATOS COMO NOMBRE DE LA EMPRESA, Nº INTERNO DEL CAMION DISTRIBUIDOR (QUE APARECE EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CABINA DE LOS CAMIONES DISTRIBUIDORES), ASI COMO LA ZONA Y HORA DE LA COMPRA, A FIN DE SANCIONAR A LOS INFRACTORES CON LAS DISPOSICIONES EN VIGENCIA.

GERENCIA COMERCIAL
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

LA PAZ, 05 DE JUNIO DE 1997

metidos a infinidad de riesgos

Peligros de contaminación acechan a los trabajadores

65% de las
bolivianas
problemas de
81% de las
somete a
excesivo nivel de
contaminación por
polvo a sus
trabajadores; el 60%
los centros de
trabajo no tiene
resuelto los
problemas de
contaminación de
diversos tipos de
contaminantes.

en torno a las enfermedades profesionales, el Instituto Nacional de Salud Ocupacional (INSO), ha detectado, en la minería, una gran prevalencia de silicosis (provocada por la inhalación de polvo de dióxido de silicio de cuarzo y de otros minerales por parte del trabajador del subsuelo) y tuberculosis.

En cuanto al trabajo que se cumple en el rubro metalúrgico (fundiciones y volatilizadoras), encontró que los agentes contaminantes ajenos al organismo (plomo en la sangre; mercurio, arsénico y antimonio en la orina; y fenoles en la sangre) están, en muchos casos, por encima de los límites biológicamente permisibles.

Respecto a hidrocarburos, el INSO halló en la sangre de los trabajadores de este sector de la productividad un contenido de 0.8% de plomo y de 7% de mercurio sobre los límites biológicos permisibles, además de altos niveles de polvos orgánicos, gases y humos tóxicos, polvos inorgánicos, vapores metálicos, ruido, vibraciones, calor y explosión.

A raíz de estos estudios, se puede inferir, según el investigador social Eric Omaha, que es más que necesaria una ideología de seguridad ocupacional en el país, ya que los efectos de algunas sustancias químicas que son manipuladas, incluso en bajas concentraciones por los trabajadores, no sólo se reflejan en la salud de éste, sino que muchas veces los efectos son heredados a sus descendientes.

CONDICIONES DE TRABAJO

Las condiciones laborales para millones de trabajadores bolivianos no son las más aptas para realizar una tarea productiva exitosa.

De acuerdo con un sondeo efectuado hace algunos años por el Centro de Estudios del Trabajo (CET), el 62.5% de las fábricas bolivianas -que mayormente no cuentan con las condiciones necesarias para dar



La mayor parte de las fábricas bolivianas carece de condiciones aptas de trabajo para sus obreros, quienes tienen que soportar demasiados agentes contaminantes. (Foto Arch.)

atención inmediata a un trabajador accidentado - tiene problemas de luz, el 81% de las empresas someten a un excesivo nivel de contaminación por ruidos y polvo a sus trabajadores, el 60% de los centros de trabajo no tienen resuelto los problemas de emanación de diversos tipos de gases, los mismos que afectan a la salud de los trabajadores.

El sondeo fue realizado por el CET en empresas consideradas grandes (fábricas Inti, Vascál, Hilbo, Plastix, Gamboa,

Salvetti, Venado, Induvar, Fósforos, Tabacos, Stege, Simsa, Forno, Faderpa, Inmetel, Retex), donde se encontró que muchos de los problemas con alto índice de prevalencia, como el ruido, no han sido atendidos favorablemente. Y está comprobado que el ruido no sólo provoca daños auditivos, sino también psicológicos.

RIESGOS QUÍMICOS

En la publicación "Debate Laboral" número 3 del Instituto

Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), se sostiene que "los trabajadores están sujetos a una infinidad de riesgos químicos, los mismos que pueden producir enfermedades profesionales de consecuencias letales".

Tras reproducir, a manera de ejemplo, un cuadro de los elementos químicos que ya están comprobados y otros que son sospechosos de producir cáncer, ILDIS anota que "muchos de estos elementos, en Bolivia, son de uso común en la industria textil y algunos que los consideramos como inofensivos (polvo de maizena), son agentes comprobados en la formación de esta enfermedad, el cáncer. También el uso de plaguicidas en la agricultura, sobre todo en la industria, es muy frecuente, y estas sustancias, independientemente de producir irritaciones en la piel, ojos, nariz, también son sospechosas de enfermar de cáncer a los trabajadores".

Esas sustancias en muchos países son consideradas como

las principales causantes de enfermedades y muertes profesionales; pese a ello, en nuestro país no se las considera como tal. El cáncer, en Bolivia, no es considerado enfermedad profesional, como ocurre en la mayoría de los países industrializados.

También existen otras sustancias como el benceno o los aceites utilizados en los cortes de metales que son de uso muy frecuente por los trabajadores, y además son manipulados sin ninguna protección, por una parte, por desconocimiento de los daños que causa a la salud, tanto de los empresarios como de los trabajadores.

ILDIS sugiere que las políticas estatales, la acción de los sindicatos y empresarios deben estar orientadas, en lo que a este aspecto se refiere, a lograr un equilibrio entre las condiciones del medio ambiente de trabajo con aquellas que existen fuera del centro de trabajo y en las cuales el trabajador se desenvuelve durante casi dos tercios de su vida.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE SECRETARÍA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES Y MEDIO AMBIENTE SUBSECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE

Se comunica a Empresas particulares y Entidades públicas y privadas en general, así como también a aquellas personas naturales y jurídicas que hayan iniciado trámites hasta antes del 31 de abril del presente año, en relación a Fichas Ambientales, Estudios de Evaluación de Impacto Ambiental y Manifiestos Ambientales en la Subsecretaría de Medio Ambiente, para la expedición de Declaratoria de Impacto Ambiental, Certificado de Declaración y Declaratoria de Adecuación Ambiental deben cumplir dichos trámites en esta Subsecretaría.

Los trámites nuevos a partir del 1° de abril, deben ser presentados en las Prefecturas de Departamento, de acuerdo al proceso de descentralización administrativa.

La Paz, junio de 1997

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS CARRERA DE ECONOMÍA

CURSO PREUNIVERSITARIO - GESTIÓN 1997 CONVOCATORIA PARA COORDINADOR, DOCENTES Y AUXILIARES DE DOCENCIA

Por determinación del Honorable Consejo de Carrera de Economía, se convoca a Docentes Titulares de la Carrera para optar el cargo de Coordinador y Docentes de la Carrera Preuniversitaria 1997. Asimismo, se convoca a estudiantes de la Carrera para Auxiliares de Docencia.

REQUISITOS PARA POSTULAR A COORDINADOR

1. Ser boliviano de origen.
2. Tener diploma Académico y Título en Profesión Nacional.
3. Ser Docente Titular en ejercicio con una antigüedad no menor a dos años.
4. Presentar su Plan de Trabajo para el Desarrollo del Curso que tendrá una duración de seis meses.

La función de Coordinador es incompatible con el ejercicio de otra actividad pública o privada, excepto el ejercicio de la docencia universitaria.

MATERIAS QUE COMPRENDE EL CURSO

1. Técnicas de Investigación.
2. Estadística.
3. Matemáticas.
4. Introducción a la Economía.

REQUISITOS PARA POSTULAR A LA DOCENCIA

1. Ser docente titular de la UMSA, con una antigüedad de por lo menos dos años y estar actualmente en ejercicio.

REQUISITOS PARA POSTULAR A LA AUXILIATURA DE DOCENCIA DE ECONOMÍA

1. Ser alumno regular de la Carrera y tener vencidas todas las materias afines a la Economía.

2. Estar comprendido dentro de las exigencias que señala el Reglamento General de Auxiliares de Docencia.

Debido a la interrupción de las actividades en la Universidad, se amplía el plazo para la presentación de documentos hasta Hrs. 19:00 del día jueves 12 de junio de 1997.

La recepción de las solicitudes se efectuará en la Dirección de la Carrera de Economía, ubicada en el Piso 5 del edificio Central de la UMSA (Av. Villazón 1997).

Referir informes en la Secretaría de la Carrera.

La Paz, junio de 1997

Lic. Mario Murillo Oporto

DIRECTOR CARRERA ECONOMÍA Y FINANCIERAS

Volvió Lic. Tomás Sánchez Tórrez

DECANO FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° LPZ-177/97
PRIMERA LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SORATA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la Ejecución del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-5354-1
CÓDIGO: SB/95/LPZ/11338
PROYECTO: AGUA POTABLE -LARIPTA-
(L.O.N.G. APROX. 4.000 m)
CÓDIGO: SB/95/LPZ/11339
PROYECTO: AGUA POTABLE -CARANI-
(L.O.N.G. APROX. 2.300 m)
Valor del pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Redes de Distribución, Conexiones domiciliarias, Hipocloradores, Aducciones, Obras de toma, Tanques de almacenamiento, Cámaras rompe presión.

Ubicados en las comunidades de Laripata y Carani, 1a. Sec. Mpal. Sorata, Provincia Larecaja del Departamento de La Paz.

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en calle Vincenti esq. Crespo N° 960 la ciudad de La Paz.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Sorata, ubicadas en la ciudad de Sorata hasta horas 14:00 a.m. del día lunes 14 de julio de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Sorata a horas 14:30 a.m. del día lunes 14 de julio de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día viernes 6 de junio de 1997.

El oferente que resultase adjudicatario, si cumple con las condiciones de elegibilidad del Fondo de Garantía, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía en lugar de presentar una Boleta Bancaria de Cumplimiento de Contrato o de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$us. 120.000.00.-

La Paz, junio de 1997

Boleta para a p...

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Empresa importante con base en la ciudad de Cochabamba requiere los servicios de un Ingeniero Eléctrico con Post-gradó en Sistemas de Potencia, y experiencia mínima de 3 años en despacho de carga.
Enviar Curriculum a Casilla 4818 Cochabamba.

CUIDADO CON EL CORTE DE SERVICIO

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. EN CUMPLIMIENTO AL ART. 305 DEL REGLAMENTO DE LA LEY DE TELECOMUNICACIONES, COMUNICA A SUS SOCIOS Y USUARIOS QUE HABIENDOSE VENCIDO EL PLAZO PARA EL PAGO DE SUS FACTURAS CORRESPONDIENTE AL MES DE MARZO DE 1997, PROCEDERA AL CORTE DEL SERVICIO TELEFONICO A PARTIR DE LOS 15 DIAS POSTERIORES A ESTE COMUNICADO.

EVITE AGLOMERACIONES EN EL EDIFICIO GRAN CENTRO.

USTED PUEDE CANCELAR INDISTINTAMENTE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS AGENCIAS.

Cotel Ahora más Cerca, con Succursales de Cobranza en su Zona

Codiciada en el mercado nacional e internacional

Mara: La lucrativa maldición de los bosques

Puesto que los árboles de mara son los más codiciados del mercado nacional e internacional, la industria maderera se ha esmerado en su explotación hasta el punto de convertirla en una especie en peligro de extinción. En busca de mara ha recorrido los bosques de Santa Cruz, Beni, Pando, del norte de La Paz y Cochabamba, sin más criterio que el de cortar y vender.

La mara está considerada como especie en peligro de extinción porque el ritmo de explotación no va en correspondencia con los mecanismos de reforestación que se han intentado desarrollar. El ingeniero forestal Alberto Miranda explica en un artículo de prensa publicado hace algún tiempo, que la mara se encontraba hasta en los patios de las casas y en los alrededores del pueblo de Santa Cruz, hace muchos años y hoy en día se la encuentra sólo cerca de las fronteras de Brasil y Perú, en tierra pandina. Este fenómeno de exterminio ocurrió, dice, por la carencia de un plan de reforestación serio que compensara la indiscriminada tala de esta especie.

"Un árbol de mara produce de 50 frutos adelante, según la edad del árbol o su estado. Cada cápsula contiene alrededor de 50 semillas aladas que se abren cuando maduran en el árbol, esparciéndose la semilla a gran distancia por acción del viento, cayendo la mayoría alrededor del árbol... cuando se derriba un árbol de mara hay que abrir caminos para que entren las máquinas a llevar las troncos, entonces cientos de plántulas son cortadas y pisoteadas", indica el artículo, por lo que pocas o ninguna de las semillas logra germinar para convertirse en un nuevo árbol.

LA PRESERVACION VS EL CAPITAL

La explotación de los recursos forestales ha significado



COOPERATIVA
DE TELEFONOS
AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

ATENCION SOCIOS Y USUARIOS

Con el objeto de brindar mejor servicio a sus socios y usuarios, COTEL informa que por traslado a sus nuevas oficinas de la Calle SOCABAYA y MERCADO (las cuales cuentan con 14 cajas), no atenderá el pago de servicio telefónico y acciones el día lunes 9 del mes en curso, reanudándose la atención el día martes 10 de los corrientes.

AGRADECEMOS SU COMPRENSION
La Paz, junio de 1997

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA



FONVIS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL

COMUNICADO

A LOS ADJUDICATARIOS DE LA URBANIZACION "LOTES Y SERVICIOS" RIO SECO - EL ALTO

Se comunica que el plazo para la cancelación total fue ampliado por 24 meses (2 años) para los adjudicatarios originales, que por diferentes razones no pudieron efectivizar sus pagos.

Los adjudicatarios que deseen acogerse a este beneficio, deben apersonarse por el departamento de cartera del FONVIS, hasta el día 30 de Junio del presente año, pues vencido dicho plazo se procederá a la instauración de las acciones judiciales de cobranza, que podrán derivar en la readjudicación de las viviendas, en cumplimiento a disposiciones de los organismos fiscalizadores.

Asimismo, se comunica a los ocupantes de las viviendas en calidad de "TRANSFERENCIA", que deben apersonarse también por el FONVIS, con el fin de regularizar su situación de adjudicatarios.

Finalmente, se reitera que las viviendas construidas con recursos del Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS), son de interés social cuyas disposiciones legales prohíben que las mismas puedan ser alquiladas, transferidas o vendidas, entre tanto el adjudicatario no hubiera terminado de cancelar el costo total de la vivienda.

La Paz, Junio de 1997



De las mil 300 variedades de madera que existen en los bosques bolivianos, 15 de ellas están en proceso de extinción, incluyendo por supuesto a la mara, revela una investigación de la Prefectura cruceña (Foto Arch.)

ingresos de tres millones de dólares por año al Tesoro General de la Nación y un monto mayor por la exportación clandestina de madera hacia Brasil, Perú, Chile y Argentina, dinero que por supuesto nunca vio el Estado boliviano, según informa la organización Cruz Verde-Bolivia.

En 1995, la Cámara Nacional Forestal estimó sumas mucho mayores. Calculó que el valor de las exportaciones forestales llegó a 110 millones de dólares, de los cuales 80 fueron de productos madereros. La mara fue la materia prima de casi la totalidad de estas exportaciones.

El promedio de exportación de mara fue constante hasta el año pasado, 100 mil metros cúbicos por año. Pero en 1996 disminuyó a 70 mil y la tendencia parece ser negativa para los próximos años, lo que significa que las reservas se están agotando en su calidad de recurso comercial para las más de 150 empresas que se dedican a su explotación, con-

chuye Cruz Verde.

Como muestran los números, la industria maderera es un poder económico en Bolivia el cual es muy difícil de someter a las reglas de una explotación racional. Otra vez se presenta la pugna entre la preservación y el poder del capital.

EXPLOTACION SOSTENIBLE

Por la importancia económica que tiene la industria de la madera, el gobierno no se atreve a prohibir el corte de mara, sino que intenta convencer a los empresarios para que exploren con racionalidad este recurso. En este intento, la mara fue incluida desde 1995 en el Apéndice III de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre (CITES), por lo cual toda mara exportada de Bolivia legalmente debe contar con un certificado de origen que

indique el nombre de la empresa, la cantidad exportada y el destino.

De esta manera, se quiere frenar el contrabando de mara, ya que en ninguno de los 135 países miembros del CITES se aceptará la mara de dudosa procedencia. Sin embargo esto no parece ser suficiente y se está negociando la inclusión de esta especie preciosa al Apéndice II, que exige mucho mayor control de la madera y de su explotación sostenible. Todavía permanece candente el debate entre gobierno y empresarios.

M.M.

Después de muchos años de tala indiscriminada, la mara está en proceso de extinción. Se espera frenar este exterminio imponiendo reglas rígidas de protección. Sólo el tiempo dirá si se cumplirán o no.

Jerga medioambiental

- **Agricultura de subsistencia:** Producción de cultivos destinados al consumo del agricultor y su familia.

- **Agricultura de tala y quema:** Producción de cultivos o pasturas en pequeña escala utilizando el chaqueo como medio para la habilitación de tierras.

- **Biodiversidad:** Variabilidad biológica de los organismos vivos dentro de cada especie, entre las especies y de los ecosistemas terrestres y acuáticos.

- **Bosque:** Toda formación vegetal en la que predominan los árboles u otras especies leñosas, incluyendo a la fauna asociada a ésta.

- **Cobertura vegetal:** Capa vegetal existente, constituida por los elementos arbóreos, arbustivos y herbáceos.

- **Conservación:** Gestión de los recursos naturales por el ser humano con el propósito de producir un beneficio para las generaciones actuales, pero manteniendo su potencialidad para satisfacer las necesidades y aspiraciones de las generaciones futuras.

- **Contaminación:** Alteración del ambiente con sustancias o formas de energía puestos en él, por la actividad humana o de la naturaleza, en cantidades, concentraciones o niveles capaces de interferir el bienestar y la salud de las personas, aten-

tar contra la flora y la degradar la calidad del ambiente de los recursos.

- **Chaqueo:** Actividad de derribar parcial o total los árboles de un bosque para establecer cultivos o pasturas para la ganadería, en pequeña escala.

- **Degradación:** Acción del medio ambiente que reduce la utilización y la sostenibilidad a plazo.

- **Ecosistema:** Conjunto de plantas, animales y hongos que interactúan entre sí y con el medio ambiente.

- **Erosión:** Desagregación, desprendimiento y arrastre de sólidos de la superficie terrestre por acción del agua, viento, hielo u otros agentes.

- **Manejo forestal:** Administración de las tierras forestales para el flujo programado de productos forestales y servicios del bosque, manteniendo valores inherentes y la productividad futura sin afectar negativamente el ambiente físico y social.

- **Tala selectiva:** Acción de derribar y/o extraer del bosque solamente los árboles que tienen un valor, especialmente comercial.

Fuente: Proyecto Zonificación de Uso del Suelo, año 1996



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO HUMANO
DIRECCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION
LA PAZ - BOLIVIA

COMUNICADO

A solicitud de los interesados y a objeto de permitir la participación real de los postulantes para optar cargos de Director Departamental y Directores Distritales de Educación, Secretaría Departamental de Desarrollo Humano y la Dirección Departamental de Educación La Paz, hace conocer que:

El examen de Suficiencia ha sido postergado hasta el día miércoles 11 de junio de 1997 a las 14:30 pm (hora exacta).

Lugar: Coliseo del Colegio "Rosa Gattorno", Avenida 14 de Septiembre entre calles 15 de la zona de Obrajes, portando solamente bolígrafo negro, copia de solicitud de participación al examen y carnet de identidad.

Posteriormente se indicará la fecha de entrevista personal y revisión de expediente.

Prof. Carlina Dávalos de Montevilla
DIRECTORA DEPTAL. DE EDUCACION

La Paz, junio de 1997



Ministerio de Hacienda
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
BOLIVIA

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

INVITACION DIRECTA Nº 04/97 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema Nº 216145 de fecha 3 de agosto de 1996 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las empresas gráficas calificadas en primer categoría por la Cámara Boliviana de la Industria Gráfica y establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la impresión de Timbres de Control de Venta de Cigarrillos de las siguientes marcas:

MARCA	CANTIDAD	MEDIDA
CASINO	22.000.000.00	23 x 44 mm.
ASTORIA	9.000.000.00	23 x 44 mm.
MASTERBOX	2.000.000.00	19 x 44 mm.
MASTER 100	1.250.000.00	23 x 44 mm.
DERBY FILTRO	1.300.000.00	23 x 44 mm.

El Pliego de Condiciones tiene un costo de Bs30.- y puede ser adquirido del Departamento Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar Nº 688, 3er. piso, a partir del día lunes 9 de junio de 1997.

Las propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, hasta horas 15:30 del día 4 de julio de 1997, efectuándose la Apertura de Sobres a las 16:00 de la misma fecha en la Subsecretaría de Presupuesto. Las oficinas citadas se encuentran ubicadas en el 2do. piso de esta Institución.

La Paz, 8 de junio de 1997
PRIMERA PUBLICACION

¡Cuidado con lo que comes!

Comidas callejeras, fuente de infección

Las comidas callejeras, cuya venta aumenta diariamente, en su mayoría no cumplen con normas de higiene y protección. INLASA encontró residuos de heces fecales en gran parte de ellas. La basura en las calles después de su expendio son fuente de contaminación ambiental. Desde su siembra, las verduras y frutas tienen altos índices de contaminación.

Alrededor de 200.000 personas consumen diariamente distintas comidas de dudosa garantía higiénica en las calles y mercados de la ciudad de La Paz, corriendo el peligro de contraer Enfermedades Transmisibles por Alimentos (ETA), afirmó en 1993 un estudio del ex ministro de Salud.

Estudios realizados por el Departamento y Programa de Control de Alimentos y Bebidas de la Alcaldía, calculan que en La Paz hay más de 35.000 personas "involucradas con la manipulación de alimentos y de éstas cerca de 10.000 son consideradas de mayor riesgo epidemiológico" por las precarias condiciones de higiene, convirtiendo el consumo de comidas callejeras en un riesgo epidemiológico.

A la vez, son una fuente de contaminación para el medio ambiente, porque los residuos y la basura que se dejan en los lugares de consumo se convierten en atractivos para perros callejeros e insectos, como las moscas, que son portadoras de enfermedades. El viento, además, disemina por todo lado esa basura sin que la población se de cuenta que son focos de infección y contaminación ambiental que nos afecta a todos.

CÍRCULO VICIOSO

El Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA) realizó un estudio del estado de

conservación e higiene de las comidas callejeras. Los microorganismos aerobios encontrados en los alimentos alarmaron a las autoridades sanitarias. Lo más sorprendente fue el hallazgo de residuos fecales.

Los microorganismos aerobios son indicadores de calidad de conservación de los alimentos. Su presencia indica que los alimentos aún cocidos están contaminados por falta de higiene, desinfección inadecuada o condiciones adversas en la relación de tiempo y temperatura durante su producción o conservación.

También encontraron, en gran porcentaje, la bacteria *Escherichia Coli* que comprueba el alto índice de contaminación

La venta de comida en la calle constituye un riesgo epidemiológico para el ser humano y un foco de contaminación para el medio ambiente. (Foto Arch.)

fecal en las comidas callejeras.

El 55 por ciento estaba contaminado con *E. Coli* (heces fecales), el restante 45 por ciento también presentó marcadores de contaminación, que provienen del agua, del aire o de los cubiertos. Estos contaminantes no pueden ser controlados por las personas.



Sin importar el lugar ni el tránsito, los puestos de comida están al paso de los peatones y de los propios choferes. (Foto Arch.)



El aire está contaminado con el polvo, substancias químicas emitidas por fábricas o autos a diesel, entre otros. Y el agua con que se riegan las verduras, en especial las que vienen del Río Abajo, son del río Choqueyapu uno de los mas grandes conductores de contaminación.

CONTAMINACIÓN AGROTÓXICA

Las comidas que ingerimos en casa o fuera de ella, de una u otra manera llevan algo de contaminación, porque en nuestro país, al igual que en otros, para el cultivo de frutas o verduras se utilizan pesticidas como el Dieldrin, Difenil Tricloroetano (DDT), que es un compuesto orgánico sintético y por sus similitud al compuesto orgánico puede ser fácilmente absorbido por el cuerpo humano, pero una vez dentro no puede ser dividido, asimilado o expulsado del cuerpo, causando lesiones como envenenamiento lento, defectos congénitos, cáncer o inhibir el sistema inmunológico.

Organizaciones ambientales nacionales desde hace varios años han exigido que se proteja el comercio de la llamada "fruta sucia o maldita" de venderse como el Paraquat, 4-5 T, Lindano, entre otros, pueden ser encontrados en mercados y al alcance de cualquier persona.

En el país se han tenido experiencias de agricultura orgánica que supera la demanda a la agricultura convencional. Un ejemplo es el cultivo de café en Iruya.

Además, sus beneficios para la salud humana son porque proporcionan alimentos sin contaminar, protegiendo las aguas, suelos y aire de la contaminación y, a la flora y fauna general.

Todos estos factores están implicados desde la producción de la comida, hasta el consumo, pasando por los suelos, agua y aire se convierte en un círculo vicioso de contaminación e infección directa al ser humano, como el medio ambiente en el que vivimos.



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación
Subsecretaría de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria

REQUERIMIENTO DE CONSULTOR NACIONAL

ESPECIALIDAD: ASESORAMIENTO EN NIVEL SECUNDARIO

Formación:

- Licenciatura (o superior) en Pedagogía, Psicopedagogía o Psicología Educativa.

Requisitos:

- Especialista en Asesoramiento al nivel secundario.
- Visión amplia de áreas curriculares en el nivel secundario.
- Capacidad de coordinación y organización de equipos de trabajo.
- Conocimiento de la problemática educativa, cultural, social y lingüística boliviana.
- Familiarizado con las nuevas corrientes pedagógicas, particularmente con la teoría constructivista del aprendizaje y con la formulación de currículos orientados al desarrollo de procesos y experiencias de aprendizaje.

Los interesados podrán enviar su Curriculum Vitae y fotocopias de documentación respaldatoria a la casilla No. 6406 hasta el 13 de junio de 1997, impostergablemente.



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación
Subsecretaría de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria

CONVOCATORIA PUBLICA

La Secretaría Nacional de Educación y el Programa de Reforma Educativa, requieren contratar los servicios de una:

DIRECTOR DE TEATRO

Requisitos:

- Experiencia en la conducción de obras de teatro social, preferentemente en el área de educación.
- Experiencia en el manejo de grupos juveniles.

Descripción:

- Elaborar una propuesta de representación en base a contenidos proporcionados por la Secretaría de Educación.
- Elaborar guiones y libretos de una obra teatral con adecuaciones regionales.
- Capacitar y dirigir grupos de teatro en cada uno de los departamentos del país.
- Responsabilizarse del proceso de preparación y puesta en escena.

Duración del contrato:

- 30 días

Los interesados podrán enviar su propuesta y resumen de trayectoria hasta el día 10 de junio, impostergablemente a la siguiente dirección:

Ref. UNICOM
Calle Capitán Ravelo No. 2329
Edificio Excelsior 2do Piso.
Telf.: 433036 - 433282
La Paz - Bolivia



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación
Subsecretaría de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria

CONVOCATORIA PUBLICA

La Secretaría Nacional de Educación y el Programa de Reforma Educativa, requieren contratar los servicios de un:

EXPERTO EN TITERES

Requisitos:

- Experiencia en la conducción de grupos titiriteros que representen obras sociales, especialmente en el área de educación.

Descripción:

- Elaborar una propuesta de representación titiritero en base a contenidos proporcionados por la Secretaría de Educación.
- Elaborar guiones y libretos de una obra titiritero con adecuaciones regionales.
- Capacitar y dirigir grupos de titiriteros en cada uno de los departamentos del país.
- Responsabilizarse del proceso de preparación y puesta en escena.

Duración del contrato:

- 30 días

Los interesados podrán enviar su propuesta y resumen de trayectoria hasta el día 10 de junio, impostergablemente a la siguiente dirección:

Ref. UNICOM
Calle Capitán Ravelo No. 2329
Edificio Excelsior 2do Piso.
Telf.: 433036 - 433286 - 431396
La Paz - Bolivia



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación
Subsecretaría de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria

CONVOCATORIA PUBLICA

La Secretaría Nacional de Educación y el Programa de Reforma Educativa, requieren contratar los servicios de:

NUEVE COORDINADORES DE FERIAS O FESTIVALES EDUCATIVOS

Requisitos:

- Contar con formación en Relaciones Públicas o ramas afines.
- Ser una persona con aptitudes comunicacionales y de relaciones públicas.

Descripción de tareas:

- Realizar contactos personales e institucionales para ejecutar la Feria Educativa.
- Realizar todas las acciones en estrecha coordinación con la Unidad de Comunicación de la Reforma Educativa.
- Realizar el seguimiento durante el desarrollo de la Feria o Festival Educativo.

Duración del contrato:

- 30 días

Los interesados podrán enviar su Curriculum Vitae hasta el día 10 de junio, impostergablemente a la siguiente dirección:

Ref.: UNICOM
Calle Capitán Ravelo No. 2329
Edificio Excelsior 2do Piso.
Telf.: 433036 - 433286 - 431396
La Paz - Bolivia

Un río milenario

El Choqueyapu destila pestilencia

AGUAS INSALUBRES

En 1990, científicos realizaron estudios químico-biológicos del Choqueyapu y llegaron a la conclusión de que sus aguas no tenían más de 5 años de vida, porque no existía casi oxígeno y estaban plagadas de contaminación bacteriológica y química.

La contaminación de este río es tan alta que trágicamente opinaron que "ni el vibrón cólera podría sobrevivir en sus aguas".

Otras referencias científicas señalan que cuando sobrepasa el DBO de 400 mg/L (medida de grado de contaminación) las aguas son tipificadas como "negras" inertes y sin oxígeno. Los resultados de las últimas mediciones del Choqueyapu mostraron 395 mg/L miligramos por litro.

"Estudios municipales y de organismos no gubernamentales sostienen que los ríos y riachuelos que confluyen en el Choqueyapu pasan de los 288 y arrojan casi al 60 por ciento de las aguas servidas de la urbe y gran parte de las toneladas de desechos sólidos, que de manera indiscriminada se depositan en todas las zonas de la ciudad por donde transitan sus turbias aguas, con alto contenido tóxico de arsénico, cromo, plomo, residuos químicos y otros metales, no metales, son nocivos para la salud humana, animal y vegetal", afirma Jorge Dockweiler en su libro "La Paz en emergencia".

SER VIVIENTE

El Choqueyapu, río que en un principio fue considerado como fuente de vida forestal, es ahora considerada como uno de los mas grandes contaminadores del medio ambiente porque las generaciones de papeños y no papeños que vivimos en esta ciudad no supimos conservarlo limpio y sin basuras.

Nos olvidamos que es también un ser viviente y por lo tanto merece un tratamiento de preservación y aprovechamiento adecuados.

Un plan de forestación podría crear un corredor verde, su embovedado podría ser un ducto de salvación al congestionamiento vehicular. Son algunas alternativas que los ciudadanos preocupados emiten, con la esperanza de que las autoridades escuchen sus propuestas para mejorar la ciudad y el medio ambiente.

P.S.C.



La fotografía nos muestra el río Choqueyapu pasando por debajo de las fábricas textiles. Su contaminación por basura y químicos es evidente. (Foto Arch.)



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación

Subsecretaría de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria

CONVOCATORIA PUBLICA

La Secretaría Nacional de Educación, a través de la Subsecretaría de Educación Preescolar Primaria y Secundaria, requiere contratar un (a)

CONSULTOR (A) NACIONAL

Para elaborar la metodología y los materiales adecuados para el uso y animación de Bibliotecas del Aula y Bibliotecas de Docentes de la Reforma Educativa.

Requisitos:

- Título universitario en Bibliotecología.
- Deseable una formación de pre o post-gradó en educación, comunicación o psicología.
- Conocimiento de sistema de información que faciliten al usuario el acceso a los materiales y experiencia en capacitación en temas de bibliotecología.

Duración de la consultoría:

- 3 semanas

Los interesados podrán enviar su Curriculum Vitae y fotocopias de documentación respaldatoria, con el rótulo de CONSULTOR NACIONAL a la casilla No. 6406 hasta el 15 de junio de 1997, impostergablemente.



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación

Subsecretaría de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria

PROGRAMA DE REFORMA EDUCATIVA

(Convenios de préstamo BM 2650 y BID 931/SF-BO)

La Subsecretaría de Educación Preescolar Primaria y Secundaria, dependiente de la Secretaría Nacional de Educación, invita a consultores nacionales para la ejecución de servicios de consultoría contemplados dentro del marco de trabajo de la Reforma Educativa.

El objetivo específico de la consultoría es elaborar las bases técnicas legales y económicas para la creación de una Fundación de formación permanente de docentes.

La duración de la consultoría será de 45 días calendario y se iniciará el 18 de junio de 1997.

El candidato seleccionado debe tener vasta experiencia en sistemas de evaluación y acreditación en educación superior, experiencia en programas de formación docente, conocimiento del sistema Educativo Boliviano de la Reforma Educativa. Es deseable una formación a nivel de Maestría en Educación o en Administración o Gestión Educativa.

Los interesados podrán enviar sus Antecedentes profesionales al fax 2-392399 o alternativamente mediante correo a más tardar hasta el día 15 de junio de 1997.

Por favor dirigirse a:

Programa de la Reforma Educativa
Subsecretaría de Educación PPS
Departamento de Capacitación y Asesoría Pedagógica
REF. Consultores Nacionales/Fundación
Casilla 6406
La Paz



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación

Subsecretaría de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria

CONVOCATORIA PUBLICA

La Secretaría Nacional de Educación, a través de la Subsecretaría de Educación Preescolar Primaria y Secundaria, requiere contratar un (a)

CONSULTOR (A) NACIONAL

Para diseñar un curso de especialización sobre Administración y Gestión Escolar, dirigido a Directores de Unidades Centrales del Sistema Educativo.

Requisitos:

Consultor nacional con la siguiente formación y experiencia:

- Postgrado en Administración y/o gestión educativa o administración de empresas.
- Título universitario de preferencia en el área de Ciencias Sociales o humanas.
- Amplia experiencia en sistemas de evaluación y acreditación.
- Experiencia en programas de formación, de preferencia en universidades o escuelas normales.
- Conocimiento de la estructura de la oferta educativa a nivel nacional.

Duración de la consultoría:

- 15 días calendario.

Los interesados podrán enviar su Curriculum Vitae y fotocopias de documentación respaldatoria, con el rótulo de CONSULTOR NACIONAL/GESTION a la casilla No. 6406 hasta el 15 de junio de 1997, impostergablemente.



Universidad Católica Boliviana

SUBSECRETARIA DE ASUNTOS DE GENERO
SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS DE
GENERO Y GENERACIONALES
MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

SERVICIO DE CAPACITACION EN RADIO Y TELEVISION
PARA EL DESARROLLO
SECRAD

PRESENTACION

La Subsecretaría de Asuntos de Género y el Servicio de Capacitación en Radio y Televisión para el Desarrollo (SECRAD) de la Universidad Católica Boliviana, convocan al Seminario-Taller: "COMUNICACION CON ENFOQUE DE GENERO: CONSTRUCCION DE NUEVOS PARADIGMAS".

OBJETIVOS

Objetivo General:

Incorporar el enfoque de género en los distintos procesos comunicacionales, con fines educativos e informativos, a partir de la estructuración de mensajes, dando especial énfasis al lenguaje audiovisual.

Objetivos Específicos:

- Debatir los principales aspectos teóricos y metodológicos que forman parte de procesos comunicacionales con enfoque de género.
- Intercambiar experiencias sobre la concepción y el uso de la comunicación en distintos medios de comunicación, identificando elementos sexistas y discriminatorios.
- Proponer pautas generales para la creación, elaboración y crítica de mensajes comunicacionales con enfoque de género en medios audiovisuales.
- Diffundir la Plataforma de Acción Mundial (PAM) en lo concerniente a la comunicación y promover una actitud de compromiso de futuros/as comunicadores/as para que coadyuven el proceso de construcción de equidad, evitando el sesgo de géneros en los distintos procesos comunicacionales.

LUGAR

Servicio de Capacitación en Radio y Televisión para el Desarrollo (SECRAD), Av. Hernando Siles No. 4737 entre calles 1 y 2 de Obreros. Telf./Fax 783011 La Paz. Del 9 al 11 de Junio Oficinas del SECRAD/Universidad Católica Boliviana.

INSCRIPCIONES

FECHA

DEL EVENTO

POSTULANTES

PLAZAS

COSTO

Se otorgarán certificados de asistencia.

Miércoles 11 de Junio de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00

Alumnos/as de la carrera de Comunicación Social. Egresados de las carreras de Comunicación Social. Periodistas y comunicadores/as en ejercicio de la profesión.

50 personas

Bs. 10

La Paz, junio de 1997

La industria no perdona agua, aire y suelos

La mayor contaminación proviene de la minería

La voraz actividad minera e industrial contamina el ambiente con desechos sólidos y líquidos en el suelo y en el agua, con emisiones de humos y vapores de sustancias nocivas a la atmósfera. Los casos de contaminación son infinitos.

El auge minero en departamentos como Oruro y Potosí, hoy los más contaminados de Bolivia son reflejo de la poca precaución y de una actividad netamente explotadora que no ha evitado la contaminación de ríos y suelos. La contaminación hídrica por efecto de la actividad minera, que consume un promedio de 31.5 millones de metros cúbicos de agua por año, la mayor parte devuelta a sus cauces naturales sin tratamiento, dejan plomo, ácidos, cianuros, álcalis, iones metálicos y no metálicos, sólidos en suspensión, sustancias orgánicas y radioactivas.

Dicha contaminación es fuente del 80% de las enfermedades en el país, algunas mortales en el caso del hombre, y nefastas para los recursos hidrobiológicos.

POTOSÍ, REFLEJO DE LA CONTAMINACIÓN

Estudios técnicos Del pasado año revelaron en el Congreso que 39 empresas asentadas en Potosí arrojan sus desechos a ríos circundantes, contaminando la naturaleza y agravando las condiciones de pobreza de los habitantes rurales.

PILCOMAYO CONTAMINADO POR PORCO

El año pasado se constató la contaminación del río Pilcomayo y suelos de poblaciones aledañas a esa cuenca, debido a que la empresa minera Porco derramó aproximadamente 235 toneladas de desechos sólidos y líquidos en el río Yanacachi. La zona del desastre comprende, según delegaciones de representantes y técnicos del Paraguay, Argentina y Bolivia, desde Chirpa, aguas arriba hacia Porco hasta el río Tumusla. También una comisión de medio ambiente de la cámara de diputados comprobó que los lugares más afectados son los primeros 50 metros de Agua de Castilla y el río Tarapaya.

La contaminación del río afectó también a cultivos de pobladores de provincias chuquisqueñas como Poko Poko y Sotomayor.

ENAF Y MALFORMACIONES CONGENITAS

Una investigación en Oruro de los médicos Germán Revollo y Gloria de Ugarte, hace 3 años, demostró que malformaciones congénitas de recién nacidos se debían a la contaminación ambiental, sobre todo de personas que trabajan en la fundición ENAF, la que emana anhídrido sulfuroso, arsénico en agua y

aire, y en menor medida para los que viven en los alrededores.

El mercurio, metal más utilizado en la explotación aurífera, es el mayor contaminante.

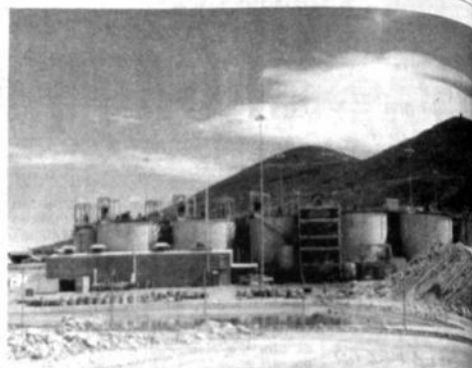
Según la publicación "Informe" de Ferreco, el mercurio es de los metales tóxicos el más peligroso ya sea líquido, en solución o en gas.

Algunos efectos en la salud debido a la intoxicación por este metal son: si es crónico, es decir cuando se depositan mercurio en diferentes órganos como el cerebro, riñones, hígado, tiroides e hipófisis, las consecuencias son mediatas de orden neurológico y psicológico principalmente (alteraciones visuales, pérdida del apetito y del olfato, conducta regresiva, inestabilidad emocional, irritabilidad, depresión).

Y si es agudo, como la intoxicación por inhalación de vapor de mercurio, originan problemas pulmonares severos, que conducen a la posterior muerte.

También la ingestión de sa-

La explotación voraz de la riqueza minera de Oruro y Potosí causó una grave contaminación ambiental. (Foto Arch.)



les mercuriales puede ocasionar daños agudos y crónicos, el primero estropea la mucosa intestinal y crea graves lesiones en los riñones. En el segundo caso, causa daños neurológicos y psicológicos.

En nuestro país, el mercurio es utilizado en la industria minera, en especial aurífera, en procesos de amalgamación, en los que un 60% del metal se evapora a la atmósfera y se precipita a otras áreas.

Además la explotación de oro y plomo en regiones como Tupiza, Guanay y Nueva Esperanza en Pando, en el norte paeño, en la provincia Larecaja y la región de Araras contaminan con grandes cantidades

de mercurio a ríos como Beni, Madera, Madre de Dios.

Aún no es conocido el impacto en la salud por otros agentes químicos tóxicos, tales como el plomo, cianuro y otros metales.

LA TRAGEDIA DEL PIRAI

El Piraí, hoy es un río peligroso debido a elevados niveles de contaminación, por industrias asentadas en la ciudad de Santa Cruz y en provincias del norte cruceño.

Según el informe de instituciones ambientalistas, 40 industrias entre azucareras, procesadoras de aceite comestible y productoras de bienes como

curtiembres, baterías, quieren procesos que quiten las causas del daño al ambiente.

Las azucareras que son responsabilizadas por la muerte de los peces del río, absueltas por la justicia, a pesar de los análisis que muestran grados mínimos de contaminación en zonas próximas a estas industrias.

Además, la ubicación del Parque Industrial en el centro de la ciudad, provoca que muchas industrias produzcan productos que emiten gases tóxicos y líquidos contaminantes que terminan en las aguas que desembocan en el Piraí.

PUEBLOS DEL PRECAMBIO PELIGRO

Por datos de instituciones encargadas del medio ambiente se conoció que 60 empresas que trincaron su trabajo pasado año no tomaron en cuenta los principios protectores del ambiente poniendo en peligro a pueblos originarios de la región de Chiquitos.

EL CEMENTO EN VIACHA

Sólo el reclamo de pueblos aledaños a la empresa Viacha obligó a la empresa, que despidió a 150 trabajadores, a reducir la producción de cuatro toneladas de cemento por día, se comprometió a disminuir, a través de un sistema de filtros, el 85 por ciento del polvo que emita. No solo contaminan a los pueblos aledaños, causan desequilibrios en los ecosistemas.



El 80% de las enfermedades se debe a la contaminación del agua. (Foto Martha Balduino)

A BOLIVIA

En esta nueva etapa democrática, los ucesistas creemos que se deben postergar las pasiones y brindarle a Bolivia los más puros propósitos, por lo que exortamos a los partidos políticos y al pueblo, sumarse a esta histórica cruzada patriótica y juntos, lograr las metas de concordia, prosperidad y felicidad que los bolivianos merecemos.

En nombre de Ivo Kuljis, Juan Chahín y el mío, deseo expresar gratitud a los que nos distinguieron con su voto, por ellos, U.C.S. magnífico legado de Max Fernández, sigue el camino cada vez más fortalecido.



JOHNNY FERNANDEZ S.
Jefe Nacional de Unidad Cívica Solidaridad

esario para todos los bolivianos

Falta de voluntad política impide proteger los recursos naturales

La falta de voluntad política para la gestión ambiental, la explotación indiscriminada de los recursos naturales y el desconocimiento de la temática ambiental son los principales factores que impiden el desarrollo sostenible de las leyes de la Biodiversidad y el Agua, así como otras leyes que norman la utilización de los recursos naturales.

La LIDEMA, la Ley de Incentivos al Desarrollo Ambiental, es una ley que busca promover la gestión ambiental y la conservación de los recursos naturales. Sin embargo, su implementación ha sido lenta y fragmentaria.

Según el LIDEMA, la situación ambiental en Bolivia va de mal en peor, porque a nombre del desarrollo se asumen políticas que no respetan la realidad socioeconómica y ambiental del país.

Los modelos de desarrollo en Bolivia buscan la explotación de los recursos naturales sin tener en cuenta la sostenibilidad. Esto ha llevado a la degradación de los recursos naturales y a la pérdida de biodiversidad.

La falta de voluntad política para la gestión ambiental es un problema que se expresa claramente en la falta de implementación de las leyes ambientales. Esto ha llevado a la degradación de los recursos naturales y a la pérdida de biodiversidad.

La falta de voluntad política para la gestión ambiental es un problema que se expresa claramente en la falta de implementación de las leyes ambientales. Esto ha llevado a la degradación de los recursos naturales y a la pérdida de biodiversidad.

Intereses económicos sectarios, legislación incompleta, manejo político de la temática ambiental y la falta de información, impide el desarrollo de políticas ambientales coherentes con la realidad y necesidades del país.

agricultura extensiva, la colonización espontánea y la ganadería, llegando a una deforestación de 100.000 hectáreas por año, según estudio de Moraes en 1996.

Por otra parte, la producción minera es uno de los mayores problemas de la contaminación ambiental. Se calcula que anualmente se utilizan 30 toneladas

de mercurio, las cuales en su mayor parte son vertidas en los cursos de agua e ingresan en la cadena trófica, es decir su fijación en seres vivos (hongos y bacterias) que son parte de la cadena alimentaria, tendiendo como causa un proceso lento e irreversible de envenenamiento en el ser humano.

Por otra parte, los problemas

urbanos producto de la falta de planificación y de la mala gestión ambiental tienden a empeorar la calidad de vida de los habitantes de las ciudades.

El hacinamiento, la acumulación inadecuada de residuos sólidos, la falta de servicios básicos (sobre todo agua potable y alcantarillado), la insuficiencia de áreas verdes y la contaminación del aire, agua y suelos son parte de nuestro cotidiano urbano. Todo esto hace necesario y urgente la elaboración, adopción y ejecución de políticas ambientales urbanas.

PROPUESTAS LIDEMA

La propuesta general, según señaló Gruenberg es lograr que la políticas naciona-



La situación ambiental en Bolivia no es nada halagadora (Foto Arch.)



La erosión de tierras en el país presenta un panorama cada vez más grave. (Foto Arch.)

les tengan como hilo conductor la búsqueda de la sostenibilidad.

Es fundamental que nuestros gobernantes dejen de priorizar los intereses económicos de algunos sectores poderosos y asuman el reto de llevar al país por el rumbo del desarrollo sostenible. Es necesario que la temática ambiental deje de estar politizada y tanto el ministerio de Desarrollo Sostenible, como el Fondo Nacional para el Medio Ambiente cumplan las funcio-

nes para las que fueron creados.

Según el LIDEMA, la situación ambiental del país no es halagadora y es mucho lo que se tiene que hacer para mejorarla, fomentando la investigación sobre la realidad de nuestros recursos, porque sólo en base a una información científica y fidedigna se puede trazar estrategias y realizar planes para el futuro nacional.

Zulema Hinojosa R.

y para junio

LOTERIA NACIONAL

43

Bs.

57

Bs.

LE TIENE PREPARADO UN PROGRAMA...

Sensacional!

SEGUNDO PREMIO

Bs. 45.000

CON UN PREMIO MAYOR DE:

Bs. 200.000

TERCER PREMIO

Bs. 24.000

¡ 3.498 PREMIOS PARA USTED POR UN VALOR DE Bs. 435.480!

SORTEO

MARTES

24 JUNIO

PRECIO DEL BILLETE

- ENTERO Bs. 36
- FRACCION Bs. 12

...no deje pasar la oportunidad de convertirse en MILLONARIO

LOTERIA NACIONAL, UN SIGNIFICATIVO APOORTE AL SEGURO NACIONAL DE VEJEZ

La diversidad biológica de la naturaleza

El mundo invisible que pisamos... que pisoteamos

Aparte de desconocer la enorme riqueza de la diversidad biológica de la naturaleza, estamos acabando con ella. Por asesinado directo, en busca de pieles y "alimento no renovable", o degradando los depósitos frágiles hábitat suyos. Es cosa de locos: matamos aquello que nos da para vivir... "Dios y el hombre podrán perdonar... pero natura, jamás".

Mediante la contaminación del aire, las aguas y la tierra, y la destrucción de los ecosistemas, el hombre acaso esté acabando con algo que apenas conoce pero que es la mayor riqueza de la naturaleza: la diversidad de la vida. Se sabe con certeza que del total de especies que habitan nuestro planeta, el ser humano apenas conoce el 1%. También que, de proseguir el actual ritmo de destrucción de las especies, para

fin de este siglo más de la mitad de ellas habrá desaparecido. Las estimaciones varían entre 10 y 50 especies extinguidas diariamente.

Y no se tratará precisamente de la desaparición de especies exóticas de zoológico. La desaparición de especies que ni siquiera conocemos es grave en perspectiva: mucho de nuestros recursos medicinales, aquellos decisivos en la vida moderna, como son los que sirven para la lucha contra la malaria, la leucemia, o posibles curas contra el cáncer o el sida, y hasta nuestros alimentos más cotidianos, provienen precisamente de especies de animales y plantas que irracionalmente depredamos o degradamos, como en el caso de la contaminación en nuestras ciudades.

Es la certeza a que REPORTEAJES llega tras entrevistar al biólogo Andrae Szwagrak, y consultar publicaciones sobre el medio ambiente, tras que en días pasados, el 5 de este mes, se celebrara "su día".

ESPECIES COSMOPOLITAS Y ENDEMICAS

El Atlas Mundial del Medio Ambiente, aclara que existen especies que tienen como hogar prácticamente el mundo entero, son las llamadas especies cosmopolitas: el carizo y la ortiga entre las plantas; la mosca común, la lechuza, el halcón peregrino, el águila pescadora, entre los animales. Pero también están las especies endémicas que son las más que sólo viven en áreas restringidas, a veces apenas en unos cuantos kilómetros. Se dirá que en todo lado hay pájaros, por ejemplo: sí, pero la cuestión no es esa, sino qué especies de pájaros pueden sobrevivir aquí y allá.

APUNTE CONTINENTAL

En América, entre las espe-

cies amenazadas están el tapir de Baird, el perezoso, el huemul, las cigarras, víctimas de la deforestación y la consecuente pérdida de su hábitat. A veces la extinción es por la falta de alimentos: el zarapito esquimal -ave zancuda- (en Canadá y Alaska), al cual ya le faltan los insectos para su alimentación; otras veces el peligro proviene de su comercialización (la tarántula entre ellos); también por la contaminación y desvío de las aguas de los ríos (la salamandra gigante americana), otros desaparecen porque su ecosistema entra en desequilibrio (el oso hormiguero y el armadillo); otros por la caza para conseguir pieles: el jaguar, el lobo, el ocelote, la anaconda, la nutria gigante, en Bolivia, la alondra, el lobito del río, el oso de anteojos, el puma y el león; incluso hay aves capturadas sólo para servir de alimento a otros animales, es el caso de loros, guacamayos y tucanes.

ENTRE LA ANGUSTIA Y LA SOBREVIVENCIA

En Brasil y Bolivia -lo que conoce Szwagrak- la cosa es similar. Primero se abre una senda para extraer maderas finas, con los empresarios como "abanderados del dominio de la naturaleza", de inmediato les siguen los cazadores para abastecer de carne de monte a la madereros y sus trabajadores de los aserraderos, pero también para comercializar cuero, pieles y mascotas. Luego aparecen los buscadores de oro con diversos grados de suerte... si no lo encuentran, natura se salva algo; pero si lo hallan, ay de ella: ya aparecen minas y empresas y asentamientos humanos depredadores que literalmente destruyen grandes zonas vírgenes.

Pero la cosa no para ahí. Siguen los colonizadores. En la reserva de Pilón Lajas -cuenta-

los colonizadores que siguen a las empresas madereras de Santa Cruz, cuando obtienen trabajo temporal en la misma, como ayudantes, macheteros o cargadores, a veces aprovechan el resto de su tiempo para cultivar arroz u otras cosas, pero sólo algunos meses; luego, nuevamente tras la empresa, que ya para ese rato ésta se internó más en el monte. Cuando la tierra da para más cultivos, y cuando ya son numerosos, los colonizadores se asientan definitivamente.

Todo eso causa una acelerada deforestación, protesta Szwagrak. "A los colonizadores el bosque no les interesa nada, más bien les molesta y con mucho gusto cortan maderas e invitan a los motosierristas que acaben con ellas. No se respetan ni árboles de especies finas ni semilleros que dejaron las madereras -algunas-, se corta todo para construcción y se quema para habilitar chacras. Todo acaba cuando estos colonizadores forman cooperativas o venden sus tierras a empresarios que tienen ambiciones de agroindustria o ganadería. Y ya ellos queman lo que queda del bosque y ponen soja, maíz, o usan la tierra para criar ganado: utilizan agroquímicos, fertilizantes y maquinarias... y para que les cuento de la muerte de diversas especies. En Pilón Lajas, cuando entró ilegalmente la empresa "Pino", se vio que en su zona de operaciones, la biodiversidad había disminuido en 60%... y, sin exagerar, eso es grave".

LA MUERTE LENTA DE LA BIODIVERSIDAD

Szwagrak además insiste sobre la contaminación de los ríos, como el Pirai; si bien no existen estudios fidedignos de cómo era este río antes que destilerías de alcohol, procesadoras de caña y curtiembres,



El desarrollo no es tal si es a costa de la naturaleza, se destruye la biodiversidad será "riqueza de vida" si el hombre es el que final queda, si puede... (Foto Arch.)

entre otras, lo ensucian, es muy probable que allí hubo desaparición de especies, destaca. Pero, ¿qué pasa en áreas urbanas como la ciudad de La Paz? La cosa es negra como las aguas del Choqueyapu.

Según el Centro de Datos para la Conservación (1996), los ríos que atraviesan la ciudad contienen un 50% de aguas residuales de origen doméstico, 30 de origen industrial y 20 de actividad comercial y de servicios. Las zonas infectadas por el río Choqueyapu son las tierras agrícolas de Río Abajo, Jupapina, Ananta, Huajchilla y Valencia, donde las aguas se las usa para riego y para ganado. Enfermedades como la gastroenteritis, salmonelosis, fiebre tifóidea, en gran medida son provocadas por esta contaminación, pues comemos verduras y hortalizas regadas por esas aguas. Es lo que se conoce como el envenenamiento por agrotóxicos... nuestro envenenamiento, pues, seres humanos al final de la cadena alimenticia, somos nosotros las víctimas terminales.

"La contaminación de suelos es provocada, en parte por la incrustación en elementos tóxicos como metales pesados, mercurio, zinc, cromo, manganés, considerados como peligrosos. El impacto de la contaminación de los suelos se refleja en la erosión, empobrecimiento de la fertilidad, contaminación biológica, y pérdida de la capacidad de recuperación por recubrimientos artificiales". Otra fuente son los vertederos, en el de Sopocachi, está clausurado, se ha ido la presencia de altos niveles de mercurio. También los cementerios clausurados por la emisión de gases debido a los enterramientos sin ninguna seguridad, además los cadáveres en descomposición son contaminantes de las aguas subterráneas. El problema se presenta en zonas periféricas, ya que la ciudad hay 50 cementerios municipales, cinco privados y 43 clandestinos.

Abraham Z...

LLEGARON LAS PINTURAS

Coral Dulux

Pinturas Coral, que usted ya conoce desde hace muchos años, ¡está cambiando con gran estilo! Pasó a ser parte del ICI, la mayor y más avanzada empresa fabricante de pinturas inmobiliarias del mundo. Como consecuencia, los productos Coral ganarán su marca mundial "Coral Dulux", y con ella más calidad y tecnología, a través de nuevos aditivos especiales en su composición que les da una garantía de mayor durabilidad, y además, cambió también sus envases.

Coral Dulux

puertA abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 8 de junio de 1997

Desde el martes
culturas y móviles de
Saavedra Geuer en EMUSA



MOVL: una de las obras de Saavedra Geuer.

En esta León Saavedra Geuer, nacido en Holanda en 1956 y radicado en Bolivia desde sus primeros años, inaugura el próximo martes 10 a las 18 horas una exposición de esculturas y móviles en la sala EMUSA (avenida 16

de Julio 1607). Anteriormente ha expuesto vitrales y esculturas en La Paz y Holanda y ha participado en muestras colectivas en nuestra ciudad y Santa Cruz. El público podrá visitar su exposición hasta el 28 de junio.

El jueves 12 en el Palacio Chico

Homenaje a Brahms y Schubert del grupo de cámara Pro Música

Una selección de movimientos de diversas obras de música de cámara de Johannes Brahms y Franz Schubert integran el programa del concierto.

PRO MÚSICA.
Los integrantes del grupo de música de cámara.

Este jueves 12 de junio, el auditorio del Palacio Chico (calle Ayacucho esquina Potosí) será escenario de un homenaje a los compositores Johannes Brahms y Franz Schubert a cargo del conjunto de cámara nacional Pro Música.

Este año se conmemora los 200 años del nacimiento de Schubert y los cien años de la muerte de Brahms. En todo el mundo se están haciendo conciertos y grabaciones de las obras de estos compositores. Los integrantes de Pro Música no queremos permanecer indiferentes ante esta conmemoración y vamos a ofrecer un concierto cuyo programa pretenda ser un acercamiento a la obra de Schubert y Brahms.

En esta oportunidad participarán Freddy Céspedes y José Hurtado en los violines, Grace Rodríguez en el piano, Mauricio Céspedes Rivero y Rosalinda Gris en las violas y Rudolf Pasch y Miguel Salazar en los violoncellos.



PROGRAMA

La idea del concierto continúa Céspedes, es mostrar un panorama de la producción de cámara de Brahms y Schubert. Interpretaremos movimientos de algunas obras que consideramos las más representativas y más interesantes para el público.

En la primera parte se escucharán el primer movimiento de la Sonata para Violín y Piano Op. 78, el primer movimiento de Sexteto para Cuerdas en Sol Mayor Op. 36 y el segundo movimiento del Sexteto en Si bemol Op. 18. Todas obras de Brahms.

En la segunda parte Pro Música tocará el primer movimiento del Quinteto para Cuer-

das en Do mayor Op. 163 de Schubert y el tercer y cuarto movimientos del Cuarteto para Piano, Violín, Viola y Violoncello N° 3 Op. 60 en Do menor de Brahms.

PRO MÚSICA

En 1990 Freddy Céspedes y Rudolf Pasch dan nacimiento a Pro Música, agrupación que desde entonces ha reunido a intérpretes amantes de la música de cámara en una actividad de notable continuidad.

Este grupo, sin embargo, no es sino la continuación de la voluntad de Freddy Céspedes por cultivar la música de cámara en Bolivia. Desde 1970, cuando regresó de la Argentina después de estudiar en el

Conservatorio de La Plata, Céspedes ha sido participante de varias agrupaciones, como el Cuarteto Boliviano, el Trio Pro Arte y Concentus Musicus, entre otras. Lamentablemente -comenta- estos grupos, pese a los buenos comentarios que recibieron por sus conciertos, no han logrado permanecer, porque la música de cámara no tiene el apoyo de las instituciones culturales para que los elencos sean más estables.

Pese a estas dificultades, Pro Música desde su nacimiento ha brindado regularmente conciertos en todo el país con notable éxito. Su actuación del próximo jueves será una muestra más de su dedicación y calidad.

del Festival de Sarrebourg, Francia

Gabriel Garrido, el grupo Elyma y la música colonial barroca de Bolivia

Carlos Seoane Urioste

En este último reportaje del X Festival Internacional de Sarrebourg, he creído conveniente referirme al trabajo del músico argentino Gabriel Garrido y el grupo Elyma.

No pocos los méritos de este músico argentino que desde las primeras de tres lustros ha estado en la música antigua, instrumentos originales como Ricercare y Violonchelo y luego como creador de obras y finalmente Elyma. Garrido está en actividad desahogada y en la actualidad reside en la residencia actual de Ginebra en el seno del Centre de Musique Ancienne de Ginebra, pero su actividad creativa y de difusión se extiende a festivales en Alemania, Francia y Argentina, en el último caso en el Camping de Cariloche. Existe la posibilidad de que el año próximo haga un "stage" con motivo del Festival de Música Colonial y Barroca de las Misiones de Chiquitos.

ÓPERA SAN IGNACIO
En Sarrebourg, Garrido y el grupo Elyma ofrecieron el viernes 16 de mayo en la Iglesia de San Martín de Hoff la versión musicalizada de la ópera "San

Ignacio" precedida de cuatro obras procedentes de la Colección Musical de Chiquitos: el Salmo Cantemus Domino de Johann Brenner, el anónimo Pastoreta Ichepe Flauta, el Himno Sacris Solemnis de Domenico Zipoli y un Trio sonata anónimo.

"San Ignacio", la ópera perdida de las misiones jesuitas de la Amazonia (Bolivia), es el resultado del trabajo de investigación de Bernardo Illari e incluye música de Domenico Zipoli, Martin Schmid y anónimos. De reducidas dimensiones, la pieza está planteada como una obra pedagógica que presenta una primera parte como la de Ignacio de Loyola contra las tentaciones, apoyado por dos ángeles que hacen huir al demonio y luego la imposición a Francisco Javier del mandato misionero.

Los roles de los jesuitas, escritos en registro agudo, seguramente para ser interpretados por niños, en esta oportunidad fueron vestidos con gran acierto por Rosa Domínguez, soprano y Alicia Borges, mezzosoprano; los ángeles fueron llevados a escena por Elisabeta Tiso, soprano y Fabián Schorfrin, contratenor y el demonio estuvo a cargo del barítono Furio Zanasi. Es notable ver como una obra de escasas dimensiones

y pretensiones dramáticas modestas puede resultar conmovedora por el solo hecho de que los intérpretes hacen su trabajo con convicción. Domínguez y Zanasi se llevan la palma en ello aunque ninguno de los otros desmerece. El jueves 22 se repitió esta obra en instalaciones de la Orangerie del Banco Paribas, en París, a pocas cuadras del Palais Garnier, edificio de la Ópera.

CONCIERTO FINAL

El lunes 19 se clausuró el Festival en la colegiata de Saint-Barthelemy con "De nuestra Señora a Vísperas. Vísperas de la Virgen de un barroco universal". Armado el concierto en el orden de un oficio vespertino incluyó las siguientes obras: "Deus in Adjutorium - Domine ad adjuvandum" de Domenico Zipoli (arch de Chiquitos), "Dixit Dominus" de Juan de Araujo (La Plata), "Laetatus sum" de Gutierrez Fernández Hidalgo (Bogotá), "Nisi Dominus" Tomás de Torrejón y Velasco (Lima), "Lauda Jerusalem" de Bonaventura Rubino (Palermo-Sicilia), "Ave Maris stella" de Domenico Zipoli y "Magnificat" de Roque Ceruti (Lima). El grupo coral dividido en cuatro sectores estuvo conformado por los

solistas de Elyma y la Camerata Renacentista de Caracas y los integrantes de la Cappella Cervantina de México y de cinco miembros de Coral Nova de Bolivia. La orquesta, a su vez fue unión de fuerzas de Elyma y los músicos del conjunto venezolano.

Pese a que las obras seleccionadas pertenecen a diferentes épocas (principios del s. XVII hasta fines del XVIII) y lugares, al contar con un único hilo conductor -los textos del oficio de vísperas-, todo el recital resulta adquiriendo una dimensión de monumentalidad muy unitaria. Tenemos testimonios históricos de que estas mezclas las hacían los maestros de capilla del siglo XVIII al requerimiento de una determinada función litúrgica y comprobamos esta vez la validez del recurso.

El resultado artístico, en lo que se refiere a aquella noche del 19 de mayo, fue de gran relieve y así lo manifestó el público que exigió un "encore" y aplaudió largamente.

En definitiva el Festival de Sarrebourg fue una válida experiencia para el grupo de bolivianos que asistieron y está en la puerta al acuerdo mediante el cual en nuestro país nos podamos beneficiar de los conocimientos de Garrido y sus músicos.

En el X Festival Internacional de Sarrebourg se interpretó la ópera "San Ignacio" del repertorio barroco chiquitano. En el concierto de cierre del evento musical intervinieron integrantes del elenco boliviano Coral Nova.



GABRIEL GARRIDO. - El músico argentino dirigió exitosamente la ópera "San Ignacio" en el festival de Sarrebourg, Francia. Se trata de una obra del acervo musical de las Misiones de Chiquitos.

▼ "Vuelve Sebastiana", más de 40 años después

p. 3

▼ El gobierno condecoró a Josef Bornhort

p. 2

▼ Una mirada al taller de Zig Zag Teatro

p. 3

▼ La más completa agenda cultural

p. 4

Quinta Pared

Escoja los programas que sean del agrado de usted y toda su familia.

Noticias
Deportes
Novelas
Humor
Drama
Acción
Entretimiento

Edición que sale cada domingo

TV GUIA - SABADO 14 DE JUNIO - 1997

Horario	Canal	Programa	Notas
06:40	Bolivia	Carta de ajuste	
07:00	Bolivia	Carta de ajuste	
07:30	Bolivia	Carta de ajuste	
08:00	Bolivia	Carta de ajuste	
08:30	Bolivia	Carta de ajuste	
09:00	Bolivia	Carta de ajuste	
09:30	Bolivia	Carta de ajuste	
10:00	Bolivia	Carta de ajuste	
10:30	Bolivia	Carta de ajuste	
11:00	Bolivia	Carta de ajuste	
11:30	Bolivia	Carta de ajuste	
12:00	Bolivia	Carta de ajuste	
12:30	Bolivia	Carta de ajuste	
13:00	Bolivia	Carta de ajuste	
13:30	Bolivia	Carta de ajuste	
14:00	Bolivia	Carta de ajuste	
14:30	Bolivia	Carta de ajuste	
15:00	Bolivia	Carta de ajuste	
15:30	Bolivia	Carta de ajuste	
16:00	Bolivia	Carta de ajuste	
16:30	Bolivia	Carta de ajuste	
17:00	Bolivia	Carta de ajuste	
17:30	Bolivia	Carta de ajuste	
18:00	Bolivia	Carta de ajuste	
18:30	Bolivia	Carta de ajuste	
19:00	Bolivia	Carta de ajuste	
19:30	Bolivia	Carta de ajuste	
20:00	Bolivia	Carta de ajuste	
20:30	Bolivia	Carta de ajuste	
21:00	Bolivia	Carta de ajuste	
21:30	Bolivia	Carta de ajuste	
22:00	Bolivia	Carta de ajuste	
22:30	Bolivia	Carta de ajuste	
23:00	Bolivia	Carta de ajuste	
23:30	Bolivia	Carta de ajuste	
24:00	Bolivia	Carta de ajuste	

TV GUIA - MARTES 10 DE JUNIO - 1997

Horario	Canal	Programa	Notas
06:40	Bolivia	Carta de ajuste	
07:00	Bolivia	Carta de ajuste	
07:30	Bolivia	Carta de ajuste	
08:00	Bolivia	Carta de ajuste	
08:30	Bolivia	Carta de ajuste	
09:00	Bolivia	Carta de ajuste	
09:30	Bolivia	Carta de ajuste	
10:00	Bolivia	Carta de ajuste	
10:30	Bolivia	Carta de ajuste	
11:00	Bolivia	Carta de ajuste	
11:30	Bolivia	Carta de ajuste	
12:00	Bolivia	Carta de ajuste	
12:30	Bolivia	Carta de ajuste	
13:00	Bolivia	Carta de ajuste	
13:30	Bolivia	Carta de ajuste	
14:00	Bolivia	Carta de ajuste	
14:30	Bolivia	Carta de ajuste	
15:00	Bolivia	Carta de ajuste	
15:30	Bolivia	Carta de ajuste	
16:00	Bolivia	Carta de ajuste	
16:30	Bolivia	Carta de ajuste	
17:00	Bolivia	Carta de ajuste	
17:30	Bolivia	Carta de ajuste	
18:00	Bolivia	Carta de ajuste	
18:30	Bolivia	Carta de ajuste	
19:00	Bolivia	Carta de ajuste	
19:30	Bolivia	Carta de ajuste	
20:00	Bolivia	Carta de ajuste	
20:30	Bolivia	Carta de ajuste	
21:00	Bolivia	Carta de ajuste	
21:30	Bolivia	Carta de ajuste	
22:00	Bolivia	Carta de ajuste	
22:30	Bolivia	Carta de ajuste	
23:00	Bolivia	Carta de ajuste	
23:30	Bolivia	Carta de ajuste	
24:00	Bolivia	Carta de ajuste	

TV GUIA - MIERCOLES 11 DE JUNIO - 1997

Horario	Canal	Programa	Notas
06:40	Bolivia	Carta de ajuste	
07:00	Bolivia	Carta de ajuste	
07:30	Bolivia	Carta de ajuste	
08:00	Bolivia	Carta de ajuste	
08:30	Bolivia	Carta de ajuste	
09:00	Bolivia	Carta de ajuste	
09:30	Bolivia	Carta de ajuste	
10:00	Bolivia	Carta de ajuste	
10:30	Bolivia	Carta de ajuste	
11:00	Bolivia	Carta de ajuste	
11:30	Bolivia	Carta de ajuste	
12:00	Bolivia	Carta de ajuste	
12:30	Bolivia	Carta de ajuste	
13:00	Bolivia	Carta de ajuste	
13:30	Bolivia	Carta de ajuste	
14:00	Bolivia	Carta de ajuste	
14:30	Bolivia	Carta de ajuste	
15:00	Bolivia	Carta de ajuste	
15:30	Bolivia	Carta de ajuste	
16:00	Bolivia	Carta de ajuste	
16:30	Bolivia	Carta de ajuste	
17:00	Bolivia	Carta de ajuste	
17:30	Bolivia	Carta de ajuste	
18:00	Bolivia	Carta de ajuste	
18:30	Bolivia	Carta de ajuste	
19:00	Bolivia	Carta de ajuste	
19:30	Bolivia	Carta de ajuste	
20:00	Bolivia	Carta de ajuste	
20:30	Bolivia	Carta de ajuste	
21:00	Bolivia	Carta de ajuste	
21:30	Bolivia	Carta de ajuste	
22:00	Bolivia	Carta de ajuste	
22:30	Bolivia	Carta de ajuste	
23:00	Bolivia	Carta de ajuste	
23:30	Bolivia	Carta de ajuste	
24:00	Bolivia	Carta de ajuste	

La Mujer en la CULTURA

Blanca Tórrez en investigación



BLANCA TÓRREZ - La autora de libros como "El Pujilay de Tarabuco".

También se dedicó a enseñar en un taller de cerámica con el objetivo de proyectar esta expresión hacia los más jóvenes. "Queríamos descubrir la cerámica de nuestra región. Pienso que es importante comprender la simbología que ha quedado en la cerámica precolombina para acercarnos a nuestra historia. A través del arte transferimos nuestras vivencias que perduran en el tiempo. Creo que el conocer el arte precolombino es una forma de conocernos a nosotros mismos".

Blanca es autora de "El Pujilay de Tarabuco", "Catálogo Bolivia Precolombina Pregados", "América India, Bolivia y Chiquisaca Precolombina" y "En torno a la Virgen de Guadalupe folklore y costumbres populares".

"He escrito para que quede, el libro nos enseña es como un recuerdo de muchas vidas, no solo de una persona. Cuando empiezo a escribir siento como si estuviera en ese tiempo. Como si me estuvieran dictando las palabras de otro lado. Es una energía que llega a mí".

Blanca también se ha dedicado a la inventariación de todos los sitios turísticos de Sucre. Ha realizado la catalogación de la Catedral, de la Capilla de Guadalupe, del Convento de las Carmelitas, del Convento de Santa Clara y del Convento de la Recoleta. "No es fácil, hay que trabajar con cada una de las obras artísticas y eso lleva mucho tiempo. Uno de los trabajos que se convirtió en mi pasión fue realizar la catalogación de la Virgen de Guadalupe. Tuve que tomar fotografías detalladas de su traje, a diario sentía su presencia".

Blanca afirma que su trabajo aún no ha terminado, porque todavía le queda la catalogación del museo de San Lázaro, San Francisco y Santo Domingo.

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.

Invitada a un festival

Sebastiana, la protagonista del filme de Jorge Ruiz a Francia

En 1953 protagonizó uno de las más bellas películas bolivianas: "Vuelve Sebastiana". Viaja a Montpellier, Francia, invitada a un festival. Después de la exhibición del film cantará en puquina junto a su esposo.



SEBASTIANA QUISPE - Cuando tenía 11 años protagonizó el documental de Jorge Ruiz "Vuelve Sebastiana". Hoy, más de 40 años después, viaja a Francia invitada a un festival. En la fotografía junto a su esposo, Benigno Alave.

El miércoles al mediodía, la chipaya Sebastiana Quispe Alave viajará a Montpellier, Francia, invitada a participar, junto a una delegación orureña, en el festival "Le Printemps des Comédiens", en el que también se exhibirá el documental de Jorge Ruiz del que es protagonista "Vuelve Sebastiana".

Sebastiana y su esposo Benigno Alave Mamani, después de participar en la presentación del corto de Jorge Ruiz rodado en la comunidad chipaya en 1953, tocarán canciones en puquina con instrumentos antiquísimos de su comunidad, ubicada en el departamento de Oruro.

Junto a ellos, viajan 15 integrantes de la Diabla Auténtica y Cultural Oruro y dos músicos del grupo Wilanca.

LA INICIATIVA
René Cueto, del Centro Diocesano de Comunicación Social del Obispado de Oruro, realizó la gestión para que este viaje se

hiciera realidad.

Tuvimos contactos con la señora Clarisa Ruiz de Colombia, quien estaba organizando una delegación latinoamericana para la temporada de teatro en Montpellier. Ella solicitó el viaje de un grupo de diablada. Cuando vino a visitarnos le conté que en la comunidad Chipaya conocía a Sebastiana. Me pidieron que realizara los contactos necesarios para que ella viaje junto con la delegación boliviana".

Cueto comenta que Sebastiana estuvo de acuerdo desde el primer momento. Luego se tomó contacto con Jorge Ruiz para pedirle la autorización para exhibir su corto en Francia. Este facilitó una copia del original.

SEBASTIANA
Cuando Sebastiana Quispe filmó el documental de Ruiz tenía apenas 11 años. Han transcurrido más de 40 años de ese hecho, y según Cueto -ella sigue siendo la misma dentro de su comunidad. "Sebastiana tuvo

sólo una oportunidad de ver el filme. Alguna vez estuvo en La Paz junto a naciones originarias; cuando visitó la sede de gobierno, Víctor Hugo Cárdenas, Vicepresidente de la República, quiso conocerla. Se encontraron y el Vicepresidente le regaló una copia del cortometraje. Recién el año pasado, cuando pude instalar en la comunidad Chipaya un equipo con panel solar, pudo verlo", afirma Cueto.

Sebastiana se presentará el 17 de junio y retornará el 10 de julio a su comunidad.

VUELVE SEBASTIANA

De acuerdo a una encuesta realizada por Pedro Susz y rescatada por la Agencia Gesta el año pasado, "Vuelve Sebastiana" es para cineastas, críticos, y gente relacionada al mundo de la imagen, la película más importante del cine boliviano. "Notable por su fidelidad visual a la cultura del pueblo chipaya el documental muestra la dura vida

de este grupo étnico en vías de extinción, además de pintar con respetuosa emoción sus ancestrales costumbres", afirma.

El mayor valor de "Vuelve Sebastiana", asegura Susz, se encuentra sobre todo en el hecho de trascender su anecdota para convertirse en un verdadero llamado a volver a las raíces.

Esta película, estrenada en 1953, fue rodada en la comunidad chipaya, Oruro. El proyecto fue financiado por Bolivia Films. El guión le pertenece a Luis Ramiro Beltrán. La cámara estuvo en manos de Augusto Roca y la voz en off es de Eduardo Lafaye.

Entre los numerosos premios que ganó figuran: el primer lugar en la categoría films folklóricos y etnográficos en el Festival de Sordre de Montevideo (1956); Mención especial en el festival de Santa Margherita en Italia (1958); Berlín (1963); Venecia (1968), entre otros. En la fotografía junto a su esposo, Benigno Alave.

A propósito de un taller de Zig Zag

La literatura y el reciclaje teatral

L. Alberto Portugal D.

El pasado lunes 2 de junio por la noche, aproximadamente un centenar de espectadores asistimos a una puesta en escena en el Teatro Municipal de Cámara. Un grupo de jóvenes actores (Marcelo Quiroga, Silvia Lutz, María Begonia Ocampo, Hugo Angulo, Roberto Molinedo, Cecilia Díaz y Erika González) pusieron en juego el inicio de una nueva carrera artística. Todos ellos, luego de tres meses de intensos ensayos, reciclaron obras de Alejandro Casona, Antoine de Saint Exupéry, Anton Chejov, Raúl Salmón, Dario Fo y Franca Rame, además de dos "grupos", como una posibilidad de sintetizar en cuestión de minutos la teatralidad escénica. Ubicaron un punto de la obra literaria y allí intensificaron su personaje, ha-

cia el extremo de exprimirlo corporal y actoralmente.

Hoy por hoy el teatro está recurriendo a las obras literarias en sus diferentes expresiones para escenificarlas o intertextualizarlas en nuevas propuestas escénicas, tal es el caso, por ejemplo, si recordamos un poco, del Teatro de los Andes, quienes reciclaron también textos literarios de autores como Jaime Saenz, Luis Espinal y otros donde la intertextualidad se reunía en un lugar común: los espacios de la muerte.

Reciclaje (propuesta de Zig Zag Teatro) invadió, a diferencia de aquella sugerente escenificación de César Brie, varios espacios del Teatro Municipal de Cámara, insinuando que se puede hacer uso de espacios, incluso, diametralmente opuestos. Espacios que fueron iluminados a ratos por la luz ne-

RECICLAJE - Uno de los alumnos de Marta Monzón en acción.



gra, la contraluz que sólo dibujaba la silueta de dos imaginarios amantes o la penumbra que quedaba a los ojos de una vela.

Rapidez, agilidad y ritmo para pasar el examen de un Taller dirigido por Marta Monzón y ejecutivamente producido por Vale-

ria Catoira. Zig Zag Teatro reutilizó pedazos de obras literarias para provocar nuevos y potenciales actores que esa noche dieron el primer tropiezo y ahora deben continuar en movimiento por las tablas, aunque sea irrumplendo fragmentos a media luz.

AUGUSTO EL CHUECO" CÉSPEDES

la leyenda de la política literaria.

la conversación de hace años para recordarlo

9 de junio hrs. 22:00 CANAL 7 TVB



P.A.T.



Entel

DE CERCA CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA

CONDUCE: CARLOS D. MESA GISBERT



ENTEL



es comunicación...



es tecnología...



es trabajo...

es Bolivia.

Comunicación, tecnología y trabajo: avance y progreso. Eso es ENTEL. Y ver crecer a nuestro país es el mejor premio a nuestro trabajo. ENTEL es Bolivia porque es una empresa que trabaja para que más bolivianos se comuniquen mejor... con la mejor tecnología.

Entel

Estor juntos, llegar lejos.

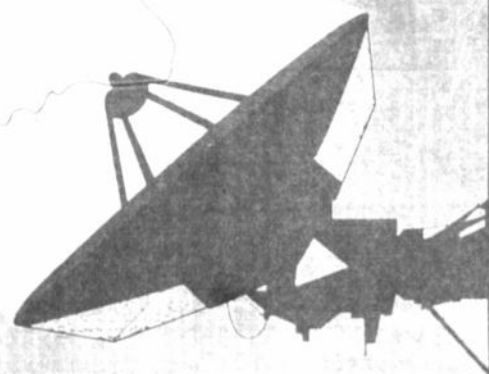
TELECOMUNICACIONES DE BOLIVIA

El mundo: punto de partida de la fibra óptica

Revolución en las telecomunicaciones

El inicio de la telefonía móvil

Del telégrafo al internet



Planeta

- En seis meses Sirti construyó por cuenta de ENTEL la troncal de Fibra Óptica de 550 Kms. interconectando La Paz - Oruro y Potosí -
- Sirti también construyó enlaces interconectados con Chile 180 Kms. y con el Perú 12 Kms. - de la red de fibra óptica de ENTEL.
- Empresas Subcontratistas generan más de 1500 empleos.

Sirti es una empresa internacional de servicios con una larga experiencia de más de 75 años en los rubros de Telecomunicaciones, Transporte y Distribución de Energía, Mantenimiento, capacitación, accesorios de línea para telecomunicaciones, Sistemas y redes de TV por cable, y procesamiento. Tiene filiales en 14 países distribuidos por todo el mundo.

En América Latina, trabaja en Argentina, Chile, Brasil, Colombia, Ecuador y Bolivia. En estos países, Sirti colabora con las empresas operadoras en la expansión de sus Servicios Telefónicos.

Sirti Bolivia es una empresa boliviana, que presta servicios en el sector de Telecomunicaciones, fundada el año 1986, con participación accionaria de PARTICOM y Sirti, donde la primera es una empresa brasileña especializada en el rubro de telecomunicaciones, actuando en el mercado por más de 20 años, proyectado y construyendo sistemas de telecomunicaciones en Argentina, Chile, Brasil, Ecuador y Bolivia.

En un año de existencia, ha logrado realizar satisfactoriamente obras de mucha importancia para el país, cuyas inversiones han tenido su respectivo efecto multiplicador.

Principales obras ejecutadas:

- Construcción de la troncal de fibra óptica de ENTEL, interconectando las ciudades de La Paz, Oruro y Potosí. Esta obra ha sido realizada en un plazo de seis meses, comprendiendo una longitud de 550 kms. de canalización y tendido de fibra óptica.
- Instalación de sistemas, equipos de transmisión. Actualmente el sistema implantado tiene capacidad superior a 100 mil canales telefónicos, entre estas ciudades, pudiendo como para 380 canales de televisión, demostrando de esta forma la separación de capacidad de comunicaciones entre estas ciudades con la instalación de estos sistemas.
- Construcción de los enlaces internacionales de la red de fibra óptica de ENTEL, entre Bolivia-Chile con 180 kms. y Bolivia-Perú con 112 kms. Estas obras se realizaron en un plazo de tres meses, comprendiendo una longitud de comunicación entre Bolivia y estos países vecinos, transportando Bolivia en el país de interconexión para las comunicaciones entre los países vecinos, reemplazando los actuales canales de comunicaciones satelitales por canales terrestres de fibra óptica que dan a los usuarios mejor calidad y mayor capacidad para la transmisión de la información.

• Instalación de estaciones satelitales por todo el país, en 38 poblaciones con más de 350 habitantes. Estas estaciones fueron instaladas por Sirti Bolivia, en colaboración con las empresas de telecomunicaciones telefónicas y hoy pueden realizar llamadas nacionales e internacionales, integrándose al sistema global de comunicaciones.

ENTEL y el aporte a las telecomunicaciones.

El Sector de Telecomunicaciones de Bolivia ha ingresado a un período de expansión fuerte a partir del año 1986, construyendo para este la nueva Ley de Telecomunicaciones y la Capitalización de ENTEL. De esta forma Bolivia sigue los cambios ocurridos en los países vecinos y se prepara para el libre mercado.

La nueva Ley de Telecomunicaciones establece metas de expansión, calidad y cambio de tecnología para las empresas que operan en el sector. Estas metas harán que el sector llegue al final del siglo con una densidad de terminales por 100 habitantes próxima al de los otros países de la región, con calidad de prestación de servicio comparable con los estándares internacionales y con un similar grado de digitalización de sus centrales.

Las monopolios de los servicios local y de larga distancia telefónica que tienen el monopolio del servicio telefónico local y ENTEL, que tiene el monopolio del servicio de larga distancia, tendrán una misma cantidad y calidad en sus servicios. A partir de este año no habrá monopolio, podrán



ENLACES INTERNACIONALES. - En un año de trabajo Sirti y empresas subcontratistas construyeron 180 Kms. con Chile y 112 Kms. con el Perú para los enlaces internacionales con Fibra Óptica.

instalarse en el país otros operadores a competir con los hoy día existentes.

La capitalización ENTEL, con compromisos de inversión de 600 millones de dólares, hasta el año 2001, permitirá a la empresa de fibra óptica operar y no en aislamiento geográfico, sino como parte integrante de los departamentos de Bolivia y también los países vecinos (Brasil, Argentina, Perú y Chile) con redes de fibra óptica, tornando realidad el proyecto boliviano de ser el país biónaga.

Las cooperativas demandan inversiones del mismo nivel, o sea, 600 millones de dólares para cumplir con las metas de expansión y calidad

establecidas por la nueva Ley de Telecomunicaciones. Sus expansiones siempre fueron realizadas con créditos de grandes laboratorios internacionales de ciencias tecnológicas (NEC, SIEMENS, ERICSSON, ALICATEL, NORTHEM, TELECOM) y continuaron en el futuro con varias centrales exportadoras.

- Además de expansión, las cooperativas tendrán que modernizar sus sistemas administrativos técnicos y capacitar su personal para poder enfrentar el gran desafío del mercado libre a partir del 2001.

- Tendrán que buscar ser rentables para poder atender a las demandas de nuevas líneas y nuevos servicios que demandan el mercado. Para esto cambiarán el concepto que tienen hoy día con las tarifas de que las mismas deben cubrir los costos operacionales. Las tarifas deberán cubrir también las necesidades de recursos para la expansión.

Empresas subcontratistas

Sirti Bolivia ha realizado una selección de las empresas contratistas que trabajan en el sector de telecomunicaciones en Bolivia con mejor infraestructura y condiciones requeridas para poder ejecutar obras de fibra óptica. Las ha capacitado a ejecutar obras de fibra óptica, generando más de 1500 empleos locales en las mismas regiones o poblaciones de la obra.

Las empresas subcontratistas que trabajan para Sirti Bolivia son: ITE, COMTEL, COCOM, RCG S.R.L., TELECOM CONET. Estas empresas bolivianas, las cuales operan en el sector de telecomunicaciones y/o construcción civil, las cuales al ser instaladas a trabajar con Sirti en las obras de instalación de redes de fibra óptica de larga distancia, han aceptado el desafío de incorporarse en un campo nuevo en Bolivia, lo que ha requerido capacitación y nuevas inversiones por parte de las mismas. El desarrollo de las empresas subcontratistas mencionadas ha dado condiciones para que las troncales de fibra óptica lleguen concluidas en el plazo de 6 meses. En el período de construcción de la canalización de las troncales, estas empresas obtuvieron un rendimiento promedio de 16 km. de canalización por día de trabajo, entre terreno suave a rocoso.

Plasmar

Plasmar S.A., industria boliviana dedicada a la fabricación de tuberías y accesorios de PVC y polietileno, conducciones eléctricas, láminas plásticas y planchas plásticas, es considerada por el mercado como un símbolo de calidad, prestigio que goza por la confiabilidad de sus productos y servicios.

Para atender los requerimientos de materiales de Sirti - BOLIVIA, Plasmar ha desarrollado e instalado en tiempo récord una planta para la fabricación de nuevos productos destinados al sector de las comunicaciones.

En estas nuevas instalaciones se fabrican ductos múltiples "trubos" y monoductos de polietileno de alta densidad, para conducir y proteger las redes de fibra óptica que se están instalando a lo largo y ancho del país.

Con gran visión de lo que será el desarrollo del sector, Plasmar ha realizado importantes inversiones para la producción de estos nuevos productos, que superen el millón de dólares.

Tecnocer

En los trabajos de instalaciones de edificios para las empresas de ingenierías de fibra óptica y estaciones satelitales, ENTEL, demuestra calidad y rapidez. Con este objetivo, Sirti Bolivia ha realizado un trabajo de desarrollo de casas prefabricadas cuya ejecución se encomendó a Tecnocer, empresa boliviana fabricante de productos de hormigón prefabricado. Resultado de este 16 el desarrollo de casas prefabricadas en hormigón que permiten su fabricación rápida, construcción y transporte a los más distantes puntos de obra, construyendo un total de 60 casas en los nueve departamentos de Bolivia, con un costo de 90 dólares por cada unidad completa instalación, con un promedio de 1.5 días por cada



TECNOLOGIA DE PLANTA. - En la construcción de canales para la instalación de la Fibra Óptica, Sirti y empresas subcontratistas realizaron el trabajo de construcción de casas prefabricadas e instalaron más de 60 casas en los nueve departamentos de Bolivia, con un costo de 90 dólares por cada unidad completa instalación, con un promedio de 1.5 días por cada

Un nuevo abonado cada dos segundos.



Cada día, hay millones de personas que se comunican mejor, gracias a Ericsson. Son quienes confían en los 120 años de experiencia del líder mundial en telefonía móvil, y le dan sentido a nuestro trabajo al verse satisfechos. Con Ericsson su voz nunca se sintió tan bien.

ERICSSON

Entel
Estos son los mejores

**TELEFONIA RURAL ACORTA
DISTANCIAS Y LLEVA PROGRESO**

Explotación del mármol en zona rural, situada a más de 5000 m.s.n.m.

Uno entonces los llamados a la cabina oleagosa 51 y 2410 a cargo de Florento Lazaro Felipe no han dejado de sonar puesto que de todos los puntos del país, los familiares, autoridades y amigos de los Chigayos se comunican para consultarle en que se puede ayudar para reconstruir su pueblo y preservar su cultura.

Varios llamados llegaron desde Inglaterra, para averiguar por la situación de las dos religiosas que trabajan en Chipaya, pero al mismo tiempo también se comunicaron los Murabos y los Inuitos con sus hermanos de la nación anishinabe.

Algun día de la fuerte riada, el periodista que se comunicó con Felipe Lazaro pudo advertir que la situación era tan peligrosa que este chipaya le hizo escuchar como pasaba el agua de la riada que, después, se volvió a escuchar.

pero además estar siempre presente en cada comunidad.

Suplemento elaborado por:

2
2001

Paumotu
Assessmenten von Veränderung in Pflanzendaten

Av. Mariscal Santa Cruz, Edif. Ipermaría No. 2160
Piso 6 - Of. 4 - Teléfono: 445.6000 - 4.200.000 - C.A.
La Paz, Bolivia

© 2000 Blackwell Science Ltd

cadena de interacción

**TELEFONIA RURAL ACORTA
DISTANCIAS Y LLEVA PROGRESO**

Los en día están en con proveedores y significa un verdadero

... pueden citar casos
de recuperación pero un
poco del progreso.

vincular a los pobladores a sus familiares y amigos que viven en la ciudad. Han señalado que el crecimiento, porque más del Proyecto de Búsqueda de Empleo se fueron en aumentos, como que empezó a

...ca Comer-Salav...
teléfono rural y hoy
localidad a solo 45
cerada la capital de la
isla y del mundo con

Desde entonces los llamados a la 2410 a cargo de Florencio Lázaro F. sonar puesto que de todos los puntos autoridades y amigos de los Chigay consulerie en que se puede ayudar para preservar su cultura.

Varios llamados llegaron desde el sur por la situación de las dos religiones. Cheyapa, pero al mismo tiempo también Muratuz y los invitados con sus hermanos Urú.

Algun día de la fuerte riada, el príncipe con Felipe Lazaro pudo advertir que pronto este cheyapa le hizo escuchar el ruido que este cheyapa le sus tradicionales viviendas de forma circular construidas a pie de la montaña. Tener comunicación pero schemas estar siempre presente e

Suplemento elaborado

2^{da}
Pullin
Automatizada em P.V.A.
Av. Marechal Santa Cruz, 1411 - 1.^o Edif.
Piso 6 - 014 - 4 - Telefone: 144.66.66

La Paz Bolivia

oy en día están en

crítica un verdadero
empio en ese sentido
anecdótica sirven de
clara del progreso.

pueden caer cascos
Cornoelio Salva-
telónio rural y hoy
la localidad a solo 45
cerca la capital de la
y del mundo con

[illegible]

Desde entonces los llamados a la 2410 a cargo de Florencio Lázaro F. sonar puesto que de todos los puros

Varios llamados llegaron desde el extranjero para ayudar a Chiapas, pero al mismo tiempo también Murillo y sus íntimos con sus

Aunque día de la fuerte riada, el pánico con Felipe Lazaro pudo aminorar, porque este chaparra le hizo escuchar con la riada que destruyó sus tradicionales

Suplemento elaborado

Pullin

Av. Mariscal Santa Cruz 11411
Piso 6 - Of. 4 - Teléfono: 145.45.45
La Paz, Bolivia

podrían otros casos

como el de Bucaros, capital de la Provincia Cornelio Saenz de Pineda, donde hace 15 años, llegó al primer teléfono rural y hoy cuenta con 60 teléfonos domiciliarios. Esa localidad a solo 45 kilómetros de la ciudad de Potosí, considerada la capital de la papa, hoy está integrada al resto del país y del mundo con comunicaciones automatizadas.

la demanda del servicio es cada vez más creciente, porque desde el momento de su instalación a través del Proyecto de Multicobro Rural, los usuarios del servicio fueron en aumento, debido a las facilidades de comunicaciones que empezó a brindarles.



El servicio también ha permitido vincular a los pobladores de la región y zonas aledañas, que tienen a sus familiares en el norte argentino, lo que en el pasado habían migrado en razón a que la región estaba librada a su suerte.

Dentro de esa jurisdicción departamental dos provincias se han beneficiado con la instalación del servicio, Bataica Salvadora y Linarete, lo que además posibilitó extender cabines de administración delegada a localidades menores como Puna, Chacab, Pacasí, Quim Quim, Catza D, Belén y otras más.

Reproducción de mariscos raras, utilizada a nivel

En Oro: La telefonía pública permitió salvar vidas y al pueblo chipaya

Al menos cuatro estaciones en el área rural cuentan con el servicio de Telefonía Rural en el departamento de Chuvo y esto ha facilitado en muchos casos hasta la atención médica por teléfono para salvar la vida de muchas personas, pero el crecimiento de los servicios chipeyas, integrantes de la Vía de Cochabamba

pueden fácilmente comunicarse con Bolivia y el mundo pero no solamente existe este servicio para el departamento de Chuvo, sino que ahora Entre-Oro también hasta Cochiqui en el sector pacífico, el norte de Potosí y algunas comunidades del Vals de Cochabamba

Murabó y los tribus con sus hermanos

Un

Aguán día de la fuerte lluvia, el p
nito con Felipe Lázaro pudo inventar qu

En San-Botiva en todas las direcciones donde se camina con el servicio de telefonía, hay cabinas desplegadas para su administración por los propios comunistas, con una atención diaria mínima de 10 horas incluyendo los domingos y feriados. Como ejemplo de las instalaciones de este país, el pueblo de San-Botiva, el más importante de la zona, cuenta con una sola cabina desplegada a la vez ya existen otros y aún así perciben la demanda de los usuarios, en su generalidad transportistas que viajan al vecino país para entregar y recoger carga. Varios países audencia.

[illegible]

Aseesenciale de la "La Paz"

Av. Mariscal Santa Cruz 1441 f.
Piso 6 - Of. 4 - Teléfono: 789 0400
"La Paz" - Bolivia

Repertórios de multilicenças rural, urbano e mais de 5000 m.s.m.

Varios llamados llegaron desde Inglaterra, para avisar que los inmigrantes de las zonas más pobres de Chile, pero al mismo tiempo de la zona central y del Sur, Marafios y los Inuitos con sus hermanas de la nación emigrante.

Aguin día de la fuerte riada, el periodista que se comunicó con Felipe Lazaro pudo advertir que la situación era seria porque este chiripa le hizo escuchar como pasaba el agua de la riada que destruyó sus tradicionales "phirucus" que son viviendas de forma circular construidas con t'opes y con techos de paja trenzada. Tener comunicación es preservar la vida pero además estar siempre presente en cada comunidad.

Suplemento elaborado por:

 **Pallemarke**
Assosiação em Habitação e Proliferação

Av. Mariscal Santa Cruz 1441, Apartado No. 2160
Piso 6, Of. 4, Telé. 2160

POEMAS DE JOSE PAULO PAES

AL FOSFORO

Primero la cabeza,
el cuerpo después.

se inflaman y encienden

el horno
del pan.

la luz
de la pasión.

la bomba
de la revolución.

Sí, pero vamos a la cosa concreta:

¿usted habla de fósforos
o de poetas?

A EDGAR ALLAN POE

Se encierra un hombre en el cuarto
Y olvida la ventana abierta.
Por la ventana entra un cuervo.
El hombre se desconcierta.

Desconcertado, lo injuria
De ángel, demonio, aditino.
Le pide mágicas, mapas.
Respuestas, llaves, caminos.

Pero, ave de corto vuelo,
El cuervo sonríe de pena.
Murmura vagas palabras.
No absuelve, no condena.

Se calla el hombre, frustrado,
(El egocentrismo disgusta)
Y, a contragusto, percibe
Que el eco no es contestación.

FALSO DIALOGO ENTRE PESSOA Y CAEIRO

-la lluvia me deja triste...
-a mí me deja mojado.

COARTADA

Si los poetas no cantaran
¿qué tendrían para explicar los filósofos?

MONASTERIO DE LOS JERONIMOS

los restos mortales de Luis de Camões no están
nunca estuvieron aquí

fueron secretamente sepultados en el cementerio
de los
placeros bajo el heterónimo de fernando
pessoa

DIA DEL INDIO

el día de los que tienen
sus días contados

SALVEDAD

Fácil riqueza de pocos.

El guante antes del crimen,
Por la ventana entra un cuervo.
El rostro, mármol falso,
Los pies en el barro común.

Árdua pobreza de muchos.

La injusticia de la cruz,
La prisa de las alegrías,
La demora de los augurios,
Las penas de la rebeldía.

Pero un diamante: -el orgullo.

LA MARCHA DE LAS UTOPIAS

no era ésta la independencia que soñaba
no era ésta la república que soñaba
no era éste el socialismo que soñaba
no era éste el apocalipsis que soñaba



BRECHT REVISITADO

partido: lo que partió
rumbo al futuro
pero en el camino olvidó
la razón de la partida

(sólo perdemos
el viaje camufladas
no la carretera
ni la vida)

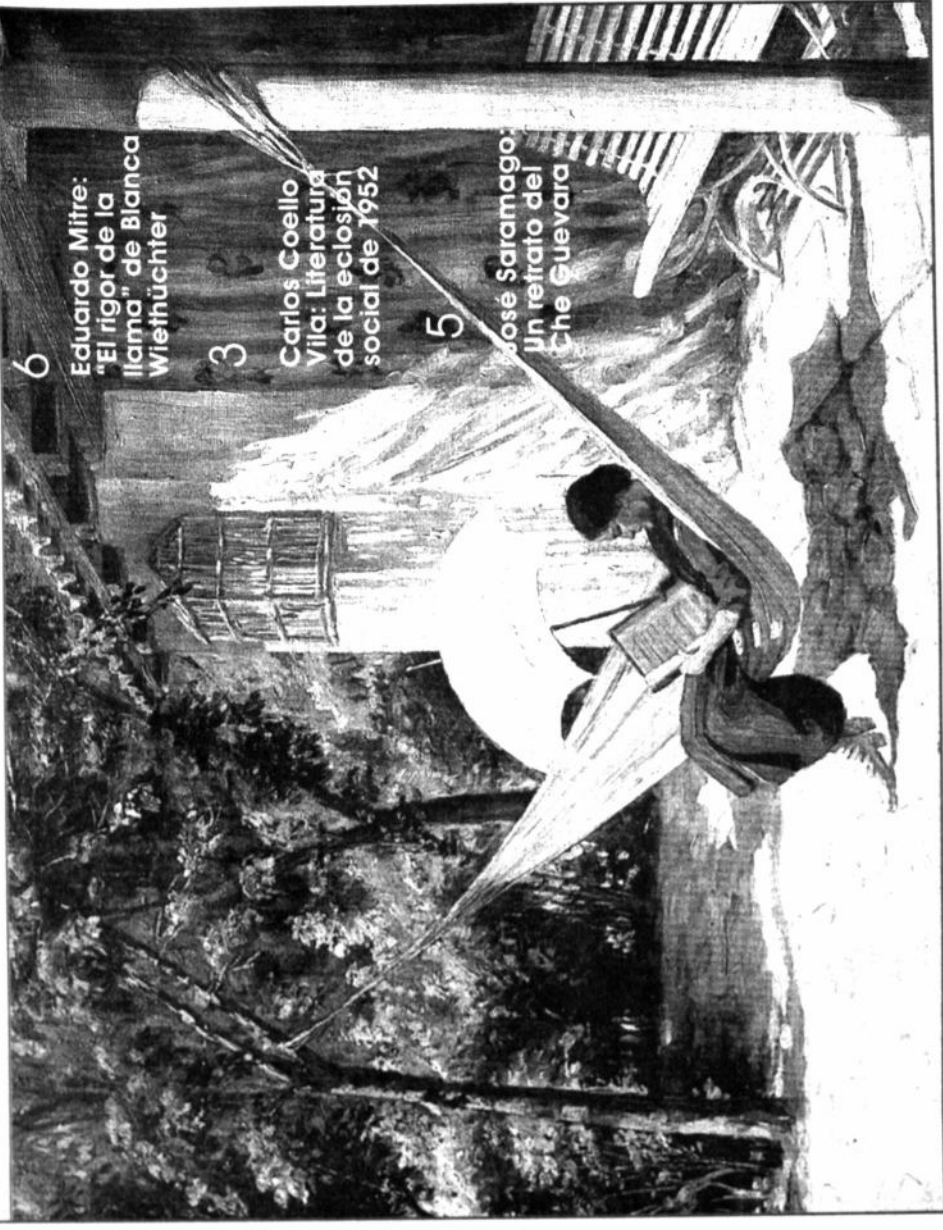
HIMNO AL SUEÑO

sin la pequeña muerte
de toda noche
¿cómo sobrevivir a la vida
de cada día?

LAPIDA PARA UN POETA OFICIAL

la muerte por último torció
el pescuezo a la elocuencia

José Paulo Paes, poeta brasileño, reside en Sao Paulo, ciudad
desde donde envió a PRESENCIA LITERARIA estos poemas
traducidos al castellano por Nora Rondón.



6

Eduardo Mitre:
"El rigor de la
llama" de Blanca
Wietühchter

3

Carlos Coello
Vila: Literatura
de la eclosión
social de 1952

5

José Saramago:
Un retrato del
Che Guevara

PORTADA

"La hamaca", óleo sobre lienzo realizado en 1915 por el artista boliviano Avelino



Nogales (1870/1930). La obra pertenece a una colección particular. ♦

PLEGARIA AL MAR

Saint-Pol-Roux
(Oh Mar, antiguo y joven, gracioso y
artico, rey de las galas festivas, soberano
de las tempestades, oh Mar, concede tu
misericordia a esos pescadores llegados
para depositar la cancha ingenua sobre el
hazmercer de tu inopia azul. ¡Por gracia,
sé démente con esos bravos muchachos
de alma simple que aquí están, con las
manos juntas y de rodillas en el fondo de
sus chalupas tan pequeñas dentro de ti tan
grande, oh Mar de los hijos y de los abue-
los! ¡Dignate sonreír ante las botellitas pa-
cíficas de nuestros remos, sonríe todavía
ante el inocente análogo de nuestros an-
zuelos, y después que una brisa serena
remendete en rufos maduros babor o es-
tribor amunas nuestros focos y nuestros
trinquetes, y que tu corazón profundo
haga callar allá abajo manoplas y delphin-
es que son ogros de las sardinas, lindos
pulgarcitos que andan en bancos serpean-
tes a montones de plata y que las muchi-
llas de las fábricas aprietan en cojús lo
mismo que mineros, doctores o marposas
en el misal de su primera comunión, y sé,
Mar de Britania, sé hospitalario con esos
que ceramás con los despojos, misaltes
quebrados, timores rotos, cascos
destrozos, de todos los navíos tragados
desde su primera olaera, Océano, y que los
golpes de ala de los petreos, de las gavi-
tas, de los alcañaces y de los comarones

signifiquen en adelante sobre nues-
tras frentes tus gestos de esperanza y
de bendición! ¡Así sea! ♦

CUBIENVA TE MIRA
EN LAS NOCHES

Paco Ignacio Taibo II

Revisé millares de fotos, en buena
parte de ellas el comandante Guevara te-
nía las botas mal abrochadas. Pregunté
aquí y allá a sus amigos y asistentes. No
me gustaban las explicaciones: que si era
porque usaba los pantalones por dentro
de las botas, que si en esa etapa de la
guerrilla usaba tres pares de calcetines
para el frío.

Las explicaciones eran contradictorias.
Siendo ministro, o presidente del Banco
Nacional, usando el pantalón por fuera y
con un solo par de calcetines, las fotos re-
teraban: los últimos ojalos estaban sin
abrochar.

Llegó a la única conclusión posible. Un
tipo que se abrocha mal las botas es que
tiene mucha prisa por vivir. ♦

OTOÑO

Antonio Tahan Cabero

apenas un raso como todos desahitándose la
memoria del agua que se asienta poco a poco
del cuerpo antiguo de un trizado cristal y el
pulso de cada día inmutado al impecable viento
de papa

ma en verdad que descepre ni la prisa inen-
ta ni el pensamiento aciago en esta hora de
certezas seriamente hermentales

la irremediable apaciguado por la antigua co-
stante de imaginar que nuestros pasos son de
otro

que recordar es inventar la mujer parte

que la luz en la frente es una estrella muerta
hacer por mucho tiempo

y que así la noche se preluce con los grillos no
por eso los ojos dignados de poseerse anímicamente
sobre el mundo

detrás de la próxima colina aquí lugar risible
siempre a través de todas las colinas porque
habita en el ser y en lo que somos después de
no haber sido

porque habita también en este otoño secreto de
los huesos y en el río que mejor de pliegados los
senos de la madre y en el terno sin límites
de cuando padre dejó de sí mismo llamándose de
arreglos y de bondad a toda prueba

a qué preocupas talos si está página que-
ra solamente profeta un tempestad atendi-
do y llamarte pan al pan y al vino vino

y con menos palabras el otoño poeta uñidando-
se unas palabras reñerme primavera

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

largo mano lengua silenciosa lo que fuera hacia
escrito finalmente que no vale la pena por abor-
rar excitar más allá de nuestros ojos cansados
humillados y escribe té una lágrima antes del
manipulo

carla. Pero no la he poseído más que como
necesidad de ella. Una necesidad que se
satisface en la necesidad misma y que no
hace más que alejarse. Por eso la maté.

Realismo.- Suficiente, pero dice el poe-
ma. Pero no le hacen caso. Crees que me-
ceras de partera y que, después de su
cuenta, las palabras no pudieran dar a luz.

Quiero que las palabras no digan lo que
sucede en el poema. No que tengo yo que
adivinarlo.

La poeta en libertad.- El pensamiento
estético es libre y desinteresado y debería
ser ocupado por la felicidad que produce,
instalado en el juego y en el perfecciona-
miento de sus medios, sin ninguna finali-
dad pero con todas las necesidades bébi-
cas del que escribe resacas.

El invisible.- A veces salgo a la calle y
me pongo a dar gritos. "Soy invisible".

La gente se me queda mirando. "Está
 loco. ¿Cómo puede creerse semejante dis-
parat?".

—Sí, las respondo, soy invisible. Lo
que ustedes están viendo es mi voz.

Que se vayan acostumbrando. Que se-
pan que soy el Verbo. Y continúan gritan-
do: "Soy invisible".

Suelto.- Huyó de un enemigo cuyos
brazos terminan en garras. Huyó conven-
cido de que si éste apuñala el pecho en po-
cos segundos me daré alcance. Pero no se
da prisa, tarde o temprano va a hacerlo.
Incluso sin necesidad de estirar los brazos
ni sacar las garras. La sola idea de que soy
perseguido acabará vencidome. Y estaré
allí, tirado en el suelo, listo para compro-
barlo. ♦

DESCUBRIMIENTOS

José Lecasna Lima

¿Algun descubrimiento en el lunero?

Casi todos. El acercamiento del hombre al
hombre, de Dios al hombre, y del hombre
a Dios, y ese recitado de inauguraciones
donde se instala la ciencia que lanza mira-
da hacia afuera y hacia adentro, nos trae-
rá constantes descubrimientos. La falta de
descubrimientos es el fin, el cierre de la
navaja. Hay suficiente tejido, no obstante,
que deslegar y volver a tejer porque una
puerta abierta de misterios es el acceso a
nuevos múltiples misterios encubiertos. La
pauca es una adquisición constante. La
hormiga sensible es una antena increón-
ble. La poesía, es decir, descubrir, es el al-
fabeto del mundo. Y el número es el agui-
jón hacia adentro, la liebre de retorno a su
madriguera, la autocontemplación distan-
te y cercana, una vuelta por los cerros, el
silbido que convoca a las nostalgias. ♦

carla. Pero no la he poseído más que como
necesidad de ella. Una necesidad que se
satisface en la necesidad misma y que no
hace más que alejarse. Por eso la maté.

Realismo.- Suficiente, pero dice el poe-
ma. Pero no le hacen caso. Crees que me-
ceras de partera y que, después de su
cuenta, las palabras no pudieran dar a luz.

Quiero que las palabras no digan lo que
sucede en el poema. No que tengo yo que
adivinarlo.

La poeta en libertad.- El pensamiento
estético es libre y desinteresado y debería
ser ocupado por la felicidad que produce,
instalado en el juego y en el perfecciona-
miento de sus medios, sin ninguna finali-
dad pero con todas las necesidades bébi-
cas del que escribe resacas.

El invisible.- A veces salgo a la calle y
me pongo a dar gritos. "Soy invisible".

La gente se me queda mirando. "Está
 loco. ¿Cómo puede creerse semejante dis-
parat?".

—Sí, las respondo, soy invisible. Lo
que ustedes están viendo es mi voz.

Que se vayan acostumbrando. Que se-
pan que soy el Verbo. Y continúan gritan-
do: "Soy invisible".

Suelto.- Huyó de un enemigo cuyos
brazos terminan en garras. Huyó conven-
cido de que si éste apuñala el pecho en po-
cos segundos me daré alcance. Pero no se
da prisa, tarde o temprano va a hacerlo.
Incluso sin necesidad de estirar los brazos
ni sacar las garras. La sola idea de que soy
perseguido acabará vencidome. Y estaré
allí, tirado en el suelo, listo para compro-
barlo. ♦

DESCUBRIMIENTOS

José Lecasna Lima

¿Algun descubrimiento en el lunero?

Casi todos. El acercamiento del hombre al
hombre, de Dios al hombre, y del hombre
a Dios, y ese recitado de inauguraciones
donde se instala la ciencia que lanza mira-
da hacia afuera y hacia adentro, nos trae-
rá constantes descubrimientos. La falta de
descubrimientos es el fin, el cierre de la
navaja. Hay suficiente tejido, no obstante,
que deslegar y volver a tejer porque una
puerta abierta de misterios es el acceso a
nuevos múltiples misterios encubiertos. La
pauca es una adquisición constante. La
hormiga sensible es una antena increón-
ble. La poesía, es decir, descubrir, es el al-
fabeto del mundo. Y el número es el agui-
jón hacia adentro, la liebre de retorno a su
madriguera, la autocontemplación distan-
te y cercana, una vuelta por los cerros, el
silbido que convoca a las nostalgias. ♦

carla. Pero no la he poseído más que como
necesidad de ella. Una necesidad que se
satisface en la necesidad misma y que no
hace más que alejarse. Por eso la maté.

Realismo.- Suficiente, pero dice el poe-
ma. Pero no le hacen caso. Crees que me-
ceras de partera y que, después de su
cuenta, las palabras no pudieran dar a luz.

Quiero que las palabras no digan lo que
sucede en el poema. No que tengo yo que
adivinarlo.

La poeta en libertad.- El pensamiento
estético es libre y desinteresado y debería
ser ocupado por la felicidad que produce,
instalado en el juego y en el perfecciona-
miento de sus medios, sin ninguna finali-
dad pero con todas las necesidades bébi-
cas del que escribe resacas.

El invisible.- A veces salgo a la calle y
me pongo a dar gritos. "Soy invisible".

La gente se me queda mirando. "Está
 loco. ¿Cómo puede creerse semejante dis-
parat?".

—Sí, las respondo, soy invisible. Lo
que ustedes están viendo es mi voz.

Que se vayan acostumbrando. Que se-
pan que soy el Verbo. Y continúan gritan-
do: "Soy invisible".

Suelto.- Huyó de un enemigo cuyos
brazos terminan en garras. Huyó conven-
cido de que si éste apuñala el pecho en po-
cos segundos me daré alcance. Pero no se
da prisa, tarde o temprano va a hacerlo.
Incluso sin necesidad de estirar los brazos
ni sacar las garras. La sola idea de que soy
perseguido acabará vencidome. Y estaré
allí, tirado en el suelo, listo para compro-
barlo. ♦

DESCUBRIMIENTOS

José Lecasna Lima

¿Algun descubrimiento en el lunero?

Casi todos. El acercamiento del hombre al
hombre, de Dios al hombre, y del hombre
a Dios, y ese recitado de inauguraciones
donde se instala la ciencia que lanza mira-
da hacia afuera y hacia adentro, nos trae-
rá constantes descubrimientos. La falta de
descubrimientos es el fin, el cierre de la
navaja. Hay suficiente tejido, no obstante,
que deslegar y volver a tejer porque una
puerta abierta de misterios es el acceso a
nuevos múltiples misterios encubiertos. La
pauca es una adquisición constante. La
hormiga sensible es una antena increón-
ble. La poesía, es decir, descubrir, es el al-
fabeto del mundo. Y el número es el agui-
jón hacia adentro, la liebre de retorno a su
madriguera, la autocontemplación distan-
te y cercana, una vuelta por los cerros, el
silbido que convoca a las nostalgias. ♦

carla. Pero no la he poseído más que como
necesidad de ella. Una necesidad que se
satisface en la necesidad misma y que no
hace más que alejarse. Por eso la maté.

Realismo.- Suficiente, pero dice el poe-
ma. Pero no le hacen caso. Crees que me-
ceras de partera y que, después de su
cuenta, las palabras no pudieran dar a luz.

Quiero que las palabras no digan lo que
sucede en el poema. No que tengo yo que
adivinarlo.

La poeta en libertad.- El pensamiento
estético es libre y desinteresado y debería
ser ocupado por la felicidad que produce,
instalado en el juego y en el perfecciona-
miento de sus medios, sin ninguna finali-
dad pero con todas las necesidades bébi-
cas del que escribe resacas.

El invisible.- A veces salgo a la calle y
me pongo a dar gritos. "Soy invisible".

La gente se me queda mirando. "Está
 loco. ¿Cómo puede creerse semejante dis-
parat?".

—Sí, las respondo, soy invisible. Lo
que ustedes están viendo es mi voz.

Que se vayan acostumbrando. Que se-
pan que soy el Verbo. Y continúan gritan-
do: "Soy invisible".

Suelto.- Huyó de un enemigo cuyos
brazos terminan en garras. Huyó conven-
cido de que si éste apuñala el pecho en po-
cos segundos me daré alcance. Pero no se
da prisa, tarde o temprano va a hacerlo.
Incluso sin necesidad de estirar los brazos
ni sacar las garras. La sola idea de que soy
perseguido acabará vencidome. Y estaré
allí, tirado en el suelo, listo para compro-
barlo. ♦

DESCUBRIMIENTOS

José Lecasna Lima

¿Algun descubrimiento en el lunero?

Casi todos. El acercamiento del hombre al
hombre, de Dios al hombre, y del hombre
a Dios, y ese recitado de inauguraciones
donde se instala la ciencia que lanza mira-
da hacia afuera y hacia adentro, nos trae-
rá constantes descubrimientos. La falta de
descubrimientos es el fin, el cierre de la
navaja. Hay suficiente tejido, no obstante,
que deslegar y volver a tejer porque una
puerta abierta de misterios es el acceso a
nuevos múltiples misterios encubiertos. La
pauca es una adquisición constante. La
hormiga sensible es una antena increón-
ble. La poesía, es decir, descubrir, es el al-
fabeto del mundo. Y el número es el agui-
jón hacia adentro, la liebre de retorno a su
madriguera, la autocontemplación distan-
te y cercana, una vuelta por los cerros, el
silbido que convoca a las nostalgias. ♦

carla. Pero no la he poseído más que como
necesidad de ella. Una necesidad que se
satisface en la necesidad misma y que no
hace más que alejarse. Por eso la maté.

Realismo.- Suficiente, pero dice el poe-
ma. Pero no le hacen caso. Crees que me-
ceras de partera y que, después de su
cuenta, las palabras no pudieran dar a luz.

Quiero que las palabras no digan lo que
sucede en el poema. No que tengo yo que
adivinarlo.

La poeta en libertad.- El pensamiento
estético es libre y desinteresado y debería
ser ocupado por la felicidad que produce,
instalado en el juego y en el perfecciona-
miento de sus medios, sin ninguna finali-
dad pero con todas las necesidades bébi-
cas del que escribe resacas.

El invisible.- A veces salgo a la calle y
me pongo a dar gritos. "Soy invisible".

La gente se me queda mirando. "Está
 loco. ¿Cómo puede creerse semejante dis-
parat?".

—Sí, las respondo, soy invisible. Lo
que ustedes están viendo es mi voz.

Que se vayan acostumbrando. Que se-
pan que soy el Verbo. Y continúan gritan-
do: "Soy invisible".

Suelto.- Huyó de un enemigo cuyos
brazos terminan en garras. Huyó conven-
cido de que si éste apuñala el pecho en po-
cos segundos me daré alcance. Pero no se
da prisa, tarde o temprano va a hacerlo.
Incluso sin necesidad de estirar los brazos
ni sacar las garras. La sola idea de que soy
perseguido acabará vencidome. Y estaré
allí, tirado en el suelo, listo para compro-
barlo. ♦

DESCUBRIMIENTOS

José Lecasna Lima

¿Algun descubrimiento en el lunero?

Casi todos. El acercamiento del hombre al
hombre, de Dios al hombre, y del hombre
a Dios, y ese recitado de inauguraciones
donde se instala la ciencia que lanza mira-
da hacia afuera y hacia adentro, nos trae-
rá constantes descubrimientos. La falta de
descubrimientos es el fin, el cierre de la
navaja. Hay suficiente tejido, no obstante,
que deslegar y volver a tejer porque una
puerta abierta de misterios es el acceso a
nuevos múltiples misterios encubiertos. La
pauca es una adquisición constante. La
hormiga sensible es una antena increón-
ble. La poesía, es decir, descubrir, es el al-
fabeto del mundo. Y el número es el agui-
jón hacia adentro, la liebre de retorno a su
madriguera, la autocontemplación distan-
te y cercana, una vuelta por los cerros, el
silbido que convoca a las nostalgias. ♦

carla. Pero no la he poseído más que como
necesidad de ella. Una necesidad que se
satisface en la necesidad misma y que no
hace más que alejarse. Por eso la maté.

Realismo.- Suficiente, pero dice el poe-
ma. Pero no le hacen caso. Crees que me-
ceras de partera y que, después de su
cuenta, las palabras no pudieran dar a luz.

Quiero que las palabras no digan lo que
sucede en el poema. No que tengo yo que
adivinarlo.

La poeta en libertad.- El pensamiento
estético es libre y desinteresado y debería
ser ocupado por la felicidad que produce,
instalado en el juego y en el perfecciona-
miento de sus medios, sin ninguna finali-
dad pero con todas las necesidades bébi-
cas del que escribe resacas.

El invisible.- A veces salgo a la calle y
me pongo a dar gritos. "Soy invisible".

La gente se me queda mirando. "Está
 loco. ¿Cómo puede creerse semejante dis-
parat?".

—Sí, las respondo, soy invisible. Lo
que ustedes están viendo es mi voz.

Que se vayan acostumbrando. Que se-
pan que soy el Verbo. Y continúan gritan-
do: "Soy invisible".

Suelto.- Huyó de un enemigo cuyos
brazos terminan en garras. Huyó conven-
cido de que si éste apuñala el pecho en po-
cos segundos me daré alcance. Pero no se
da prisa, tarde o temprano va a hacerlo.
Incluso sin necesidad de estirar los brazos
ni sacar las garras. La sola idea de que soy
perseguido acabará vencidome. Y estaré
allí, tirado en el suelo, listo para compro-
barlo. ♦

DESCUBRIMIENTOS

José Lecasna Lima

¿Algun descubrimiento en el lunero?

Casi todos. El acercamiento del hombre al
hombre, de Dios al hombre, y del hombre
a Dios, y ese recitado de inauguraciones
donde se instala la ciencia que lanza mira-
da hacia afuera y hacia adentro, nos trae-
rá constantes descubrimientos. La falta de
descubrimientos es el fin, el cierre de la
navaja. Hay suficiente tejido, no obstante,
que deslegar y volver a tejer porque una
puerta abierta de misterios es el acceso a
nuevos múltiples misterios encubiertos. La
pauca es una adquisición constante. La
hormiga sensible es una antena increón-
ble. La poesía, es decir, descubrir, es el al-
fabeto del mundo. Y el número es el agui-
jón hacia adentro, la liebre de retorno a su
madriguera, la autocontemplación distan-
te y cercana, una vuelta por los cerros, el
silbido que convoca a las nostalgias. ♦

carla. Pero no la he poseído más que como
necesidad de ella. Una necesidad que se
satisface en la necesidad misma y que no
hace más que alejarse. Por eso la maté.

Realismo.- Suficiente, pero dice el poe-
ma. Pero no le hacen caso. Crees que me-
ceras de partera y que, después de su
cuenta, las palabras no pudieran dar a luz.

Quiero que las palabras no digan lo que
sucede en el poema. No que tengo yo que
adivinarlo.

La poeta en libertad.- El pensamiento
estético es libre y desinteresado y debería
ser ocupado por la felicidad que produce,
instalado en el juego y en el perfecciona-
miento de sus medios, sin ninguna finali-
dad pero con todas las necesidades bébi-
cas del que escribe resacas.

El invisible.- A veces salgo a la calle y
me pongo a dar gritos. "Soy invisible".

La gente se me queda mirando. "Está
 loco. ¿Cómo puede creerse semejante dis-
parat?".

—Sí, las respondo, soy invisible. Lo
que ustedes están viendo es mi voz.

Que se vayan acostumbrando. Que se-
pan que soy el Verbo. Y continúan gritan-
do: "Soy invisible".

Suelto.- Huyó de un enemigo cuyos
brazos terminan en garras. Huyó conven-
cido de que si éste apuñala el pecho en po-
cos segundos me daré alcance. Pero no se
da prisa, tarde o temprano va a hacerlo.
Incluso sin necesidad de estirar los brazos
ni sacar las garras. La sola idea de que soy
perseguido acabará vencidome. Y estaré
allí, tirado en el suelo, listo para compro-
barlo. ♦

DESCUBRIMIENTOS

José Lecasna Lima

¿Algun descubrimiento en el lunero?

Casi todos. El acercamiento del hombre al
hombre, de Dios al hombre, y del hombre
a Dios, y ese recitado de inauguraciones
donde se instala la ciencia que lanza mira-
da hacia afuera y hacia adentro, nos trae-
rá constantes descubrimientos. La falta de
descubrimientos es el fin, el cierre de la
navaja. Hay suficiente tejido, no obstante,
que deslegar y volver a tejer porque una
puerta abierta de misterios es el acceso a
nuevos múltiples misterios encubiertos. La
pauca es una adquisición constante. La
hormiga sensible es una antena increón-
ble. La poesía, es decir, descubrir, es el al-
fabeto del mundo. Y el número es el agui-
jón hacia adentro, la liebre de retorno a su
madriguera, la autocontemplación distan-
te y cercana, una vuelta por los cerros, el
silbido que convoca a las nostalgias. ♦

carla. Pero no la he poseído más que como
necesidad de ella. Una necesidad que se
satisface en la necesidad misma y que no
hace más que alejarse. Por eso la maté.

Lo principal del convento concertado en el puente de Chichichaca era el proyectado matrimonio del hijo de Tito Cusi Yupanqui (Quispe Titu) con Beatriz Clara Coya. Pero para ello existían complicaciones. La viuda de Sayri Tupac, la bella Coya Cusi Huaracay, vivía en concubinato con uno de los españoles más ricos del Cuzco, Arias Maldonado, con el que tenía dos hijos. El hermano de éste, Cristóbal Maldonado, en combinación con él, a fin de adueñarse de las extensas propiedades de Sayri Tupac, que había heredado su hija y no su viuda, robo del convento de Santa Clara del Cuzco a la niña (Beatriz Clara Coya) con intención de casarse con ella, aunque no tenía más de 8 años y para forzar la aceptación de las autoridades a tal enlace, la violó. El virrey de Lima escribió al rey: "Temo que Arias Maldonado case a Beatriz Clara Coya con su hermano Cristóbal y pienso que ello ha sido hecho ya. Me dicen que ha tenido intimidades con ella, pero no sé si será cierto. No se debe permitir a este hombre que tenga el repentinismo que día posee, porque su hermano tiene ya el repentinismo que era de Hernando Pizarro y quiere llegar a ser tan poderoso que nadie se atreva a oponerse a ellos en el Cuzco".

El rey Felipe Segundo ordenó una investigación. Se comprobó que, efectivamente, Cristóbal Maldonado había celebrado ceremonia matrimonial y había tenido relaciones carnales con la niña india en 1566 y que, según el arzobispo de Lima, "tal abuso había escandalizado a los indios, a los parientes de Sayri Tupac y al inca que lo iba a suceder (Tito Cusi Yupanqui)". Se apresó a los dos hermanos Maldonado y Beatriz fue devuelta al convento de Santa Clara.

No obstante esos antecedentes, Tito Cusi Yupanqui siguió interesado en el matrimonio de su hijo Quispe Titu con la heredera de su hermano Sayri Tupac. El Sumo Pontífice concedió dispensación para el enlace religioso de los dos primos. En virtud de un pacto de paz celebrado el 24 de agosto de 1566, en el puente del río Urubamba, Tito Cusi Yupanqui aceptó el ingreso de misioneros católicos a la región de Vilcabamba, pero él no salió de ella y bajo el influjo de los sacerdotes y viejos nobles de su corte procuró la conservación de la religión incaica y las costumbres de sus antepasados. Fue a Piquitina donde su padre había sido asesinado por los siete almogatas. "Permaneció allí todo el día riñendolos y homenaje a la memoria de Manco Inca con varias ceremonias y ofrendas. Al final del día, practicó seguíma, con su secretario mestizo Martín Pando. Transpiró y bebió mucha chicha y vino. Se embriagó y subitamente cayó enfermo vomitando sangre. Pando y otro amigo trataron de aliviarlo haciéndole beber clara de huevo mezclada con sulfuro, creyendo que con ello detendrían la hemorragia. Al día siguiente, su dolencia se agravó y el inca falleció. Se culpó de su muerte a Martín Pando y al padre Diego Ortiz, único cura católico en la zona, que a veces hacía de médico, y tampoco pudo salvarlo. Un grupo de capitanes nativos a Pando, Diego Ortiz sufrió un largo martirio. Se lo obligó a decir misa para que resucitase el inca. Luego se le amarró las manos a la espalda con un árbol toda la noche, desnudo. Fue azotado. Se lo hizo caminar desnudo rumbo a la sierra. Finalmente, se lo obligó a ingerir una mezcla asquerosa. Vilcabamba en medio de una lluvia torrencial, para lo castigara el hermano del inca muerto, Tupac Amaru. A los tres días de penoso avance, se encontró a Tupac Amaru en Marcayacu, pero rehúsó ver al sacerdote Diego Ortiz fue muerto a palos y se obligó a hombres y mujeres a pasar sobre su cadáver, pisándolo. Fue enterrado cabeza abajo en un angosto agujero. Los indios creyeron que así el dios de los cristianos tendría menos posibilidades de resucitarlo pláandolo de los pies.

Tupac Amaru, tercer hijo de Manco Inca y hermano de Sayri Tupac y Tito Cusi Yupanqui, fue inmediatamente proclamado rey por la población de Vilcabamba. Bajo su

mando se endureció la actitud general contra los españoles. El nuevo virrey de Lima, Francisco de Toledo, consideró como una de sus principales responsabilidades liquidar el problema de la independencia de Vilcabamba y la hostilidad de sus pobladores. Primero envió mensajeros indios ante Tupac Amaru con varias proposiciones. Nunca volvieron al Cuzco. Otros, posteriores, lo hicieron con heridas en las manos, la cabeza y el estómago. Otro emisario, el sacerdote español Juan de Vivanco, estuvo preso durante tres días y a continuación fue muerto, arrojándose su cuerpo a una quebrada, de donde fue recogido y llevado al Cuzco para su enterramiento.

Toledo pidió permiso al rey para acabar de una vez por todas con la rebelión de Vilcabamba por la fuerza de las armas. Preparó la campaña cuidadosamente. Proclamó guerra al inca el Domingo de Ramos (14 de abril de 1572). Reunió una fuerza de 250 españoles distinguidos (entre ellos tres viejos conquistadores del tiempo de los Pizarros), más soldados profesionales bien armados y equipados, más 1.500 indios leales a la corona española, entre ellos 500 catiris (mestizos enemigos de los incas desde que éstos hicieron una masacre en su tribu). Ante la aproximación de esta fuerza, los habitantes de Vilcabamba abandonaron sus hogares y buscaron refugio en la selva. Fueron encontrados varios jefes y sacerdotes y grupos de hombres, mujeres y niños.

Uno de los contingentes hispanos, al mando del capitán Martín García de Loyola (sobrino nieto de Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús), con mucha dificultad por la densidad de la vegetación, logró capturar a dos hermanos de Tupac Amaru: una de sus hijas, cuatro sobrinos y a los jefes Cusi Putuc, Colla Topa y Pautar Inca". Siguió avanzando en busca de la presa principal. Indios mauris le dieron noticias de la proximidad del inca en su territorio. Tupac Amaru fue sorprendido con su esposa y varios acompañantes calentándose al lado de una hoguera. El primer español que llegó a su lado fue un tal Chávez, que desde entonces tuvo el apodo de "Chávez Amaru".

La victoriosa expedición regresó al Cuzco e hizo una entrada triunfal en la ciudad el 21 de septiembre de 1572. Los oficiales españoles ingresaron al lado de sus prisioneros. Tupac Amaru sujetado por el cuello con una cadena de oro. El virrey Toledo vio la entrada detrás de unos villeros en una tentada de la casa del acasillado Diego Silveira y Guzmán. Ordenó que se oficiaran ceremonias religiosas en celebración del triunfante fin de la conquista".

Tupac Amaru fue catatónico durante tres días por dos sacerdotes mercedarios y dos jesuitas y bautizado con el nombre de Pedro. Se dictó sentencia de muerte contra él y sus principales colaboradores. Se los acusó de la victimación del secretario Martín Pando, el sacerdote Diego Ortiz y los mensajeros de paz enviados por Toledo. La pena acordada para Tupac Amaru fue la de decapitación. Varios sacerdotes pidieron clemencia a su favor. Toledo confirmó la sentencia. Se lo sacó de la prisión de Cokampata (antigua casa de Paullo), montado en una mula enjaulada con terciopelo negro. El mismo vestía ropa negra y tenía las manos atarradas a la espalda y una soga al cuello. Lo escoltaban alabarderos, seguidos de varios juncas. Los balcones del trayecto estaban llenos de españoles de ambos sexos y en las calles y hasta en los techos de algunas casas se aglomraban miles de indios. Tupac Amaru subió trascullo al patibulo, que también estaba cubierto con telas negras. Acompañado del obispo Agustín de la Cofrú y otros sacerdotes. Los indios que estaban en la plaza inundaron el ambiente con sus lloros y lamentaciones. Se afirmaba por algunos autores que antes de morir Tupac Amaru pronunció una arenga a favor de la religión católica y pidiendo a sus compatriotas que ya no riñerán culto idolátrico al sol ni a las otras divindades incas. El virrey Toledo escribió al Cardenal de Sigüenza: "El inca Tupac

Amaru hizo una confesión en el patibulo que, por lo que entendí, fue la cosa más venturosa que podía ocurrir para la conversión de estas gentes". El verdugo, un indio catán, le vendió los ojos y tendiólos por los cabellos con una mano, con la otra le separó la cabeza del tronco con un solo tajo. La levitación en alto para mostrarla a los miles de circunstantes. En el momento de la decapitación, comenzaron a doler las campanas de la catedral e hicieron eco de su llanto. Fue tanido las de otras iglesias.

El cuerpo descabezado del inca fue llevado a la casa de María Cusi Huaracay, la viuda de Sayri Tupac, y al día siguiente se enterró en la capilla principal de la catedral. La misa pontifical fue oficiada por el obispo Agustín de la Cofrú. La cabeza quedó expuesta en una pizarra en la plaza principal. Toledo comentó en una carta que no fue posible que permaneciese allí por más de dos días, porque ningún castigo habría sido suficiente para prevenir la adoración que se le hacía, los gritos, los llantos, las lamentaciones de los miles de cacsques e indios que la rodeaban. Se la sacó de la pizarra y se la enterró con el cuerpo.

Puede decirse que la muerte de los reyes incas, Atahualpa y Tupac Amaru, separados por un lapso de 39 años, simbolizan el comienzo y el fin de la conquista española del imperio incaico. Lo que siguió por dos siglos y medio fue el colonialismo, con todo lo que significó en más sangre, sudor y lágrimas para la raza indígena.

Epilogo. Martín García de Loyola, a pesar del último rey inca, recibió los 1.500 pesos anuales de renta ofrecidos por el virrey Toledo a quien capturara al jefe rebelde de Vilcabamba. Se le concedió el derecho de usar un escudo de armas y la administración de las propiedades de Beatriz Clara Coya. Quiso casarse con ella, pero le hizo pleito en contra Cristóbal Maldonado, vuelto de su destierro en España, que alegó que había tenido "pascua" posesión de la princesa y relaciones maritales con ella". El pleito duró varios años. Lo ganó Martín de Loyola que al fin pudo casarse con la rica heredera de Sayri Tupac. Hizo rápida carrera en la burocracia colonial. Fue gobernador de Potosí (1579) y luego corregidor de Guamanga y Huancavelica, con adelante de la armada española alibada para combatir al conato inglés Thomas Cavendish, Gobernador del Río de la Plata, Capitán General de Chile (1592). Fue muerto por los incas araucanos en un sorpresivo ataque al campamento del gobernador (1598). Durante varias décadas, los araucanos usaron de la calavera hueca de Loyola como vaso ceremonial. Fue recuperada mediante un pacto de paz araucano-español celebrado en 1641. La única hija de los esposos García de Loyola y Clara Coya, llamada Ana María Lorenza García Sayri Tupac, viajó a España, se casó con el marqués de Alcañices y sus descendientes tuvieron enlaces con un Marqués de Santiago, un Duque de Alburquerque, un Duque de Híjar, un Duque de Medina y un Marqués de Badajoz.

Francisco de Toledo regresó a España en 1582, muy orgulloso de todo lo que había hecho durante los 13 años que administró el Virreinato de Lima. Llegó hasta el lado del rey, seguro de que sería felicitado y premiado por su gran labor a favor de los intereses de la Corona. Recibió un rudo golpe moral cuando Felipe Segundo le espetó, refiriéndose al ajusticiamiento de Tupac Amaru, que seguía siendo muy criticado en algunos círculos de la Corte: "Os envié al Perú a servir a reyes, no a matarlos". Falleció a los pocos meses, en opinión de varios autores, aplastado psíquicamente por la ingratitude del monarca.

El recuerdo de Tupac Amaru siguió vibrando por los indios. Descientos años más tarde, en 1780, otro indio rebelde, José Gabriel Condorcanqui, adoptó el apelativo de Tupac Amaru como nombre de guerra para encabezar una gran insurrección indígena. Pero esa es otra historia. ♦

Roberto Querejazu Calvo, historiador, es autor de "Masacre de Cuchibambita".

La Paz, Bolivia,
domingo 8 de junio
de 1997

literaria

PRESENCIA

10

LITERATURA DE LA
ECLOSIÓN SOCIAL DE 1952

Jachakachi

Kañuna"

Carlos Coello Vila

de Néstor Taboada Terán



"Jachakachi Kañuna" está compuesto de siete versiones idiomáticas del cuento "El cañón de Punta Grande" de Néstor Taboada Terán. En el prólogo a este libro, el crítico Carlos Coello Vila da relieve a la arquitectura de la narración del escritor boliviano, prestando especial atención a los valores connotativos, la nominación, los personajes y el lenguaje.

fundas transformaciones económicas, sociales y políticas.

Concluyó la hegemonía de un pequeño grupo de potentados: los llamados Barones del Estano, que poseían un poder más fuerte que el del propio Estado boliviano; una suerte de superestado capaz de poner y quitar gobernantes, como el tramoyista pone y quita, de sobre el tinglado, a los tirres de una farsa cómica.

Los indios, de la noche a la mañana, vieronse dueños de la tierra que por centuries habían trabajado para los patrones, aunque los títulos de propiedad de sus sayañas tardaron mucho en llegar o no llegaron nunca.

Además, sin saber leer ni escribir, cayeron sobre ellos algunos derechos civiles, rios, marginales y marginados, de la sociedad boliviana: la Nacionalización de las Minas (1952), la Reforma Agraria (1953) y el Voto Universal (1953).

En pocos años, Bolivia experimentó pro-

"El cañón de Punta Grande" debe inscribirse en este contexto.

Siete versiones del cuento

Pocos son los autores bolivianos que han tenido la posibilidad de ver alguna de sus obras traducida a otro u otros idiomas. Podríamos citar algunos nombres y obras, pero no queremos dilatar estos apuntes.

Por esto, la traducción del texto castellano de "El cañón de Punta Grande", a siete lenguas —aymara, quechua, inglés, alemán, frances, italiano e islandés— resulta un hecho insolito en el ámbito de nuestras letras, más bien contritadas dentro de los estrechos límites a los que nos han reducido

la sociología de la literatura ofrece diversas perspectivas. El runano Cornea —hace ya más de una década—

literaria

PRESENCIA

10

La Paz, Bolivia,
domingo 8 de junio
de 1997

El reino de los incas no se sometió al conquistador hispano con la sumisión que le atribuyen varios autores. A la muerte del rey Atahualpa, su hermano

Marco Inca encabezó una sublevación y sitió la ciudad del Cuzco durante varios meses, pero no logró tomarla, pese a heroicos y cruentos esfuerzos. En vista de la reacción española, buscó refugio en la montañosa y selvática región de Vilcabamba, con miles de sus

subditos, monteniéndose allí en actitud
ativa y desafiante. Fue asesinado a
cuchilladas por siete españoles a

quienes no se conocieron así y su amistad cuando fueron perseguidos por Cristóbal Vaca de Castro, delegado real, llegado al Perú a pacificar la guerra civil desatada entre pizarristas y almagoristas.

La comunidad *retxide* de Vilcabamba premió sus es-
ranzas de liberación en el hijo de Manco Inca, Sayri Tupac,
nieto de 10 años, puesto bajo la tutela de Alce Sopu. Cus-
bal Vaca de Castro que su hijo salió de Vilcabamba al fin
no muestra incómodo y su tutor con obsequio y oferta de
biestas y rentas. Paulu, el linca colaborador se ofreció en
Cuzco a ir a sacar a su «señero de su escondite arduo»
enfrente en el camino y talibato. Sayri Tupac siguió cre-
do en Vilcabamba. Re-*ñó* una carta del príncipe Felipe,
hijo rey de España, en la que le ofreció perdónar su rebel-
día y a la población que no odiaba. Sucesivos virreyes
le enviaron mensajeros desde Lima con tentadoras ofreci-
das.

mentaron a cambio de que se instalara en el Cuzco como vasallo del incaarca hispano. En 1537, cuando Sayri Tupac alcanzó sus mayores de edad y recibió la banda roja, símbolo de la autoridad real incaica, aceptó las ofertas de las autoridades de Lima y Madrid. Acompañado de una gran comitiva y llevado en una litera, viajó hasta la capital del virreinato, encaballado por 500 guerreros. Las pedemontañas del trayecto se rindieron prontamente. Los legados indígenas del trayecto se instalaron en la ciudad de Lima. Llegó a Lima el 25 de febrero de 1538. El virrey de Navarra, don Juan de la Torre, le dio la bienvenida en la plaza de San Francisco. El virrey de Navarra, don Juan de la Torre, le dio la bienvenida en la plaza de San Francisco. El virrey de Navarra, don Juan de la Torre, le dio la bienvenida en la plaza de San Francisco.

de Tucay y se le concedieron extensas propiedades que de una renta de 17.000 pesos anuales (más de cien mil dólares hoy). Se instaló en el Cuzco. Toda la nobleza indiana de la ciudad y los abuelos no reconocidos como hijos de la ciudad y los apellidos del entonces Virrey y apellidos incasos Diego Hurtado de Mendoza Manco Capac Yupanqui. Se unió en matrimonio religioso con la bella aristócrata india Catal Huyari, de 16 años, a la que estaba ya unido desde Vilcabamba de acuerdo a los ritos maritales incasos y con quien tenían una hija, que también se casó en el Cuzco con los monjes de Beñat Cruz Coy Suyri I Tupac falló a los pocos años en una de sus curas

pedradas del valle de Yacay, en ruinas, no ocultas. Fue enterrado en el templo de Santo Domingo del Cuzco (antiguo templo incaico Certancia) con gran solemnidad. Hubo sospechas de que hubiese sido envenenado por un curaca cabali de Yacay, por un agente enviado por los

IMPERIO
NCAICO

rebeldes de Vilcabamba o por ordenes de Carlos Inca, hijo del colaborador Paullu, pero no se pudo probar nada en contra de ninguno de ellos.

La salida de Sayri Tupac al Cuzco no significó que la población india de Vilcabamba hubiese rendido su independencia. Se mantuvo la rebelión bajo el liderazgo de un hermano de Sayri Tupac, llamado Tito Cusi Yagupacqui. Se cree que los personajes conversadores del incario participaban en Vilcabamba, dejaban ir allí a Sayri Tupac a convivir y colaborar con los expedidos porque no veían en él el mismo carácter de altivez y voluntad que distinguía a su padre, Manco Inca.

Tito Cusi Yagupacqui recibió a mensajeros que le avisó el virrey de turno con proposiciones de paz y oferta de beneficios materiales. Retuvo a su lado a uno de los mensajeros,

el mestizo Martín Pando, que desde entonces y hasta su muerte lo sirvió como fiel secretario, confidente y consejero. Otro enviado del virrey fue el oidor de la Audiencia de Charcas, Juan Maldonado, que consiguió tener una entrevista con Tito Cusi Yagupacqui en el puente Chusichaca, sobre río Urubamba, en junio de 1565. Los dos personajes llegaron a un acuerdo: El Inca saldría de Vilcabamba y se bautizaría; su hijo mayor se casaría con Beatriz Clara Coya, la heredera de las ricas propiedades de su padre Sayri Tupac. Tito Cusi Yagupacqui recibía las rentas de las propiedades de su muerte; sacerdotes católicos podrían ingresar a la región de Vilcabamba en misión catequizadora; todos los que hicieron salidas guerrilleras de Vilcabamba a alzar a los españoles en pueblos y caminos serían perdonados.

NATURALEZA MUERTA

Fiel a la pétiga del tiempo.
De pie frente a su tumba.
De espaldas a las deidades.
Imprudente al pensamiento:
la estatua del hombre.

Azar no advertido
en su plaza
de jardines y de voces.

Sonrió a su alma.
Quimeras en su rostro.

Inscribir
la sangre del poema
con la flecha
del cisne que lo azoga.

Ciénaga del amor agresivo,
palabra cautiva
esplá del espejo.

Gaviota salvaje
de elipses planchadas.

Meditación del árbol.
Silencio de su sombra

Revelación fortuita
de una flauta en el espacio
que advirtió a la vida
su inevitable muerte.

Desos escalando pirámides desiertas.
Osa Mayor de la galaxia.

Alegoría del gesto.
Escamoteo sin fin
de los últimos vestigios.
La Palabra.

CORAZÓN DE HOJARASCA

Pedernal de palabras.

Desgajado lenguaje
de máscaras talladas.

Corazón de hojarasca.

Rebelión de peones y caballos
del infierno complaciente.

Inútil defensa del rey sin rostro.

Tabernáculo ilustrado.
Verdad de lo que somos.

No mulló la sangre
en el lienzo de tu voz.
hojas incendadas.



Poemas de LUIS MARIA SOBRON

Mi sangre arde en tus manos,
besa los juncos de la orilla ausente,
muere
en el eco del poema.

LABERINTOS DE SILENCIO

Púrpura sonrisa de amadores
en la noche.

Evocación a dioses
de aves que rondan firmamentos.

Luminiscencia del día
en cristales de bronce y bestiarios.

Sonámbula,
por laberintos del silencio
el Alma.

Alto frigo
de las madrugadas
de Dios
ignoran la raíz de la tierra.

Ojos olvidados por el sol
atoran la edad
de la fruta y del verano.

Pájaros perplejos
en cabalgaduras de ocio
murmuran amaneceres de éxtasis.

Amantes del estío
abren sus pechos al viento
sin advertir
que de barro soplado
es el silencio del hombre.

Hay huellas que insinúan
la muerte del tiempo
a los pies del profeta.

Mar litúrgico.

Huellas del mar empujando
por coronar al hombre
en su último vagido.

Arcanas huellas
de llaves y cerrojos
que abrieron sin pudor
las puertas
al ceste trono del infierno.

Raros lenguajes
en jardines de ciénagas,
descifrán memorias
escudos de la muerte.

Semblantes conjurados
tallarán la carnadura de la tierra,
serán quizás roedores
en la primavera del exilio.

Desnudaré
senderos de vigilia
al esplendor del germen,
en retinos antiguos
de calcinadas piedras.

Vertiente del verano torrido,
alas de astillado silencio.

Noche vestal en capiteles de humo,
metamorfosis del sueño.

Insomnio sin brújula
apresando al estímulo.

Fébril acurfa
de labios yacentes.

Luis María Sobrón, poeta y ensayista argentino (Nogoyá/1931), es autor de "Yo camino, no", "Poética de la vida y la palabra", "Salmo de ceniza" y "Máscaras sin rostro".

La Paz, Bolivia,
domingo 8 de junio
de 1997

Breve meditación sobre un retrato de



HE

GUEVARA

o importa qué retrato. Uno cualquiera: serio, sonriendo, arma en mano, con Fidel o sin Fidel, diciendo un discurso en las Naciones Unidas, o muerto, con el torso desnudo y ojos entrecerrados, como si del otro lado de la vida todavía quisiera acompañar el rastro del mundo que tuvo que dejar, como si no se resignase a ignorar para siempre los caminos de las infinitas criaturas que estaban por nacer. Sobre cada una de estas imágenes se podría reflexionar profusamente, de un modo lírico o de un modo dramático, con la objetividad prosaica del historiador o simplemente como quien se dispone a hablar del amigo que descubre haber perdido porque no lo llegó a conocer...

Al Portugal infeliz y amordazado de Salazar y de Caetano llegó un día el retrato clandestino de Ernesto Che Guevara, el más célebre de todos, aquel hecho con manchas fuertes de negro y rojo, que se convirtió en la imagen universal de los sucesos revolucionarios del mundo, promesa de victorias a tal punto fértiles que

José
Saramago

La Paz, Bolivia,
domingo 8 de junio
de 1997

nunca habrían de degenerar en rutinas ni en excepciones, antes darian lugar a otros muchos triunfos, el del bien sobre el mal, el de lo justo sobre lo inícuo, el de la libertad sobre la necesidad. Enmarcado o fijo a la pared por medios precarios, ese retrato estuvo presente en debates políticos apasionados en la tierra portuguesa, exaltó argumentos, atenuó desánimos, arulló esperanzas. Fue visto como un Cristo que hubiese descendido de la cruz para descrujicar a la humanidad, como un ser dotado de poderes absolutos que fuera capaz de extraer de una piedra el agua con que se mataría toda la sed, y de transformar esa misma agua en el vino con que se bebería el esplendor de la vida. Y todo esto era cierto porque el retrato de Che Guevara fue, a los ojos de millones de personas, el retrato de la dignidad suprema del ser humano.

Pero fue también usado como adorno incongruente en muchas casas de la pequeña y de la media burguesía intelectual portuguesa, para cuyos integrantes las ideologías políticas de afirmación socialista no pasaban de un mero capricho coyuntural, forma supuestamente arriegada de ocupar ocios mentales, trivialidad mundana que no pudo resistir al primer choque de la realidad, cuando los hechos vinieron a exigir el cumplimiento de las palabras. Entonces, el retrato del Che Guevara, testimonio, primero, de tantos inflamados anuncios de compromiso y de acción futura, juez, ahora, del miedo encubierto, de la renuencia cobarde o de la traición abierta, fue retirado de las paredes, escondido, en la mejor hipótesis, en el fondo de un armario, o radicalmente, destruido, como se quisiera hacer con algo que hubiese sido motivo de vergüenza.

Una de las lecciones políticas más instructivas, en los tiempos de hoy, sería saber lo que piensan de sí mismos esos millares y millares de hombres y mujeres que en todo el mundo tuvieron algún día el retrato de Che Guevara a la cabecera de la cama, o en frente de la mesa de trabajo, o en la sala donde recibían a los amigos, y que ahora sonríen por haber creído o fingido creer. Algunos dirían que la vida cambió, que Che Guevara, al perder su guerra, nos hizo perder la nuestra, y por tanto era inútil echarse a llorar como un niño a quien se le ha derramado la leche. Otros confesarían que se dejaron envolver por una moda del tiempo, la misma que hizo crecer burbas y alargar las melenas, como si la revolución fuera una cuestión de peluqueros. Los más honestos reconocerían que el corazón les duele, que sienten en él el movimiento perpetuo de un remordimiento, como si su verdadera vida hubiese suspendido el curso y ahora les preguntase, obsecivamente, adónde piensan ir sin ideales ni esperanza, sin una idea de futuro que dé algún sentido al presente.

Che Guevara, si tal se puede decir, ya existía antes de haber nacido. Che Guevara, si tal se puede afirmar, continuó existiendo después de haber muerto. Porque Che Guevara es sólo el otro nombre de lo que hay de más justo y digno en el espíritu humano. Lo que tantas veces vive adormecido dentro de nosotros. Lo que debemos despertar para conocer y conocernos, para alegrar el paso humilde de cada uno al camino de todos.

José Saramago, novelista portugués. (Texto traducido al castellano por Dominica Díez y publicado en la revista Casa de las Américas N° 206, enero/marzo de 1997).

de Blanca Wiethüchter

en el colmo de la desesperación:
*Decoro esta piedra y esta otra,
 la devoro con ganas de morir por dentro
 hasta hacer estallar lo recalcado*

«Ente la signa del lavay: it. Ente la it. atel de m. puat'...»
Mas pronto, esta presencia hipotética desaparece, y el desdicho espectador se reintegra en la normalidad por haber — por humanita y una mirada vertical terminal por haber — por humanita y la presencia pueril del árbol, sin duda emblemática de una de raíces y prefiguración de un ámbito protector. Este clima de angustia sin saliendo remata en lo que Bachelard llama el «compiego de Oh: it. it. en el estado en el estado de la conciencia que se huende en el mar. En sus aguas interiores flota como la cabellera de Orla: una imagen con Aires de nubes. La canción, que evoca una imagen de la nubes alambicadas, con del árbol sumergido, suena, sin embargo, como un compago espectador.

En el «auto rigor» la ausencia del árbol se reitera en una intención más amplia, de una perspectiva histórica, en la

lo sido
lo siende
lo tido.

En CASTRO RIGOR se destaca una perspectiva histórica, en la dimensión más amplia, de este mundo natural convertido en la visión de la ciudad como un escenario natural convertido en un páramo por el despojo

La ética del combate se ilumina en el reconocimiento del instante, y se alimenta de los cuerpos sensibles que lo pueblan. Así lo sensual o los sentidos desplazan paulatinamente a la obsesión por el sentido o finalidad. En otras palabras, la

La justicia y veracidad de esta última imagen, "casos de cólicas", así como la visión que plasma la escena, sin duda nos recuerdan el acervo y la visión de Oscar Cerreto. Como en éste, en Weintraub la contemplación y la exposición de la ciudad descubren una segunda moral que agudiza

mismo "aparte como materia nutritiva como objeto dador de vida." *"La entidad gineceo de pulchritas me sostiene"*. A la luz de esta pasión verbal — se borran las fronteras entre imaginario y lo real, se esfuma el principio de identidad y, simultáneamente, la pretensión de alcanzar verdades contundentes e inmutables. La persona poética asume, a la manera del discurso místico, la paradoja como la figura más próxima al alimento y al ritmo de la vida aprendida, también ella, por radicalmente, como un "saceto que arde y es real".

*El sol es una parrilla
que estalla en calderinas y cristales
de extraviar la conciencia, que
calienta, pero no menos despiadado que el
cual, bajo un sol encogido, no menos
descenso a oscuras y a tieras en la propia
subjetividad.*

todo es más
no soy y soy la piedra que une los hilos
no de un camino
más bien de un laberinto
piedra de sastre.

De este modo, la ciudad no dispone más que una réplica del laboratorio interior de la identidad fragmentada. El adentrase del laberinto urbano define esta existencia.

En el umbral de esta suerte de agnósticis, la conciencia acude, más que a un saber, a un sentir distinto que, reconociendo la naturaleza inescrutable del universo, ya no ambiciona un sentido absoluto, sino simplemente un lugar en el que confluyan los diversos cauces de la existencia; un sitio en el que el desosco y la melancolía no vividos y lo inmenso, lo eterno.

ca urbana y del vertigo, producido por un espacio vacío, sustancia y de sentido y apuro a toda ecología. Calda, pues, en un mundo "sin albed/ sin almid/ sin mal". Sin embargo, en el corazón de ese desamparo hace el grito, signo de la resistencia al nihilismo, a la atracción tanfática del abismo: "Quiero la vida/ y con la muerte/ no me mueri!". Esta resistencia asume un

Todo se resquebraja en la piedra.

papel activo, agresivo, patirre en imágenes que, en su expresión vehemente, expresan una penetración de la realidad — de sus apariencias fantasmáticas — en busca del sentido. El fracaso que sigue expresa abalmente la rebelión asumida.

*aun Alejandra que nunca vi.
 Todo confiage en ella
 lo que quisio ser y no fue*

La Paz, Bolivia, domingo 8 de junio de 1997

PRESENZIA
literaria

SÍNTESIS DEL DEBATE, ESPACIO PARA LA REFLEXIÓN

ÉTICA Y ANTICORRUPCIÓN: EN BUSCA DE SOLUCIONES

El taller del Foro de Gobernabilidad y Desarrollo Humano generó importantes planteamientos y posiciones claramente diferenciadas, abriendo el espacio necesario para hacer una reflexión adecuada sobre el tema.

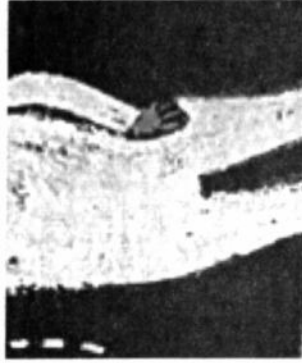
La presentación principal puso énfasis en la histórica existencia de las prácticas corruptas en las diferentes culturas del mundo. Sin embargo, también elaboró la complejidad e intensidad actual del fenómeno. El análisis y debate del taller dieron luz a la conclusión de que la corrupción distorsiona los mecanismos políticos e institucionales de un sistema de gobierno. De igual manera, que existen varias formas de corrupción, pero la más conocida es aquella que se da en el sector público; y tiene que ver con la conducta delictiva en el ejercicio del cargo público, el nepotismo, el favoritismo y clientelismo político, la malversación de fondos y exigir mayores derechos que los establecidos por el ordenamiento jurídico.

EL PLAN DE LA ÉTICA

Para todos los panelistas, la corrupción es, en última instancia, un problema que se sitúa en el plano de la ética pública, aunque no sólo son los agentes públicos los más expuestos a la corrupción, sino también otros sectores de la sociedad que tienen en sus manos adoptar decisiones en las que eventualmente se pretende influir.

Si bien hubo un cierto acuerdo en que la corrupción es un problema compartido por muchos países tanto desarrollados como en vías de desarrollo, son en estos últimos donde se generan más mecanismos corruptivos, más economías de escala para la corrupción, y donde el control de la corrupción se hace más difícil debido a su débil institucionalidad política y jurídica. Es así que para países en vías de desarrollo, como Bolivia, la corrupción representa un obstáculo al desarrollo por sus efectos indirectos y directos en varios niveles. Por ejemplo, en lo económico puede obstaculizar el óptimo uso de recursos en el sector público, y limitar el flujo de inversiones privadas nacionales y extranjeras.

En el ámbito social, la corrupción puede incrementar la desigualdad de oportunidades. En lo político, puede debilitar a la gobernabilidad, ya que la corrupción tiende a disminuir la credibilidad de las instituciones democráticas y de los líderes políticos, además de tener un efecto negativo en lo que respecta a la transparencia, el diálogo, la concertación y el



respeto a los derechos humanos. También en el ámbito político, la corrupción permite y fomenta la cultura del clientelismo, paternalismo y el prebendalismo.

LA CORRUPCIÓN EN BOLIVIA

Para el caso de Bolivia, la discusión del taller mostró que la corrupción actualmente es un problema interinstitucionalizado que se manifiesta en diferentes esferas y a distintos niveles. En el debate se coincidió en el hecho de que la corrupción en Bolivia está particularmente más presente en el sector judicial, en el sistema de control, en el sistema de aduanas, en el sistema fiscal, en el sistema de adquisiciones estatales, en las entidades policiales y en el sector privado.

De igual manera, los panelistas señalaron que si

bien ya existen en Bolivia medidas anticorrupción tales como las reformas del Estado, programas de fortalecimiento institucional de las direcciones generales de aduanas y de impuestos, el programa del servicio civil, la Ley SAFCO, programas para mejorar el sistema de compras estatales y las reformas de descentralización, participación popular y del sistema de justicia, éstas todavía no han generado ni un sistema de administración transparente con capacidad de rendir cuentas y de castigar los actos corruptivos, ni tampoco un sistema de coordinación entre las diferentes instituciones del Estado para combatir y reducir la corrupción.

En el contexto de la discusión, se generó un debate interesante en el tema de cómo disminuir y combatir la corrupción en Bolivia. Si bien se han dado ciertas medidas en la dirección apropiada, éstas todavía no han logrado ni desmonopolizar el poder del Estado ni darle más transparencia a los procesos públicos. De igual manera, se generó un interesante debate sobre las medidas de gran escala versus medidas incrementales, y sobre medidas de control inmediato versus de control estructural.

TEMA FUNDAMENTAL

La presentación y la discusión del taller generaron planteamientos y soluciones interesantes. Por ejemplo, la creación de una nueva cultura ética y un nuevo sistema de valores, más voluntad política para aplicar las normas constitucionales anticorrupción e instrumentos normativos como la Ley SAFCO, mejorar la administración de justicia y fortalecer procedimientos jurídicos.

En última instancia, la discusión del taller confirmó que el tema de la corrupción es un aspecto fundamental del desarrollo humano sostenible y, por lo tanto, de la gobernabilidad. Los resultados del evento abrieron un espacio más para reflexionar sobre este tema, y tanto el documento base de presentación como los comentarios de los dos panelistas y de los asistentes, fortalecieron las bases para continuar con un diálogo constructivo que nos lleve eventualmente a combatir y controlar la corrupción de una forma más coordinada y efectiva tanto a nivel de las instituciones del Estado como de la sociedad civil. ■

Gerardo Berthín Siles trabajó en el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Humano (PNUD), La Paz.



PRESENCIA



ÉTICA PÚBLICA Y CORRUPCIÓN EN BOLIVIA

Foro
de Gobernabilidad y
Desarrollo Humano

NO SUCUMBIR, NO ENVENENAR Y ACTITUDES ÉTICAS

a observancia de una conducta ética por quienes ejercen la función pública no sólo obedece a un sistema jurídico previsto en el Estado de Derecho, sino fundamentalmente a la expectativa de la colectividad, ante quien y para quien se desempeñan.

Las desviaciones de la conducta funcionaria suponen generalmente conductas antitéticas. Concurren a menudo cuando el servidor público aprovecha su cargo en beneficio propio y en desmedro de la confianza pública y el bien común. Esta situación describe comúnmente el concepto de "corrupción".

Independientemente de cualquier definición, la corrupción es un fenómeno presente en países de diversa historia, cultura, sistema político o avance de desarrollo económico; su presencia obedece a condiciones concretas de la naturaleza y la conducta humanas, comprendidas y estudiadas en el ámbito de la ética y la moral.

EDUARDO
RODRÍGUEZ V.

ORIENTACIÓN TEÓRICA JURÍDICA

En Bolivia el sistema jurídico plantea la orientación teórica del comportamiento del funcionario público a partir del "principio fundamental", establecido en la Constitución (artículo 43), de que "los funcionarios y empleados públicos son servidores exclusivos de los intereses de la colectividad y no de parcialidad o partido político alguno".

Por su parte, la Ley N° 1178, de Administración y Control Gubernamentales (SAFCO), establece que todo servidor público, sin distinción de jerarquía, debe "asumir plena responsabilidad por sus actos rindiendo cuenta no sólo de los objetivos a que se destinaron los recursos públicos que le fueron confiados, sino también de la forma y resultado de su aplicación."

ALGUNOS COMENTARIOS

• En Bolivia, a partir del restablecimiento del Estado de Derecho y la consolidación de sus instituciones democráticas, se han operado cambios que contribuyen decisivamente al mejoramiento de la función pública.

¿Pero la sola aprobación de leyes orientadas al cambio de las estructuras y al mejoramiento de sus instituciones puede encontrar dificultades en superar las causas que alimentan las desviaciones de conducta funcionaria que configuran la corrupción, grande o pequeña, originada en la necesidad o en la codicia?

¿De parte de los gobernantes existe la suficiente voluntad pública para avanzar, concluir e implantar

todos los procesos de cambio identificados como necesarios y urgentes para superar notables situaciones de desviaciones de conducta que derivan en corrupción? ¿Y de parte de la comunidad social existe una predisposición a superar un "fatalismo" cultural respecto a la corrupción?

• En los hechos, la función pública en Bolivia todavía refleja graves deficiencias respecto al cumplimiento del "principio fundamental" de la función pública y a la "rendición de cuentas" por su ejercicio.

El primer aspecto radica en la ausencia de una voluntad política de establecer una carrera administrativa de servicio civil fundada en un "estatuto". La excesiva politización de los cargos públicos y la alta rotación de funcionarios impide dramáticamente lograr resultados razonables en términos de eficiencia, economía y eficacia en áreas de servicio críticas. También contribuye a alimentar la cultura finalista de la sociedad respecto a los cargos públicos.

El afianzamiento de instituciones democráticas como las autonomías constitucionales, la Contraloría, el Ministerio Público y el establecimiento de un programa de Servicio Civil, contribuyen a superar este problema. También aportará sustancialmente al área del Poder Judicial el establecimiento del Consejo de la Judicatura.

El segundo aspecto, referido a la rendición de cuentas, tiene un referente obligatorio en la concepción de la Ley SAFCO. Esta norma introduce la noción de la asunción plena de responsabilidad y rendición de cuentas junto al desarrollo de una capacidad administrativa para impedir o identificar y comprobar el manejo incorrecto de los recursos del Estado.

Aprobada también un régimen específico de responsabilidad por la función pública estableciendo principios, ejes que regulan la responsabilidad administrativa, ejecutiva, civil y penal de los servidores públicos.

La implantación plena y comprensiva de esta Ley debería permitir lograr que la rendición de cuentas por el servidor público, en todos sus niveles, se convirtiera en una tarea casi rutinaria como efecto de la aplicación de los sistemas de administración.

La implantación del modelo SAFCO es gradual y todavía quedan pendientes de aprobación algunos asuntos bajo responsabilidad de su órgano rector, el Ministerio de Hacienda.

El régimen de responsabilidad por la función pública también ha transformado positivamente la concepción tradicional del servidor público. Al defi-

nirse tipos de responsabilidad en los que puede incurrir el servidor o terceros en relación con el Estado y los mecanismos para su determinación, se activa la responsabilidad primaria de las autoridades de cada entidad para preservar su régimen disciplinario y su patrimonio. Quedan, sin embargo situaciones que deben completarse para que el régimen de responsabilidad por la función pública sea más efectivo.

• La corrupción se presenta en diversas dimensiones, modalidades y tiempos. Por tratarse de un fenómeno que surge de la naturaleza y la conducta humana: necesidad y codicia, no puede ser erradicada definitivamente, sólo puede ser reducida y contenida a niveles razonables.

La implantación plena de la Ley SAFCO contribuirá a prevenir actos de corrupción, el establecimiento del Consejo de la Judicatura contribuirá a lograr un poder judicial más independiente y eficiente. Las reformas punitivas en el Código Penal podrán ser efectivas en la medida en que el sistema procesal sea efectivamente mejorado. Lo propio respecto a los procedimientos coactivos y los regímenes de garantías patrimoniales.

Pero lograr soluciones de fondo, en el contexto de una estrategia de largo aliento, incluidas iniciativas flexibles de corto plazo, pueden lograrse únicamente con un profundo cambio de actitud en la comunidad.

RETORNO A LA ÉTICA

Hay un retorno a la ética y la moral. Como anota L. Gomiz, todos contribuimos a la moral pública y a la moral del público, por lo que nos toca dar cuenta de nuestra propia moral, de la ética que consideramos razonable para nuestra profesión y de ver si además somos capaces de atenernos personalmente a ella.

Para J. Mahoney, el tema de la ética y la corrupción no puede cubrirse adecuadamente sin algunas consideraciones sobre la necesidad de una integridad personal.

Sucumbir a las prácticas de corrupción en cualquier de sus manifestaciones es corromper con los niveles más bajos de la relación social, es en encajar las fuentes de las relaciones humanas. Por ello, además de cumplir con las orientaciones normativas, es indispensable tener el valor moral, o la capacidad de hacer lo que uno juzga ético, a pesar de las percepciones o peligros que supone. ■

Eduardo Rodríguez Veliz es Subcontralor Jurídico de la Contraloría General de la República.

GUÍA PARA ENTENDER, EN BOLIVIA, UN TEMA COMPLICADO EL PAPEL DE LA ÉTICA EN LA FUNCIÓN PÚBLICA

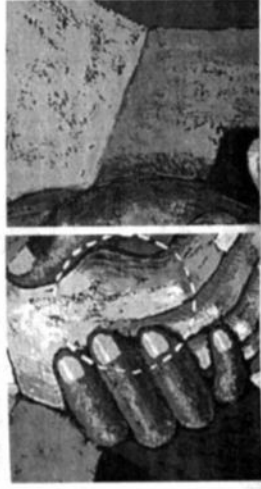
JULIO SERRIO
RAMÍREZ

I. ¿QUE TAN ÉTICOS SOMOS? ¿QUE ES LO ÉTICO?

La ética trata acerca de las normas de conducta de las personas que forman la sociedad. En este sentido, debe esperarse en principio que la ética juegue un papel normativo central en la función pública. Sin embargo, pareciera que en la práctica dicho papel tiende a ser ampliamente ignorado, pues los escándalos sobre corrupción en la función pública son cada vez más comunes y el escepticismo del ciudadano acerca de la honestidad en la función pública es generalizado.

Dos encuestas hechas por el autor (en los años 1995 y 1996) a dos grupos de profesionales graduados que estaban cursando el primer año de las maestrías que lleva a cabo la Universidad Católica Boliviana con el apoyo del Harvard Institute for International Development, indican algo sobre la ética en la función pública (y en la privada) en Bolivia: (1) Existe una percepción generalizada acerca de que la ética tiende a ser pasada por alto en la toma de decisiones. (2) Se confunde en alto grado lo ético con lo usual o lo legal. (3) La ética utilitarista junto con la ética subjetiva representan la segunda mayor influencia en la definición de lo ético. (4) La ética objetiva o de índole universal tiene muy poca influencia en esa definición.

Algunas preguntas: ¿Qué tanta importancia tendrá en la realidad la ética para la toma de decisiones en la función pública en Bolivia? ¿Qué tendencias parecen existir en la importancia de la ética en la función pública? ¿Habrá signos alentadores o desalentadores? ¿Nos estaremos dirigiendo a una ges-



ción pública más ética o menos ética en Bolivia? ¿Qué relación parece existir entre la democracia política y la ética en la función pública en Bolivia? ¿Cuáles parecen ser las principales formas en que lo ético en la función pública es definido en Bolivia? ¿Lo legal? ¿Lo utilitarista o lo subjetivo? ¿Algo de carácter objetivo o universal?

II. EL PAPEL DE LA ÉTICA EN LA FUNCIÓN PÚBLICA

La ética en la función pública tiene varios papeles claves. (1) Es el fundamento normativo del papel del estado en la "comunidad de seguridad colectiva" que debe formarse en la sociedad para bienestar de todos; (2) protege el interés de la sociedad como un todo en el manejo de los asuntos públicos; (3) provee la legitimidad moral—y en la práctica la legitimidad política—del ejercicio de la autoridad en la función pública; (4) prescribe (moralmente) el comportamiento del funcionario público; y (5) sirve de fundamento para establecer, y justificar, los principales deberes y derechos de las partes involucradas en el manejo de los asuntos públicos.

Fundamento normativo para la "comunidad de seguridad"

Es probablemente el papel principal de la ética en la función pública y está relacionado con el valor más alto de toda ética: la supervivencia.

En la sociedad moderna se le ha dado al Estado el monopolio del uso legítimo de la fuerza, como un medio regularizado para producir la "comunidad de seguridad" que vino a sustituir a la ley de la selva o a la supervivencia del más fuerte. De allí, por ejemplo, surge el derecho de rebelión contra la tiranía, que sustenta moralmente en el derecho a la supervivencia, cuando el Estado en lugar de ser el defensor y garante de la seguridad ciudadana se convierte en su principal amenaza.

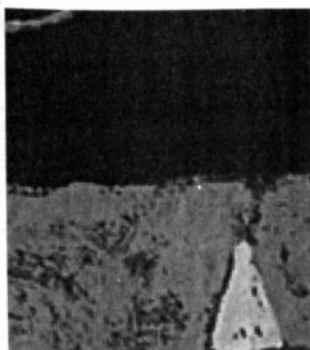
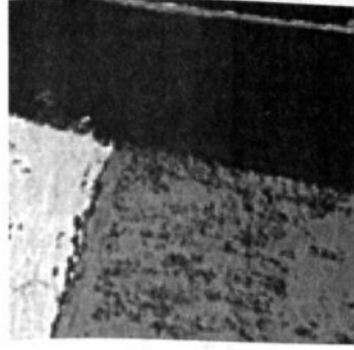
¿Qué tan sólida parece ser la "comunidad de seguridad" en la sociedad boliviana? ¿Se habrá avanzado en los últimos años en el respeto de la vida y la integridad personal de los bolivianos por parte de agentes del Estado, especialmente de los organismos de seguridad y orden público?

La supervivencia no se limita a no estar expuesto a que otro atente directamente contra nuestra integridad física, sino también a disponer de los medios para garantizar esa supervivencia, o sea para atender las necesidades de sustento y a no estar expuestos a la arbitrariedad y el abuso de terceros o de agentes del Estado. No sólo la tiranía atenta contra la "comunidad de seguridad", sino también la democracia cuando es corrupta, o cuando se sustenta en un sistema judicial corrupto, arbitrario o ineficiente.

¿Hasta qué grado el régimen democrático en Bolivia es percibido como poco corrupto o muy corrupto? ¿Qué explosiones de violencia social podrían estar asociadas a la percepción, entre sectores marginados, de la existencia de una alianza entre el Estado y los sectores poderosos en contra de los sectores más vulnerables? ¿Habrá sustento real para esa percepción? ¿Existe seguridad jurídica en Bolivia para todos los ciudadanos, o son excluidos sistemáticamente los sectores marginales o vulnerables? ¿Qué implicaciones morales tendrían esas deficiencias para la calidad y estabilidad del actual orden político?

La protección del interés colectivo en el manejo de los asuntos públicos.

El principal fundamento ético de la función pública debe ser la protección del interés colectivo. Esto objetivo sirve como guía. En la medida en que



la corrupción tiene este fenómeno de economías de escala en la producción? Que para enfrentar la corrupción en una institución muy corrupta es necesario revisar la disponibilidad inicial de recursos para la tarea, pues si no se cuenta con un margen substancial de recursos es muy probable que la campaña fracase. Implica también que la estrategia anticorrupción deberá llevarse a cabo inicialmente a gran escala y no incrementalmente, con el fin de modificar desde el inicio la percepción de impunidad generalizada y por esta vía incrementar considerablemente los costos esperados de la acción corrupta para los agentes corruptos dentro de la organización.

VI. ÉTICA E INSTRUMENTOS DE CONTROL DE LA CORRUPCIÓN

Uno de los temas más controversiales en el control de la corrupción es el de la ética de los medios que se utilizan para hacerlo. Desde el punto de vista de la ética utilitarista, la respuesta es relativamente fácil de establecer en el terreno conceptual: ante diferentes alternativas para controlar la corrupción en un caso dado, debe escogerse aquella en la cual el total de beneficios sociales esperados exceda en mayor margen el total de costos sociales esperados.

El problema práctico consiste en generar alternativas viables para el control de la corrupción en un caso dado, identificar todos los beneficios y costos esperados para cada alternativa, medir esos beneficios y costos y proceder a tomar la decisión y llevarla a cabo.

Desde el punto de vista de los derechos morales, existen problemas éticos en el uso de ciertos instrumentos para el control de la corrupción. Por ejemplo, cuando se condena públicamente a personas sin darles el derecho a su defensa.

O cuando se lesiona el derecho a la intimidad utilizando medios de espionaje electrónico, sin mediar acción judicial que autorice dicha vigilancia. En otros casos se incentiva una cultura de delación y de calumnia dentro de las organizaciones, con lo fin de detectar algunos casos de corrupción, con lo cual se degrada el clima moral de la organización y se le niega a muchos el derecho a defender su reputación y a conocer las acusaciones que se les hacen.

Otros mecanismos muy cuestionables éticamente se refieren a aquellos en que se quiere compensar la honestidad del funcionario público elevando considerablemente su remuneración, para reducir la posibilidad de que caiga en la trampa. La duda moral surge del hecho de que la tasación justa del valor del trabajo no debe estar relacionada con el "soborno" oficial que debe pagarse a alguien para que no deje de cumplir con su deber. Ese pago adicional anticorrupción tiene el riesgo de promover la corrupción haciéndola oficial, haciéndola legal.

Uno de los problemas éticos fundamentales de



implica desconocer el peso de las razones utilitarias para impulsar la acción corrupta, pero sí destacar que otros frenos podrían funcionar cuando el valor esperado del beneficio individual de la acción corrupta resulte aún muy atractivo.

¿Crear una nueva cultura?

En el largo plazo, la lucha contra la corrupción debe sustentarse en el desarrollo de una fuerte cultura anticorrupción en la administración pública y en la sociedad como un todo. Este sería el principal freno a la corrupción: la convicción moral generalizada de lo incorrecto de la acción corrupta y la predisposición a no llevarla a cabo.

Existe otra opción más difícil de llevar a cabo, que requiere un plazo mucho mayor para su ejecución y un grado de poder decisivo que pocas veces está disponible en el sector público. A pesar de esos inconvenientes tiene dos grandes ventajas desde el punto de vista ético: es perfectamente compatible con la protección de los derechos morales fundamentales de las personas, y promueve el desarrollo ético de los miembros de la organización. Esta opción consiste en la creación de una nueva cultura organizacional o la modificación de la cultura existente, según sea el caso.

En la medida en que el control de la corrupción descanse primordialmente en la modificación de las variables que determinan el costo y el beneficio esperados de la acción corrupta de manera que el beneficio neto esperado sea menor (e incluso negativo), la tarea de control resultará cada vez más costosa socialmente y más cuestionable éticamente.

Los líderes de una organización son quienes tienen el papel de crear, formar o reformar la cultura organizacional. Para ilustrar algunas opciones sobre el tipo de cultura que podrían crear, se presenta a continuación una clasificación de tipos de cultura organizacional según la intensidad de dicha cultura y el grado de autonomía para los miembros de la organización es la siguiente:

mos de la legislación social boliviana serían aplicaciones del principio de compensación?

Las obligaciones contractuales relacionadas con el ejercicio de un cargo público son obligaciones de justicia (y por lo tanto de orden moral) en la medida en que el contrato sea moralmente válido, lo cual requiere: que todas las partes en el contrato tengan acceso a la información relevante para establecer el valor relativo de lo que recibirán y de lo que darán a cambio, que cada parte sepa cuáles son sus obligaciones y cuáles sus derechos, que el contrato haya sido libremente acordado, que el propósito del contrato sea posible de lograr y que las funciones a realizar sean moralmente aceptables.

En la función pública con frecuencia se aduce como excusa para la falta de cumplimiento la ignorancia acerca de ciertas obligaciones y ciertas normas asociadas con el ejercicio de cargos públicos. Legalmente se tiende a aplicar una norma universal que indica que la ignorancia de la ley no excusa su cumplimiento. En el sentido moral, la ignorancia de la ley por desidia o descuido no excusa su cumplimiento.

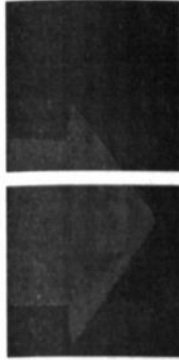
¿Qué tan difundidas y conocidas por los interesados son las leyes y normas principales que determinan las obligaciones y derechos de los funcionarios públicos en Bolivia? ¿Existen algunos problemas de equidad en esas leyes y normas que limiten su validez ética? ¿Qué tanto se conoce y aplica la llamada ley SAFCO? ¿Qué mejoras la harían más aplicable?

El principio de subsidiariedad indica que para establecer qué funciones y responsabilidades le corresponden a una instancia específica en la sociedad (especialmente que le corresponde al Estado y qué le corresponde a otros entes sociales), las funciones y responsabilidades deben establecerse al menor nivel de agregación (individuo, pareja, familia, vecindario, barrio, sector, ciudad, región, etc.) al cual esas funciones o responsabilidades puedan ser ejecutadas satisfactoriamente.

Un avance importante en la aplicación del principio de subsidiariedad a escala nacional en Bolivia ha sido la Participación Popular (y en menor grado la Descentralización Administrativa). No sólo es un esfuerzo de profundización democrática de gran magnitud, sino un avance ético en la estructura (y en la práctica) del ejercicio de la autoridad en la administración territorial.

¿Qué complementos (o mejoras) requiere el proceso de Participación Popular en Bolivia para reforzar la aplicación del principio de subsidiariedad a escala nacional en la administración pública?

El principio utilitarista como guía para la prescripción del comportamiento del funcionario público tiene un gran valor práctico y una fuerte inspiración intuitiva. Estipula que entre dos cursos de acción posibles en un caso dado, debe llevarse a cabo aquél cuyas consecuencias produzcan la mayor diferencia entre los beneficios sociales y los costos sociales derivados de emprender dicho curso de acción.



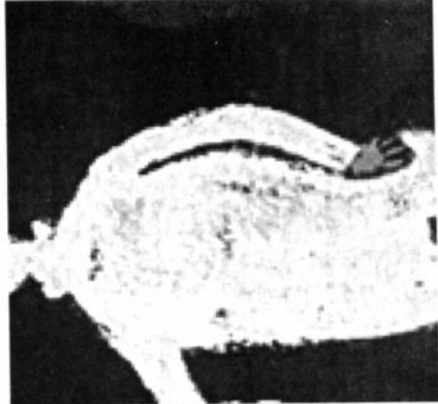
Debido a que las decisiones públicas afectan el bienestar de muchas personas, el principio utilitarista debe estar sujeto a otros principios de mayor jerarquía en el sentido ético: el de los derechos morales fundamentales, el de justicia como equidad, el de las obligaciones contractuales y el de subsidiariedad.

¿Qué tanta aplicación práctica tiene el principio utilitarista en las decisiones de inversión pública en el país? ¿Hasta qué grado se limitan las consideraciones utilitaristas en las decisiones de inversión pública por criterios relacionados con derechos morales fundamentales, equidad, obligaciones contractuales y el principio de subsidiariedad?

El fundamento para los derechos y deberes en el manejo de los asuntos públicos

Los asuntos públicos son con frecuencia muy complejos, no sólo por los temas técnicos que pueden contener, sino también por la heterogeneidad de derechos, intereses y perspectivas que pueden ser relevantes en cada caso. En este sentido la ética debe ser la base sobre la cual se estipulan formal y concretamente las leyes y normas que asignan derechos y deberes relacionados con el manejo de asuntos públicos.

Debido a su naturaleza pública, es decir colectiva, pueden aplicarse, como base fundamental de las leyes y normas relacionadas con el manejo de asuntos públicos, dos diferentes y opuestos sistemas éticos. (1) Los sistemas *colectivistas* (o de agregación moral) de defender lo que considera son



ción, en los cuales el individuo está sujeto al grupo. Se trata de lograr la maximización del valor agregado (o la suma o el total) del bienestar neto de los involucrados, o la maximización del bienestar neto del conjunto (o la suma o el colectivo) de los involucrados. (2) Los sistemas *centrados en el individuo*, en los cuales se reconoce que la persona humana posee ciertos derechos inviolables, que ni siquiera el bienestar colectivo de la sociedad en su conjunto pueden anular.

En la práctica en las sociedades modernas de hoy en día se tienden a combinar (de manera poco consistente pero muy pragmática) las dos escuelas.

¿Qué tanta influencia parece tener el pensamiento ético colectivista en contraste con el pensamiento ético centrado en el individuo en las diferentes instancias e instituciones públicas bolivianas?

III. EL PAPEL DEL FUNCIONARIO PÚBLICO

El papel del funcionario público desde el punto de vista ético requiere el examen de las siguientes preguntas: ¿a quién representa el funcionario?, ¿quién lo nombró o eligió?, ¿a quién debe rendirle cuentas?, ¿tiene algún papel de líder?, ¿cómo determina cuál es la misión de su cargo o de su institución?

¿A quién representa?, ¿quién lo nombró o eligió?

Dado que por ser funcionario público está a cargo de algo de naturaleza pública o colectiva que trasciende su ámbito individual, el funcionario público no se representa a sí mismo, sino a alguien más (generalmente a muchos más). Existen dos grupos de funcionarios: el funcionario de carrera y el funcionario político, bien sea nombrado o elegido.

El de *carrera* se espera que represente en su campo de competencia profesional a toda la ciudadanía dentro del territorio de su jurisdicción. Tiene la obligación moral de defender lo que considera son

los intereses de todos los habitantes del territorio en el campo de sus funciones, debe ser apolítico en cuanto a sus preferencias partidarias en el ejercicio de sus funciones. En teoría se esperaría que la mayor parte de la administración pública estuviese compuesta por funcionarios de carrera.

El funcionario público se espera que represente cierta opción o preferencia política, o cierta región o sector social. En general, en un régimen democrático, el funcionario público tiene un mandato de representación selectiva, basado en las preferencias ciudadanas directas que le dieron el triunfo electoral, o en las preferencias de líderes políticos que cuentan con apoyo electoral y autoridad para nombrarlo.

Ahora bien, ¿qué tan clara es la distinción en Bolivia entre el funcionario de carrera y el funcionario político? ¿Tiene esa distinción alguna importancia para definir a quien está representando el funcionario público? ¿Hasta qué grado la administración pública

¿Qué tan difundido está dentro de la ética pública boliviana el concepto de la obligación de todo funcionario público de rendir cuentas al público por

modos institucionales establecidos? ¿Hasta qué grado los funcionarios electos se consideran libres de la obligación de rendición de cuentas? ¿Existe alguna evidencia reciente de complicitad entre funcionarios electos para evitar enfrentar rendición de cuentas de algunos de ellos por acciones llevadas a cabo en el ejercicio de funciones públicas anteriores?

Lo anterior hace que la *transparencia* sea un requisito clave para la gestión pública ética, pues de lo contrario resultaría imposible hacer una rendición de cuentas efectiva.

¿Tiene el funcionario público algún papel de líder?

Liderazgo puede definirse como el uso de la influencia no coercitiva y/o simbólica para dirigir y

coordinar las actividades de los miembros de un grupo hacia el cumplimiento de ciertos objetivos. A partir de esa definición resulta claro que la función pública requiere el ejercicio del liderazgo para hacer uso eficaz de la autoridad.

Se requieren líderes para el ejercicio de la función pública a todos los niveles. Igualmente, requieren capacidad de liderazgo en diverso grado. El funcionario público debe poder inspirar al ciudadano a acatar su autoridad sin coartarlo.

Este liderazgo público requiere diversas combinaciones de cuatro papales: (1) El de gerente o administrador, en cuanto a la capacidad para ha-

cer uso eficiente de los recursos públicos que le han sido encomendados. (2) El de promotor o emprendedor, para encontrar la forma de expandir esos recursos. (3) El de político, en cuanto a su habilidad para mantener el apoyo de los sectores ciudadanos involucrados y de las otras instancias públicas relacionadas con su función. (4) Finalmente, el de gobernante o estadista, en cuanto a su disposición a velar por el bienestar de los ciudadanos, con énfasis especial hacia los sectores más vulnerables.

Estos papeles de liderazgo tienen consi- gno para el funcionamiento público la obligación moral de ejercerlos.

¿Quién define la misión del cargo o de la institución? ¿Quién define el valor público?

Hay dos corrientes de opinión sobre este tema. El enfoque de la llamada administración pública tradicional sostiene que para cada cargo público y para cada institución pública existe un *mandato* formal claramente definido por las leyes y normas

pertinentes, el cual debe ser acatado fielmente por los involucrados. El nuevo enfoque de la gestión pública (o la *gerencia pública*) sostiene que el gerente público debe tratar de crear *valor público* dentro del ámbito en que opera, teniendo como referencia el *mandato formal*, pero sin estar limitado por dicho mandato. Se puede definir *valor público* como todo aquello que produce el sector público y que beneficia a la sociedad, en todo o en parte. Es el equivalente de *valor privado*, el cual es producido por la empresa y beneficia a los consumidores y a los productores.

¿Porqué proponer la idea de que la misión del funcionario público es la creación de *valor público*? Hay varias razones: (1) Dadas sobre la legitimidad del mandato. (2) Dadas sobre la calidad del mandato. (3) Imposibilidad práctica de definir de antemano todo lo que un funcionario o una institución deben hacer para el bienestar común.

¿Qué tan fuerte es el énfasis en los aspectos formales del mandato como marco para la definición de la misión de un cargo o de una institución pública en Bolivia? ¿Que provisiones nuevas presenta la ley SAFCO para flexibilizar las interpretaciones excesivamente rígidas del mandato legal como limitante de la misión de un cargo o una institución pública? ¿Que avances se han logrado en este sentido?

IV. ÉTICA Y POLÍTICA O ÉTICA Y DEMOCRACIA POLÍTICA?

Si la política es llamada por algunos "el arte de lo posible", ¿qué tiene que ver con la ética, que es la ciencia de lo correcto? Hay dos formas de concebir lo "posible". Una de ellas lo interpreta como "lo mejor dentro de lo que es factible y moralmente aceptable". La primera postura se refiere a la política como un arte amoral (no necesariamente inmoral—contra la moral—sino amoral, fuera del ámbito de la moral); mientras que la segunda coloca a la política dentro del campo de la moral.

La política debe estar sujeta a la ética, dado que el ejercicio de la política (en el sentido de la competencia por el poder público y el ejercicio del poder público o de la influencia sobre quienes lo ejercen) tiene serias consecuencias sobre el bienestar de los miembros de la sociedad.

La democracia política (en adelante *democracia*) representa un avance ético considerable en la búsqueda de soluciones al problema de ¿cómo establecer un orden social justo y estable, y por lo tanto próspero, dentro de sociedades formadas por millones de personas, asentadas en territorios de miles o millones de kilómetros cuadrados, compuestas por muy diferentes sectores sociales, económicos, culturales, religiosos, lingüísticos, regionales, etc., sujetas a cambios de toda índole, con grandes desigualdades en la distribución de recursos sociales entre la población, e insertadas en un entorno global ciertamente

inestable, desconsiderado, frío y con frecuencia adverso e incluso hostil?

¿En qué consiste el *avance ético* de la democracia sobre otras opciones anteriores? Se basa en la vigencia a nivel teórico, y en cierto grado a nivel práctico, de varios derechos y libertades fundamentales del individuo dentro de un régimen democrático. Tales libertades y derechos han sido sintetizados por Robert Dahl así:

1. Libertad para formar y unirse a organizaciones.
2. Libertad de expresión.
3. Derecho al voto.
4. Elegibilidad a cargos públicos.
5. Derecho de los líderes políticos a competir por apoyo y específicamente por votos.
6. Existencia de fuentes alternativas de información.
7. Elecciones libres y justas.
8. Instituciones que hagan que las políticas gubernamentales dependan de los votos y de otras expresiones de preferencia.

Las primeras siete condiciones podrían considerarse las constituyentes de una democracia en el sentido formal.

Sin embargo, si en un país se logra la vigencia real de las siete primeras condiciones, pero la octava no se cumple del todo o se cumple muy poco, tendríamos un *gobierno* más o menos democráticamente elegido. No sólo importa la forma en que el gobierno es seleccionado, sino también la forma en que el gobierno gobierna.

Existen grandes deficiencias para el cumplimiento de la octava condición (la de las democracias reales). Varias barreras limitan el cumplimiento de la condición de representatividad de preferencias.

- (1) La existencia de entidades que son imperios burocráticos dentro de la administración pública, al estar totalmente alejadas del control ciudadano directo o del de sus representantes.
- (2) La existencia de conflictos sociales intensos sobre asuntos públicos, que hacen difícil o imposible para el funcionario público determinar a cuáles de las preferencias en conflicto debería atender.
- (3) Los casos en los cuales existe una fuerte dependencia económica y/o política del país con relación a entes externos poderosos (gobiernos, empresas, instituciones internacionales).
- (4) Cuando existen diferencias extremas en la distribución de recursos sociales entre sectores.
- (5) La existencia de un alto nivel de corrupción en la administración pública, que hace que las preferencias representadas en las decisiones son las de individuos o pequeños grupos que obtienen ventajas privadas de la acción pública de manera injusta y fuera del control de la ciudadanía.

¿Hasta qué grado la democracia boliviana cumple las condiciones de democracia formal? ¿Hasta qué grado cumple la condición adicional de democracia real? ¿En qué grado las barreras al funcionamiento de la democracia real se dan en Bolivia? ¿Hay imperios burocráticos? ¿Qué tan intensos son los conflictos en asuntos claves de política pública? ¿Qué tan severa es la dependencia externa del país? ¿Hasta qué grado los niveles de desigualdad existentes en el país socavan la representatividad democrática? ¿En qué grado los niveles de corrupción existentes en la administración pública deforman el propósito de la democracia relacionado con el bienestar colectivo y el principio de igualdad ciudadana?

V. MECANISMOS DE CONTROL DE LA CORRUPCIÓN

Si nos referimos a la corrupción en el manejo de los asuntos públicos, podemos definir el comportamiento corrupto como la acción deliberada de un agente estatal en contra de sus obligaciones oficiales con el propósito de favorecerse injustamente a sí mismo o a otros.

Robert Kilgaurd ha sido uno de los autores que mayores aportes conceptuales ha dado para el control de la corrupción. Kilgaurd propone un esquema para los diseñadores de políticas en el cual sugiere cinco instrumentos anticorrupción que puede dar guías útiles en la creación de mecanismos para el control de la corrupción. En síntesis tales mecanismos incluyen lo siguiente:

1. Selección de agentes por capacidad y honestidad.
2. Hacer reformas que permitan cambiar las recompensas y las sanciones respecto a los agentes y respecto a los clientes.
3. Recopilar y analizar información para aumentar la posibilidad de detectar la corrupción.
4. Reestructurar la relación director-agente-cliente para eliminar la combinación productora de corrupción: poder monopolístico más arbitrio más poca responsabilidad.
5. Cambiar las actitudes acerca de la corrupción. Utilizar la capacitación, promulgar código de ética y cambiar la cultura institucional.

¿Que mecanismos para el control de la corrupción se utilizan más comúnmente en las instituciones públicas en Bolivia? ¿Cuáles de tales mecanismos están incluidos en el instrumental propuesto por Kilgaurd? ¿Cuáles son innovaciones locales? ¿Qué nuevos mecanismos de control de la corrupción se pueden proponer para enfrentar las oportunidades crecientes de corrupción creadas por el avance tecnológico y la globalización?

Economías de escala en la corrupción

Una de las principales dificultades para controlar la corrupción dentro de una institución cuando ésta se encuentra a niveles muy altos consiste en que la producción de corrupción posee importantes economías de escala: en otras palabras, la producción de un acto adicional de corrupción tiene un costo (para el corrupto, no para la institución o para la sociedad) cada vez menor. El costo marginal es decreciente.

¿Porqué es decreciente? Por varias razones:

- (1) La reducción de la probabilidad de que el acto corrupto sea detectado; a medida que la escala de corrupción aumenta, resulta más fácil para cada acción corrupta pasar desapercibida entre la multitud.
- (2) La reducción de la probabilidad de que una vez detectado el acto corrupto, éste sea castigado; si

el nivel de corrupción es muy alto significa que se ha convertido en algo común, usual, en algo tolerado por muchos dentro de la institución, lo que hace más improbable el castigo.

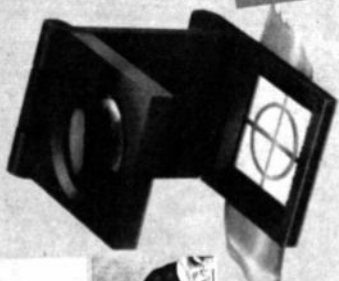
(3) La reducción de los costos de transacción para la acción corrupta, lo que incrementa el beneficio neto esperado; al haber más corrupción, se forma un mercado de compra-venta de actos corruptos y se difunde más ampliamente la información sobre las cotizaciones en ese mercado, con lo cual es más fácil para los agentes corruptos fijar precios por sus servicios a los clientes y garantizar que los clientes cumplan sus compromisos de pago para evitar quedarse fuera del mercado en la siguiente ocasión.

(4) En la medida en que la corrupción aumenta, empezará a afectar las percepciones de las personas sobre lo que es corrupto y lo que no lo es, generando una actitud ética muy laxa entre muchos miembros de la institución, justificando así muchas acciones corruptas como si fueran acciones normales. La corrupción se institucionaliza, se regulariza y se vuelve parte integral de la cultura organizacional. ¿Que implicaciones prácticas para el control de

SEPARACION DE COLOR



Realizamos
separación de
color a precios
sin
competencia al
instante



P r e c i o s
EDITORIAL LUX
*servicio de la
economía Boliviana*

SE REALIZAN TRABAJOS DE IMPRESION:



*Se imprimen
afiches
a todo color*

- ✓ Periódicos
- ✓ Libros
- ✓ Revistas
- ✓ Láminas
- ✓ Afiches
- ✓ Trípticos
- ✓ Almanagues

TEXTOS ESCOLARES SEGUN PROGRAMA OFICIAL

EDITORIAL LUX: Av. Mcal. Santa Cruz 2150 • Telf.: 329102
Fax: 343968 • Casilla 1566 • La Paz - Bolivia



PERIODICOS

ALFREDO
PAREJA
DIEZCANSECO
EL MUELLE

*Ilustraciones:
Karim Borjas*

PRESENCIA
LA PAZ - BOLIVIA 8 DE JUNIO DE 1997



Este Periódico

llega a millones de lectores
en toda Iberoamérica
a través de 25 reconocidos periódicos,
gracias al auspicio de:

BANCO INTERAMERICANO
DE DESARROLLO

FUNDACIÓN DE INVESTIGACIONES SOCIALES A.C.

IBERIA

BANCO SANTANDER

BACARDÍ Y CÍA. S.A. DE C.V.

AEROPUERTOS ESPAÑOLES
Y NAVEGACIÓN AÉREA (AENA)

UNESCO

y FONDO DE CULTURA ECONÓMICA
agradecen el respaldo a este gran proyecto
de integración iberoamericana

PRESENCIA

transportes demuestran que tienen poder

JUSTO MONTECROSSA

a la cultura

CISCO TOLEDO



comos, convirtiéndose sus cuerpos en uno en la superficie de las ne-
bulosas, pero apenas se marchaban, se desgarraba el pe-
cho. Ahora estaba viviendo la cometa y de repente,
abandonó las miradas hacia los ojos de Hildemir, le dijo:

EL MUELLE

Este es un mundo que cambia por el calor de una persona, una mujer, una idea, un gesto, un momento que se vive en la fraternidad, incluso el silencio de barricas (te recuerdo que inmediatamente habrás de comprar la proporción de la mezcla. Qué barbaridad! No es posible que al pie de la letra las instrucciones de los ingenieros transpiren. Estoy cansado de construir... ¡Una cosa es el cemento y otra, muy otra. Yo tengo mi porcentaje de mezcla con explosivos resultados. Allí determino por experiencia lo que me conviene y me da el resultado. Pero aquí, cuando hago cemento y dióxido, pero aquí... ¡Nada con el álcali! Que sea la mezcla de un día de ahora y mañana...

[illegible]

—Que te pasó, Juan?

—Lo miraba con los ojos redondos, hinchados de dudas, frente pegada, subida y azorada un poquito ceja. —Ocupadísimo, tío te digo! Un trabajo muy largo, que ocupara he podido terminar. Me dieron un sueldo a más. Ha la carne, por...

—Ya así comi... Juan, ¿y así?

ERIO 1380

El señor, llegó hasta su oficina, donde la cual no perdió el tiempo: hizo llamar al ingeniero con quien siempre ha los trabajos, citándole en su despacho. La entrevista duró de una hora, pero al fin se pusieron de acuerdo en el porcentaje que al ingeniero correspondía. Después, el Angel alquiló un automóvil y se fue a buscar al señor...

...a, mujer! Yo necesito hacer esa obra! Es algo grande. Me pongo a pensar una bonita suma. Y no he sabido encontrar la palabra adecuada! Habiera adelantado ya mis conclusiones, que habrían hecho otros más avisados... Qué sea del todo trazo... Tengo que ganar la licitación para el templo de la Virgen. Pero no sé cómo hacerlo. ¡Dijo! Pero no me pongas esa cara de bobal! Si no entiendes estas cosas ¿para qué preguntaste! Esto hay que traerlo bien, pero muy bien. No me llamo Ángel Martín, como la licitación. Me voy... Hasta luego... ¡Una idea!

—¿Dónde la tía Jacinta, (te acuerdas)?
—Claro que me acuerdo de esa vieja sinvergüenza. Buse-
que, pero no bague nada. Yo no tengo hambre y me comi-
-ré así un muchón.

24

—Se ha fijado un total en 1997 —dijo maliciosamente el señor—.

... ¿Qué hora es?
 Na, los ocho y media, Ángel.
 Capital me voy. Hasta luego, Doña Clara.
 Cuando llegó a la oficina, no tuvo tiempo ni atención
 para responder el saludo de su inferior. Entró muy
 apurado y, con el sombrero aún puesto, sentóse a su escritorio.
 Revolvió papeles y luego tomó el teléfono de la recepción y solicitó un número.

—¿Qué te pasa, Juan?
—Nada! Qué diablos me va a pasar! [No me mires con la cara de bobal. Déjanme andar si me provocas]
—¿Qué te provocó?
—Marta alintó un temblor extraño en las mejillas y agachó la cabeza como los perros cuando les van a pegar.
—¿Habravo la miró un segundo y se calló. Tuvo un poco

—Ya lo creo. ¿Qué no se va a alijar en obra tan importante como esta?

—Al ex, don Angel. No pocas dificultades he tenido que vencer para convencer al gobierno de lo imprescindible de la obra. Dos finalidades he tenido en mi persona: el progreso de Caguayal, la seguridad del comercio, y, al fin, por otro lado, el problema de los desahogados. Aunque es verdad que los obreros exagrarán la necesidad de la obra, yo creo que los obreros de Caguayal, muchos no trabajan porque son ociosos. Aquí, la gente está bien, nadie se quiere de hambre. No hay co-

No, no, señor Maura, yo conseguiré aquí la existencia de esos derechos. Si, eso es en la misma forma de siempre. Pierda cuidado.

todo el mundo estaba contra él, todos, todos los patrones, sus amigos, su familia... ¿Por qué le perseguían? Irita, sí, de una buena vez, robaba todo lo que pudiera, y después... Tendría que hacerlo otra vez. No. Sólo una. Pero íta. ¡Qué demonios le importaba! Le fue creciendo de adentro un enorme deseo de maldecir; de golpear. Volteó la cabeza en todas direcciones y luego, con la necesidad insuperable de descargar, gritó a macho:

— ¡Vá tú, cómo has crecido!

nos que mostrar a esa gente que nosotros le brindamos la oportunidad para trabajar. Si no, se presenta el peligro de que se pierda una buena, de algún trabajador. Aquí no es como en otro país. Una huelga, un movimiento obrero de protesta, con este pueblo tan inculto y salvaje. Dios sabe lo que pasará. Pero ésta es mi política, don Ángel, porque, mientras tengamos autoridades como usted, nada va a poder que temer.

...Tengo que anunciarle primero al señor Secretario, señor...
 f) le hará pasar después.
 ...Vaya usted discretamente donde el Gobernador y diga que Ángel Maritelo, su amigo Maritelo le necesita de un...

María se acortó unos pasos tímidos y en su delante, como haciendo una confesión, le dijo en voz baja: «Conseguí emplearme de cocinera donde la familia Aznara. ¿Te acuerdas Juan, que allí estuve antes?»

Habrío alzó la cabeza como deslumbrado, y después de mirarla fijamente, se fue levantando muy despacio, examinó hacia ella y le tendió los brazos.

—Me parece que sí. Yo haré mis cálculos, don Costas, porque le anticipo que ellos resuelto a entrar en la industrialización.

—Ya me extrañaba que no me lo hubiera dicho.

—Sí, lo que pasa es que es muy problemático ganar la industrialización entre tantos propietarios que se presentarán.

—Depende de la propuesta que usted haga.

Nos damos cuenta de que los señores de la industria y el comercio...

Mientras entraba el portero a anunciarle, don Angel se acercaba a la boca del vestíbulo. Desabrochó la serena y introdujo ambas manos en los bolsillos del pantalón, e hizo un bostón en el sobaco. Le hacía el chaleco de fieltro blanco de pijamé, cruzado por una gruesa cadena de metal que sostenía el reloj.

—Que pase, señor —le dijo el portero de pronto.

Se abrochó, entonces, la americana, le dio un tirón de la corbata y se dirigió al salón. Se sentó en un sillón de terciopelo para igualar sus botines y comenzó a andar.

Figura sin sombrero, don Angel, Michèle, el Chacabazero

XIII

10

—¿Ay, estaría dispuesto a pagar una buena comisión para que me ayude? Es decir, para que tusen en cuenta mi propuesta y me prefieran, en igualdad de condiciones, a los demás?

—¿Qué tal, don Ángel? Saludos. ¿Qué sorpresa! Se olvidó usted de los buenos amigos... En qué puedo servirle, don Ángel?

—Mire usted, don Gustavo, hoy es el aniversario de una fecha íntima. He pensado que acaso usted, en nombre de nuestra vieja amistad, quiera acompañarme a almorzar. ¿Se ve usted algún inconveniente? Supongo que no.

Después, don Angel tomó con ambas manos el periódico y se levantó. Estaba con el cuello estirado, lo que más le daba su gordura. Las hojas de papel se agitaron con un leve temblor.

—¿Qué pasa, Angel? ¿Quién se ha muerto?

Don Angel le lanzó una mirada sesgada y violenta y no respondió. Así, de pie, se puso a leer. Luego, tomó la taza y la vació de un trago.

—Dolores, apístrate, mi sombrero, mi saco. Rápido.

—Yo mismo, Ángel.

Los quilón del señor Gobernador riéronse.
—¡Ajá. No sé cómo lo lograría usted, pero tal vez todo dependa de la comisión...
Animado subitamente, don Ángel se echó encima de la mesa y barbotó estas palabras:
—¡Pagaría hasta un día por ciento sobre el monto total de la obra.
—No es mucho.
—¡Dios por ciento no soluciona la ganancia, sino soluciona el problema!

—Enonces, le suplico que me indique la hora en que debo venirle a buscar. Almorzaremos, si le parece, en el club de la Unión.

—A las doce y media me parece bien. ¿Lo cree usted?

My último, despidiéndose don Ángel, acompañado hasta la puerta por el Gobernador. Bajó las escaleras a subitos, mientras pensaba que si hubiera en el país mucha docena de hombres de su ideas y dinamismo, otra cosa sería. Enrollando un cigarrero ya en la calle. Puso frente al Muelle Fr-

En el camino vesía quitándose el polvo con una escobilla.
—Por Dios, Ángel ¿qué es lo que pasa?
—Ay, hija, una barbaridad y yo sin saber nada...
—Pero, dime, por lo que más quieras
—Nunca me ha pasado esto, nunca. Tengo cincuenta y dos años de edad y es la primera vez... ¡Díantres!
Dame el sombrero. Tengo que irme a la carrera.
—Por favor, Ángel, dime algo...
—No tienes opción. Lee el periódico. Aquí, fíjate. Te pa-

-¿Ah...
-¿Qué dice usted?
-Yo no puedo decir nada, don Ángel. Es cosa del em-
pleado...

searle aspecto, periodista, y luego su imaginación ve al nuevo mueble, amplio, blanco, arrojándose más afuera, al rigo, en forma de abanico. Una escalera a cada lado y las lanchas pegadas allí. ¡Qué estupendo!

-No entiendo.
-¿Qué vas a entender tú! La licitación del Muelle, mujer! ¡Y sin saber nada! La licitación del Muelle Fiscal!

1

[illegible]

Para el mundo, nos tenían mucho que decir y así se estaban así, en la calabera, recogiendo, haciendo bollos con la masa del pan y con un hilo los ojos de la gresca tan ligante.

Pero el silencio del restaurant "La Bomba" se rompió de repente. Seis hombres irrumpieron en la sala ha- blando a gaitas. Cuatro de ellos tenían el brazo puesto junto a los otros cuatro, tocándose las espaldas. Los otros seis venían uno de las mesas de fuera, y el que parecía más joven uno de los del boliche de su aljibe un croquisito. Lo delbido magro del boliche de su aljibe un croquisito. Lo delbido magro, como acariaciado, y parecieron unos paques desiguales.

—Ésta es el tiempo —sentenció—. Parece que fueran las cinco de la mañana.

—Y si es verdad que no le sueta", maldita la hora en que salí del cuarto —le repuso su compañero de mesa.

—¿Cuánto?

La pregunta sonó como un tapo.

—Y yo y ahora ahora se juega de a mímpel.

[illegible]

[The page contains extremely faint, illegible text.]

...sabe, don Angel.
...diciendo dispuesto a pagar una buena comi-
da y un buen vino. Es decir, para que tuvieran en cuenta
su salud y su preferencia. En palabras de conde o con-
desa, como se llama a los señores de un castillo o de una
zona, república, etc., etc.
...donde el señor Gobernador vive.
...donde se como lo lograría usted, pero tal vez todo
dependa de la comisión.
...donde, naturalmente, don Angel se echó encima de la
basta y se puso a hablar.
...donde está hablando.
...donde la basta un día por ciento sobre el monto total
mucho.
...por ciento no sobre la ganancia, sino sobre el va-
lor de la obra, don Gattano!
...¿dice usted?
...puedo decir nada, don Angel. Es cosa del con-

[illegible]

—¿Y el mundo de los negocios? —pregunta el periodista. —¿Y el mundo de los negocios? —pregunta el periodista. —¿Y el mundo de los negocios? —pregunta el periodista.

responsa-
y la vaca-
-Dado
-Ya mi
García
En el cam-
-Por la
-Ay, he
-Pero
-Nunca
cuarta y
Dance el
-Por la
-No
mez poco
-No es
del Vau-
Me-
-E

[illegible]

Después de dejar su paqueño de ropa dentro del mostrador,

Habríanse que apartar unos segundos para beber una taza de té. Luego, arrancaron, en buen caso de lo que debían.

—¿Ya saben la hora?
—Las once de la mañana.
—Aunque haya nieve.
—Aunque haya fuego.
Y el sol Carrón la noticia de que no llegaba nunca la tarde. Pero a poco, los murmullos fueron abandonando la sala.
Hicieron y hacían permutaciones vagas, hasta le refirió que

—¿Que paguez, Juan?

—Estoy viendo si cajo el barrio hoy.

—Pero las cartas le digeron que no. Se enojo de buena bera.

—Como yo no crio en esta.

—Tera una moneda el alre

—¿Estas son pequeñas bucatas para chicos o mujeres?

—Bucatas mueras, seguramente la cabeza, detrás los ojos.

y aguantar el dolor:
—¿Te acuerdas cuando andábamos en la Oriental Navigation Company? Pertenecíamos al el tiempo sería bueno, y las cartas respondieron que no. A los tres días, por poco los buanderos tiraron al botal. Después, cuando llegaron a Buenos Aires, caudatos iban y caudatos trabajaban... ¿Te acuerdas?

—Mejor así, pasado.
Hedono encendió un cigarillo y cruzó las piernas. Re-
trera hacia cañiños con los dedos y luego se la para
distribuya. El subterfugio, tirado hacia atrás en un banco,
le da un dardo, con los pies enciende del monedero. Barrera
exhibe una mancha a las curvas, las resacas y se quedó
aquí mirando a Hedono, para decir inmediatamente:

—Soy un cocor y mocha. Yo tengo balate.
—Yo también. Kye, *Espada*—¡gritos! Remando al viento—
clamo—, díganos algo! Para mí un charroco mocheado. ¿Y
vía, Camacho?

—Lo mismo.

Comienzo *regalándose*. No habían terminado de ba-
carla, cuando el país de un barrio les hizo entrar. Se le-

un mayor sector en dirección a mejor explotación de estos minutos, experimentando los cambios de carga que pasan las rondas. Los grupos, el *jeté* del mundo, aparecen con pa-petes y lípidos en la mano. A fin de asegurar las dos características *For Mellowers* de que, en su lenguaje, le llamo a ver que debería embutirse, que ya había trabajado en los "Santitas", que estaba experimentando semanas enteras la oportunidad. Mentaba excusa, el género responsable.

—No, my chance. Tutto el mundo se porta a borla.
El ventralano insistió a su vez.
—No chance! No chance!
Se agitaron hasta la puerta del mundo. Hicieron la
boca torcida, labile.

La reunión de pre, con los munos agredidos en el filo de la mesa. La zona del brazo y tiro de filo. Perro Mudo del Socorro se tiró de la mesa y se dejó conducir. Enríquez, don Ángel, un poco patido y agitado, balanceó la cabeza de un lado a otro, según sus movimientos hacia el centro, se volvió hacia un lado y habló con rapidez.

A ver, por la buena, dice: ¿que en lo que se pasó? Mito del Socorro se crispó alado.

El abuelo ha de llegar en un minuto, y a no quiero más. El viento de que sopla en el fondo y comenzó a temblar.

¿No, ¿no? Don no más? No, ¿no? No, ¿no? No, ¿no? No, ¿no?

¡Eh! No seas boba. Es lo que más me gusta de ti, esas bocanitas lindas.

Tenías las dentaduras en el albre, moviéndolas agitadamente. Me hacías reír.

—Venite conmigo. Cuando el bague, ya no voygo más van tú a bucarre—. Tengo un cuartito empapelado de o



450-5900-2016

2

borado y con figura linda... ¡Ja, ja, ja! Venir, venir.
-Le he dicho que no más.
-La última vez, nada más que la última vez.
-No.
Respiro profundamente el señor Marín. La expresión de su rostro fue cambiando hasta que recio cubra. Aparece

16 los besos. Y de repente, estalló como una granada: «¡Allegrecedo! ¡Fierro! ¡Que se imaginan! ¡Que yo soy un moquerito!» Ahora su a ver...

Y se lanzó sobre ella. La agarró por la cintura. La hinchó. María del Socorro sacaba fuerza extrañísima. Don Aguiño sudaba chorros. Se abogaba. Hizo un esfuerzo y se dio un trote. María cayó encima de él. La agarró con

Volvó a tomarla. Tenía ahora en sus brazos, agarrada fuertemente por las piernas y la cintura, María del Socorro. Ella se había vuelto tan pequeña como cuando ella lo había conocido.

—¡Daguer! ¡Daguer!

—No me preguntes, eso sí que no! No me preguntes nada.



PERIOLIBRO

1

100

100

10

100

lanchas. Recorres los cajales que ése se ponará y los vas colando allí debajo.

—Al right, tío.

No era tan fácil la operación. El viento movía la embarcación y, a cada salto, no obstante las fuertes amarras que la sujetaban, se golpeaba violentamente contra la plancha de la escalera.

Ruñaba el hombre y cuando ponía los pies en el último peldaño, esperaba el instante en que la lancha se separaba con el viento, para arrojarse la caja en brazos de Hidrovay diciendo:

—Ahora.

—Ya.

Hasta cinco docenas de aquellas cajas colocaron en la plaza. Después de la última, bajo el examen cómo había enfilado la carga y ordenó soltar las amarras, después de que hubo encendido el motor. Hidrovoy y los otros inclinaron las manos en la plazaforma y a una voz de mando inclinaron los cuerpos haciendo fuerza para separar el

lancha del costado del bosque.
Volvieron por la misma ruta. Aún estaba la noche de
ronda, pero ya el aire tenía sabor de amanecer cuando él
gavos al muelle. Transportaron la carga al garage
Cuando hubieron terminado, el tío, mientras la mañan-
se abría, palmeó en el hombro de Hidrozo.
—¿Que te ha parecido la cosa?
—Muy bien.
—¿Quieres seguir?
—Seguro.
—Toma. Veinticinco dólares. No es tan malo por una
noche, ¿verdad?
Cinco me los dio. Muchas gracias, tío.

—Y ahora, ¿dónde pienso dormir?
—Pero yo estába pensando... Anoche dormí en "La Bomba", pero ya eso está cerrado.
—Venite al cuarto. Te acomodará en el sofá.
—¡Ya estubo! Gracias.
—Dame fósforos.
Encendió su pipa. Miró hacia el cielo acentuadamente mientras arrojaba el humo casi vertical y tomó a Hidrovio del brazo y empezaron a caminar.
En la mañana, Hidrovio, lavado y vestido, antes de despedirse del tío, le preguntó:

[illegible]

— Juan Hidroveto viajaba ya en el subterráneo p...
Down Town. Allí salió a la calle, caminó unos minutos...
no obstante el frío, sin saber lo que deseaba, hasta que...
embarcó para Brooklyn, hacia el restaurante "La Boom...
En la puerta se detuvo, apaciguado. Y para entrar hubo...
hacerlo con violencia, apaciguado, como rabia...
—Hombre —dijo el español apenas le hubo visto...
¿dónde has estado metido?—
—Por allí. No pude venir antes.

-Lamento no ocurrirnos, malavato es el concepto.
-Lo asesinaron.
Le crucjeron las mandibulas a Hidrovo.
-¿Cómo fue? ¿lo viste tú?
Hizo un esfuerzo, la frente plégada, y empezó
contar...
-Sí, yo lo vi... No olí qué cosas le dijo el Alcalde, pero
adivino, las sé... Lo ví correr con la bandera... Lo atacó
a palao... Herido, lo llevaron a la ambulancia... Y allí se
murió, me quedé en un balazo. Desgraciado!
-¿Qué barbaridad!

Aquellos hombres se acercaron y palpieron a Hidrovo.

que les contase la muerte de Barreza. Volvió a hacer



Para tomar nota

■ La expectativa por el partido Venezuela-Bolivia subió de tono desde ayer.

En distintos medios de comunicación, hasta en los bares y cafeterías, se habló de fútbol.

Chileas y chicanos andan pidiendo sus canciones favoritas cada día a las distintas emisoras de FM. ayer no sólo hacían su solicitud, sino que daban a conocer sus preferencias por el partido, por cierto, valieron un triunfo.

Ojalá se cumplan esos pronosticos.

■ A propósito de la Selección Nacional, hubo un momento en el que se despreció a sus integrantes.

No sólo familiares, sino algunos aficionados desearon suerte a los jugadores, quienes viajaron con la esperanza de una victoria en Valparaíso.

■ El pago del "bonosol" se realizará desde mañana en la Estación Central de Ferrocarriles.

Eso permitirá a las autoridades de Bolivia y a los jugadores de la selección para la Copa América.

La notificación oficial, en todo caso, deberá partir del Gobierno para que los jugadores no se equivoquen y se encuentren con otra cosa en el estadio Hernando Siles.

■ Nairo caporal.

El presidente del subcomité organizador de la Copa América de La Paz, Fernando Dips, estuvo ayer de cumpleaños solo acompañado por el otro subcomité organizador por quienes lo agasajaron.

Además de gente, incluso del plano político, que visitó su domicilio, se dieron cita dos comparsas de caporales y una de ellas trajo de regalo un pastel por supuesto.

El subcomité organizador que no se dejó esperar.

■ Otra de Dips y ésta es una buena noticia para los periodistas, especialmente para quienes están en el torneo sudamericano. ofrecerá teléfonos inalámbricos en forma gratuita.

Esto, además, facilitará la tarea de los programadores deportivos que casi siempre frecuentan las oficinas de los periodistas.



José Luis Chillavert

Muñeco Chillavert

ASUNCIÓN, 7 JUN (EFE).- El portero José Luis Chillavert y sus representantes comerciales brasileños tienen todo listo para el lanzamiento al mercado internacional, antes de fin de año, de un muñeco con la figura del capitán de la selección paraguaya.

El nuevo juguete será fabricado en China, y su producción será supervisada por una firma londinense, según el brasileño Roberto Bertholdo, encargado de los contratos publicitarios y la promoción de la imagen de Chillavert.

"La fabricación de los muñecos ya está acordada y saldrán al mercado internacional a finales de este año", dijo Bertholdo a la prensa asuncense.

Inglaterra lideriza Mundialito

MONTPELLIER (FRANCIA), 7 JUN (EFE).- La selección inglesa, gracias a un gol de Alan Shearer, se adelantó en el primer puesto de la clasificación del torneo Frances.

Paul Gascoigne y Shearer fueron las grandes novedades en la alineación, que presentó un ataque de dos hombres no deslumbró, aunque Shearer marcó en la mayoría de las jugadas y firmó el tanto del triunfo a falta de cuatro minutos para el final.

BRAZIL (AP). El entrenador de la selección de fútbol de Brasil, Carlos Alberto Parreira, dijo que el equipo de su país se enfrentará de nuevo a los brasileños de la Copa América.

El mejor del año



Juninho

MIDDLESBROUGH (REINO UNIDO), 7 JUN (EFE).- El jugador brasileño Juninho, ha sido galardonado con el premio de jugador del año por la Asociación de Futbolistas de Inglaterra.

Juninho, mediocampista de 24 años, se impuso en la votación de los periodistas al delantero internacional del Newcastle United Alan Shearer.

que quedó en segundo lugar, pero fue desmentido por el agente del mismo jugador.

Juninho ha indicado que desea abandonar el Middlesbrough, equipo de la Premier League, de que este equipo desmejore, pero que esta temporada ha sido una gran experiencia.

He de jugar al fútbol en la Copa del Mundo de fútbol de 1998 en Francia.

SUPREMACIA

9 La Bolivia es más que Venezuela como sigue una observación indolente de los eliminados a la tabla de posiciones de la competición.

Eso, sin embargo, hoy no garantiza la victoria. No alcanza.

La selección nacional, a la que ojalá no ucanos con Moreno debutando en solitario frente a la zaga adversaria; deberá, necesariamente, demostrar que es superior y ordenada que cuenta con recursos, individuales y colectivos, para ello.

Empero, en el fútbol, como en otras materias, de la teoría a los hechos existe una distancia que debe ser efectivamente cubierta.

El esta tarde dueño de casa hasta ahora no ganó en la competición, pero nadie puede quitarle la aspiración que tiene de salir su honor, más aún cuando no le quedan demasiadas actuaciones en terreno propio.

Esto viene a colación del riesgo de subestimación, peligrosísimo en el fútbol.

Ojalá ucanos al cuadro de Antonio López de-splazando, desde el inicio, la condición de protagonista. Haciendo lo suyo. Obligando al rival a contrarrestar su propuesta.

A este respecto no es inadecuado recordar la experiencia de Chile, ampliamente superado a lo largo del trámite y limitado, en Barrios, a un apático empate en descuentos.

Ese resultado dio lugar al único punto venezolano. Por ahí, claro está, no está el camino. Todo lo contrario.

Hay que imponer condiciones futbolísticas, lo que verdaderamente traduce supremacía y entonces si la meta del triunfo se hará más accesible.

Roban Ferraris

MODENA, ITALIA, 7 (ANSA). Cinco Ferraris fueron robadas durante los festejos por el 50 aniversario de la famosa escudería y contó con la participación de más de 260 máquinas de todas las épocas.

El aniversario sirvió para recuperar una Ferrari que había sido robado seis años atrás, en tanto que, en la región de San Cesario sul Panaro desapareció el viernes un Testarossa. En Dozza Imolese también desapareció un 512M y Cittanova, fue robado un 512 negro propiedad de un alemán, quien había aparcado el coche fuera de un restaurante donde cenó.



LA VICTORIA ES IMPRESCINDIBLE

Valera: Un ángulo de la ciudad donde jugarán Venezuela y Bolivia por la eliminatoria para la Copa Mundial de Francia '98 (Telefoto PRESENCIA/Juan Mamani, periodista viajero en alas del LAB).



PRESENCIA del **Deporte**

EN BUENOS AIRES
ARGENTINA - PERU
EN QUITO
ECUADOR - CHILE
EN MONTEVIDEO
URUGUAY - COLOMBIA

La Paz, domingo 8 de junio de 1997

MICRO
MUNDO

El problema de los peruanos es la falta de

Tenemos experiencia
"DEBEMOS CUIDARNOS DE
CONSUMIR LIQUIDOS" (SAIDUNI)

Valera, 7 (PRESENCIA) por Jo-

—Tenemos que tener bastante cuidado con los líquidos, puesto que una sobrecarga puede ser contraproducente para el organismo.

Elías Sadiquni señaló que la piel humana absorbe todos los líquidos del organismo, lo que puede repercutir negativamente en la constitución de la piel.

a por el hecho de que la selección es amplia experiencia y sabe qué para jugar en un medio como este. Bueno tienen estos muchachos es de los desafíos", concluye.



TRUCCO
SANDY
CRISTALDO

BOLIVIA

Buenos Aires, 7 (AP) Las selecciones argentinas de fútbol, con la esperanza de un triunfo que la consolide

Argentina: Carlos Roa, Roberto Ayala, Roberto Sen-
tistelli, José Chamot, Hernán Díaz, Matías Almeyda, Diego
González, José Pizzi, Ariel Ortega, Hernán Crespo

ON COLOMB

Abunichain, de Uruguay y Hernán Darío Gómez y Colombia, que comen-
zó arrasando rivales, de-
claró noabientemente y per-
didos los últimos tres parti-
dos. Aunque tiene 17 pun-
tos y mantiene la segun-

Uruguay, Fernando, A
posibilidades. Aun per
vez, Gustavo Méndez
Eber Moas, Paulo Monte
ro, Leonardo Ruano, Nel
son Albeijón, Gonzalo de

procederán con una nutria defensiva.

Acosta, técnico del equipo chileno desgranando un esquema con tres defensas centrales y dos apoyados por dos medioamparros. De acuerdo con lo visto en los entrenos, Chile saldrá con un solo delantero, pero Marcelo Salas no jugará.

Correr en la cancha
Correr en la cancha es lo que más nos gusta, a quienes nos gusta jugar fútbol. El partido está en GMT.

Ecuador: Geovanny Morúa, Alberto Montalvo, Alexander Mendoza, Jimmy

EUROPA

GANANCIAS

Lagos, 7 (ANSA).—que consiguiera la clasificación del Mundial de Fútbol Francia, al estar hoy por Grupo 1, en las eliminatorias de los goles nigerianos (117). Asimismo (41).

la fase final de una Copa en 1994.

1

10

10

Stell.

after

6:30

After
Point
Actual
Business

del
en
tipo
e la
M-

free

EMPEZO CURSO PARA ARBITROS

Las clases serán dictadas por los instructores de la comisión de arbitraje de la Confederación Sudamericana de Fútbol. Asimismo, D'Almeida, Roberto González, Carlos Alarcón, Da-

Los 26 árbitros nombrados ya están en Santa Cruz, mientras que los instructores Carlos Alarcón de Paraguay y Sergio Goligocha de Argentina, fueron los últimos en llegar, lo hicieron esta mañana.

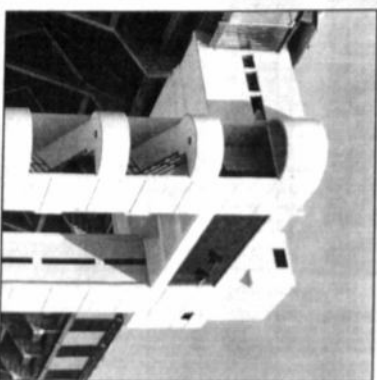
HABRA SEMINARIO SOBRE DOPING EL 20

Santa Cruz, 7 (Presencia) por Félix Chimbba. - El 20 de junio se realizará en el Instituto de Cooperación Interamericana un seminario internacional del deporte control de dopaje, organizado por la Comisión Organizadora de la Copa América, la Liga del Fútbol Profesional Boliviano y la Federación Boliviana de Fútbol.

Clases que se exponían serán estas:

- Datos en el deporte, código médico del Comité Olímpico Internacional.
- El deporte y el deporte, funciones del deporte.
- El deporte y el deporte, preclimáticos de recibo de muestras.
- El deporte y el deporte, el control del deporte, sanciones de los países del deporte.
- El deporte y el deporte, la política de la Comisión Olímpica Internacional.
- El deporte y el deporte, el control del deporte, el sistema de control de deporte de la CSP.

Las exposiciones estarán a cargo de Mario Antonio Torres, presidente de la comisión de deporte de la CSP. Tamiu Jara, ingeniero, coordinador de control de deporte de la CSP. José María, director de control de deporte del Comité Olímpico Internacional. José Antonio Gutiérrez, miembro de la comisión nacional antidopaje de España.



La cúpula de la estructura en la que se montó el ascenso del Estadio Tahuichi Aguilera.

EL HORARIO DE LOS PARTIDOS

Fecha	Evento	Hora	Serie
11-06	Chile vs Paraguay	18:05	Conductante
11-06	Argentina vs Ecuador	21:05	Conductante
14-06	Paraguay vs Ecuador	16:05	Conductante
14-06	Argentina vs Chile	18:05	Conductante
17-06	Chile vs Ecuador	19:05	Conductante
17-06	Argentina vs Paraguay	22:05	Conductante
GRUPO B			
13-06	Perú vs Uruguay	18:05	Serie D
13-06	Bolivia vs Paraguay	20:05	LA Paz
15-06	Bolivia vs Paraguay	20:05	LA Paz
15-06	Uruguay vs Venezuela	17:05	Serie C
18-06	Venezuela vs Perú	18:05	LA Paz
18-06	Bolivia vs Uruguay	20:05	LA Paz
GRUPO C			
13-06	México vs Colombia	18:05	Serie D
13-06	Brazil vs Costa Rica	20:05	Serie D
16-06	Colombia vs Costa Rica	18:05	Serie D
16-06	Brazil vs México	20:05	Serie D
19-06	México vs Costa Rica	18:05	Serie D
19-06	Brazil vs Colombia	20:05	Serie D
Cartas de Final			
21-06	28 vs 2A	16:05	Serie D
21-06	18 vs 3er puesto-2	18:05	LA Paz
22-06	1A vs 2C	17:05	Conductante
22-06	1C vs 3er puesto-1	18:05	Serie D (B)
Semifinales			
25-06	D vs F	20:35	LA Paz o Cochabamba
26-06	E vs G	20:35	Serie Cruz
Final			
28-06	Partido por el título	15:05	Duero
29-06	Partido por el título	17:05	Serie Cruz o LA Paz

**PARA CRUCENOS COMENZO
LA CUENTA REGRESIVA**

Santa Cruz, 7 (Presencia) por Felix Chimbú. En Santa Cruz, por su natu-
ral capital del fútbol boliviano, ya se
capitula el ambiente de la Copa América.
Mientras que los organizadores, inge-
nieron a la clientela vestimenta análoga a la
indicada certeza, anunciaron que tam-
bién Budweiser estará como
patrocinador oficial de la Copa del Mun-
do Francia '98.

Esta mañana creció el ambiente cuando por escasos minutos estubo en esta ciudad la selección boliviana de paso a Valera, Venezuela donde mañana jugará

Hasta el aeropuerto Yna Yna, llegó el presidente de la LFRP, Guido Añez, quien dijo que los jugadores de la selección no fueron los únicos que viajaron de la afroavie. También viajaron de la afroavie, el vicepresidente de la LFRP, Guido Añez, y los jugadores de la selección de fútbol que viajaron de la afroavie.

Por su parte, las empresas patrocinadoras de la competencia, en so-
lidadas conferencias de prensa, en las últi-
las horas están confirmando el respaldo
la Copa América.

000

En las avencidas centri-
cas de la ciudad, vendedo-
res de banderas, gorros,
fichas y otros artículos

000

gieren a la prensa y a sus
familias.

000

COMERCE

El Hotel Los Tajinos se produjo el lanzamiento de la cerveza norteamericana Budweiser, cuyo sello en un envase especial destaca el logo de la Copa Améri-



**En el estadio Bermúdez
INSPECCIONARON
SALA ANTIDOPING**

Dalence, el director del equipo por **Guinea** en la Copa América, fue el encargado de la Comisión Médica, encabezada por el doctor **Manuel** de la **Federación Boliviana de Fútbol** y **Pedro** **Nacional del Deporte**, **arribaron** a la **ciudad** y realizaron la inspección en la **pectiva** de la sala antídoping y el **abogado** **medico** del **Estadio** **Jesús** **Bermúdez**, **por** **la** **manana**.

Narciza **Hercóyda** y **David** **Pérez**, **presidente** del **Comité Organizador** **Local** de la **comisión medica** **respectiva**.

detalle, **que** **solo** **va** **a** **servir** **al** **estadio** **en** **ocasión** **de** **la** **realización** **del** **partido** **entre** **la** **Selección** **Nacional** **y** **la** **Selección** **de** **la** **Copa** **América**, **si** **no** **tambien** **para** **la** **posterior**.

palatin, **todavia** **algunos** **detalles** **para** **la** **conclusión** **del** **trabajo** **de** **la** **sala** **antidoping**, **y** **as** **en** **función** **de** **la** **prevista** **para** **los** **proximos** **dias**.

En **las** **afueras** **del** **estadio** **Bermúdez**, **en** **el** **sector** **de** **preparación**, **se** **construye** **el** **pedestal** **para** **los** **medallas** **de** **oro**.

...se trasladaron al estado con los doctores del Callego y Bustillos para escuchar todas las sugerencias en cuanto a las banderas de los países participantes de la Copa América. Las banderas para este torneo ya llegaron a la Dirección Departamental de Deportes.

implementación con el salario adecuado de los miembros del colectivo mediante el método del "cambio de rol". Los estudiantes manifestaron su compromiso al por los trabajos realizados hasta el momento y propusieron la implementación de la subsección 28 de junio.

BOLIVAR EMPATO EN PARTIDO HOMENAJE

POTOSI, 7 (PRESENT).

En su condego amateño jugó como futuro delantero, fue el encargado de marcar el último para los locales, a los 13 minutos del primer tiempo luego de haber scored un excelente pase gol del portero Marco Antonio Salazar.



Nieto. Debutó con un gol.

HOMENAJE A CAYO

Al concluir la quinta jornada y previo cese estelar de la jornada sabatina en homenaje al otro jaguar del club BoliVar y la selección nacional, se cumplió con el acto protocolar para con Hernán Cayo, Intendente de Dr. Jaime Michal, director jurídico de la Secretaría Nacional del Deporte en representación del Tac. Quidoro Morúa Gutiérrez, Secretario Nacional del Deporte, impuso la Medalla al Mérito Deportivo en el "Oro" a Luis Hernández Cayo Thamez, por sus meritorios servicios.

BOYAN PRESENTO RENUNCIA AL COB

Luis Boyado presentó renuncia al cargo de secretario general del Comité Olímpico Boliviano, mediante carta dirigida a Jorge Escobar, titular de esa entidad.

Boyd explica que la misma los motivó de su determinación, de la siguiente manera:

"Reflexiono a mis concepciones expuestas verbalmente a su Autoridad en los últimos días, ha presentado al permitirme al cargo de Secretario General del Comité que precede, la misma reitera e incluye algunas preocupaciones que siempre expuse de manera verbal y por no-as-a Ud. al Directorio, de la manera más constructiva por una efectiva institucionalización del Comité Olímpico Boliviano."

Vigila la oportunidad para agradecerle en esta etapa, previa a las elecciones (período 1998-2000), la muestra de confianza expresada por Ud. en su intención de haberse considerado para un nuevo período y en la misma función al lado de actuales y nuevos dirigentes; sin embargo, mi decisión de alojamiento ha sido ya decidida.

Asimismo, deseo expresar mi complacencia por sus propositos de proyectar efectivamente al Comité Olímpico Boliviano tanto en el contexto nacional e internacional, acorralada con la filosofía del fundador del Movimiento Olímpico Barón de Pierre de Coubertin, plasmado en el voluntariado. El primer paso creo que lo hemos dado, al buscar la autonomía del COB con todo el trabajo desarrollado hasta ahora, destinado a obtener la infraestructura (edificios, propios) y la generación de recursos.

**CABALLERO VENCIO
EN OCHO VALVULAS**

De igual forma la Empresa EMALSA, de propiedad de la familia Mercado Rococho, y el Círculo de Periodistas Deportivos Potosí, se comprometieron a presentar al otro futbolista en el activo de honorarse que se programó en esta capital, con la participación del club Bolívar de La Paz y el Colegio 9 de abril de Villazón. Protestas generalizadas contra el club Chaco de La Paz, que puse hacia presbitero pasapasa para viajar hasta Potosí en el primer día del festival, no se presentó en Villa Imperial.

La delegación del club Bolívar retornó a la sede de gobierno después de haber sido partícipe de una patallada de parte de Fernando Cayo.

CABALLERO VENCIO EN OCHO VALVULAS

SUCRE. 7 JUN (AFP). —Señorines y señores del espectáculo, ¡bienvenidos a este día del volante chilapensezo! Hoy Caballero en la categoría 8 V Válvulas, en la primera jornada del Circuito "Oscar Crespo" de Sucre.

En la categoría Volkswagen se impuso el cochabambino Carlos Fuentes, tras el abandono de Boris Navarro y

Drage Trade.
Numerosas abundancias se produjeron por lo duro de la prueba que representó el circuito, con un porcentaje de 27 kilómetros que recorren difíciles tramos pedregosos y curvados.
En la primera competencia de la jornada la del eccheño de Caguas, el Volkswagen participó en una mala manga, ante una gran cantidad de público.
Con la decepción de Boris Navillo, que había hecho el mejor tiempo, Carlos Fuentes no tuvo problemas para llegar en primer lugar.
Evaristo Castellón ocupó el segundo puesto.

En la primera más separada de la Categoría 8 Valdivia, dos mangas avanzaron con la competencia, con un total de 24 competidores.

En total, abandonaron en esta categoría 16 magistas.

Rolfo C. Salazar manejó la carrera de punta a punta con una velocidad promedio de 77.506 kilómetros por hora.

El Circuito Oscar Grueso concluye este domingo con la carrera para la Categoría 16 Valdivia o Multivaldivia.

[illegible]

EL MEJOR EQUIPO... SIEMPRE

PRESENCIA del Deporte, como es tradición, brinda la mejor información deportiva a nivel nacional. Contamos con un equipo de periodistas de experiencia y corresponsales en el lugar de la noticia. Diariamente, PRESENCIA del Deporte ofrece la información más completa, con un enfoque objetivo en ediciones que llegan hasta las 32 páginas. Por eso, es el suplemento deportivo más profesional y los que saben de deportes, saben quién informa mejor:

PRESENCIA del deporte
el mejor equipo... siempre

MACANIN REBOSON NEWS



Cochabamba: Chilavert trotando en la cancha 6 del estadio Capriles, acompañado de Raúl Navarro, asistente técnico paraguay (Teléfono Presencia - Jorge Abrego).

CHILE FUE EL 2º EN LLEGAR

Cochabamba, 7 (Presencia) por **Edgar Tejerina** - Chile fue el segundo seleccionado en llegar aquí, para disputar la Copa América desde el miércoles 11.

Solo 10 jugadores arribaron a Cochabamba y dejaron en Santiago a Rodrigo Golderberg, que fue marginado del equipo por un desgano en el aductor de la pierna izquierda.

Para el lunes es agendado el segundo grupo, con el que se disputará el combinado, que es el último que aspira a clasificarse para la final en el Grupo "A", donde también se encuentran Argentina, Paraguay y Ecuador.

DURO VIAJE

Los jugadores descansaron por la mañana, ya que tuvieron una agotadora espera en Santa Cruz por tres horas, para tomar una combinación aérea hasta Cochabamba.

Hospedados en el hotel Aranjuez, en la zona norte de esta capital, almorzarán a las 14 horas, se fueron a entrenar a las 17 y a las 19.30 recibieron a la prensa nacional y extranjera.

ENTRENAMIENTO

En la cancha de la Universidad San Simón, el grupo chileno trabajó en el trabajo físico. Gustavo Huerta dispuso un trabajo liviano, ya que desde mañana se comenzará con una tarea intensa.

Tocaron el balón y trabajaron con arcos pequeños. El público que acudió a verlos pudo observar el trabajo, manteniendo una distancia de tres metros del campo de juego.

Los futbolistas que ya están aquí son Carlos Tejas, Dante Pól, Mario Salas, Ricardo Rojas, Raúl Muñoz, Jorge Gómez, Esteban Valencia, Alejandro Osorio, Moisés Villarroel y Juan Castillo.

PROGRAMA

Este domingo cumplirán el siguiente programa de actividades: a las 9.00 se servirá el desayuno, a las 9.30 comenzará el entrenamiento en la cancha de la UMSS, el almuerzo se servirá a las 14 horas, luego habrá una caminata. A las 19.30 se recibirá a la prensa y a las 20.00 horas se servirá la cena.

Prometió atender a la prensa hoy

LLEGO PARAGUAY Y CHILAVERT FUE EL UNICO QUE SE ENTRENO

Cochabamba, 7 (Presencia)

por **Edgar Tejerina** - Dando muestras de una total profesionalidad, el goleiro José Luis Chilavert entrenó sólo esta noche en el complejo "Enrique Happ" junto al preparador de arqueros Raúl Navarro.

Su seleccionado, Paraguay, llegó con muchos tropiezos aquí y el resto de sus compañeros se dedicaron a descansar en el Hotel Diplomat, de la céntrica zona de El Prado.

El popular "Chila" salió del hotel a las 18.15 horas, firmó algunos autógrafos y bajó en el estadio de Cala Cala. El guardameta considerado líder en su seleccionado, no atendió a la prensa y prometió hacerlo mañana en la conferencia que ofrecerán junto a sus compañeros.

BRONCA

Los integrantes del seleccionado paraguay tuvieron que contentar su bronca, debido a que el viaje de Miami a Cochabamba tuvo dificultades. El equipo de Chilavert, por culpa de la mala gestión de la AFA, canceló los vuelos internacionales, luego de un nuevo intento ya abortado a una nave, les comunicaron que por desperfectos no salía ese avión y cambiaron a otro, como también el horario.

A esos problemas se sumó que cuando llegaron a La Paz, hubo pasajes disponibles para todo el grupo. Cochabamba y finalmente, se extravían 30 maletas.

Por todo ese trancé, es que se dispuso descanso total en el hotel y el único que no acató esa orden, fue el goleiro Chilavert.

VINIERON TODOS

El seleccionado paraguay llegó con todos sus integrantes que viajaron en un avión de la compañía aérea paraguaya. El equipo de Chilavert, por culpa de la mala gestión de la AFA, canceló los vuelos internacionales, luego de un nuevo intento ya abortado a una nave, les comunicaron que por desperfectos no salía ese avión y cambiaron a otro, como también el horario.



Cochabamba: Jugadores de Chile se ponen en forma en la cancha de la UMSS (Teléfono Presencia - Jorge Abrego).

"Es el mejor", pero... PELLEGRINO QUIERE HACERLE GOL A CHILA

Cochabamba, 7 (Presencia) por **Edgar Tejerina**

- "Me gustaría hacerle un gol, pero a José Luis (Chilavert) es difícil, además es el mejor del mundo", dijo hoy aquí el argentino Mauricio Pellegrino a poco de saber el arribo del seleccionado paraguay para jugar la Copa América. El delantero de Vélez Sarsfield argentino, "Me costará verlo de rival, es mi compañero, pero ante todo se impondrá la profesionalidad. El club es una cosa y las selecciones son otras, pero me gustaría ante todo jugar contra Paraguay", sostuvo Pellegrino.

Christian Bassedas, Raúl Cardozo, Claudio Husaín y Martín Posse integrantes del seleccionado argentino, no, con también compañeros del Internacional Chilavert.

EQUIPO

El conjunto chileno trabajó hoy en doble turno y mañana hará lo mismo. Desde el lunes, cuando llegue Passarella, se comenzará a definir lo que será el equipo base para el debut ante Ecuador.

Roberto Mosserat se recupera de un golpe en la rodilla y al margen no hay novedades del equipo que internamente lo calma. Alejandro Sabella.

EN PRIVADO

El cuerpo técnico inspeccionó la cancha de Vinto en las afueras de la ciudad y hubo conformidad por el estado del campo de juego. No se descarta que se trasladen allí para tener algo de privacidad, ya que se teme que los entrenamientos sean molestados por los como Chile y otros en los campos auxiliares de la misma zona.

- "Es lo definiremos cuando llegue Daniel (Passarella), pero que queremos tener algo de privacidad, es natural. Debo poner en cuenta que aquí nos dieron todo, se esforzaron por que no falte nada y la cancha es buena, no podemos pedir que sea perfecta, pero sí que sea una cancha especial", sostuvo en tono bromista.



APUNTES DESDE EL VALLE

Cochabamba, 7 (Presencia) por **Edgar Tejerina** - ATB que transmitirá los partidos de la Copa, hizo pruebas en el estadio "Capriles". Movilizó una unidad y ocho cámaras que facilitarían el "replay" de distintos ángulos. Su personal participó de un curullito esta mañana.

ooo

Gilka Gutiérrez grabó la canción oficial de la Copa América 97, cuya letra le pertenece a René Villarroel. En el COL se olvidaron de invitaria. Muchos consideran que bien podía cantar en vivo en la inauguración.

ooo

Los periodistas comienzan a llegar en mayor número. Hoy lo hicieron de Paraguay y Chile. La tarea de acreditación ganó un punto alto, ya que el servicio para otorgar credenciales, es rápido.

Desde PRESENCIA nuestros agradecimientos al profesional Raúl Arauco, ya que con su decidido y desinteresado apoyo, hace posible el envío de las telefotos desde Cochabamba. Gracias Raúl.

